Le quotidien de la capitale | Jeudi 15 juillet 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 194

leSoleil

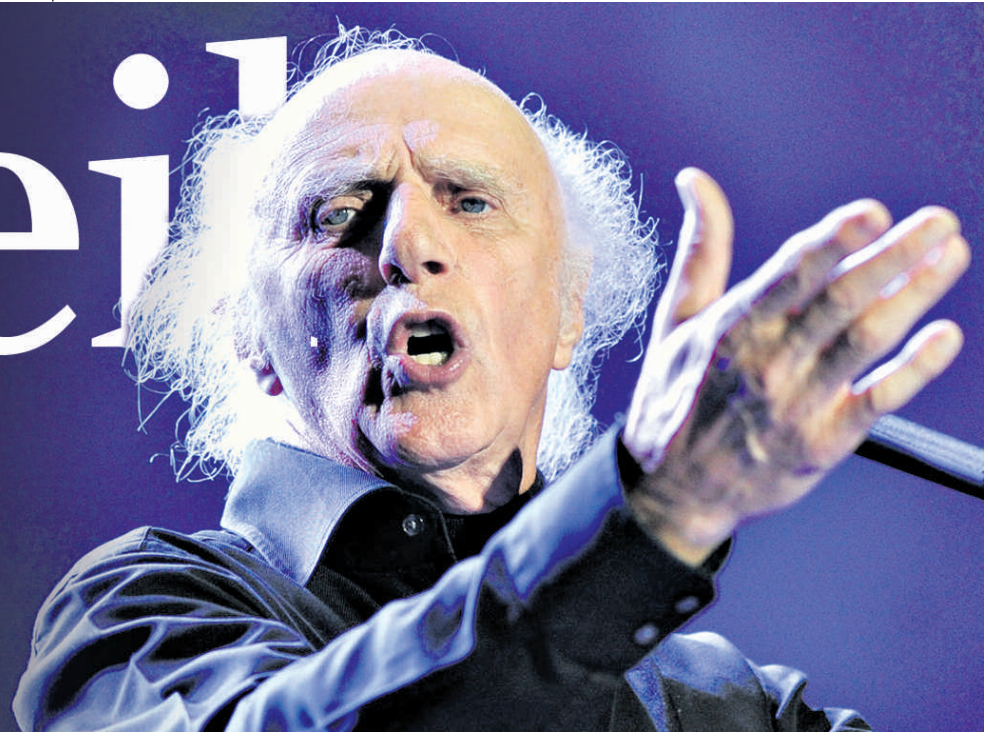
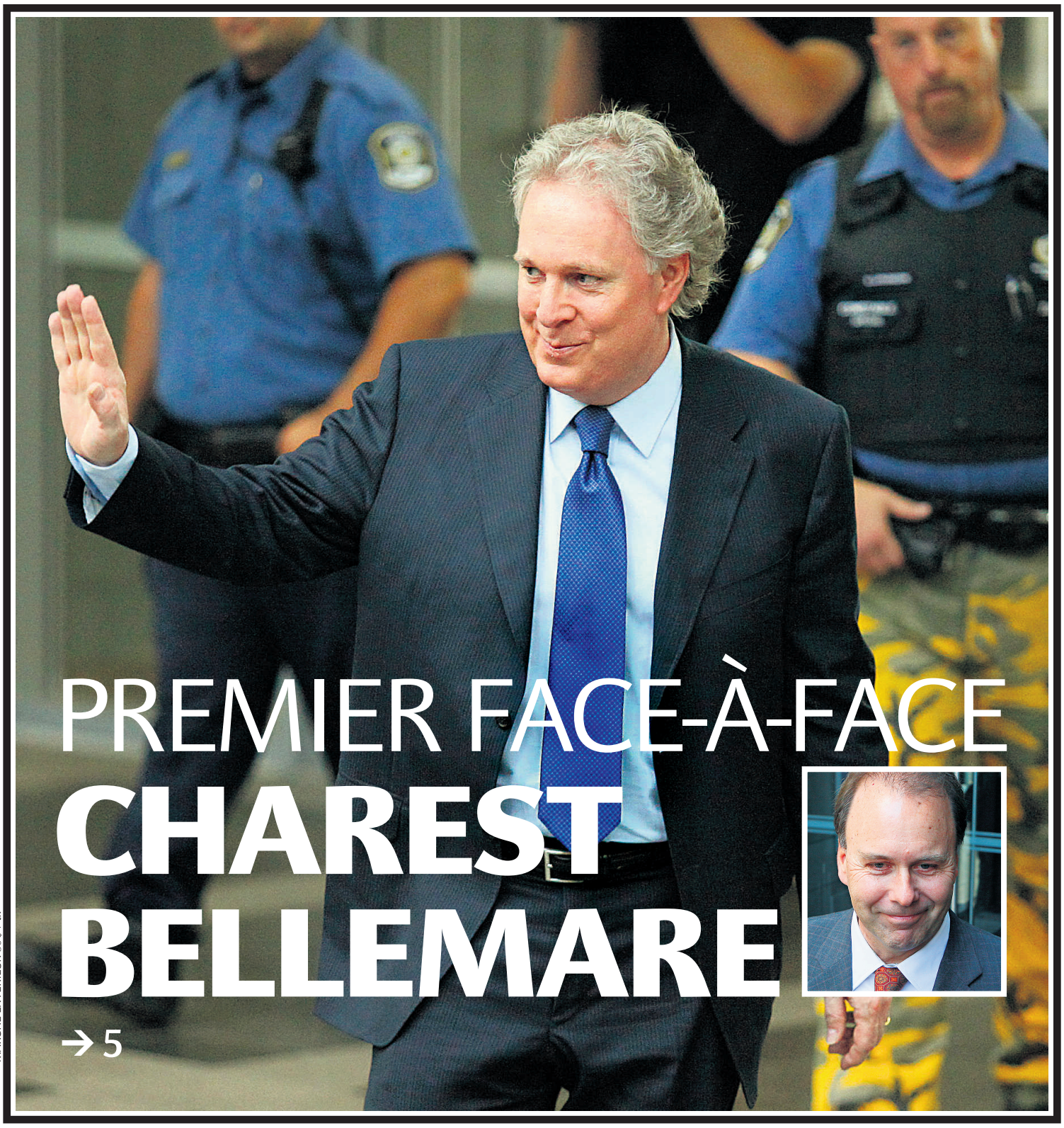


PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Vigneault, 81 ans et toujours jeune

→ 2 et 3



PHOTOS LE SOLEIL, YAN DOUBLET

PREMIER FACE-À-FACE CHAREST BELLEMARE

→ 5

ENTREVUE AVEC NEIL PEART

Le «nouveau gars» de Rush

→ 30 et 31

LA PRIUS BRANCHABLE TESTÉE À L'UNIVERSITÉ LAVAL

→ 25



QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
2 27657 00074 2
JEUDI

3013210

Audi
Vorsprung durch Technik

Les 2010 s'en vont déjà. Faites vite.

Avec la Audi A4, vous maîtrisez la route. Son puissant moteur 2.0 TSFI et sa traction intégrale permanente quattro™ vous permettent de saisir chaque virage en toute confiance. Allez-y, prenez le contrôle. Demandez dès aujourd'hui un essai routier chez votre concessionnaire Audi. **www.audiste-foy.com**



Audi A4 quattro 2010
avec boîte manuelle 6 vitesses
à partir de 41 500 $

Location 499 $ par mois
Taux de 3,4 %* pour 36 mois

Financement 2,9 % jusqu'à 60 mois**

Audi Ste-Foy
2834, rue Einstein, Québec
418 659-2834
www.audiste-foy.com

Véhicule d'occasion **Audi certifié** disponibles ou passez votre commande!

©Audi Canada 2010. *Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires Audi participants. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Location de 36 mois au taux annuel de 3,4 %. Dépôt de garantie remboursable de 550 $, première mensualité de 499 $, avec acompte de 5132 $. Montant total dû au début du bail 6181 $. Obligation totale découlant du bail : 23 096 $. Transport et préparation de 1995 $ inclus. Frais de 0,25 $/km pour le kilométrage supérieur à 16 000 km par an assumés par le locataire. ** Taux de financement à l'achat de 2,9 % pour 60 mois offert par Audi Finance. Sujet à l'approbation de crédit (S.A.C.). Exemple : Audi A4 quattro 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses, prix de détail de 41 795 $. Financement sur 60 mois à 846,83 $ par mois. Montant financé : 47 244,96 $. Obligation totale incluant les frais de crédit : 50 809,80 $. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire Audi pour plus de détails. Montant calculé en fonction du PDSF de la Audi A4 quattro 2010 avec boîte manuelle 6 vitesses de 41 795 $, taxes en sus. Photo à titre indicatif seulement. Modèle européen montré. Taxes, immatriculation, assurances et autres options en sus. Livraison avant le 31 juillet 2010. Une contribution requise du concessionnaire pourrait modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Commande du concessionnaire peut être nécessaire. Sélection de modèles selon disponibilité. Détails chez les concessionnaires Audi participants. « Audi », « A4 », « Vorsprung durch Technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous au www.audi.ca. Cette offre est disponible seulement sur les véhicules en inventaire des concessionnaires Audi participants.

Toutes générations unies

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

Gens de Québec, gens du pays, que vous étiez beaux hier soir pour la fête à Gilles Vigneault! Et M. Vigneault, que vous étiez bon, vif et en voix pour vos 50 ans de scène!

La chanson francophone a enfin eu droit à son vrai grand rassemblement sur les Plaines pendant ce festival. L'organisation ne fournit plus de chiffres (voir l'encadré), mais le public était plus important qu'au spectacle d'ouverture; je me risque pour environ 40 000 spectateurs, toutes générations unies derrière l'œuvre d'un de nos plus grands auteurs-compositeurs-interprètes.

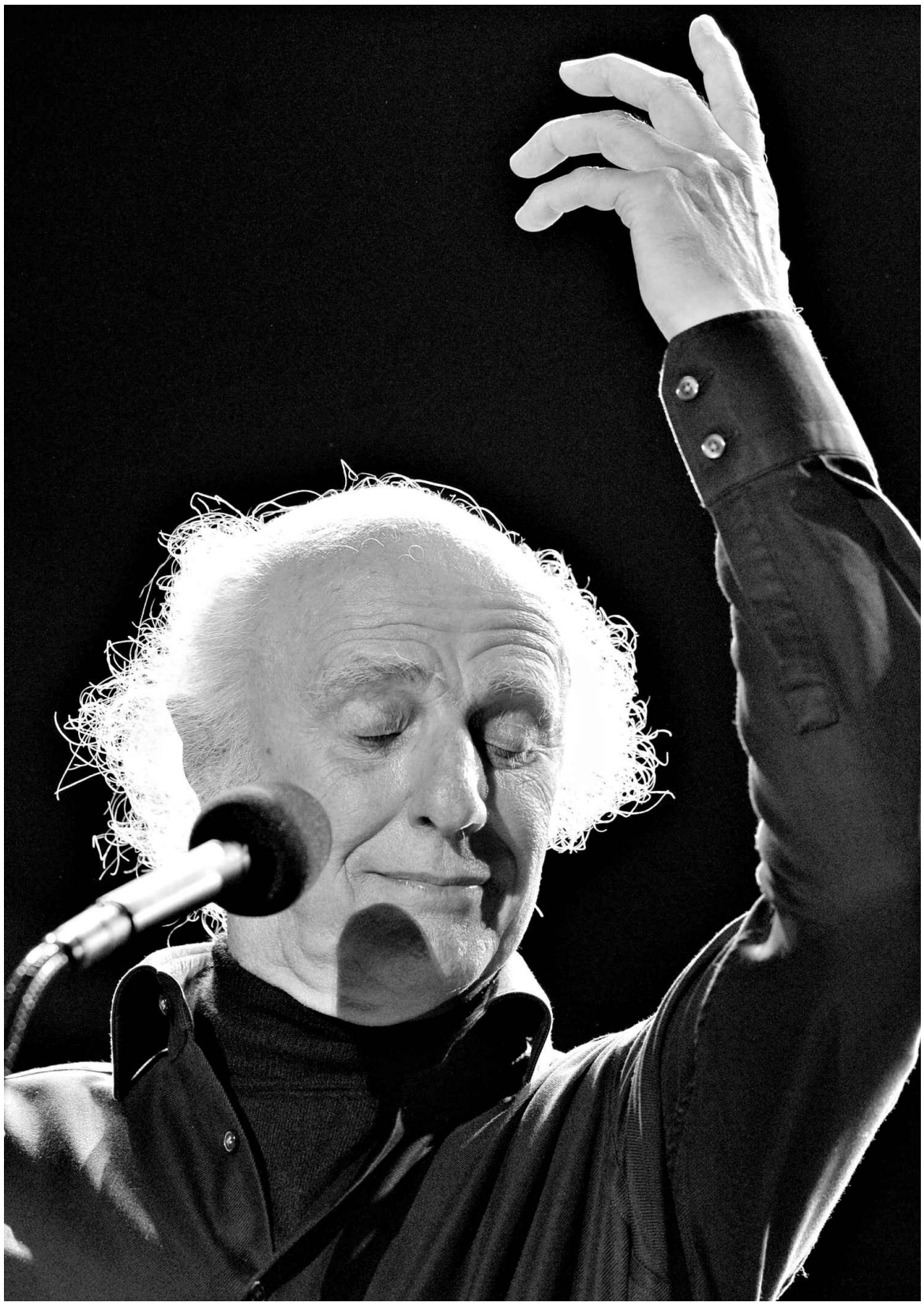
Gilles Vigneault a été récompensé d'une bonne dizaine d'ovations, le public de la section réservée aux chaises est même resté debout avec lui pour les sept dernières chansons. Il faut dire, pour reprendre les mots de ma fille de sept ans, «qu'il a du rythme, M. Vigneault, pour quelqu'un qui n'est plus si jeune!» Il a raconté qu'à l'épicerie, une dame lui a récemment conseillé d'arrêter ses steppettes vu son âge. La foule a crié un grand «chou» à la dame. Et vous imaginez bien que M. Vigneault n'allait pas retenir le conseil!

Dans *Tout le monde est malheureux* et *La danse à St-Dilon*, il nous a montré que 81 ans, c'est encore jeune. Ces chansons présentées en fin de parcours lui ont valu des applaudissements nourris, on a senti une grande vague d'amour parcourir les Plaines.

À SON MEILLEUR

C'est sans doute le meilleur concert de Gilles Vigneault auquel j'aie pu assister. Il était dans une forme resplendissante et il a été impressionnant d'aplomb et de justesse dans le *Doux chagrin*, difficile à chanter, *Si les bateaux* et *La Manikoutai*. Sa rétrospective était fort bien construite, avec la grande montée d'intensité en finale, et des instants magiques qui ont parcouru le chemin, comme son duo avec sa fille Jessica, très investie dans *J'ai mal à la terre*, ou sa rencontre avec le magnifique Florent Vollant pour un *Jack Monoloy* réinventé.

Vers la fin, le pays a pris plus d'espace. «Quand un auteur-compositeur-interprète a une douzaine de chansons avec le mot *pays* dedans, c'est évident qu'il y a un problème qui cherche sa solution», a-t-il lancé à la foule avant d'attaquer *Le parka*, superbe avec les Charbonniers de l'enfer, suivie de *Gens du pays*. Le concert s'est terminé avec *Les gens de mon pays*.



Une vague d'amour a parcouru les Plaines pendant la prestation de Gilles Vigneault. — PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

C'est à Québec que tout a commencé en chanson pour Gilles Vigneault, il y a 50 ans. C'est ici et ailleurs que ça continue, pour longtemps on l'espère. M. Vigneault, merci. Vous doutiez encore hier, vous aviez peur qu'il n'y ait pas de monde sur les Plaines. Mais nous n'avons pas cessé de vous aimer...

VIBRANT LOCO LOCASS

On ne comprenait pas tout, le son était trop fort et il y avait distorsion au début du concert, mais les Loco Locass, avant M. Vigneault, ont livré une performance tellement vibrante que même les gens âgés, installés sur leurs chaises, n'ont pu résister à l'appel de Biz, qui les a invités à se lever. «La révolution ne se fera pas sur des chaises de jardin!» a-t-il lancé aux doyens, qui seront finalement restés debout et enthousiastes tout au long de la prestation. Plus incroyable encore: ils ont sauté à pieds joints, les mains au ciel!

Il s'est vraiment passé quelque chose d'exceptionnel dans ce rendez-vous intergénérationnel — du jamais-vu! Imaginez, ils nous ont fait chanter «Allez Montréal!» en plein cœur de Québec... Faute de mieux, le Canadien est encore notre équipe nationale, a lancé Biz avant de demander au public s'il voulait la chanson. Et il a dit oui, massivement... Après, c'était *L'hymne à Québec* et vraiment des sentiments intenses de communion, de fierté et de joie. On s'en souviendra!

À lire

Rush : la quête de l'excellence → 30 et 31

Critique du spectacle de Cat Empire → 36

lesoleil.cyberpresse.ca

SUR LE NET

Toute notre couverture du Festival d'été de Québec à l'adresse

www.cyberpresse.ca/le-soleil/festival

Miroir, dis-moi...

«Un prix Miroir, c'est pour réfléchir...» C'est sur ces mots que Gilles Vigneault a reçu hier le prix Miroir de la renommée, succédant au groupe Indochine, premier lauréat de ce prix instauré par le Festival d'été de Québec l'an dernier.

La présidente du C.A. du Festival, Marie-France Poulin, a souligné le rayonnement de M. Vigneault dans la francophonie, sa participation à l'émancipation culturelle et idéologique des Québécois et sa célébration du lien qui unit l'humain à la nature.

Porté à la réflexion par le nom du prix reçu et par l'éloge qu'on a fait de sa carrière, l'artiste a noté que le mot *arrière* prenait beaucoup de place dans le mot *carrière*! Mais sa manière d'envisager son parcours s'appuie sur une autre vision du vocabulaire...

«Je fais toujours référence à une carrière de pierre qui s'agrandit à mesure qu'on en ôte... Cela demande réflexion aussi.»

Suivant ainsi le fil de sa pensée, toujours admirablement construite, l'auteur-compositeur-interprète a indiqué qu'il ne percevait pas son prix Miroir comme une invitation à la porte de sortie.

«Je le prends comme une invitation à continuer à creuser, au cas où il resterait quelques pierres à extraire en moi et en vous. Pour voir s'il reste chez vous et chez ceux à qui je m'adresserai le goût d'être, plus fortement ancré que le verbe avoir.»

EN TERRAIN FAMILIER

Au sujet du spectacle qu'il allait présenter sur les Plaines, M. Vigneault a dit ne pas aimer les grandes surprises; comprenons les artifices. C'est plutôt en terrain familier qu'il avait envie de convier les gens. Il avait envie de leur donner ce qu'ils ont aimé et applaudi, ce dans quoi ils se sont reconnus. Les surprises, a-t-il laissé entendre, viennent surtout pour l'artiste dans ce genre d'occasion.

«Il y a des chansons qu'on croyait avoir écrites pour une seule personne il y a 50 ans et dont on se rend compte qu'on les chante pour tout le monde. Elles sont faites pour la foule. «Je t'aimerai», à la fin de *Si les bateaux*, c'est pour tout le monde...»

Quant au choix de ses invités, il a souligné à quel point il était signifiant. Les Charbonniers de l'enfer représentent la tradition, les Loco Locass, la jeunesse, Florent Vollant, le peuple avant nous et sa fille Jessica, l'avenir. «Il faut savoir, des fois, non pas quitter la table parce que j'ai faim et soif, mais savoir passer le flambeau, donner la parole à quelqu'un d'autre.» ***Valérie Lesage***

devant Vigneault



Gilles Vigneault n'a rien perdu de sa vigueur malgré ses 81 ans. Il a offert à la chanson francophone son vrai grand rassemblement pendant ce festival.

J'IRAI VOIR...

Je fais relâche ce soir. Vendredi, je passerai la soirée avec Maxime Landry au parc de la Francophonie puisqu'on ne peut passer sous silence un tel succès.

J'IRAIS VOIR...

Fred Fortin et les Breastfeeders à l'Impérial, mais encore plus *Xarxa Teatre El Foc del Mar*, le spectacle pyrotechnique venu d'Espagne. Lieu historique national du Canada — Cartier-Brébeuf, 21h30.



La foule était plus imposante hier qu'au spectacle d'ouverture.

Cachez ces chiffres...

Combien y avait-il de spectateurs à Santana mercredi? Vous ne le saurez pas avant la fin du Festival d'été de Québec (FEQ). Pour la première fois de son histoire, le FEQ peut nous fournir le nombre exact de spectateurs grâce au bracelet électronique, mais il a décidé de retenir l'information d'intérêt public jusqu'à la fin de l'événement. Les artistes n'ont pas à souffrir la comparaison, nous dit-on! Serait-ce plutôt qu'il reste de la place sur les Plaines et que le festival a eu tort d'afficher complet pour certains grands rendez-vous? Les années passées, l'organisation offrait des évaluations sans craindre de faire des jaloux chez ses artistes invités... Et au début du festival, on nous a donné des chiffres. En passant, 45 000 pour Arcade Fire. ***Valérie Lesage***

3013941

fish bowl RESTAURANT Depuis 1976

GRILLADES ET FRUITS DE MER

Enfin chez nous !

SPÉCIAUX D'OUVERTURE À PARTIR DE 16H

jeudi | moules à volonté 9,95$*

dimanche | l'authentique et fameux « fish and chips » 8,95$*

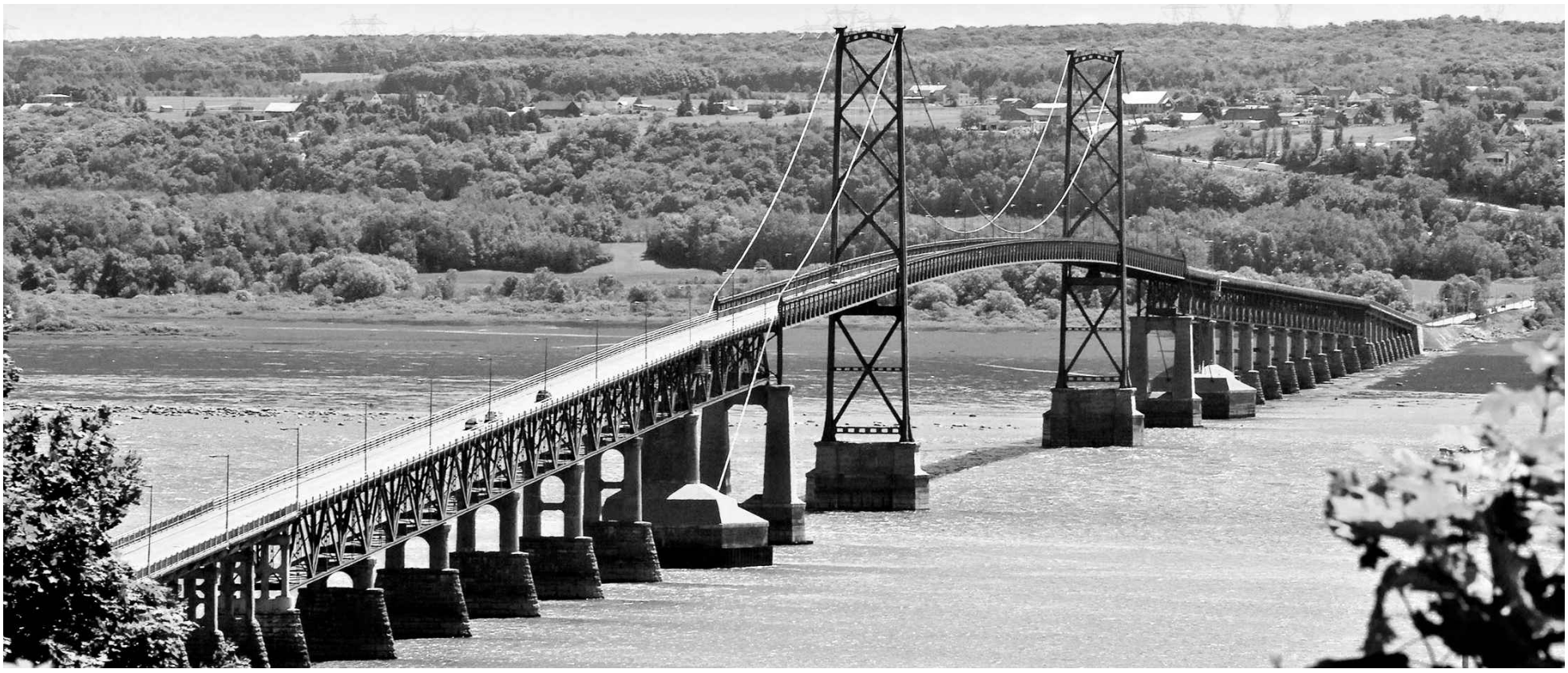
* Pour un temps limité

5850, des Arpents, Lévis

418 837-3940 | www.restaurantsfishbowl.com

À 1 minute de l'autoroute 20 - Sortie route Président-Kennedy - À droite boul. Wilfrid-Carrier - À droite des Arpents - Voisin du Quality Inn Suites





Transports Québec mène des analyses pour l'installation de pieux du côté nord du pont et a saisi l'occasion pour évaluer l'ensemble des options. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

ÎLE D'ORLÉANS

L'avenir du pont toujours en suspens

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

La possibilité que le pont de l'Île-d'Orléans soit remplacé par une nouvelle structure n'est pas écartée par le ministère des Transports.

Dans un entretien avec *Le Soleil*, le directeur de Transports Québec pour la région de la Capitale-Nationale n'a toutefois pas voulu commenter cette hypothèse, tout en ne la rejetant pas. «Nous nous sommes engagés auprès des élus locaux à les informer dans un premier temps quand nous aurons complété nos analyses. Je ne veux pas aller plus loin que ça pour le moment», a affirmé Jean-François Saulnier.

Quelque part à l'automne, Transports Québec prévoit être en mesure de communiquer les conclusions de ses dernières études. «Nous sommes en train de compléter nos analyses, qui sont très complexes», a-t-il dit.

Ces analyses portent, entre autres, sur les résultats de l'installation de pieux sous une pile du côté nord du pont. Cette pile et les autres sur le côté nord reposent sur un sol moins solide que celles du côté sud. Elles doivent être renforcées afin que le pont construit dans les années 30 réponde aux normes en cas de tremblement de terre et qu'il puisse également supporter de nouveaux trottoirs qui seraient placés en porte-à-faux.

M. Saulnier assure que le pont est tout à fait sécuritaire. La structure fait présentement l'objet d'une inspection complète. «Ce sont des travaux que nous faisons à tous les ans et qui sont prévus», a souligné le directeur régional. À compter de la semaine prochaine, une voie sur deux sera régulièrement fermée le jour en raison de ces travaux. La circulation se fera alors en alternance à l'aide de signaleurs.

ÉVALUER TOUTES LES OPTIONS

Le printemps dernier, le sous-ministre André Caron était allé plus loin en ce qui concerne la possibilité d'un nouveau pont. Il avait aussi indiqué que des contre-expertises du renforcement des piles avaient été demandées.

«On a également profité d'avoir des études de préfaisabilité sur l'ensemble des options qui seraient une solution pour son remplacement [le pont], sa réparation, donc ces études-là sont en cours», avait-il affirmé en commission parlementaire sur l'étude des crédits du ministère des Transports.

«Nous sommes en train de compléter nos analyses, qui sont très complexes. [...] Je ne veux pas aller plus loin que ça pour le moment»

— Jean-François Saulnier, directeur de Transports Québec pour la Capitale-Nationale

«En parallèle, le Ministère investit près de 4 millions$ pour assurer l'entretien de la structure, de s'assurer que la structure soit la plus sécuritaire et également de compléter les études», avait-il ajouté.

Le haut fonctionnaire avait conclu que les études devraient être terminées au cours des prochaines semaines et qu'elles devraient «permettre de faire le tour et de pouvoir examiner, par le biais des experts au ministère des Transports, quelles seraient les avenues de solution les plus appropriées. Entretemps, les investissements sont concentrés pour assurer la sécurité du pont.»

Si l'option d'un nouveau pont était retenue, Transports Québec devra étudier également la possibilité d'un tunnel avant de se présenter devant le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), sans toutefois privilégier cette solution.

lesoleil.cyberpresse.ca



CE SOIR : RUSH

Visionnez la capsule vidéo de Patricia Cloutier à **cyberpresse.ca/le-soleil/videos/**



TROUVAILLES

Élizabeth Roy, 9 ans, partage avec nous ses trouvailles à Place de la famille : **cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

L'INFOLETTRE

Les nouvelles du jour de Québec par courriel.

NOS BLOGUES



LE BLOGUE DES ARTS

Le blogue du bonheur

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.

blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 29	horoscope	43
dans les cinémas	37	loteries	27
décès	45	mode	39
divertissements	41	petites annonces	42
éditorial – opinion	23	sports	51
Arts et spectacles	30	télévision	36

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 29
min. 19
Passages nuageux en après-midi.

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 43

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 27,2 — L'an dernier : 72,0
Cet été : 171,4 — L'été dernier : 283,9

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

FACE-À-FACE ENTRE CHAREST ET BELLEMARE

«Ça a été plutôt *relax*»

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com





Dans le cadre de sa poursuite pour diffamation de 700 000 $ contre son ancien ministre de la Justice, le premier ministre Jean Charest a subi pendant cinq heures l'interrogatoire préalable mené par les avocats de Marc Bellemare. — PHOTOS LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Son face-à-face avec Marc Bellemare et l'interrogatoire de près de cinq heures subi hier ne semblent pas avoir trop ébranlé Jean Charest : «Ça a été plutôt *relax*.»

La scène était particulière. En avant-midi, sans attaché de presse ni garde du corps à ses côtés, M. Charest est arrivé seul au palais de justice de Québec. Généralement tout autour du premier ministre, les responsables de sa sécurité, bien que présents, se sont tenus à l'écart.

«Dès l'instant où j'ai choisi de mener cette affaire-là devant les tribunaux, j'accepte d'emblée tout ce qui vient avec, a commenté M. Charest. Ça veut dire répondre moi-même à des questions. Je le fais de très bon cœur.»

Dans le cadre de sa poursuite pour diffamation de 700 000 $ contre Marc Bellemare, le premier ministre devait se plier à une procédure à huis clos et sans juge : l'interrogatoire préalable. Un exercice qui permet à l'avocat de M. Bellemare de poser des questions à M. Charest pour connaître exactement la teneur des reproches adressés à son client. L'avocat de M. Charest pourra faire de même avec M. Bellemare d'ici le 15 octobre, et la date du procès doit être déterminée à la mi-décembre.

RENCONTRE SEREINE

De part et d'autre, on soutient que la rencontre s'est déroulée sereinement. «Je lui ai serré la main», a noté le chef libéral à propos de son ancien ministre, dont les déclarations des derniers mois ont créé beaucoup de remous. «Il est parti avant que je puisse le saluer, a-t-il poursuivi. Vous demanderez à ses avocats de le saluer de ma part.»

M. Bellemare s'est aussi refusé à tout commentaire, mais il a assuré qu'il n'y avait aucune tension entre eux. «Ça se passe bien», a-t-il dit.

Jean Charest a entrepris un recours contre son ancien procureur général pour ses propos tenus depuis mars dernier. En plus de soutenir que des liens «embarrassants» existent entre le Parti libéral du Québec (PLQ) et l'industrie de la construction, M. Bellemare a déclaré que des argentiers du parti exercent une influence indue sur la nomination des juges au Québec. Il a accusé M. Charest de mentir en disant ignorer ce dont il est question.

«Ça a fait partie de la session parlementaire, il n'y a aucun doute là-dessus, a noté le premier ministre. Il faudrait relever le nombre de fois où il a été cité à l'Assemblée nationale. Ça donnerait la mesure de l'impact de ses déclarations.»

ÉQUIPE JURIDIQUE ÉTOFFÉE

Hier, M. Charest a souligné à grands traits l'équipe juridique concoctée par l'ex-député de Vanier. «Il y en avait trois [avocats] dans la salle, a noté M. Charest. S'il avait voulu en avoir six… Tout ça pour vous dire qu'il ne manque pas de ressources ni d'entourage. Il y avait trois avocats avec lui dans la salle.»

Le premier ministre est représenté, à ses frais, par l'avocat André Ryan, le fils de l'ancien chef du PLQ, du bureau BCF. De son côté, Marc Bellemare, lui-même juriste, a choisi pour défendre ses intérêts Me Jean-François Bertrand, le fils de l'avocat Guy Bertrand. Il était aussi accompagné d'un «avocat-conseil», Rénald Beaudry, et d'une stagiaire. La séance s'est tenue dans les bureaux du Barreau de Québec, dont la bâtonnière, Me Lu Chan Khuong, est la conjointe de M. Bellemare.

L'ex-ministre de la Justice a été avare en commentaires. Il maintient ses positions concernant la commission Bastarache sur la nomination des juges — à laquelle il n'a pas l'intention de participer — et n'exclut toujours pas de poursuivre à son tour le premier ministre. Il a gardé le silence sur l'interrogatoire d'hier. «Par respect pour le système judiciaire, je vais m'abstenir de commenter», a-t-il indiqué.

Une certaine confusion règne quant au moment où la transcription des échanges à huis clos pourrait être rendue publique. Dans le camp Charest, la compréhension est que la chose ne serait pas possible avant la tenue du procès devant juge. Chez l'autre partie, on croit que cela pourra se faire plus rapidement.

3013841





Dans les deux écoles primaires de Québec qui ont participé au projet pilote, 25 % des enfants ont échoué. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Un drame évité de peu

Une fillette handicapée, qui avait été transportée à l'hôpital de Saint-Jérôme à la suite d'un incident survenu dans la piscine de l'école Horizon-Soleil, se porte mieux. Le Service de police de Saint-Jérôme a reçu un appel à 11h, hier, pour une urgence à cette école relevant de la commission scolaire de la Rivière-du-Nord. Victime d'un malaise, la jeune fille âgée d'une dizaine d'années, qui participait à un camp de jour, avait beaucoup de difficulté à respirer. Elle était semi-consciente à l'arrivée des ambulanciers.

Cependant, au cours de l'après-midi, la fillette a mangé, parlé à ses parents et a rencontré les enquêteurs afin de discuter de ce qui se serait passé. Des enquêteurs de la Régie du bâtiment sont également allés visiter la piscine pour s'assurer que toutes les règles sont respectées. ***La Presse Canadienne***

De la natation au primaire?

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Après avoir mené un projet pilote dans la région de Québec, le ministère de l'Éducation analyse la possibilité de rendre obligatoire un programme d'initiation à la natation dans toutes les écoles de la province, pour réduire les risques de noyade.

Cet hiver, deux écoles primaires de la commission scolaire des Découvreurs, à Québec, ont expérimenté le programme Nager pour survivre, mis au point par la Société de sauvetage du Québec, a indiqué la porte-parole du ministère de l'Éducation, Ahissia Ahua.

Il ne s'agit pas de cours en bonne et due forme, mais plutôt d'un «programme d'évaluation de trois habiletés de base en natation», explique Raynald Hawkins, dg de la Société de sauvetage.

Deux classes d'élèves de troisième année ont eu droit à trois séances à la piscine, au cours desquelles ils ont dû se lancer à l'eau en culbutant (pour simuler une chute), nager sur place pendant 60 secondes et se déplacer sur 50 mètres. Trois autres leçons théoriques sur la sécurité aquatique se sont aussi déroulées en classe, avec leur enseignante.

Le programme permet d'informer les parents du niveau de compétence de leur enfant dans l'eau et de recommander, dans certains cas, de l'inscrire à un cours de natation, explique M. Hawkins.

Dans les groupes qui ont participé au projet pilote, 25 % des enfants ont réussi le programme, 50 % l'ont réussi en portant une veste de sauvetage et 25 % ont échoué.

«En Ontario, où un programme semblable a été implanté dans toutes les écoles primaires, le nombre d'inscriptions aux cours de natation a augmenté de 30 %», affirme M. Hawkins.

Le directeur de la Société de sauvetage espère convaincre le ministère de l'Éducation de suivre l'exemple ontarien.

> **Il ne s'agirait pas d'un cours, mais plutôt d'un programme d'évaluation de trois habiletés de base**

«En passant par les écoles, on s'assure de rejoindre tous les enfants», affirme-t-il. Le Ministère analyse présentement les résultats de ce projet pilote, mais il est encore trop tôt pour en tirer des conclusions, a indiqué M^me^ Ahua.

La Société de sauvetage n'est pas la seule à réclamer une meilleure sensibilisation à la sécurité nautique sur les bancs d'école. En 2008, à la suite de la mort d'un garçon de huit ans en Montérégie, le coroner Jacques Ramsay avait recommandé d'offrir ce type de programme aux élèves du primaire afin de réduire le nombre de noyades.

Selon M. Ramsay, la baignade est l'activité la plus populaire chez les jeunes Canadiens de 5 à 12 ans. Pourtant, 60 % d'entre eux n'ont jamais suivi de cours de natation, avait-il indiqué.

3014075



FAILLITE

MEUBLES

4 000 000$ DE MEUBLES À LIQUIDER!

OPÉRÉE PAR LE LIQUIDATEUR :
SURPLUSRD.COM

LA LIQUIDATION A LIEU AU :
4715
BOUL. PIERRE-BERTRAND
(FACE AU NORMANDIN)
QUÉBEC
418-624-9666

Poitras

MEUBLES CONTEMPORAINS EN FRÊNE MASSIF



NOUVEL ARRIVAGE
COLLECTION : AZIMUT



ENSEMBLE 6 MCX
- TÊTE DE LIT 60" (#102530)
- LONGERONS
- PIED DE LIT 60"
- COMMODE
- TABLE DE CHEVET
- MIROIR

1699$
VALEUR SUR LE MARCHÉ : 3472$

Québec crée 500 postes de «superinfirmières»

MONTRÉAL — Après des années d'attente, Québec va finalement de l'avant en annonçant hier que 500 postes d'infirmières praticiennes spécialisées en soins de première ligne seront créés dans des établissements de santé de toutes les régions du Québec au cours des prochaines années.

Québec investira plus de 117 millions $ afin de soutenir le déploiement de ces «superinfirmières», ce qui contribuera à améliorer l'accessibilité des soins de première ligne. Un montant de 41,2 millions $ permettra de financer, de façon récurrente, les 500 postes en soins de première ligne, incluant les 115 postes annoncés en juin 2008.

Il faudra toutefois être patient puisqu'au rythme de formation prévu, ce n'est pas avant 2018-2019 que ce nombre sera atteint. «On ne peut pas manger un éléphant en une seule bouchée», a illustré le ministre de la Santé, Yves Bolduc (photo), en procédant à l'annonce dans les bureaux de l'Ordre des infirmières du Québec.

En pratique conjointe avec le médecin, l'infirmière spécialisée en soins de première ligne peut réaliser certaines activités médicales : prescription de médicaments, examens diagnostiques, exécution de certains traitements médicaux et de différentes techniques invasives, comme des sutures de plaies ou des drainages d'abcès.

Elle peut aussi assurer le suivi de grossesse jusqu'à 32 semaines et le suivi de patients aux prises avec des maladies chroniques.

La Presse Canadienne





Guy Drouin demande 24 millions $ à la Ville de Québec pour son terrain de 10,6 millions de pieds carrés. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

COMPLEXE RÉCRÉOTOURISTIQUE

Le projet près de l'aéroport délaissé

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Le propriétaire du Village Vacances Valcartier rêvait d'un complexe récréotouristique de plus de 100 millions $ érigé sur un immense terrain situé près de l'aéroport. Il songe maintenant à vendre les lots à la Ville de Québec, qui manque d'espace pour loger ses entreprises technologiques. Mais la mairie devra allonger quelque 24 millions $…

Il y a près d'un an, *Le Soleil* révélait que Guy Drouin possédait environ 10,6 millions de pieds carrés dans le secteur de l'aéroport. L'homme d'affaires projetait d'y développer un centre d'activités ouvert à l'année. À la suite de la publication de l'article, le maire l'a toutefois rencontré; ils ont convenu de lancer des négociations pour le rachat de la vaste étendue par la municipalité.

Et puis? «J'attends leur offre, c'est très lent, laisse tomber Guy Drouin, joint au téléphone hier. Ça fait un bon bout de temps que je n'ai pas entendu parler d'eux.» Il espère néanmoins régler la transaction au cours des six prochains mois.

«Pour l'instant, on a mis notre projet en veilleuse, ajoute-t-il. Le projet qu'on mûrissait à cet endroit-là n'est pas actif, il n'est pas en priorité. On a d'autres projets sur la table.» L'entreprise digère encore la construction du parc Calypso, un centre aquatique de 45 millions $ construit dans la région d'Ottawa.

Des travaux de près de 2 millions $ sont également en cours au Village Vacances Valcartier pour le remplacement d'équipements désuets. «Ce sont de bons investissements pour des choses qui opèrent deux mois, deux mois et demi par année!»

> **«Ce projet, on peut le faire ailleurs»**
>
> **— Guy Drouin, propriétaire du Village Vacances Valcartier, souhaitait développer un centre d'activités près de l'aéroport**

Le projet récréotouristique de 100 millions $ n'est cependant pas abandonné. Il pourrait toutefois être réalisé dans une autre ville. «On n'est pas attaché à ce terrain-là. Ce projet, on peut le faire ailleurs, ce n'est pas un projet qu'on doit faire dans la région de Québec nécessairement.»

Guy Drouin souligne cependant que son terrain de Québec aurait été idéal. «C'est énorme, c'est deux kilomètres de long par un demi kilomètre de large, c'est un très, très grand territoire.»

2030445

Des rabais de 90% sous le chapiteau !

Le grand événement Chapiteau de François Côté.

Dès 9 h 30

5 000 000 EN INVENTAIRE À LIQUIDER !

En plus de milliers d'autres rabais.



Articles à 90% de rabais Payez et emportez

CRAVATES de marques internationales 100 % soie.	14$
CHEMISES Carlo Monza Vaste choix de couleurs.	19$
T-SHIRT URBAIN Avec imprimés. 100 % coton.	19$
CHANDAILS SERICA Faits en Italie. Choix de couleurs et de modèles.	49$

Autres rabais Payez et emportez

VESTONS de marque internationale Carlo Monza	79$
COMPLETS Carlo Monza 4 saisons. 100 % laine et autres.	99$
BERMUDAS DE GOLF Faciles d'entretien.	49$
CHEMISES CLASSIQUES Carlo Monza Faites en Italie.	39$
TOUS LES BLOUSONS Type coupe-vent.	79$
DES CENTAINES DE MANTEAUX DE CUIR B&C À LIQUIDER !	à 199$ et 229$

CLAUDIO CAMPIONE® FÉRAUD PARIS BAUMLER DANIEL HECHTER PARIS

François Côté COLLECTION

www.francoiscote.com

Suivez-nous sur Facebook

Voisin d'Archambault 418.624.7337

Complexe Germain-des-Prés

Voisin de Laurier 418.657.1760

*Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Collection printemps-été 2010 seulement. Rabais non applicable sur les lunettes solaires, les boutons de manchette, les chemises Bertigo et les jeans True Religion, Rock & Republic et Agave. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin.

S'envoyer en l'air pour ses 99 ans



Malgré son âge, Charles Voyer n'a rien voulu manquer de la préparation au tour de montgolfière que lui a offert sa petite-fille Hélène, pour son anniversaire. Le presque centenaire semblait plus que tout préoccupé d'être assez grand pour contempler la vue du haut des airs. — PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Marie-Josée Nantel
mjnantel@lesoleil.com

À l'aube de ses 99 ans, Charles Voyer s'est envoyé en l'air pour la première fois de sa vie, hier soir. Afin de célébrer en grand l'anniversaire de son grand-père, le 29 juillet, sa petite-fille Hélène lui a offert un cadeau inoubliable : un tour de montgolfière.

«Je ne sais pas si je vais être assez grand pour voir», s'inquiétait M. Voyer, quelques minutes avant le décollage, en observant la nacelle du ballon.

Il faut dire que le panier qui allait le transporter avec 11 autres passagers était presque aussi haut que lui et que profiter de la vue semblait sa seule préoccupation. D'un calme olympien, M. Voyer n'était pas du tout nerveux à l'idée de voler au-dessus des champs de Saint-Anselme, dans la MRC de Bellechasse, d'où la montgolfière allait partir. Sage et philosophe, le vieil homme semblait avoir accepté depuis belle lurette le destin prévu pour lui.

«On ne meurt rien qu'une fois», a souligné le presque centenaire, qui s'exprimait avec parcimonie. Toutefois, ses fins de phrases étaient ponctuées d'un rire bienveillant, digne des grands-papas comblés.

S'il n'entend presque plus rien aujourd'hui et qu'il se déplace avec une canne, M. Voyer a cependant toute sa tête. C'est pourquoi, assis paisiblement sur une chaise, en attendant le gonflement du ballon en plein champ, le bon vivant n'a pas manqué une seconde de la préparation. L'heure venue, même se mettre à quatre pattes pour prendre place dans le panier ne l'a pas fait reculer.

«Ç'a été un peu difficile pour embarquer, a-t-il lâché une fois à la verticale, mais j'ai hâte!» Il était d'ailleurs tellement pressé de s'installer dans la nacelle qu'au lieu de mettre les pieds dans le fond du panier, M. Voyer a plongé tête première.

À son âge, une telle aventure semblait une douce folie dans sa vie. En raison de son âge, M. Voyer ne sort plus beaucoup. «Je suis tranquille», laisse-t-il tomber, l'air nostalgique.

Père de sept enfants, dont son fils Jean-Marc qui l'accompagnait avec sa femme Francine, M. Voyer a eu une vie bien remplie. Originaire de Saint-Raymond, l'homme a mené une carrière de fonctionnaire au gouvernement du Québec. Il a aussi tenu un *snack-bar* sur la rue d'Aiguillon dans les années 40. Il aurait aussi été un grand joueur d'accordéon, selon son fils.

Aujourd'hui, il réside dans un centre pour personnes âgées et il se concentre sur le *backgammon*, un jeu de hasard auquel il excelle.

À son âge, une telle aventure semblait une douce folie

Pour pimenter sa vie, sa petite-fille Hélène a donc lancé l'idée d'offrir ce tour. La mère d'Hélène, Francine, a fêté ses 65 ans, le 5 juin. Pour marquer le coup, sa fille voulait lui donner une expérience hors du commun. «Je voulais lui offrir quelque chose d'original, dont elle se souviendrait longtemps», a expliqué Hélène au *Soleil*. «Mais j'avais d'abord pensé au parachute! a-t-elle souligné en rigolant. J'ai essayé d'en parler subtilement à ma mère, mais elle ne voulait pas. Alors j'ai choisi la montgolfière», ajoute-t-elle.

C'est alors que l'idée de souligner en même temps l'anniversaire de son grand-père lui est venue. «C'était une belle occasion de passer du temps en famille», a-t-elle simplement ajouté, aussi réservée que son grand-père.

«Vous auriez dû me le dire avant d'acheter les billets», aurait dit M. Voyer, surpris, lorsqu'il a appris la nouvelle la semaine dernière. Pourtant, à voir son sourire lorsque la nacelle a décollé du sol, on aurait juré qu'il n'attendait que ça.



Charles Voyer a monté dans la nacelle accompagné de l'un de ses sept enfants, son fils Jean-Marc.

3014092

NOTRE CAPITAINE
A LARGUÉ LES AMARRES



Les équipiers de Voile Internationale Québec pleurent le décès de leur capitaine Jacques R.Gingras. Il a été un compagnon de voile apprécié, un leader généreux et compétent qui a mené de main de maître les destinées de 3 éditions de la Transat Québec-St-Malo et qui, par sa vision, en a assuré l'avenir.

Il restera pour nous tous un modèle et une source d'inspiration.

Voile Internationale Québec présente ses plus sincères condoléances à son épouse Diane, à ses filles Anne-Isabelle, Sophie, à toute sa famille et à ses nombreux amis.

Merci Jacopo pour tout ce que tu as apporté à l'équipage qui t'en est des plus reconnaissants.

VOILE INTERNATIONALE QUÉBEC

Voile Internationale Québec

3013602

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements

Accord D Desjardins

Sectionnel

HAMILTON SPILL

Épargnez 200$



Tabouret en sus

1299,99

26,00 50 mois

Courant: 1499,99

Livraison à la grandeur du Québec*

Obtenez 2 chaises supplémentaires gratuites

à l'achat de ce mobilier de cuisine 5 pièces: une table et quatre chaises

Valeur de 210$



Ensemble 5 pièces



Épargnez 100$

699,99

Quantité limitée

19,44 36 mois

Courant: 799,99

LA-Z-BOY MD

Fauteuil berçant et inclinable en cuir

Choix de couleurs

Épargnez 400$

Quantité limitée



Assises en CUIR

499,99

Courant: 899,99

13,89 36 mois

Mobilier de cuisine, 5 pièces comprend: une table et quatre chaises.

TANGUAY

PRiMO INTERNATIONAL

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À 50 VERSEMENTS. Applicable sur tout achat de 500$ et plus, et sur items sélectionnés. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). 500$ et moins: payable au comptant. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Coupable d'avoir tué un homme de 56 coups de couteau

THETFORD MINES — Jean Dostie, coupable d'avoir poignardé un homme à 56 reprises dans un secteur boisé de la région de Thetford Mines, a été condamné à neuf ans d'emprisonnement, hier.

L'homme originaire d'Asbestos, qui a déjà purgé 22 mois de détention préventive, avait été reconnu coupable d'homicide involontaire pour avoir poignardé sa victime dans un secteur de l'ancien quartier Saint-Maurice, à Thetford Mines. M. Dostie, âgé de 50 ans, aurait commis l'acte fatal après avoir eu des avances d'ordre sexuel.

L'homme s'était rendu dans le secteur boisé pour observer les oiseaux. Il s'en est pris à Gaétan Robert après que ce dernier se soit masturbé devant lui à plusieurs reprises. Selon les experts entendus durant le procès, l'accusé aurait alors perdu contact avec la réalité, puisqu'il aurait lui-même été victime d'agressions sexuelles et de violence durant son enfance.

L'accusé aurait abandonné le corps de la victime près de sa voiture dans un secteur boisé et aurait ensuite volé la carte de crédit du quinquagénaire.

La famille de Gaétan Robert s'est déclarée satisfaite. Elle espère ainsi pouvoir tourner la page sur cette affaire. ***La Presse Canadienne***



TROP OSÉE POUR MONTRÉAL...

Une publicité audacieuse de Pamela Anderson prônant le végétarisme serait trop *sexy*... même pour l'ardente ville de Montréal. L'ancienne vedette de la série télévisée *Alerte à Malibu*, une militante reconnue pour la défense des droits des animaux, n'a pas obtenu le permis municipal nécessaire afin de présenter une affiche promotionnelle (photo). Dans la publicité, le corps de la pulpeuse actrice canadienne est couvert de peinture et imite le diagramme d'un boucher — avec des parties où sont inscrits les mots *poitrine*, *cuisse* et *culotte*. Les dirigeants municipaux ont utilisé leur veto pour bloquer son affichage, dénonçant le fait que la publicité soit sexiste et qu'elle ne corresponde pas aux valeurs des Montréalais. M^me^ Anderson a rétorqué qu'elle trouvait ironique le fait qu'une ville reconnue pour ses danses exotiques et son style de vie libertin déplore qu'une femme utilise son corps pour «protester politiquement». — TEXTE ET PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

3013992

2e édition

Plaines lunes

La fresque des plaines d'Abraham

Auteur
Dominique Martens

Compositeur
Dominic Laprise



Du 17 au 21 août

Un spectacle à grand déploiement qui retrace les 400 ans des plaines d'Abraham, de l'arrivée des premiers explorateurs jusqu'au parc que l'on connaît aujourd'hui.

2000 personnages costumés
500 figurants bénévoles
Une fresque historique grandiose

SOYEZ DU SPECTACLE :
Quelques places encore disponibles
comme figurants bénévoles
418 649-6077

REPROGRAFIC rock détente 107,5 leSoleil

Billets en vente maintenant
418 643-8131 • 1 877 643-8131 • www.billetech.com
Réseau Billetech

Information : 418 649-6157 • www.lesplainesdabraham.ca

Gouvernement du Canada
Commission des champs de bataille nationaux
Government of Canada
The National Battlefields Commission
Canada

MEURTRE À VANIER EN 2008

Une complice reconnaît ses torts

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Huguette Bourgeois, 43 ans, a plaidé coupable d'entrave à la justice hier au palais de justice de Québec à la suite du meurtre de Marie-Claude Dugas, portée disparue le 4 septembre 2008 et dont le corps n'a jamais été retrouvé.

L'affaire a fait grand bruit. La femme âgée de 34 ans et originaire de Donnacona a été séquestrée, puis tuée dans un appartement de Vanier le jour même ou le lendemain de sa disparition, avait déjà laissé savoir la police de Québec. Sur le lieu du crime, il n'y avait pas d'arme à feu, ni d'arme blanche. Ainsi, la victime serait décédée de ses blessures, d'une mort lente. Stéphane Laberge, 28 ans, de Québec, a déjà été accusé de cet homicide. Il devrait subir son procès à l'automne.

Laberge avait deux complices dans cette affaire, un adolescent de 15 ans et Huguette Bourgeois. Le premier aurait séquestré la victime et, tout comme Huguette Bourgeois, participé au nettoyage de la scène du crime le lendemain de l'assassinat.

Le mineur a déjà plaidé coupable le 12 mars à des accusations de séquestration et d'entrave à la justice. Il a écopé de 12 mois de mise sous garde fermée.

La police de Québec a été avisée le 20 septembre de la disparition de M^me^ Dugas par sa mère qui s'inquiétait de ne pas l'avoir vue depuis longtemps. Les enquêteurs ont interrogé des fréquentations de la victime et sont ainsi remontés jusqu'à Huguette Bourgeois et l'adolescent.

Le 24 septembre, les deux complices sont rencontrés et ces derniers mentent à propos de la dernière fois qu'ils ont vu M^me^ Dugas. Les enquêteurs ont réinterrogé l'adolescent deux jours plus tard. Cette fois, il se mettait à table. Il a confié avoir nettoyé la scène de crime et avoir fait disparaître des éléments de preuve en les faisant brûler. Il a aussi indiqué que Bourgeois l'avait aidé.

PRISE DE STUPÉFIANTS

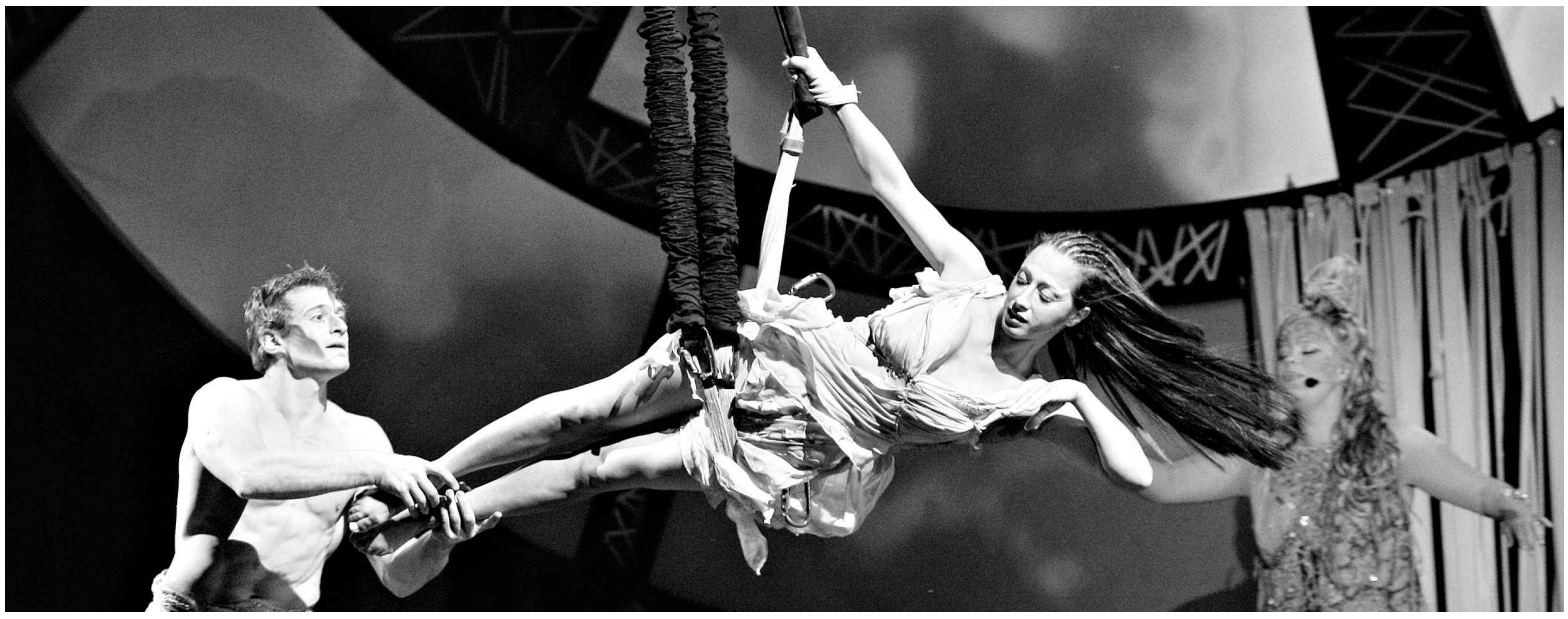
Cette dernière a également subi un second interrogatoire durant lequel elle a avoué sa participation au nettoyage de la scène, soulignant qu'elle avait agi sous la contrainte. Contrairement au jeune, elle n'a pas passé plusieurs heures avec la victime. Le meurtre s'est produit dans le contexte de consommation de stupéfiants. D'ailleurs, Bourgeois s'est soumise à deux cures de désintoxication.

L'accusée a aussi plaidé coupable, hier, à deux chefs d'accusation de bris d'engagement. Comme ses acolytes et la victime, elle était connue de la police. Fait à noter, la Couronne a abandonné le chef d'accusation de complicité après le crime qu'elle avait porté initialement contre Bourgeois. Celle-ci reviendra devant le tribunal le 3 décembre pour les représentations sur la peine.

PRODUITS DÉRIVÉS DU CIRQUE DU SOLEIL

10 % des profits pour la Ville de Québec

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com



Les chemins invisibles sont présentés pour une deuxième année sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Depuis le début de l'été, le Cirque du Soleil vend des produits dérivés lors du spectacle *Les chemins invisibles*, qui se déroule dans le quartier Saint-Roch. La Ville de Québec récoltera 10 % des profits, si le public passe à la caisse.

Le contrat entre l'administration municipale et le Cirque a été revu pour prévoir le partage de certaines sources de revenu. Dès la fin 2009, le Cirque du Soleil avait informé la Ville de Québec de son désir de vendre des produits dérivés sur le site du spectacle gratuit qui se déroule pour une deuxième année sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency.

L'administration municipale tenait à récolter sa part des profits. Rappelons que la Ville de Québec verse en moyenne 6,9 millions $ par année au Cirque du Soleil pour la production des *Chemins invisibles*, une entente sur cinq ans qui totalise 34,4 millions $.

«Le maire a toujours dit que même si on a des grands événements financés par le public, on souhaite qu'il y ait de l'argent qui atterrisse via ce type de partenariat. À la suite des discussions, on en est arrivé à cette entente», a indiqué au *Soleil* François Picard, vice-président du comité exécutif. Même si la Ville de Québec ne récoltera que 10 % des profits tirés de la vente des produits dérivés, M. Picard considère qu'il s'agit «d'un bon départ».

UN PETIT SOUVENIR

De son côté, le Cirque du Soleil affirme que la vente de produits vise d'abord à «donner l'occasion aux gens de repartir avec un petit souvenir des *Chemins invisibles*», indique la porte-parole du Cirque, Tania Orméjuste. Lors des représentations, des t-shirts du spectacle de même que d'autres articles aux couleurs du Cirque sont en vente dans une tente installée sur le site.

Même si le spectacle comprend plusieurs changements cette année, dont de nouveaux personnages qui évoluent dans des décors différents de l'an dernier, il ne faut pas y voir une volonté de payer une partie des coûts de production avec les revenus générés, affirme M^me^ Orméjuste. Il est d'ailleurs beaucoup trop tôt pour prévoir quels seront les revenus tirés de la vente de ces produits, a-t-elle ajouté.

Le Cirque du Soleil ferait aussi profiter la Ville des crédits d'impôts qu'il pourrait recevoir

En vertu de la nouvelle entente, la Ville de Québec pourrait aussi recevoir une partie des crédits d'impôts qui seraient remis au Cirque du Soleil. En mars 2009, Revenu Québec a instauré un nouveau crédit d'impôts pour la production de spectacles, auquel le Cirque pourrait être admissible. Dans ce cas, environ 25 % de ce revenu supplémentaire sera remis à l'administration municipale.

3013706



DÉPARTS DE QUÉBEC. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en août et septembre 2010. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes et frais (DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant), si applicables, ne sont pas inclus.

3013226



DURANT LE FESTIVAL

Plus d'autobus sur les parcours 7 et Métrobus 800-801.
Les autobus circulent sur des voies réservées au centre-ville.
Service Couche-tard : offert les vendredis et samedis soirs, départs de place D'Youville.

STATIONNEMENTS GRATUITS

Stationnez gratuitement votre voiture au Parc-O-Bus d'Estimauville ou à l'Université Laval.
(stationnements 111, 116, 218 et 222 près du Pavillon Desjardins. Gratuit à partir de 17 h, du lundi au vendredi et toute la journée, le samedi et le dimanche).

De là, utilisez les parcours Métrobus 800-801.

Renseignements :
rtcquebec.ca
418 627-2511

RTC | Transports Québec

PLACE au TRANSPORT COLLECTIF

Des idées santé

Les problèmes qui minent le réseau de la santé font régulièrement les manchettes. Mais ici et là, des initiatives novatrices produisent d'heureux résultats. En Beauce, un pharmacien et un médecin travaillent en étroite collaboration et réussissent à prendre en charge pas moins de 8000 patients. À l'hôpital de Montmagny, on a adopté une approche qui permet de limiter les conséquences néfastes d'une hospitalisation pour les personnes âgées.

Ariane Lacoursière
La Presse

MONTMAGNY — Mercredi matin dernier, dans une chambre de l'hôpital de Montmagny. Thérèse Brochu, 85 ans, fait ses valises. Hospitalisée depuis près d'une semaine, la dame rentre chez elle. Alors que la majorité des personnes âgées perdent rapidement leur autonomie à l'hôpital, Mme Brochu resplendit et sort de sa chambre sur ses deux pieds.

«Je ne suis pas aussi bien qu'avant ma maladie, mais je vais bien!» dit-elle.

Depuis l'automne dernier, l'hôpital de Montmagny a décidé de tout mettre en œuvre afin que le séjour des aînés à l'hôpital n'entraîne plus de complications. C'est que les recherches montrent que la majorité des personnes de 65 ans et plus ressortent amoindries d'une hospitalisation.

«Les deux conséquences les plus fréquentes sont le syndrome d'immobilisation [perte de mobilité et d'autonomie] et la confusion mentale», explique le Dr André Doiron, omnipraticien qui travaille à Montmagny.

Qui plus est, un aîné alité perd de 1 % à 2 % de sa masse musculaire par jour. «Une personne de 85 ans que l'on garde alitée pendant une semaine... Imaginez les dégâts», illustre le Dr Doiron.

Les personnes âgées qui ont perdu leur autonomie à la suite d'une hospitalisation ont ensuite besoin d'une multitude de services : réadaptation, soins à domicile, placement en résidence...

«Mais tout cela peut être évité si on change nos pratiques», dit le Dr Doiron. En s'inspirant de recherches menées par l'équipe OPTIMA du Centre hospitalier de l'Université de Montréal, il a créé le programme Gérontonomie, qui vise à empêcher que les aînés vulnérables perdent leur autonomie à l'hôpital.

Pour aider les aînés à guérir, on évite de les garder couchés

Son premier défi : montrer au personnel que le pire ennemi des patients, c'est l'immobilité. «Garder quelqu'un couché, ça ne tient pas la route si on veut le guérir, assure le Dr Doiron. En fait, le pire service à rendre à un aîné pour le soigner, c'est de le coucher.»

Un des premiers changements apportés à l'hôpital de Montmagny a donc été d'installer des chaises à côté de toutes les civières aux urgences. Mercredi dernier, Donald Bourgeault, 88 ans, en faisait bon usage. Bien assis à côté de sa civière, il attendait de voir son médecin. «J'ai mal au genou, mais j'ai hâte de retourner travailler!» a dit cet artisan de Saint-Jean-Port-Joli.

Aux étages, les patients sont aussi invités à quitter le lit pour s'asseoir dans leur chaise plusieurs fois par jour.

Par exemple, les patients ne prennent plus leurs repas au lit. «Ils doivent manger assis sur leur chaise», affirme le Dr Doiron.

Pour faciliter les mouvements des patients âgés, l'hôpital essaie d'éviter de leur installer des solutés et des sondes, et on ne remonte plus systématiquement les ridelles de lit. Le personnel s'assure également que les aînés mangent et boivent suffisamment et restent orientés. On a aussi éliminé les diètes restrictives. Enfin, on ne prend plus les signes vitaux des patients la nuit afin de favoriser leur sommeil.

RÉHABILITATION

«Avec le vieillissement de la population, un nombre grandissant de personnes âgées sont hospitalisées. Ces personnes ont souvent besoin de soins à domicile, de réhabilitation... Le poids sur le réseau est énorme alors qu'on peut faire des choses pour prévenir ces coûts», explique Daniel Paré, directeur général de l'hôpital de Montmagny.

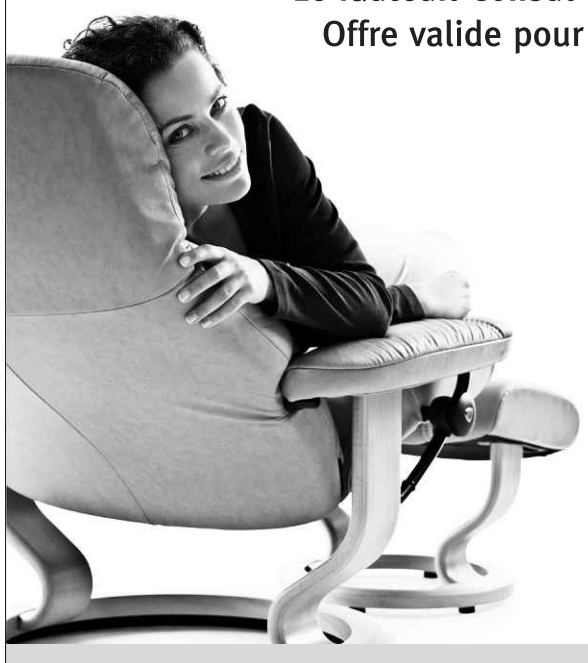
Selon M. Paré, les modifications apportées par son établissement sont simples et n'ont coûté que 160 000 $ en deux ans. Cet argent a permis l'embauche d'une infirmière qui s'assure que les aînés à risque sont bien traités.

Tous les employés ont reçu de la formation pour apprendre à mieux traiter les patients âgés. Certains craignaient de ne pas avoir le temps de faire bouger les patients. «J'ai expliqué qu'il y a des gains à aller chercher. Par exemple, on essaie de savoir quels gestes la personne était capable de faire avant d'être hospitalisée. Si elle était capable de se laver seule et que sa maladie lui permet de le faire, pourquoi ne continuerait-elle pas de se laver seule à l'hôpital? Ça aide sa mobilisation et diminue les tâches du personnel», dit le Dr Doiron.

On connaîtra les résultats du projet à l'automne. Mais des recherches menées en Europe et aux États-Unis ont démontré que les hôpitaux qui ont changé leurs façons de faire voient les risques de complications diminuer de 40 %.

lesoleil.cyberpresse.ca
Une version plus longue de ces textes se trouve sur cyberpresse.ca/actualites

3013646
Boutique Lamontagne 1983 Inc.
VENTE D'ÉTÉ
40% à 80%
NOUVEL ARRIVAGE
SÉLECTION DE LINGERIE
CHANTELLE
30% et 50%
FERMÉ LE DIMANCHE
COLLECTION Printemps-été
FABER
LUCIA
LEBEK
JOSEPH RIBKOFF
GELCO
NANSO
MICHÈLE
GARDEUR
DORISSTRECH
GEIGER
Toute vente finale
Tailles 4 à 22.
Toutes taxes incluses.
828, avenue Myrand
Sainte-Foy
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249

2029915
Le fauteuil Consul à partir de 1 395 $.
Offre valide pour un temps limité.

Stressless® EKORNES®
LES INNOVATEURS DU CONFORT™
Détendez-vous, il n'est qu'à 1 395 $.
Obtenez GRATUITEMENT une table pivotante Swing à l'achat de tout fauteuil inclinable Stressless®
Le concept Stressless® intègre parfaitement les éléments de confort, de fonction et de style. Le système Stressless® Plus™ breveté vous garantit un soutien optimal de la tête et de la région lombaire en toute position pendant que la fonction glissière permet au fauteuil de bien synchroniser le soutien de tout votre corps. Recevez à l'achat d'un fauteuil Stressless®, une table pivotante GRATUITE* qui pivote lorsqu'elle ne sert pas.
Les fauteuils Stressless® sont fièrement approuvés par l'association américaine de chiropraxie.

LA GALERIE DU MEUBLE
Imaginer. Réaliser.
CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

qui fonctionnent



Devant la tâche titanesque de traiter à elle seule 8000 patients, la Dre Louise Lantagne a choisi de travailler en collaboration avec le pharmacien Julien Sylvain. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE FRANCIS VACHON

Un médecin pour 8000 patients

SAINT-PROSPER — Bien connue à Saint-Prosper, en Beauce, l'omnipraticienne Louise Lantagne y pratique depuis 1986. Dans les années 90, elle traitait environ 8000 patients avec l'aide de deux collègues. En 1997, l'un de ses associés a dû abandonner sa pratique pour cause de maladie. Puis l'autre est subitement mort en 2004.

Du jour au lendemain, la Dre Lantagne a donc dû trouver le moyen de traiter seule ces 8000 patients. Une tâche titanesque quand on sait que la plupart des médecins omnipraticiens du Québec en traitent environ 1500.

Désireuse de ne faire aucun patient orphelin, la Dre Lantagne a décidé de travailler en étroite collaboration avec son pharmacien, Julien Sylvain. Et elle parvient depuis à répondre à la demande.

La clé de son succès est d'avoir confié le suivi des patients souffrant de maladie chronique à M. Sylvain et à son équipe. «Par exemple, M. Sylvain suit les patients qui ont des traitements aux anticoagulants, les diabétiques et ceux qui font du cholestérol. Il ajuste leur médication», illustre la Dre Lantagne.

Depuis 2002, la loi autorise les pharmaciens à ajuster des médications au moyen d'ordonnances collectives faites par les médecins. C'est ce que fait M. Sylvain, toujours en tenant la Dre Lantagne informée.

Résidante de Saint-Prosper, Suzanne Dorval a appris il y a cinq ans qu'elle souffrait de diabète. Depuis, elle mesure régulièrement le taux de sucre dans son sang et fait parvenir ses résultats à la pharmacie de M. Sylvain. Ce dernier analyse les données puis décide s'il faut ajuster la médication de sa cliente.

SUIVI ENCADRÉ

Le suivi offert par M. Sylvain est strictement encadré. «On a un protocole rigoureux, avec des cibles et des calculs scientifiques pour les ajustements de médication», dit-il. Chez les patients qui prennent des anticoagulants, on n'atteignait les résultats attendus que dans 45 % des cas avant cette collaboration. On atteint maintenant 80 %. «On obtient de meilleurs résultats parce que l'ajustement est plus rapide», affirme M. Sylvain.

Selon lui, les pharmaciens sont sous-utilisés dans le réseau de la santé. «On ne veut pas faire mieux que les autres, on veut faire mieux avec les autres, assure le pharmacien. Notre but, c'est de libérer du temps clinique pour la Dre Lantagne. Si tout le monde en faisait autant, ce serait profitable.» ***La Presse***

3013139



3014011



L'ÉTÉ PASSE VITE.
LE COUPÉ ET LE CABRIOLET 128i 2011 DE BMW

Coupé 128i 2011	OFFRE À LA LOCATION	MENSUALITÉ	ACOMPTE	OFFRE À L'ACHAT
389 $ / mois pendant 48 mois	3,9 %* Taux de location	389 $	4 075 $	Prix de vente à partir de 38 415 $**
		429 $	2 300 $	
		479 $	0 $	

Cabriolet 128i 2011	OFFRE À LA LOCATION	MENSUALITÉ	ACOMPTE	OFFRE À L'ACHAT
509 $ / mois pendant 36 mois	3,9 %* Taux de location	509 $	4 075 $	Prix de vente à partir de 43 812 $**
		559 $	2 300 $	
		629 $	0 $	

BMW
Ville de Québec
215, Étienne-Dubreuil
angle Pierre-Bertrand
1 866 950-6292
ou 418 681-5000
www.bmwvilledequebec.com
BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions, plus de plaisir.
4 ans / 80 000 km
programme d'entretien sans frais

*Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. **BMW Coupé 128i 2011 :** le prix de vente pour le modèle de base est de 38 415 $ et inclut les rabais du constructeur automobile et/ou du concessionnaire. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 % comportant une mensualité de 389 $/429 $/479 $, un montant de 7 415 $/5 725 $/3 535 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 16 826 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. L'obligation totale pour la location (incluant l'acompte) est de 25 266,62 $/25 405,33 $/25 585,06 $. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **BMW Cabriolet 128i 2011 :** le prix de vente pour le modèle de base est de 43 812 $ et inclut les rabais du constructeur automobile et/ou du concessionnaire. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9 % comportant une mensualité de 509 $/559 $/629 $, un montant de 7 668 $/6 004 $/3 848 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 22 248 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. L'obligation totale pour la location (incluant l'acompte) est de 24 915,84 $/25 018,48 $/25 151,48 $. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **Prix de vente pour les modèles de base BMW Coupé 128i 2011/BMW Cabriolet 128i 2011. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 juillet 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2010 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

DÉVERSEMENT DANS LA VOIE MARITIME

Vents favorables pour nettoyer les dégâts

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La récupération du mazout déversé dans la voie maritime du Saint-Laurent à la hauteur de Sainte-Catherine, sur la Rive-Sud de Montréal, bénéficie de conditions climatiques favorables, selon le ministère de l'Environnement, mais il faudra toutefois attendre avant de rétablir la circulation des navires.

Hier après-midi, 10 navires étaient confinés dans la voie maritime et trois autres étaient ancrés au port de Montréal. Le gestionnaire de la Corporation de la voie maritime du Saint-Laurent, Jack Meloche, s'attendait à ce que le nombre de navires paralysés franchisse la douzaine en début de soirée, hier. Sur la rive et autour du vraquier *Richelieu*, dont le réservoir a laissé s'échapper du mazout lundi soir, des équipes s'activaient pour limiter et nettoyer les dégâts.

C'est la Société d'intervention maritime, Est du Canada (SIMEC) qui a été embauchée par Canada Steamship Lines (CSL), propriétaire du navire, pour diriger l'opération de nettoyage. Le plan soumis et amorcé, étendu sur sept jours, prévoit retirer des berges et de l'eau toute trace de mazout.

ENTRE 50 ET 200 TONNES

Entre 30 à 50 personnes s'activeront à réaliser la procédure de la SIMEC. Des barrages supplémentaires ont été prévus sur les berges, des deux côtés du fleuve, et ce, afin de contenir toute éventuelle dispersion. Le coordonnateur du ministère de l'Environnement pour la Montérégie, Yvan Tremblay, a d'ailleurs indiqué que la quantité d'hydrocarbures en eau libre, c'est-à-dire flottant à la surface de l'eau, avait diminué.

En raison des vents, le carburant qui s'est échappé lorsque le réservoir du navire de CSL a été endommagé a été déplacé vers la rive, là où il est plus facile de le «traquer». Selon M. Tremblay, il s'agit d'une bonne nouvelle puisqu'il sera plus facile d'installer des estacades pour contenir le déversement et procéder au nettoyage de la rive.

La Corporation de la voie maritime du Saint-Laurent a précisé que le déversement était estimé à entre 50 et 200 tonnes de combustible de soute. Selon le propriétaire du navire, environ 200 000 litres ou 1200 barils se trouvaient dans le *Richelieu* avant l'incident; la majorité du carburant serait restée à l'intérieur du réservoir.



On estime que les vents qui font dériver le mazout vers la rive faciliteront le nettoyage. Des barrages supplémentaires ont par ailleurs été prévus pour contenir toute éventuelle dispersion. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

1828328

CONCOURS leSoleil

AIDE NOTRE VACHE À TROUVER SA JUMELLE!

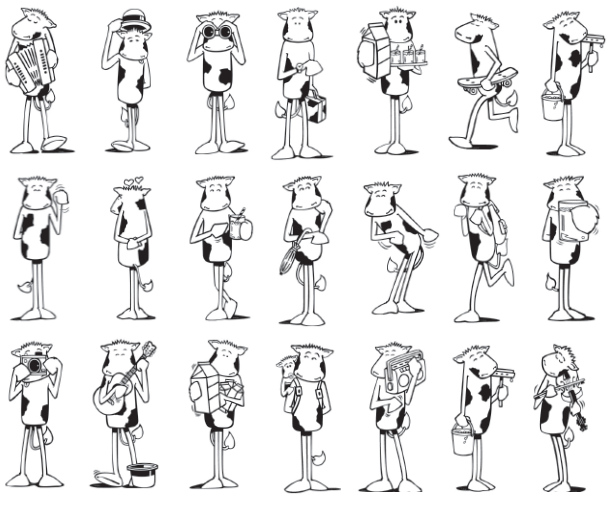
Tu pourrais gagner une carte-cadeau de 100$ chez DeSerres!

Complète le jeu et viens le déposer pendant le Festival d'été de Québec au kiosque du quotidien Le Soleil à :

PLACE DE LA FAMILLE | lait

Horaire : Entre 12h et 17h, du 16 au 18 juillet

• JEU DES PAIRES •



Nom de l'enfant : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____

Signature du parent (obligatoire) : _____

Nous ferons un gagnant chaque jour !

leSoleil DeSerres Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC infofestival.com

3013736

VOYAGES EN GROUPE

New York
8 octobre et 3 décembre, 4 jours/3 nuits
Hôtel à Times Square
Tour d'orientation, Chinatown et Little Italy ..... 675 $

Hawaii
28 novembre et 12 février, 2 sem. croisière et séjour, hôtel face à la mer, 27 repas
4 îles hawaïennes..... à partir de 2895 $



Croisière Amérique centrale
28 février et 21 mars, 12 jours,
Grand Caïman, Costa Rica, Colombie, Panama, Honduras, Mexique
à partir de 2250 $

Croisière Caraïbes du sud
• 3 janvier et 7 mars, 12 jours, Aruba, Curaçao, Barbades, Grenade, Îles Vierges
• Le 12 mars, 15 jours
à partir de 2095 $

Dubaï, Paris, Mumbaï
Séjour et croisière..... à partir de 4495 $
24 mars, 17 jours, 39 repas
Émirats Arabes et Inde

Croisière « Amérique du Sud »
24 février, 18 jours à Buenos Aires, Argentine, Chili, Patagonie, etc. .....à partir de 4595 $

Prix à partir de p.p. en base double. Taxes et frais de transport compris, valides au moment de la parution. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus. (3,50$/1000$)

VOYAGE FLEURY Permis du Québec

2666, chemin Ste-Foy (à quelques pas de l'Hôpital Laval)
418 657-5757 • sans frais 1 888 657-5759
www.voyagefleury.com

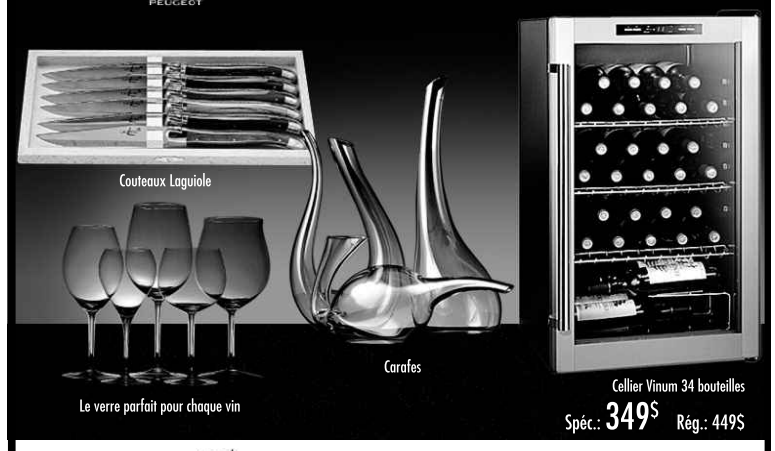
3013823

Vente d'inventaire exceptionnelle

rabais de 20 à 70%

sur un vaste choix de verres, carafes, celliers et accessoires.
Jusqu'au 31 juillet 2010

PEUGEOT RIEDEL TRANSTHERM SPIEGELAU THE CLASS OF GLASS



Spéc.: 349$ Rég.: 449$

Vinum grappa

Boutique cadeaux
Hôtellerie et Restauration
Verrerie et accessoires
Cave à vins sur mesure
Celliers

1261, av. Maguire, Sillery
Tél.: 418 650-1919
www.vinumdesign.com

INDUSTRIE DE LA SÉCURITÉ PRIVÉE

Permis obligatoire pour tous les travailleurs

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

L'univers de la sécurité privée sera secoué par une petite révolution la semaine prochaine. Du serrurier au convoyeur de biens de valeur en passant par l'installateur de systèmes d'alarme, tous les travailleurs naviguant dans ce secteur d'activité devront passer par une école reconnue et montrer patte blanche.

«Ça va être un grand changement, observe la présidente de l'Association québécoise de l'industrie de la sécurité (AQIS), Lynda Vachon. On veut professionnaliser notre industrie. […] La sécurité privée n'avait pas sa place, elle n'était pas reconnue.»

Les agents de sécurité et les enquêteurs des grandes entreprises devaient déjà détenir un permis étatique. «À présent, tous les autres devront en avoir un. Tous ceux qui exercent des fonctions de sécurité, même s'ils ne sont pas dans une agence, vont devoir avoir un permis.» Jusqu'à l'enquêteur piégeant les voleurs à l'étalage dans votre magasin à grande surface préféré qui devra se plier à la réglementation à partir du 22 juillet.

«On veut professionnaliser notre industrie. […] La sécurité privée n'avait pas sa place, elle n'était pas reconnue»

— Lynda Vachon, présidente de l'Association québécoise de l'industrie de la sécurité

«Il va y avoir six activités qui vont être régies», explique Lynda Vachon, aussi vice-présidente du conseil d'administration du Bureau de la sécurité privée. Cet organisme émettra les permis aux entreprises ainsi qu'aux travailleurs. Il veillera à leur probité et pourra enquêter en cas de plainte.

Donc, le gardiennage, l'investigation, la serrurerie, le convoyage de biens de valeur, la consultation en sécurité ainsi que la vente et l'installation d'équipements de sécurité ne peuvent plus être pratiqués par le premier venu. «Ça va donner ses lettres de noblesse à l'industrie», espère M^me^ Vachon.

CODE D'ÉTHIQUE

Un «règlement sur les normes de comportement» sera appliqué, ajoute le porte-parole du ministère de la Sécurité publique, Mario Vaillancourt. Ce «code d'éthique» contribuera, selon lui, à la «professionnalisation» tant souhaitée.

Que faire pour obtenir un permis? Changez de carrière si vous avez été reconnu coupable d'une infraction au Code criminel qui a un lien avec le permis demandé! La Sûreté du Québec est mandatée pour éplucher les dossiers des requérants.

Notez bien que les policiers fouilleront maintenant aussi dans le passé des représentants, propriétaires et actionnaires des entreprises de sécurité privée, insiste M^me^ Vaillancourt.

RETOUR EN CLASSE

Préparez-vous également pour un retour en classe, à moins que vous ayez accumulé une bonne expérience dans le domaine. Pour le gardiennage, la réglementation exige une formation de 70 heures dans une commission scolaire. Les candidats au permis d'investigation devront, au moins, compléter le cours de 135 heures Initiation aux techniques d'enquête et d'investigation, dans un cégep. Les serruriers soumettront leur diplôme d'études professionnelles tandis que les convoyeurs de biens de valeur seront formés par l'École nationale de police du Québec.

Des détails sur Internet : **www.bureausecuriteprivee.qc.ca**



Pour plusieurs convoyeurs de biens de valeur, serruriers, consultants en sécurité, gardiens, enquêteurs et installateurs d'équipements de sécurité, la nouvelle réglementation qui entrera en vigueur la semaine prochaine signifiera un retour sur les bancs d'école. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3013864



montures gratuites*

Parmi toutes nos montures Tendance
Obtenez une monture gratuite* parmi nos **montures Tendance** sur tout achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer.

MARCHAND GIGUÈRE
LE groupe d'optométristes et d'opticiens

Deux grands s'unissent pour mieux vous servir

MARCHAND

Laurier Québec	418 653-6611
Lunetterie du centre oculaire de Québec (Sainte-Foy)	418 653-9800
Clinique de l'Hêtrière	418 871-1212
Les Saules (Voisin de Tanguay)	418 877-9456
Centre Médical Mailloux (Beauport)	418 661-6552
Donnacona	418 285-1333
Saint-Raymond	418 337-6751
Saint-Marc-des-Carrières	418 268-3933

RICHARD GIGUÈRE

Édifice Delta 1 Sainte-Foy	418 651-0052
Place des Quatre-Bourgeois	418 659-5075
Mail Cap-Rouge	418 654-9181
Place L'Ormière	418 845-3049
Galeries de la Capitale (N-1)	418 627-5860
Galeries de la Capitale (N-2)	418 626-6216
Polyclinique Lebourgneuf	418 627-0677
Galeries Charlesbourg	418 626-7519
Place Fleur de Lys	418 525-4771
Limoilou	418 523-6690
Galeries de la Canardière	418 667-2911
Promenades Beauport	418 666-3060
Place Sainte-Anne	418 827-4320
Galeries Chagnon	418 837-4563
Galeries Montmagny	418 248-0999

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue · Lunettes · Verres de contact

Le choix des consommateurs 2006 à 2010

23 succursales à Québec
marchandgiguere.com

*Valide à l'achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer. Montures gratuites parmi nos **montures Tendance.** Une offre par achat par client. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir détails en magasin. Lunettes à titre indicatif seulement. **Valide jusqu'au 31 juillet 2010.**

6255824

LES MODÈLES LES PLUS HOT DE L'ÉTÉ



Modèle Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 montré**



Ram 1500 à cabine d'équipe SLT montré**

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE"



MOTOR TREND 2010

TURBO DIESEL

MOTEUR TURBO DIESEL I-6 CUMMINS[MD] DE 6,7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI DE COUPLE DISPONIBLE

RAM HEAVY DUTY 2010

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON *MOTOR TREND*

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

2,50 % JUSQU'À 84 MOIS

DE PLUS, OBTENEZ

0 % TAP†

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
POUR 36 MOIS

NOS PRIX SONT TRANSPARENTS

RAM 1500 SXT 4X4 2010

À PARTIR DE 24 995 $‡

Le prix inclut 8 250 $Ω de remise au comptant

PLUS 1400 $ Frais de transport

PLUS 100 $ Taxes fédérales sur la climatisation (le cas échéant)

PRIX TOUT INCLUS :

26 495 $‡

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

OU CHOISISSEZ **80 $** PAR SEMAINE @ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,50 %** POUR 84 MOIS

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

OFFRE SPÉCIALE POUR SEULEMENT **12 $** DE PLUS PAR SEMAINE■

RAM 1500 SLT 2010

- V8 HEMI de 5,7 L avec système à cylindrée variable (MDS) et VVT (390 ch et couple de 407 lb-pi) • Régulateur de vitesse
- Système de surveillance de la pression des pneus avec témoin
- Télédéverrouillage • Console au pavillon
- Centre d'information électronique avec ordinateur de bord et boussole
- Roues de 17 po en aluminium • Différentiel autobloquant (DMH)

MOTEUR HEMI SANS FRAIS

PARCE QU'ICI, C'EST RAM.

CHRYSLER Jeep[MD] DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler• Jeep[MD] • Dodge • RAM

camionram.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ■,*, †, ‡, Ω Les offres de l'événement « Les modèles les plus *hot* de l'été» s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 6 juillet et le 3 août 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH) : 26 495 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant et une offre de boni au comptant. Ω Les remises au comptant (Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 8 250 $; Ram HD à moteur à essence : 6 000 $; Ram HD à moteur diesel : 4 500 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou GMAC, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 à cabine régulière 4X2 2010 (DJ2L62 + 26A) avec un prix d'achat de 26 495$/29 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 169,84 $/189,07 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 26 495 $/29 495 $. ■ Le taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 à cabine régulière 4X2 2010(DJ2L62 + 26A) /Ram 1500 SLT (DS6H41 + 26G + DMH) avec un prix d'achat de 26 495 $/29 495 $/30 695 $ financé à un taux variable préférentiel de 2,50 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 79,36 $/88,35 $/91,94 $, des frais de crédit de 2 393 $/2 664 $/2 772 $ et une obligation totale de 28 888 $/32 159 $/33 467 $. Le taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est offert pour le financement au détail sur la plupart des nouveaux véhicules 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix des modèles montrés : Ram 1500 à cabine d'équipe SLT 2010 (DS1H98 + 26G): 29 589 $, incluant 7 250 $ de remise au comptant et 1 001 $ de crédit pour le moteur Hemi. Ram 3500 à cabine d'équipe 4x4 2010 (D28P92 + 2EH) : 59 795 $, incluant 4 500 $ de remise au comptant. « Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Ram 1500 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. [MD] SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. [MD] Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues DODGE

Les Québécois peu préoccupés par le vol d'identité

De tous les Canadiens, les Québécois sont les moins conscientisés et les moins préoccupés en matière de vol d'identité, tandis qu'on observe une tendance inverse dans l'ouest du Canada.

L'étude menée entre le 17 et le 24 mai auprès de 1051 adultes canadiens montre que presque tous les Canadiens (97 %) ont entendu parler du vol d'identité et que 60 % croient qu'ils en seront victimes au cours de leur vie.

Environ 56 % des gens interrogés se disent très préoccupés par les risques de vol d'identité, notamment dans les magasins et en ligne, mais peu (25 %) en reconnaissent les risques à la maison et dans les environnements institutionnels, tels que le bureau et les services gouvernementaux, même si ces organisations détiennent beaucoup de renseignements personnels.

Le sondage révèle aussi que la plupart des Canadiens prennent peu de mesures pour se protéger contre ce type de crime. Selon Mark Wilkins, vice-président d'Ipsos Reid, si «72 % des Canadiens disent prendre les mesures nécessaires pour se protéger, la diversité des moyens cités reste limitée. Le déchiquetage des documents papier est la mesure la plus souvent rapportée, laissant toute latitude aux autres risques, tels le piratage informatique, le réseautage social non sécurisé et la perte de données institutionnelles.» ***Yves Therrien***

MEURTRE À PORT-DANIEL

La culpabilité de Bert Dow confirmée

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

NEW CARLISLE — Le jury a reconnu hier la culpabilité de Bert Dow pour le meurtre non prémédité de l'enseignant à la retraite Russell Duguay, à Port-Daniel, en Gaspésie, en 2004. Les délibérations ont duré une journée et demie.

Il s'agissait du deuxième procès de M. Dow, qui avait aussi été reconnu coupable en juin 2006. Un second procès a toutefois été ordonné par la Cour d'appel en mars 2009, alors que ce tribunal a statué que des échanges en français sur des points de droit, survenus avec le consentement de l'accusé, un anglophone, avaient miné son droit à un procès dans sa langue d'origine.

En 2006, le juge Richard Grenier avait imposé une peine de 25 ans à l'inculpé sans possibilité de libération conditionnelle avant 10 ans. Hier, le juge François Huot a consulté le jury à cet effet. Huit jurés ont recommandé l'inadmissibilité à une libération conditionnelle avant 15, 18 ou 20 ans. Trois jurés n'ont émis aucune suggestion; l'un d'eux a suggéré l'impossibilité de demander une libération conditionnelle avant 10 ans. Le juge Huot tranchera ce matin.

DES REMORDS

S'appuyant sur le passé d'alcoolique de Dow et son casier judiciaire antérieur à 2004, le substitut du procureur général, Gérald Maltais, a suggéré une période de 14 ans avant toute requête en libération conditionnelle pour l'accusé, incarcéré depuis le meurtre.

L'avocate de la défense, Mylène Lareau, a demandé une période de 10 ans. Elle invoque les remords exprimés par M. Dow lors de son évaluation psychiatrique. L'inculpé s'est excusé auprès de la femme et de la famille de la victime.

Bert Dow était intoxiqué quand il a quitté son domicile pour se rendre chez Russell Duguay. Le retraité de 76 ans est mort quelques heures après avoir reçu une décharge d'arme à feu à l'estomac. Bert Dow a été désarmé par Byron Duguay, fils de la victime. Deux des cinq chefs d'accusation retenus par le jury étaient en lien avec la tentative de meurtre sur ce dernier.

3014018

JOURNÉES SONY NEX

Ateliers **GRATUITS** les **16** et **17 juillet** 2010. Voir horaire sur www.gosselinphoto.ca

LES NOUVEAUX COMPACTES À OBJECTIFS **INTERCHANGEABLES** SONY



SONY
Ensemble Sony NEX-3
699,99$ Avec objectif 18-55mm
• 14,2 mégapixels, CMOS APS HD • Balayage panoramique, vidéo HD
• Jusqu'à 12800 ISO, écran orientable 3" • Objectif Sony 18-55mm OSS inclus



SONY
Ensemble Sony NEX-5
749,99$ Avec objectif 16mm F2.8
• 14,2 mégapixels, CMOS APS HD • Jusqu'à 12800 ISO, Vidéo HD intégrale
• Balayage panoramique, écran orientable 3" • Objectif Sony 16mm F2.8 inclus

NOUVEAU



SONY
Ensemble Sony A390
599,99$ Avec objectif 18-55mm
• Stabilisateur d'image • CCD de 14,2 mégapixels • Écran orientable avec visée directe • Objectif 18-55mm inclus



SONY
Cyber-shot W330
**189,99$** Rég. 199,99$
• Zoom optique grand-angle 4x
• Mode Auto Intelligent (iSCN)
• 14,1 mégapixels, écran 3"
• Stabilisation d'image



SONY
Cyber-shot H55
**279,99$** Rég. 299,99$
• Grand-angle 10x série G, vidéo HD
• 14,1 mégapixels, balayage panoramique
• Mode Auto intelligent (iSCN)
• Stabilisateur d'image actif



SONY
Handycam HDR-CX550V
**1099,99$** Rég. 1199,99$
• Capteur CMOS 1/2,88" rétro-éclairé
• Zoom grand-angle G 10x, GPS intégré
• HD intégrale, mémoire interne de 64 Go
• Stabilisateur d'image optique mode actif



SONY
Handycam HDR-XR350V
**949,99$** Rég. 999,99$
• HD intégrale, disque dur 160 Go
• Capteur CMOS 1/4" rétro-éclairé
• Zoom grand-angle G 12x, GPS intégré
• Stabilisateur d'image optique mode actif



SONY
Cyber-shot HX5V
399,99$
• CMOS Exmor R 1/2,4", vidéo HD 1080i
• Grand-angle 10x série G, GPS intégré
• 10,2 mégapixels, stabilisateur d'image actif



SONY
Cyber-shot HX1
**469,99$** Rég. 499,99$
• Capteur CMOS 9,1 mégapixels
• Zoom optique 20x grand-angle
• Objectif G, stabilisateur optique
• Vidéo HD 1080p, écran 3"

Place de la Cité
2600 boul. Laurier, Sainte-Foy
(418) 656-6309
www.gosselinphoto.ca

Gosselin foto source[MC]

NOUVEAU!
Département de location

[1] **Prime de 105$** : 1 carte mémoire 4Go SD valeur de 35$, agrandissemnets photo d'une valeur de 50$ (50 unités 5x7 convertissables en d'autres formats selon équivalences), 20$ de rabais sur cours photo. **Promotion valide jusqu'au 19 juillet 2010.**

Une deuxième collision sur la 389

→ Un autre grave accident, le deuxième en trois jours, est survenu hier après-midi sur la route 389, à 350 kilomètres au nord de Baie-Comeau. Selon les premières constatations de la Sûreté du Québec, les deux véhicules impliqués, deux voitures de tourisme, se sont heurtés dans une collision frontale causant trois blessés graves, dont un qui se trouvait entre la vie et la mort tard hier soir. Lundi, ce sont deux camions lourds qui étaient entrés en collision. L'accident a été fatal à l'un des deux chauffeurs, Steeve Harrison, de Matane, 43 ans. La route 389, longue de près de 600 kilomètres, relie Baie-Comeau à Fermont. ***Steeve Paradis (collaboration spéciale)***

3013835

PREND FIN LE 3 AOÛT

L'ÉVÉNEMENT LEXUS C'EST MAINTENANT LE MOMENT

• MEILLEURS TAUX DE L'ANNÉE
• MEILLEURES REMISES INCITATIVES À L'ACHAT COMPTANT DE L'ANNÉE

LEXUS

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.



• Moteur V6 de 3,5 litres et 272 ch • Super transmission 6 vitesses à commande électronique • Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule et régulateur de traction

DE GRANDES OFFRES POUR S'OFFRIR LE GRAND LUXE.

TAUX DE LOCATION ET DE FINANCEMENT À 1,8 %
OU INCITATIF À L'ACHAT COMPTANT DE 3 000 $.

ES
ES 350 2010

388 $* PAR MOIS
ACOMPTE DE 9 995 $*
DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0 $*

LOCATION OU FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS À 1,8 %**

OU

REMISE INCITATIVE À L'ACHAT COMPTANT 3 000 $‡
PRIX PENDANT L'ÉVÉNEMENT 41 015 $
44 015 $†
PRIX TOTAL DE LEXUS. TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS.

À TITRE INFORMATIF, LE TAUX D'INTÉRÊT ANNUEL POUR LE FINANCEMENT EST DE 4,93 %^

boulevardlexus.com

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

† Le prix total de Lexus du modèle neuf Lexus ES 350 Sfx « A » 2010 est de 44 015 $. Le prix total de Lexus comprend les frais de transport et de préparation (1 950 $), les droits sur les pneus neufs (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $). Taxes, immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus. ‡ La remise incitative de 3 000 $ à l'achat comptant ne peut pas être combinée à des taux spéciaux de location ou de financement offerts par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt. Tous les taux de location et de financement annoncés sont des taux spéciaux. Les offres de remise incitative ont lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si les taxes s'appliquent avant ou après l'application des remises incitatives à l'achat comptant dans votre juridiction. *Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus ES 350 Sfx « A » 2010. Exemple de location basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 1,8 % et le prix total de Lexus de 44 015 $: le paiement mensuel est de 388 $ avec acompte de 9 995 $ ou échange équivalent; dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 28 616 $; taxes, immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus; kilométrage limité à 96 000, des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. ** Exemple de financement comprenant les taxes et basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 1,8% et le prix total de Lexus de 44 015 $ (taxes non comprises). Le paiement mensuel est de 1 074 $; le coût de l'emprunt est de 1 847 $ pour une obligation totale de 51 529 $; immatriculation, enregistrement (s'il y a lieu) et assurances en sus. ^ Les taux de location et de financement à l'achat comprennent la remise incitative à l'achat comptant, en guise de coût d'emprunt. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.



Claude Béchard se trouvait en compagnie de la représentante du Mouvement Desjardins, Marie-Claude Boisvert, et du représentant du Fonds de solidarité, Gaétan Morin, pour signer l'entente créant le nouveau fonds d'aide à la relève agricole. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Des sous pour la relève agricole

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les jeunes qui ne pouvaient se lancer en agriculture faute de capitaux suffisants peuvent maintenant se tourner vers une nouvelle source de financement : le Fonds d'investissement pour la relève agricole (FIRA).

La nouvelle mesure d'aide a été présentée, hier, par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Claude Béchard, en compagnie de représentants du Mouvement Desjardins et du Fonds de solidarité. Le FIRA aura à sa disposition une cagnotte de 75 millions $ pour soutenir les jeunes agriculteurs dans l'acquisition d'une ferme. Le Mouvement Desjardins, par sa filiale Capital régional et coopératif Desjardins, et le Fonds de solidarité de la FTQ injectent chacun 25 millions $ dans le programme d'aide. Le gouvernement du Québec complète la mise en place du nouveau fonds avec une contribution similaire.

Le ministre a indiqué qu'environ 60 jeunes producteurs agricoles devraient bénéficier du nouveau fonds, soit une aide moyenne de 1,25 million $ par agriculteur. Il a rappelé que la production agricole exige aujourd'hui d'importantes mises de fonds pour l'achat des terres, des bâtiments, des équipements et que ce n'était pas à la portée de toutes les bourses. «Le prix des terres a plus que triplé entre 1999 et 2008 au Québec», a-t-il souligné.

Le nouveau programme permettra aux bénéficiaires d'avoir une marge de manœuvre pour moderniser et investir dans la ferme au lieu de rembourser uniquement une lourde dette et des intérêts. «Ce sera du capital patient. Ça permettra d'acheter, mais aussi de développer la ferme», a précisé la chef de l'exploitation chez Desjardins Capital de risque, Marie-Claude Boisvert.

En plus de prêts, de location-achat de terres, le nouveau fonds pourra prendre une participation dans le capital-actions de la ferme. Dès qu'il en aura les moyens, le jeune producteur agricole pourra acquérir le capital-actions détenu par le nouveau fonds. «Notre intention n'est pas de substituer au jeune propriétaire, mais plutôt de l'aider à acquérir la ferme», a affirmé le premier vice-président aux investissements du Fonds de solidarité, Gaétan Morin.

C'est une nouvelle société en commandite qui gérera le FIRA. La Financière agricole agira comme mandataire du gouvernement.

EN BREF

Course folle sur 15 kilomètres : l'accusé comparaît

→ David Létourneau, cet homme de 22 ans qui a été intercepté par les policiers mardi matin après une course folle de 15 kilomètres, a brièvement comparu au palais de justice de Québec hier pour être accusé de conduite dangereuse. La défense et la couronne ont demandé que l'accusé subisse un examen psychologique. M. Létourneau doit retourner devant la cour le 20 juillet. ***Frédéric Denoncourt et Jean-François Néron***

Dernier hommage à Denis Giguère

→ La population est invitée à rendre un dernier hommage à l'ancien maire de Loretteville, Denis Giguère, décédé la semaine dernière. Les citoyens intéressés à signer le livre de condoléances peuvent se rendre à la salle du conseil du bureau d'arrondissement de la Haute-Saint-Charles, aujourd'hui, de 9h à 21h et demain, de 9h à midi. Les funérailles seront célébrées vendredi après-midi, à 15h, à l'église Saint-Ambroise. M. Giguère a été maire de Loretteville de 1987 à 2001. ***Daphnée Dion-Viens***

3014080

SEULEMENT

ATMOSPHERE SPORTS-PLEIN AIR

Place Ste-Foy et Galeries Chagnon Lévis

Dès maintenant Promotion nautique

MINIMUM 15% DE RABAIS sur toutes les embarcations à prix régulier



Kayak récréatif

perception

PERCEPTION
Sundance 9.5

Dimensions : 9 pi 6 po X 29 po
Poids : 40 lb

»469,99

PRIX RÉDUIT 399,49$

+

Obtenez 50,00

en carte promotionnelle

Valide à l'achat d'un kayak d'une valeur de 399,99 $ à 599,99 $ sur notre prix déjà soldé* (avant taxes).



Kayak récréatif

ELIE

ELIE
Sound 120 XE

Dimensions : 12 pi X 28 po
Poids : 50 lb

»749,99

PRIX RÉDUIT 637,49$

+

Obtenez 100,00

en carte promotionnelle

Valide à l'achat d'un kayak d'une valeur de 600 $ à 999,99 $ sur notre prix déjà soldé* (avant taxes).



Kayak de randonnée

NECKY

NECKY
Manitou 14

Dimensions : 14 pi 4 po X 24 po
Poids : 49 lb

»1320,99

PRIX RÉDUIT 1 000$

+

Obtenez 175,00

en carte promotionnelle

Valide à l'achat d'un kayak d'une valeur de 1 000 $ ou plus sur notre prix déjà soldé* (avant taxes).

* Échangeable seulement au magasin où l'achat original a été fait jusqu'au 26 septembre 2010.

La «Promotion nautique» est en vigueur du 14 juillet au 31 juillet 2010. La carte promotionnelle est échangeable contre tout achat de produit ou service (excluant les embarcations nautiques, chèques-cadeaux, cartes-cadeaux, offres de tierce partie, mises de côté, taxes et achats effectués antérieurement) seulement au magasin ATMOSPHERE[MD] SPORTS-PLEIN AIR où l'achat original a été effectué jusqu'au 26 septembre 2010. Une carte promotionnelle par achat admissible. Non-monnayable. Cette offre ne peut être jumelable à aucune autre offre promotionnelle. Advenant un remboursement ou l'échange du kayak, conformément à notre politique de retour, la carte promotionnelle «Promotion nautique» devra être retournée au magasin au moment du remboursement ou de l'échange. Si la carte promotionnelle n'est pas retournée, le magasin devra procéder au remboursement de la transaction et facturer la valeur du la carte promotionnelle remise lors de la transaction initiale. Voir détails en magasin concernant notre politique de retour ou d'échange sur cette promotion.

ATMOSPHERE mc
SPORTS-PLEIN AIR

LOCATION DE KAYAKS

Le montant de votre location vous sera crédité à l'achat d'un kayak.
INFORMEZ-VOUS LORS DE VOTRE RÉSERVATION.

SEULEMENT

PLACE STE-FOY • 418 780-8035
GALERIES CHAGNON • 418 835-1235

GMC SIERRA HD



Le pick-up diesel grande capacité le plus puissant de la planète[1]

L'ÉVÉNEMENT PRIX DES EMPLOYÉS

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOUS

INCLUANT JUSQU'À 14 000 $ EN AJUSTEMENTS DE PRIX[2]

Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[3]



GMC TERRAIN

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[3]



GMC ACADIA

ROUTE : 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE : 12,7 L/100 km (22 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]



GMC CANYON

ROUTE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
VILLE : 11,3 L/100 km (25 mi/gal)[4]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[5]

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 $**[6] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules
Summerhill IMPACT

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GMC
offresgmc.ca

L'Association des concessionnaires Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: Sierra 2500 HD, Terrain, Acadia, Canyon. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Selon les données de Wardsauto.com sur les véhicules de 3/4 de tonne et de 1 tonne parmi les modèles 2010 du segment des pick-up pleine grandeur. 2. L'ajustement de prix de 14 000 $ comprend un crédit de 8 000 $ pour la livraison du constructeur au concessionnaire (avant les taxes) et le rabais de 6 291 $ consenti aux employés (avant les taxes). L'ajustement de prix de 14 000 $ s'applique aux modèles 2010 Silverado ou Sierra 2500 HD et est destiné aux particuliers seulement. Autres crédits de livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant réel économisé dans le cadre de l'événement « Prix des employés » variera selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. Le rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou au financement d'un modèle admissible neuf ou de démonstration Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac 2010 ou 2011, ou d'un véhicule Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Cobalt de Chevrolet, et les camions poids moyen. La remise s'applique après les taxes. La livraison du véhicule doit se faire entre le 6 mai 2010 et le 30 juin 2010. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou www.adieubazou.ca pour plus de détails. Offres s'appliquant aux modèles neufs ou de démonstration. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

lemonde

Afghanistan : sanglant enlisement de l'OTAN

Agence France-Presse et Associated Press

KABOUL — Douze soldats de la force internationale de l'OTAN en Afghanistan (ISAF) ont été tués en deux jours par une série d'attaques rebelles dans le sud, soulignant une nouvelle fois le risque d'un sanglant enlisement des forces occidentales dans le pays.

Cinq soldats américains ont péri hier dans deux attaques dans le sud, bastion des rebelles talibans. L'ISAF souligne que quatre des militaires ont perdu la vie dans l'explosion d'une bombe en bordure de route, tandis qu'un cinquième est mort dans la journée des suites de blessures infligées lors d'affrontements.

Mardi soir, trois autres soldats américains de l'ISAF et cinq civils afghans avaient été tués lors de l'attaque par des talibans d'un poste de police dans la province de Kandahar (sud).

L'OTAN souligne que des insurgés armés de mitrailleuses et de lance-roquettes ont fait feu après avoir lancé une voiture piégée sur l'entrée des locaux. Les assaillants n'ont pu entrer dans l'enceinte.

L'armée des États-Unis fournit près de 100 000 des quelque 143 000 soldats étrangers actuellement déployés en Afghanistan.

Les talibans, de plus en plus guerriers dans ce pays qu'ils dirigeaient

Mardi également, quatre soldats britanniques avaient péri, dont trois abattus par un soldat afghan renégat sur une base militaire, un incident d'autant plus marquant que la formation de l'armée afghane est l'un des points cruciaux de la stratégie occidentale dans le pays. Forts de quelque 9500 soldats, les Britanniques constituent le deuxième contingent étranger le plus important en Afghanistan.

Le ministère afghan de l'Intérieur a par ailleurs annoncé la mort de neuf civils dont le véhicule a sauté mardi sur une bombe artisanale, l'arme favorite des rebelles, dans le sud.

Les derniers incidents portent à 367 le nombre des militaires étrangers tués cette année dans le conflit afghan; 520 étaient morts en 2009.

Les troupes occidentales, arrivées dans le pays sous la houlette des États-Unis à la fin 2001 pour chasser les talibans du pouvoir, sont chargées de soutenir les 115 000 soldats et les 104 000 policiers afghans devant la rébellion menée par les combattants de l'ancien régime.

Mais cette dernière s'est intensifiée depuis quatre ans, élargissant son champ d'action à la quasi-totalité du pays, malgré le renforcement constant des troupes internationales.

Les forces étrangères perdent ainsi chaque année davantage de soldats sur le terrain afghan. Le mois de juin a ainsi été marqué par un nouveau record depuis 2001 avec 102 soldats étrangers tués.



UN 14 JUILLET DE LA FRANCE EN HOMMAGE À L'AFRIQUE

Les troupes de 13 pays d'Afrique francophone ont défilé exceptionnellement hier matin à Paris, lors de la traditionnelle parade de la fête nationale du 14 juillet, à l'occasion d'un hommage controversé au 50e anniversaire de l'indépendance de ces nations. Sous une pluie parfois battante, les soldats ont défilé sur les Champs-Élysées devant une foule massée sur les trottoirs et la tribune officielle où se trouvaient le président français Nicolas Sarkozy et les chefs d'État africains, invités d'honneur de cette cérémonie. Ils ont assisté à des tableaux musicaux où tambours africains se sont notamment mêlés aux tambours français. La veille, plusieurs ONG avaient manifesté à Paris pour dénoncer la présence, dans les contingents africains, de «criminels» ou «coupables de violations des droits de l'homme», ce que l'Élysée a démenti. «Nous sommes scandalisés de la présence dans la tribune officielle de dictateurs qui tirent sur leur peuple», a dénoncé Survie. — PHOTO AFP

Cargo libyen loin de Gaza

Agence France-Presse

AL-ARICH — Le cargo d'aide libyen qui devait initialement briser le blocus israélien de la bande de Gaza s'est finalement mis à quai au port égyptien d'Al-Arich hier et a accepté que son aide soit acheminée par l'entremise de l'Égypte.

Jusqu'au dernier moment, la Fondation Kadhafi, affréteur du navire, a fait planer le doute sur la destination finale du bateau, alors que les militants propalestiniens et membres d'équipage qui se trouvaient à bord se disaient déterminés à se diriger vers Gaza malgré les menaces de la marine israélienne qui escortait le navire.

La Fondation a annoncé que le cargo *Amalthéa*, même s'il déviait son cap, avait «marqué des points» en faveur du peuple palestinien et de la reconstruction de Gaza. «L'objectif d'*Amalthéa* a été atteint sans que le sang coule», a dit le directeur général de cette Fondation. Selon Youssef Sawan, la Fondation a obtenu des garanties du Caire et d'un «médiateur européen» qu'il n'a pas nommé pour qu'Israël accepte l'entrée de la cargaison du navire à Gaza.

Parti samedi soir de la Grèce, le cargo est chargé de 2000 tonnes d'aide humanitaire sous forme de nourriture et de médicaments, selon la Fondation libyenne.

La Libye a aussi obtenu des garanties pour «dépenser 50 millions $ dans la construction de logements dans la bande de Gaza avant l'hiver», a dit M. Sawan.

«Dès que le cargo arrivera à Al-Arich, les autorités égyptiennes le déchargeront et remettront l'aide au Croissant-Rouge égyptien, qui la livrera aux Palestiniens», avait auparavant précisé Le Caire. Les autorités portuaires ont indiqué qu'il devrait être déchargé aujourd'hui. Le port d'Al-Arich est à 50 km au sud-ouest de la bande de Gaza.

Feu vert donné à BP pour son test contre la fuite

Agence France-Presse et Associated Press

LA NOUVELLE-ORLÉANS — BP a reçu le feu vert des autorités américaines hier pour le test crucial de son nouvel entonnoir destiné à mettre fin à la fuite de pétrole qui se répand dans le golfe du Mexique et les opérations commenceront «bientôt», ont annoncé les autorités américaines.

«Nous allons autoriser BP à procéder au test» qui vise à vérifier la solidité du puits, a déclaré l'amiral Thad Allen, qui supervise les efforts américains contre cette marée noire.

«Ce test doit durer un maximum de 48 heures et nous pourrons alors faire le point, voir où nous en sommes et décider de l'étape suivante», a-t-il ajouté.

Avant de mettre en service ce nouvel entonnoir, les ingénieurs de BP doivent mener un test qui consiste à fermer progressivement les valves de l'entonnoir et à mesurer la pression qui s'en échappe. L'opération sert à vérifier si le puits peut être scellé sans risque de nouvelles fuites, ailleurs dans le coffrage du puits qui descend à quatre kilomètres de profondeur sous terre.

BP a reçu «des instructions supplémentaires afin de nous assurer que nous prenons toutes les précautions [...] pour être sûrs que nous ne causerons pas de dommages au puits», a souligné Thad Allen.

La fermeture des valves du nouvel entonnoir qui devait stopper la fuite de pétrole sur le puits endommagé du golfe du Mexique a été suspendue mardi, car des analyses supplémentaires devaient être menées hier, selon BP et des responsables gouvernementaux américains. Pendant ce temps, le brut continue de se déverser dans la mer.

Entre 342 et 676 millions de litres d'hydrocarbures se sont répandus dans la mer depuis l'explosion de la plate-forme Deep-Water Horizon, qui avait fait 11 morts et endommagé le puits, le 20 avril dernier.

EN BREF

Vers une reprise des négos avec l'Iran à l'automne

BRUXELLES — Les négociations sur le programme nucléaire controversé de l'Iran semblent bien parties pour redémarrer à l'automne, malgré les récentes sanctions votées à l'ONU, après le feu vert donné hier par les grandes puissances représentées par Catherine Ashton. La chef de la diplomatie européenne, qui représente les six grandes puissances impliquées dans le dossier (États-Unis, Russie, Chine, France, Grande-Bretagne et Allemagne) a jugé que les conditions étaient à présent réunies pour une reprise du dialogue. ***AFP***

Chrétiens et musulmans au Nigeria : huit morts

KANO — Des affrontements mardi entre chrétiens et musulmans dans l'est du Nigeria ont fait au moins huit morts et des dizaines de blessés, et six mosquées et une église ont été brûlées. Des renforts ont été déployés pour rétablir l'ordre et des responsables religieux ont appelé à la tolérance, alors que les violences ethniques ou religieuses ont déjà fait des centaines de morts depuis janvier dans ce pays. ***AFP***

Trois nuits de violences en Irlande du Nord

BELFAST — La police d'Irlande du Nord a essuyé des tirs à balles réelles au cours d'une troisième nuit de violences à Belfast. Les violences ont éclaté dimanche soir, à la veille des parades orangistes. Plusieurs agents des forces de l'ordre ont été légèrement blessés dans la nuit de mardi à hier. Ils s'ajoutent aux 82 blessés déjà recensés après les échauffourées plus violentes de lundi et mardi. ***AP***

Des anonymes contre des sans-papiers dans l'Utah

WASHINGTON — Noms, adresse, numéros de téléphone, nombre d'enfants : un groupe anonyme dans l'Utah (ouest des États-Unis) a diffusé dans la presse et auprès des forces de l'ordre une liste d'un millier d'immigrés que le groupe dénonce comme étant des sans-papiers. Le gouverneur de l'État, Gary Herbert, a indiqué hier sur Twitter qu'il avait demandé une enquête auprès des autorités pour savoir si des informations confidentielles et personnelles avaient ainsi été rendues publiques de façon illégale. ***AFP***

Un avion fait demi-tour pour... des toilettes cassées

RIO DE JANEIRO — Un Boeing 747 d'Air France, parti mardi de Rio de Janeiro pour Paris, a été contraint de faire demi-tour après quelques heures de vol parce que les toilettes étaient hors d'usage, provoquant la colère de certains passagers. Et ce, après deux heures et demie de vol. ***AFP***



LA MÉTÉO FAIT DES SIENNES ICI ET LÀ

Une vaste cellule orageuse se forme au-dessus d'une prairie entre les villes de Ross et de Stanley, dans l'État américain du Dakotah du Nord. Une tornade frappait la région quelques minutes plus tard, lundi. Du temps maussade s'est abattu sur tout l'ouest de cet État lundi soir et mardi matin. D'un continent à l'autre, les perturbations météorologiques se multiplient. Pluies et rafales de vent violent se sont ainsi abattues hier sur la Belgique, fait un mort et provoqué des dégâts et des perturbations dans les transports à Bruxelles et en Wallonie. Entre-temps, l'ouest du Japon a été touché par de fortes pluies qui ont fait un mort et au moins trois disparus, conduisant les autorités à recommander l'évacuation de 170 000 habitants par crainte de glissements de terrain et d'inondations. Par ailleurs, 20 personnes ont été tuées et 60 sont portées disparues après le passage mardi soir d'un ouragan aux Philippines. ***AP et AFP*** — PHOTO AP

3013024

SURPLUS D'INVENTAIRE

LIQUIDATION DES MODÈLES 2010



SPORTAGE 2010
RABAIS DE 5000$*
OU TAUX DE FINANCEMENT 0%/48 MOIS

ON RACHÈTE VOTRE BAIL peu importe la marque de votre véhicule.*

SOUL 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 16 245$*
OU TAUX DE FINANCEMENT 0%/48 MOIS



RONDO 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 17 465$*
OU TAUX DE FINANCEMENT 0%/60 MOIS
+ ENTRETIEN GRATUIT DURANT 1 AN



FORTE 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 15 450$*
OU TAUX DE FINANCEMENT 0%/48 MOIS



*+ Taxe sur les produits et services (TPS) et taxe de vente du Québec (TVQ). Achat au comptant. Tous les détails sur place.

500$ Rabais diplômés

5 ans de garantie

KIA MOTORS Surprenez la route



KIA CAP-SANTÉ
À 20 MINUTES DE QUÉBEC!

*90 JOURS SANS PAIEMENT POUR TOUS LES MODÈLES

ACHETEZ UNE KIA ET DEVENEZ AUTOMATIQUEMENT MEMBRE PRIVILÈGE!
✓ offres et rabais exclusifs
✓ rabais sur vos futurs achats en concession
✓ services avec valeur ajoutée



OUVERT LE SAMEDI

TOUJOURS LE PRIX DU GROS
KIA CAP-SANTÉ 1 866 940-3246
5, chemin du Bois-de-l'Ail kiacapsante.com

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Agaçant, mais nécessaire

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com



Fastidieux de remplir le long questionnaire de recensement de Statistique Canada? Absolument! Agaçant d'avoir à répondre à des questions personnelles? Bien sûr. Faut-il pour autant se priver de cet outil statistique? Non. Il est nécessaire.

Le gouvernement Harper doit revenir sur sa décision d'abolir l'obligation de répondre à la version longue du questionnaire de recensement.

Seule la version courte demeurera obligatoire à compter de l'an prochain. Le formulaire détaillé deviendra facultatif. Ainsi a en décidé le ministre Tony Clement à la fin juin.

Malheureusement, ce qu'a dit le ministre jusqu'ici ne constitue pas l'ombre d'un argument. S'il fallait éliminer tout ce qui déplaît à certains citoyens, il ne resterait rapidement plus rien de nos États!

Tony Clement et son gouvernement ont trop tendu l'oreille vers des esprits libertariens, qui voient dans l'opération de recensement une intrusion de l'État dans leurs affaires. Ou à d'autres, qui n'y voient qu'une menace à la vie privée. Ceux-là devraient davantage s'inquiéter des informations autrement plus précises que possèdent à leur sujet des émetteurs de cartes de crédit.

QUATRE RAISONS D'ALLER DANS LES DÉTAILS

Pourquoi faudrait-il que la version longue et détaillée demeure obligatoire? Pour au moins quatre raisons.

D'abord, l'opposition compréhensible d'une partie de la population aux sanctions pesant contre ceux qui refusent de remplir ce questionnaire ne fonde pas un argument, puisque Ottawa conserve cette même obligation pour le formulaire de base, celui portant sur l'âge, le sexe et les liens de parenté.

Deuxièmement, la version longue et détaillée a beau être pénible à remplir, elle n'est (n'était) envoyée qu'à 20% de la population. Ce qui fait que chaque citoyen n'avait à s'y coller qu'une fois tous les 25 ans (les recensements ayant lieu aux cinq ans). Ce n'est pas la mer à boire.

Troisièmement, la crainte d'être poursuivi fait en sorte que le taux de réponse a toujours oscillé autour de 97%. Même si davantage de formulaires détaillés devraient être envoyés dans les foyers l'an prochain, le taux de réponse dégringolera dès lors qu'il ne sera plus obligatoire de les remplir. La fiabilité des données en pâtira.

> **Le long formulaire détaillé du recensement doit demeurer obligatoire**

Enfin, les réponses fournies aux questions figurant dans le formulaire long — parce qu'elles portent sur la langue parlée à la maison, l'emploi qu'on occupe ou pas, ses revenus, son niveau d'éducation ou son origine ethnique — permettent à Ottawa, aux provinces et aux municipalités de suivre l'évolution des populations. Elles leur permettent de s'appuyer sur des faits irréfutables lorsqu'ils élaborent des programmes et des politiques. Et il faudrait se priver de cet outil?



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Fantasme montréalais : prendre le nouveau métro pour se rendre au nouveau CHUM.

Commentaire

Manque de respect

Je voudrais dire à tous ceux qui vont au Festival d'Été de Québec pour faire la jasette durant les shows de rester chez eux. C'est un manque de respect flagrant de votre part. Lors du spectacle de Roger Hodgson, dimanche, nous avons dû changer de place à plusieurs reprises afin de trouver les vrais amateurs du Festival : ceux qui écoutent ou qui chantent. Donc, à tous ceux qui se racontent leur journée de golf ou leur sou-per durant le show, ayez un minimum de respect et attendez l'entracte.
Nathalie Martin
Québec

CARREFOUR DES LECTEURS

Rien... mais pour tout le monde

L'efficacité des groupes de pression (surtout lorsqu'ils ont une porte-parole influente comme Julie Snyder) a été démontrée. Le gouvernement offrira les services de fécondation assistée à l'ensemble de la population. Les seuls gagnants de cette mesure seront les propriétaires et les actionnaires des cliniques de fertilité qui ont maintenant accès aux mamelles du financement public illimité. Lorsque qu'une femme comme Céline Dion a de la difficulté à procréer avec cette technique, est-ce à cause de problèmes financiers ou parce cette méthode n'est pas encore au point et donne des résultats très aléatoires? L'État paiera les trois premiers essais, mais si fécondation réussie en demande sept ou huit, l'effort des contribuables québécois se fera en pure perte. Les naissances assistées seront alors toujours inaccessibles aux démunis. Elles le seront même pour tous, quelle que soit leur classe sociale. Nous serons devant un autre exemple de la vision de la justice sociale au Québec : rien... mais pour tout le monde. Au dernier budget, le gouvernement avait pris l'engagement qu'aucun nouveau programme ne serait mis en place sans la coupure d'une programme existant. Quel programme sera coupé? Le Danemark avait un programme semblable, mais il a dû l'abandonner car il était trop coûteux. Nos finances publiques sont-elles plus saines que celles du Danemark?
Michel Bellemare
Québec

Une lamentable histoire

Réaction à l'article «Opposée au parc Coffin»

Ce que l'on retient le plus dans cette lamentable histoire, c'est qu'il aura fallu l'intervention de la soeur de Wibert Coffin pour mettre un peu de «plomb» dans la tête des promoteurs pour qu'ils comprennent leur total manque de jugement et de savoir-vivre. Et ils ne sont pas n'importe qui, la municipalité et le Club Quad. On ne peut que frémir en imaginant ce que pourra être leur prochain projet touristique. Transformer les cimetières en terrains de «mini-putt»?
Jean-Guy Harvey
Rivière-du-Loup

Pas de place pour les touristes

Aux organisateurs du Festival d'été de Québec et à M. le Maire Labeaume

Depuis de nombreuses années, ma conjointe et moi prenons régulièrement nos vacances pendant le FEQ. Nous aimons profiter de cette période pour visiter la famille et les amis, ainsi que renouer avec les nombreux attraits de la ville de Québec. Naturellement, le FEQ est un événement auquel nous participons avec un grand plaisir. Cette année, cependant, il y a eu un hic… Nous avons compris le message des organisateurs et de la ville : il n'y a pas de place pour les touristes au FEQ. On n'a pas de laissez-passer pour vous. Seuls les résidents peuvent y assister. Donc, l'année prochaine, au lieu de prendre mes vacances pour venir a Québec et assister au FEQ, je les prendrai pour passer du temps sur Internet et acheter des billets du FEQ pour ensuite les revendre à gros prix, comme l'ont fait des «scalpers». Ce qui promet d'être plus lucratif que de dépenser mon argent dans une ville qui ne veut pas partager son festival avec nous, les touristes.
Daniel Séguin
Cantley

RANDONNÉE POUR LA MAISON MICHEL-SARRAZIN

La Neuvilloise prend un virage jeunesse

Johanne Martin
Collaboration spéciale

NEUVILLE — La huitième randonnée cycliste La Neuvilloise Desjardins prend un virage jeunesse. Cette activité au profit de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin et d'autres organismes locaux proposera un choix de trois parcours aux 400 participants attendus — dont plusieurs ados —, le dimanche 8 août.

Les habituels circuits de 23 km, 54 km ou 71 km permettront encore une fois aux randonneurs de tous âges de découvrir la campagne portneuvoise tout en participant à une bonne cause. «Cette année, des efforts particuliers ont été faits pour promouvoir l'événement auprès des adolescents, un groupe d'âge absent jusqu'à maintenant à nos randonnées, annonce le président de La Neuvilloise, Réjean Brière. En plus de leur consentir un prix spécial d'inscription fixé à 5 $, ils seront admissibles au tirage d'un iPod touch à la fin de la journée.»

Les départs et les arrivées ont lieu à Neuville et mis à part le parcours familial de 23 km qui s'effectue à l'intérieur des limites de la municipalité, les cyclistes auront l'occasion de traverser les villages de Donnacona, de Cap-Santé, de Portneuf (71 km seulement), de Saint-Basile (71 km seulement) et de Pont-Rouge.

Afin d'assurer la sécurité des participants, le club Élicycle, la Sûreté du Québec et une équipe de bénévoles seront de la randonnée, quel que soit le circuit choisi. Une séance d'échauffement dirigée de 10 minutes avant les départs est aussi prévue. Des mécaniciens seront sur place pour offrir leur aide aux randonneurs en cas de bris d'équipement.

Au coût de 15 $ par personne ou de 30 $ par famille (deux adultes et deux enfants, 5 $ par enfant additionnel) pour une inscription avant le 31 juillet, chaque participation donne droit à un sac écologique, au tirage des prix de présence, aux activités d'animation de même qu'au dîner (maïs et pâtisseries) et inclut le don à la Fondation. Le formulaire d'inscription est accessible au **www.ville.neuville.qc.ca**.

L'an dernier, plus de 300 participants ont pris part à la randonnée, permettant de remettre près de 4000 $ à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin de même qu'à des organismes sans but lucratif de Neuville.



Les organisateurs espèrent promouvoir l'évènement auprès des adolescents avec un prix spécial à l'inscription et un tirage de partipation. Des cyclistes de partout au Québec sont attendus. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ ROY

SERVICE D'URGENCE 9-1-1

L'Est-du-Québec à l'avant-garde

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les 400 000 citoyens de l'Est-du-Québec sont desservis depuis le 1er juin par un nouveau protocole de réponse en urgence incendie 9-1-1 unique au Québec.

Le système permet, par exemple, de suggérer rapidement des mesures de soutien à une personne en danger et des gestes à mettre en œuvre en attendant l'arrivée des pompiers.

Pas moins de 750 codes d'intervention — qui apparaissent sur un écran d'ordinateur — couvrent toutes les possibilités : un avion en panne, un effondrement de terrain, un déversement toxique, un sauvetage en hauteur ou sous l'eau, un incendie en bateau ou dans un immeuble à logements.

«Nous posons plein de questions, mais ce sont toutes des questions utiles pour effectuer des interventions sécuritaires. Les questions ne retardent pas l'envoi des ressources sur place, qui est fait automatiquement par une autre personne», a exprimé Carole Raîche, directeur général du Centre d'appel d'urgence des régions de l'Est-du-Québec (CAUREQ).

Ce premier système en langue française dans le monde a coûté 50 000$US (51 500$CAN). Plus de 3000 villes et 37 pays dans le monde, dont Washington, San Francisco et Berlin, disposent du même programme de conception américaine. «Le but premier était d'avoir un système organisé et structuré qui nous permet d'aller chercher des informations plus précises selon le type d'urgence et de mieux encadrer les appelants quand ils sont en détresse. Le personnel du 9-1-1 a devant lui un protocole qui permet de saisir la situation, de définir les secours à déployer. En arrivant sur place, on en sait plus pour intervenir. Dans des endroits, on a pu planifier de bien meilleures interventions», explique Bertin Santerre, directeur en sécurité incendie à la Ville de Rimouski.

En 2009, le CAUREQ a reçu près de 260 000 appels d'urgence provenant de 200 municipalités, dont plus de 5700 en interventions incendie. Le territoire de la CAUREQ compte près d'une centaine de services d'incendie en Gaspésie, aux Îles-de-la-Madeleine, au Bas-Saint-Laurent et sur la Côte-Nord.

1827674



Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE
Les plus récentes nouvelles dans le monde économique :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

LA BOURSE
Les résultats de la Bourse de Toronto, et certaines devises :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 620,13	- 52,68 ↓
TSX 60	682,32	- 2,91 ↓
NASDAQ	2249,84	+ 7,81 ↑
NEW YORK	10 366,72	+ 3,70 ↑
LE DOLLAR	- 0,04	96,70 ¢US ↓

TOYOTA BRANCHE SA PRIUS

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



Ne faites pas le saut si vous voyez passer une Prius hybride branchable dans les rues de Québec ces prochains mois. Une équipe de chercheurs de l'Université Laval mènera des tests pour le compte du géant Toyota.

Au total, seulement cinq Prius branchables seront testées au Canada, dont une à Québec au cours de la prochaine année, a fait savoir hier le dg de Toyota au pays, Stephen Beatty, de passage à l'Université Laval.

Au total, seulement cinq Prius branchables seront testés au Canada, dont une à Québec



De passage à Québec hier, le dg de Toyota au pays, Stephen Beatty, paraît ici en compagnie de la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, ainsi que du recteur de l'Université Laval, Denis Brière. —PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Si les tests s'avèrent concluants, le constructeur japonais pourrait lancer dès 2012 sur le marché canadien une version de ce modèle hybride (électrique-essence). «La réponse va venir des consommateurs», a souligné le numéro un chez Toyota Canada.

Les tests dans la capitale seront supervisés par le professeur Maxime Dubois et son équipe de la faculté de sciences et de génie. Le professeur connaît bien la Prius pour avoir mené des travaux de recherche en partenariat avec Toyota ces dernières années.

Cette fois-ci, le constructeur veut surtout savoir comment réagira la Prius hybride lors de conditions extrêmes en hiver. «Nous cherchons 52 testeurs qui auront la Prius entre leurs mains pendant une semaine», a souligné le professeur Dubois.

FAIBLE CONSOMMATION

Ce dernier avait d'ailleurs du mal à cacher son admiration devant la faible consommation d'essence annoncée par Toyota pour son modèle Prius. «On parle de 1,75 litre d'essence aux 100 km. C'est très bas», a-t-il noté en ajoutant que la consommation d'essence devrait être exigeante en hiver.

Une fois sa batterie rechargée, en quatre heures, le modèle Prius hybride de Toyota pourra jouir d'une autonomie électrique complète de 20 kilomètres à une vitesse de 90 km/h. Par la suite, le moteur à essence se met en marche pour assurer une autonomie de plus de 730 kilomètres au véhicule.

Lire la suite → 26

3007957



PROMOTION ESTIVALE
JUSQU'À 50% DE RABAIS
MAGASINEZ EN LIGNE, C'EST FACILE!
ERNEST.CA
DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858 5258



Suite de la page 25

Chez Hydro-Québec, on soutient que le coût de branchement d'une Prius hybride électrique devrait tourner autour de 250 $ par année à son propriétaire. «C'est ce que coûte un chauffe-eau en électricité par année», a précisé le directeur principal Planification stratégique de la société d'État, Pierre-Luc Desgagné.

Le recteur de l'Université Laval, Denis Brière, a par ailleurs salué le choix de Toyota de venir tester sa Prius hybride dans les rues de la capitale. «Cela confirme l'expertise de nos départements de recherche», a-t-il laissé entendre en prenant possession des clés de la Toyota Prius.

De son côté, la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, a rappelé que le Québec se positionnait pour devenir une véritable «terre d'accueil» pour les véhicules électriques. Outre Toyota, notons que Nissan, Mitsubishi et Ford ont également annoncé des programmes de recherche en partenariat avec Hydro-Québec pour leurs flottes respectives de véhicules électriques.

Marché en croissance

Toyota n'a pas l'intention de rester les bras croisés devant l'immense potentiel que représente le marché des voitures hybrides au Canada. «La demande est là et c'est à nous de produire les meilleures voitures possible», a indiqué hier au *Soleil* John-Paul Farag de Toyota Canada. Actuellement, les ventes de modèles hybrides représenteraient 7 % du chiffre d'affaires du constructeur au Canada. Toyota espère lancer d'ici trois ans huit nouveaux modèles d'hybrides. En 2012, le constructeur promet même de lancer un modèle urbain tout électrique pas plus gros que la Yaris. «Ce sont des modèles très intéressants pour nous. Il y a une très forte demande de la part des consommateurs», a fait savoir M. Farag.

Pierre Couture

Un gazoduc en plein

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



Tout indique que le premier gisement d'hydrocarbures québécois à être raccordé au réseau de Gaz Métro se trouve dans Lotbinière, à Saint-Édouard.

La firme Talisman, propriété d'intérêts albertains, estime que les premiers volumes de gaz naturel devraient être acheminés à l'été 2011. Il s'agit d'un devancement d'un an par rapport aux prévisions initiales de la compagnie.

Du gaz pourrait aussi provenir d'un autre emplacement appartenant à Talisman, celui de Leclercville, toujours dans Lotbinière. Les travaux pour y conduire des tests de production débutent dans les prochains jours.

Preuve de l'avancement du projet, Gaz Métro propose un «tracé privilégié» pour un gazoduc qui reliera Leclercville à Saint-Flavien. Ce dernier endroit est un lieu de stockage du gaz naturel que possède le distributeur gazier.

La relationniste de Gaz Métro Marie-Noëlle Cano indique que les conduites dans Lotbinière représentent un investissement de 22 millions $. «Nous pensons que le projet sera réalisé vers la mi-2011», écrit M^me^ Cano, dans un courriel. Gaz Métro a commencé à rencontrer des propriétaires des terres où passera le gazoduc.

Plusieurs forages sont en cours pour trouver dans le sous-sol québécois des hydrocarbures. Dans le secteur de Gaspé, les réserves de pétrole s'élèveraient à 20 millions de barils. Le potentiel en or noir est prometteur sur l'île d'Anticosti.

Talisman «est loin, loin, loin en avant dans la course» pour devenir le premier producteur raccordé à des installations commerciales, commente André Caillé, le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec. Il tient à souligner que, malgré tout, le puits de Saint Édouard en est encore au stade de la «période d'essai». Lors d'un entretien téléphonique, la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, insiste aussi sur ce point. La phase de l'exploitation commerciale, marquée par la «production massive» de gaz naturel, ne saurait se produire avant 2014. Ce qui n'exclut pas les essais «pour tester de façon réelle» les perspectives de commercialiser cette forme d'énergie, glisse-t-elle au passage.

80 millions $
consacrés depuis 2005 à la mise en valeur du gaz de schiste

«Talisman est loin en avant dans la course pour devenir le premier producteur raccordé à des installations commerciales»
— André Caillé, le président de l'Association pétrolière et gazière du Québec

La firme Talisman a consacré, depuis 2005, 80 millions $ pour mettre en valeur du «gaz de schiste». Il s'agit de gaz naturel se distinguant par la façon dont il est emprisonné dans la roche et par les méthodes pour l'extraire.

La conseillère en relations gouvernementales de la compagnie, Raymonde Alary, précise que Talisman a foré cinq puits horizontaux dans le Centre-du-Québec. Outre Leclercville et Saint-Édouard, la firme effectue des travaux d'exploration à Gentilly, Fortierville et à Sainte-Gertrude.



INDUSTRIE ÉOLIENNE

La création d'emplois redémarre dans l'Est

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Après un creux de vague généré par la crise économique et des difficultés de financement, la machine à création d'emplois de l'industrie éolienne recommence à tourner.

Le turbinier allemand Enercon, établi à Matane, vient de lancer un premier concours pour recruter une trentaine de travailleurs à la production en prévision de l'ouverture de son usine à la fin de l'été. Une centaine de personnes ont récemment participé à une soirée d'information à Matane. Une trentaine de personnes ont déjà été embauchées.

En 2011, d'autres ressources humaines se joindront à l'équipe d'Enercon, qui emploiera quelque 150 personnes. Enercon fournira des éoliennes à 10 parcs éoliens (1050 MW) retenus du deuxième appel d'offres d'Hydro-Québec.

Au Québec, il y a 150 entreprises qui sont partiellement ou totalement spécialisées en énergie éolienne (composants, consultants...) donnant du travail permanent à quelque 3000 personnes. Dans la région désignée pour l'aide gouvernementale, (MRC de Matane et la Gaspésie) considérée comme le noyau de l'éolien au Québec, 1000 emplois directs dépendent de cette source d'énergie verte, en y ajoutant ceux d'Enercon et les sous-traitants de REpower.

BOUÉE DE SAUVETAGE

Une bouée de sauvetage pour l'économie matanaise et de la Gaspésie après la chute en cascade des industries des pêches, des mines et de la forêt. «Les moteurs économiques de la Gaspésie se sont à peu près arrêtés en même temps. L'industrie éolienne ne remplace pas tous les emplois perdus dans ces secteurs, mais les retombées ont été significatives en développant une expertise qui est maintenant exportable», souligne Frédéric Côté, directeur général du TechnoCentre éolien à Gaspé.

«Les entreprises nous disent avoir de la difficulté à recruter de la main-d'œuvre dans certains domaines, comme les ingénieurs, techniciens en génie industriel, des arpenteurs, des soudeurs... Nous avons fait un sondage et appris qu'au cours des derniers 18 mois, 50 % des entreprises ont eu de la difficulté à recruter», exprime Marie-Claude Bourque, directrice générale du créneau Accord éolien. Avec l'objectif de 4000 MW à l'horizon 2015, l'industrie éolienne aura amené au Québec plus de 5,8 milliards $ d'investissements.

TROISIÈME VAGUE

Et il y aura une troisième vague. Lors du dernier appel d'offres d'Hydro-Québec (bloc communautaire et autochtone de 500 MW), la moitié des 44 projets éoliens communautaires déposés à Hydro-Québec provenaient de l'Est-du-Québec. Une dizaine de projets seront retenus.

Plusieurs promoteurs privés, dont Northland Power, Innergex ou Saint-Laurent Énergies, sont partenaires des MRC et des municipalités engagées dans cet appel d'offres.

cœur de Lotbinière

Pas sur mes terres...



Plusieurs forages sont en cours pour trouver des hydrocarbures dans le sous-sol québécois.
— PHOTO SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE TALISMAN

Autre projet énergétique, autre contestation citoyenne. Le gazoduc que Gaz Métro veut aménager sur des terres publiques, en vue de transporter du gaz naturel extrait d'un gisement dans Lotbinière, se heurte à des opposants.

Pendant que des groupes de pression considèrent avec méfiance la volonté du gouvernement Charest de favoriser la naissance d'une industrie québécoise des hydrocarbures, des citoyens de Saint-Édouard résistent à laisser installer un gazoduc sur leurs terres.

Le quart des 31 propriétaires joints n'ont toujours pas donné leur accord pour la conduite de relevés sur le terrain, confirme Gaz Métro.

La semaine dernière, l'entreprise les a convoqués à une réunion d'information pour les convaincre qu'ils seront dédommagés et que des mesures seront déployées pour diminuer les impacts du passage des conduites.

Jacques Lemay se définit comme un des «huit récalcitrants. Je suis à ma retraite, confie-t-il au *Soleil*. [Sa terre], c'est mon Éden. On se sent envahi.»

PERTE DE VALEUR

M. Lemay n'est pas rassuré par la compagnie, qui lui jure qu'aucune contamination de la nappe d'eau sous sa terre ne se produira. Il craint par-dessus tout que son bien perde de la valeur. «Il pourrait pourtant passer ailleurs. Nous avons soumis deux tracés alternatifs» qui coupent sur des terres publiques, soulève-t-il.

Jacques Bergeron s'est informé de la valeur de sa propriété s'il accorde le droit de passage. Sa caisse populaire l'a avisé qu'un éventuel acheteur pourrait être obligé de commander une expertise du sol, expertise qu'il aurait alors à assumer. Sa véritable crainte, c'est la contamination de sa terre. Il ne veut pas signer le document de Gaz Métro pour cette raison : «Mes enfants et mes petits-enfants sauront que je n'étais pas d'accord!»

Mais il est pessimiste d'avoir gain de cause. «Je n'ai pas l'intention de m'embarquer dans des procédures qui n'en finiront plus avec des avocats.»

«Mes enfants et mes petits-enfants sauront que je n'étais pas d'accord!»

— Jacques Bergeron, qui craint pour la contamination de sa terre

Chez Gaz Métro, la porte-parole Marie-Noëlle Cano souligne que le tracé proposé demeure celui qui comporte le moins d'effets sur l'agriculture et l'environnement même s'il traverse des terres privées. Elle soutient qu'il est normal que des inquiétudes se manifestent, mais que Gaz Métro n'a jamais eu à recourir à des expropriations pour obtenir ses autorisations de passage.

Président de l'Association pétrolière et gazière du Québec, André Caillé a aussi dirigé Gaz Métro, il y a plusieurs années. Aucun projet de développement ne passe la rampe sans susciter son lot de critiques, dit-il.

Ce qui le «surprend, par contre, c'est qu'on dise qu'il manque d'encadrement» pour l'exploration gazière. «Pour un puits [au stade commercial], il faut 15 permis.» Il ne croit pas que l'exploitation de gaz de schiste, comme c'est le cas à Saint-Édouard, constitue une menace environnementale, notamment pour l'eau.

Le président de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (l'AQLPA) voit les choses autrement. «On a mis la charrue devant les bœufs en émettant des permis de façon prématurée» sans s'assurer «de protéger l'environnement et les gens», estime André Bélisle.

Il réclame un moratoire sur l'exploitation des «gaz de schiste». «Il y a de plus en plus d'opposition et de mobilisation» contre ce type d'extraction du gaz naturel.

La ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, elle, n'entend pas imposer un moratoire sur l'exploration gazière. Elle convient que son gouvernement a encore «des devoirs à faire», comme le dépôt, à l'automne, d'une nouvelle loi sur les hydrocarbures. Mais elle souligne que le Québec «a la chance inespérée» d'ouvrir une nouvelle filière pour tendre à l'indépendance énergétique. «Nous voulons une industrie qui a les plus hauts standards environnementaux et qui se comporte de façon responsable avec les citoyens.» ***Michel Corbeil***

RIO TINTO Y GOÛTE

MONTRÉAL — Rio Tinto Alcan s'attend à ce que son bénéfice d'exploitation soit réduit de 100 millions $US au deuxième semestre de l'année en raison du faible niveau des précipitations au Québec. Les niveaux d'eau et d'autres facteurs ont limité la capacité de Rio Tinto à produire de l'énergie pour ses alumineries québécoises, l'obligeant à acheter plus d'électricité que d'habitude et à réduire sa production.

La division de l'aluminium du géant minier établi à Londres sera ainsi contrainte d'acheter davantage d'électricité auprès d'Hydro-Québec. Les informations publiées par la société ne précisent cependant pas exactement le montant qu'elle devra allonger pour ces achats d'énergie supplémentaires. Sa production d'aluminium se concentre principalement au Saguenay, une région qui a connu son hiver le plus chaud en 50 ans. Conséquemment, les précipitations de neige y ont été moindres, ce qui a joué un rôle dans la fonte des neiges et le niveau des cours d'eau.

Depuis 2002, Rio Tinto Alcan génère en moyenne 2100 mégawatts d'électricité chaque année, et achète 159 autres mégawatts auprès d'Hydro-Québec pour faire fonctionner ses alumineries. ***La Presse Canadienne***

6268221

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-07-14

lotoquebec.com/video

Lotto 649 : 04 17 20 31 36 40 — 37 compl.

Québec 49 : 02 10 14 15 23 28 — 33 compl.

La Quotidienne : 3 277 ; 4 7897

Banco : 02 03 08 11 12 13 18 20 27 34 36 38 40 41 42 43 47 53 55 63

Triplex : 08 23 34 40 41

Astro : Jour 04 - Mois MAI - Année 04 - Signe TAUREAU

Extra 3209281

Lotto MAX

CE VENDREDI, 50 MILLIONS $

+ 10* LOTS DE 1 MILLION $ *(APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



BOMBARDIER À LA POCATIÈRE

Un sursis grâce aux Américains

Marc Larouche
Collaboration spéciale



LA POCATIÈRE — Les émotions se succèdent à l'usine Bombardier à La Pocatière. Quelques heures à peine avant de partir pour leurs trois semaines de vacances estivales, les travailleurs ont appris avec joie hier en fin de journée que la New Jersey Transit leur confiait la fabrication de 100 voitures pour son train de banlieue.

Pour le président du syndicat, Mario Lévesque, cette annonce constitue un baume après le choc de la décision de la Société de transport de Montréal (STM) d'aller en appel d'offres international pour le contrat du métro de Montréal qui n'en finit plus de finir. «Nous sommes encore amers de cette décision, mais disons que c'est tout de même une bonne nouvelle avant les vacances», dit-il.

Le contrat estimé à plus de 292 millions $US procurera du travail à près de 300 personnes pour une période approximative d'un an. Si celui-ci élimine le trou noir causé par la fin du contrat de fabrication des trains de banlieue de l'Agence métropolitaine de transport, en avril, les mises à pied de cet automne ne pourront être évitées. «Il faudra au moins six mois avant que le matériel nous soit livré, ensuite il faudra procéder au montage de la ligne de production. L'assemblage des caisses proprement dit ne débutera pas avant juin. Les 180 employés [sur 320] qui seront mis au chômage cet automne auront au moins le temps d'être rappelés avant la fin de leurs prestations, mais tous ne reviendront pas avant juin 2011», poursuit M. Lévesque.

292 millions $US
La valeur du contrat de la New Jersey Transit pour fabriquer 100 voitures

Le maire de La Pocatière, Sylvain Hudon, reçoit lui aussi la nouvelle avec joie et une certaine ironie. «Au moins, les travailleurs qui reçoivent leur avis de licenciement sauront qu'ils recommenceront, mais tout de même. C'est un début et c'est le gros [contrat] que l'on attend, mais c'est tout de même paradoxal de voir que ce sont les Américains qui vont nous permettre de surfer sur la vague, alors qu'on a toutes les misères du monde à avoir le contrat de Montréal.»

Si le consortium Bombardier-Alstom décide de soumissionner à l'appel d'offres international de l'automne pour le contrat de 765 voitures du métro de Montréal et qu'il l'obtient, qu'arrivera-t-il?

«Ce n'est pas l'espace qui manque ici. Nous pouvons réaliser les deux contrats en parallèle. Nous en avons déjà fait trois en même temps», conclut le président du syndicat.

Béchard déçu

Québec est «très déçu» de la décision de la Société de transport de Montréal d'aller en appel d'offres international pour remplacer ses rames de métro. C'est ce qu'a fait savoir le ministre Claude Béchard hier après-midi, en marge d'une conférence de presse à Québec. À l'origine, en 2006, M. Béchard avait poussé pour que le contrat soit accordé directement à Bombardier, de gré à gré, d'autant plus que l'usine concernée, La Pocatière, est située dans sa circonscription. M. Béchard soutient qu'il ne regrette rien. Il assure que d'accorder directement à Bombardier le contrat de plus de 1 milliard $ en 2006 était «la meilleure décision» à prendre à l'époque, mais que les circonstances ont changé. Il a ajouté qu'il «accepte avec plaisir» le reproche d'avoir voulu défendre les travailleurs de La Pocatière.
La Presse Canadienne

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1828415

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UNE PERSONNE MAJEURE

Prenez avis que ManFred-François St-Hilaire-Uhlmann dont l'adresse du domicile est le 937, chemin Vanier, St-Jean-Chrysostome (Québec) G6Z 2A2 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de François St-Hilaire.
Avis rempli et signé :
le 6 juillet 2010 à St-Jean-Chrysostome
François St-Hilaire

1828509

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que MÉLANIE HAMEL-LAROCHELLE dont l'adresse du domicile est le 2600, avenue Raymond-Blouin, appartement 108, Québec, province de Québec, G1M 3M4 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de MÉLANIE HAMEL.
Avis rempli et signé à Québec le 13 juillet 2010.
MÉLANIE HAMEL-LAROCHELLE

2030451

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 3 mai 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur des travaux d'aménagement extérieur au pourtour de l'église Saint-Rodrigue de l'Arrondissement de Charlesbourg et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1667, décrétant un emprunt de 1 074 000 $.
Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 9 juillet 2010 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.
Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.
Donné à Québec, le 13 juillet 2010.
Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

2030450

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Le 18 mai 2010, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement complémentaires à l'implantation de l'écocentre de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 538, décrétant un emprunt de 100 000 $.
Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 7 juillet 2010 et il entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.
Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.
Donné à Québec, le 13 juillet 2010.
Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

Supermétal «s'expatrie»

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com



Supermétal de Lévis, qui fabrique des charpentes métalliques, investit environ 6 millions $ pour acquérir et équiper une première usine d'assemblage aux États-Unis. La moitié de cette somme sera consacrée à l'acquisition d'équipement «dernier cri» pour la mise en production dès septembre, a affirmé au *Soleil*, en entrevue téléphonique, le pdg de l'entreprise, Jean-François Blouin.

Construite en 1974, l'usine occupe une superficie de 160 000 pieds carrés sur un terrain de 38 acres à Rock Hill, en Caroline du Sud. Cette localisation permettra de s'occuper des clients américains dont les projets dans le centre et le sud des États-Unis étaient trop éloignés des usines de Saint-Romuald, de Sherbrooke et de Leduc en Alberta. La taille des installations, avec une capacité de levage de 50 tonnes et une hauteur de 25 pieds (comparativement à 16 à Saint-Romuald), ainsi qu'une desserte ferroviaire, permettra à Supermétal de s'intéresser à des chantiers de plus grand gabarit, un avantage important pour la société.

De plus, précise M. Blouin, «nous pourrons désormais inclure du contenu américain dans nos soumissions pour des contrats gouvernementaux». La compagnie entend aussi se prémunir des fluctuations reliées au taux de change.

L'entreprise fondée à Québec il y a plus de 50 ans «frappe un grand coup», commente son président. Les perspectives d'une reprise lente de l'économie américaine n'inquiètent pas M. Blouin. Au contraire, dit-il, cela permettra de démarrer lentement mais sûrement. Une petite équipe d'une trentaine de personnes est déjà en voie de formation et, d'ici à cinq ans, elle pourrait compter 200 travailleurs.

L'usine a été acquise du géant multinational Worthington Industries, une société publique qui fabrique des pièces d'acier pour diverses industries telles l'automobile, la construction et l'aérospatiale. Supermétal Structures compte plus de 450 employés et se spécialise dans la fabrication et l'installation de charpentes métalliques destinées à des immeubles commerciaux ou des bâtiments industriels.

TAUX D'INTÉRÊT

BANQUES	DÉPÔTS À COURT TERME					DÉPÔTS À LONG TERME					HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES								
	Min.	60j.	90j.	120j.	180j.	Min.	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Var.	6 m.o.	6 m.f.	1 an o.	1 an f.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
La Banque HSBC Canada	5,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	1.00	1.25	1.55	1.70	2.50	2.50	7.00	4.85	7.45	3.60	3.95	4.60	5.54	5.89
Banque Nationale du Canada	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	1.00	1.35	1.60	1.75	2.30	2.50	7.00	4.50	6.75	3.50	3.85	4.40	5.44	5.79
Banque Laurentienne	3,000	0.15	0.15	0.15	0.20	500	0.75	1.25	1.60	1.70	2.10	2.35	6.70	3.95	6.70	3.70	3.95	4.45	5.44	5.79
Banque Royale	5,000	0.20	0.20	0.20	0.20	1,000	0.70	1.50	1.50	1.70	2.10	2.35	6.75	4.75	6.75	3.50	3.85	4.40	5.44	5.79
Banque Scotia	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.25	1.55	1.70	2.10	2.35	6.65	4.95	6.70	4.40	4.25	4.70	5.44	5.79
TD Canada Trust	5,000	0.20	0.20	0.20	0.75	1,000	0.75	1.25	1.55	1.70	2.10	2.35	-	4.65	6.70	3.70	4.20	4.75	5.44	5.79
BMO Banque de Montréal	5,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.35	6.45	4.75	6.45	3.50	3.85	4.40	5.44	5.79
CIBC	1,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	0.75	1.25	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CIBC Mortgages	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.35	6.70	4.75	6.45	3.50	3.85	4.50	5.44	5.79
Manulife Bank	25,000	0.25	0.25	0.25	0.50	2,500	1.20	2.25	2.70	3.10	3.40	3.25	-	4.40	4.25	3.25	3.75	4.00	4.25	4.40
FIDUCIES																				
Le Groupe Desjardins	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	1.00	1.25	1.55	1.70	2.10	-	6.75	3.75	6.70	3.70	4.20	4.65	5.44	5.79
Fiducie Desjardins	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	1.00	1.25	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.24	6.70	4.75	6.70	3.50	3.85	4.50	5.44	5.79
Sun Life Financial	0	-	-	-	-	1,000	r1.00	r1.85	r2.00	r2.30	r3.15	-	-	-	-	-	-	-	-	-
London Life	0	-	-	-	-	10,000	0.70	1.80	2.45	2.75	3.30	2.24	6.70	4.75	6.70	3.50	3.85	4.50	5.44	5.79
Trust La Laurentienne	3,000	0.15	0.15	0.15	0.20	500	0.75	1.25	1.60	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Épargne Placements Québec	0	-	-	-	-	100	1.00	1.50	2.10	2.50	2.85	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Informations fournies hier, à 15h, par les services Cannex et transmises au journal *Le Soleil*.
Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur Internet à l'adresse suivante : **www.cannex.com**
Les abréviations sont : j = jour; Min = placement minimum; m = mois, o = hypothèque ouverte, f = hypothèque fermée, r = dépôts rachetables.

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2206,97 POINTS

en baisse de

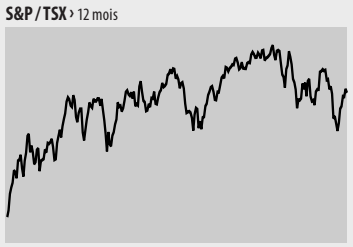
11,16 POINTS OU

0,50 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P / TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE **11 620,16** | VAR. 1 AN **16,36** % | VAR. 1 JOUR **-0,45** %

52 SEMAINES HAUT **12 321,76** BAS **9 881,05**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	981,03	-0,24
Consom. courante	1 463,37	-1,26
Énergie	2 728,54	-0,71
Finance	1 573,06	-0,39
Industrielles	1 149,83	-0,28
Matériaux	2 981,08	-0,28
Santé	381,83	0,04
Services publics	1 673,95	-0,42
Technologies	222,09	-0,96
Télécoms	796,80	-0,28

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
URANIUM ONE INC *(UUU)*	11 592 929	2,87	-0,35
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	6 720 976	15,45	-1,65
UTS ENERGY *(UTS)*	6 662 284	3,55	-0,56
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	6 456 724	17,12	-0,47
RESEARCH IN MO. *(RIM)*	5 838 283	56,62	-1,58
NEW GOLD *(NGD)*	5 444 871	5,15	-2,09
WESTERN COAL *(WTN)*	3 654 920	4,23	0,48
YAMANA GOLD *(YRI)*	3 571 075	10,19	0,89
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	3 395 286	4,70	-2,29
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	3 303 999	5,38	-2,54

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 77,04 $ US **-0,11**

OR 1206,80 $US **-6,50**

ARGENT 19,934 $CAN **+0,241**

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE **1,0341$** UN EURO COÛTE **1,3174$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand) 0,1374
Bahamas (dollar) 1,0306
Chine (renminbi)..... 0,1522
Émirats Ara. Unis (dirham) 0,2806
Mexique (peso) 0,0812
Nouvelle-Zéland/e (dollar) 0,7455
Philippines (peso) 0,0223
Rép. dominicaine (peso) ..0,0285
Royaume-Uni (livre)..... 1,5777
Slovaquie (couronne) 1,3147
Suède (couronne)..... 0,1401
Suisse (franc) 0,9770

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	121	0.08	+0.00
ADVITECH	AVI	0	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	20	0.065	+0.01
AUGYVA RES MINE	AUV	2	0.19	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	24	0.65	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	1.03	+0.00
CANWEST GLOBAL VT	CGS	246	0.045	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.065	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	22	0.18	+0.01
CATALYST COPPER	CCY	213	0.14	-0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	44	0.39	+0.01
DACHA CAP	DAC	29	0.60	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	16	0.28	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	305	0.21	+0.02
DIANOR RESOURCES	DOR	484	0.065	+0.00
DITEM	DIT	2	0.04	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.095	+0.00
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	195	0.025	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	1	0.405	+0.03
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.185	+0.00
JUNEX	JNX	22	1.66	-0.09
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.90	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	83	0.13	-0.01
MELKIOR RESOURCES	MKR	249	0.215	+0.04
MRRM	MRR	0	3.75	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	4	0.37	-0.03
NOVIK	NVK	0	0.16	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.64	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.15	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	12	0.105	-0.03
PERSHIMCO RESOURC	PRO	36	0.255	+0.01
PETROLIA	PEA	101	0.55	-0.05
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.12	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	0	0.105	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	45	0.15	-0.02
ROBEX RES	RBX	20	0.14	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	0	0.06	+0.00
SOFAME TECH	SDW	245	0.04	+0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	0	0.52	+0.00
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	92	0.08	+0.01
WANTED TECH	WAN	0	0.24	+0.00

Lire les cotes
Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.
Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.
Ferm : cours à l'arrêt de transactions.
Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.
●**:** Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
•01 COMM LAB	ONE 1101	0.79	+0.17
A et B			
AASTRA TECH	AAH 7	25.80	+0.38
ABERDEEN INTL	AAB 21	0.39	+0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT 19	4.21	+0.06
Acadian Mining	ADA 32	0.035	+0.00
ACADIAN TIMBER	ADN 2	6.20	+0.05
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A 13	8.12	-0.09
ACE Aviation Ho	ACE-B 2	8.05	-0.11
ACUITY SMALL CA	ASF 0	4.39	-0.04
ADANAC MOLYBDEN	AUA 226	0.04	-0.00
ADF GROUP SBVTG	DRX 518	1.90	+0.08
ADVANTAGE OIL	AAV 465	6.57	-0.02
Aecon Group	ARE 306	10.98	-0.09
AETERNA ZENTARI	AEZ 381	1.24	+0.11
AFEXA LIFE SCIE	FXA 37	0.465	+0.01
AFRICO RESOURCE	ARL 1	0.77	+0.01
AG GROWTH INTL	AFN 23	35.36	-0.14
AGF Management	AGF-B 121	14.09	+0.04
Agnico-Eagle Mi	AEM 701	60.18	+0.73
Agrium	AGU 857	59.40	-0.39
AINSWORTH REG S	ANS 32	3.00	-0.10
AIR CANADA VTG-	AC-A 2	1.92	+0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B 238	1.92	-0.01
AIRBOSS OF AMER	BOS 2	5.35	+0.00
Alamos Gold	AGI 688	14.73	+0.19
ALARIS ROYALTY	AD 1	9.80	+0.15
ALEXCO RESOURCE	AXR 103	3.23	-0.02
●Alexis Minerals	AMC 2618	0.165	+0.00
ALG PWR & UTIL	AQN 79	4.13	-0.02
ALGOMA CENTRAL	ALC 0	76.00	+0.00
Alimentation Co	ATD-B 261	19.98	-0.52
ALLIANCE GRAIN	AGT 11	32.05	-0.09
ALLIED NEVADA G	ANV 79	19.60	+0.07
ALLON THERAPEUT	NPC 19	0.45	+0.03
●ALTAGAS	ALA 344	19.50	+0.11
ALTIUS MINERALS	ALS 20	10.10	-0.18
AMERIGO RESOURC	ARG 86	0.72	+0.00
AMICA MATURE LI	ACC 2	5.00	+0.00
AMORFIX LIFE SC	AMF 85	0.33	-0.02
ANACONDA MINING	ANX 207	0.265	-0.01
ANATOLIA MINL D	ANO 89	5.53	-0.02
ANDEAN RESOURCE	AND 256	3.04	-0.01
Anderson Energy	AXL 146	1.20	+0.01
ANDREW PEL NONV	ADW-A 3	8.75	+0.30
ANGIOTECH PHARM	ANP 46	0.75	-0.01
ANGLE ENERGY	NGL 242	7.94	+0.07
Antrim Energy I	AEN 78	0.91	-0.03
Anvil Mining Li	AVM 59	2.94	-0.02
AQUILA RESOURCE	AQA 121	0.285	-0.02
AREHADA MINING	AHD 1	0.135	-0.01
ARGONAUT GOLD	AR 5	2.65	+0.00
ARGOSY ENERGY	GSY 15	0.80	-0.04
ARISE TECHNOLOG	APV 717	0.225	-0.01
ARSENAL ENERGY	AEI 54	0.80	-0.01
Astral Media	ACM-A 44	36.69	-0.13
Atco	ACO-X 13	48.58	-0.04
ATCO CL 2 VTG	ACO-Y 0	48.52	+0.03
ATHABASCA OILS	ATH 675	11.78	-0.22
ATLANTIC POWER	ATP 50	12.71	+0.02
ATNA RESOURCES	ATN 27	0.53	+0.00
ATRIUM INNOVATI	ATB 29	15.08	-0.10
ATS AUTOMATION	ATA 188	6.32	-0.03
AUEX VENTURES	XAU 13	3.59	-0.05
AUGUSTA RESOURC	AZC 206	1.55	-0.01
AURA MINERALS	ORA 1188	3.59	-0.06
AURIZON MINES L	ARZ 344	5.18	-0.04
AURYX GOLD	AYX 80	0.51	-0.03
AUTOCANADA	ACQ 12	5.05	+0.06
AVALON RARE	AVL 236	2.45	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX 6	1.86	-0.02
AZURE DYNAMICS-	AZD 297	0.34	-0.00
B2GOLD	BTO 476	1.49	-0.01
BAFFINLAND IRON	BIM 397	0.405	-0.00
BAJA MINING	BAJ 86	0.72	+0.02
BALLARD POWER S	BLD 31	1.83	+0.01
Bank of Montrea	BMO 1801	61.42	+0.35
Bank of Nova Sc	BNS 2432	51.90	-0.10
Bankers Petrole	BNK 1224	7.42	+0.06
BANNERMAN RESOU	BAN 14	0.34	+0.03
BANRO	BAA 101	2.06	-0.01
Barrick Gold Co	ABX 2565	44.43	-0.17
BCE	BCE 1378	31.65	-0.09
BELLATRIX EXPL	BXE 365	3.50	-0.02
BELLUS HEALTH	BLU 7	0.115	+0.00
BENGAL ENERGY	BNG 7	1.28	+0.03
BENNETT ENVMTL	BEV 66	2.24	-0.06
BIOEXX SPECIALT	BXI 912	1.80	-0.04
BIONICHE LIFE	BNC 88	1.06	-0.03
BIOTEQ ENVIRO T	BQE 9	0.75	+0.00
Biovail Corpora	BVF 514	19.83	+0.21
BIOWEST THERAP-	BWE 0	0.39	+0.01
Birchcliff Ener	BIR 41	10.03	-0.05
BLACK DIAMOND	BDI 6	18.00	+0.09
BLACKPEARL RES	PXX 298	2.99	-0.06
BMTC GROUPE -A	GBT-A 4	19.98	+0.05
BNK PETROLEUM	BKX 272	1.75	+0.00
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A 26	4.71	-0.11
Bombardier	BBD-B 3395	4.70	-0.11
BONTERRA ENERGY	BNE 7	34.50	-0.25
BORALEX -A-	BLX 44	7.90	-0.13
BOYUAN CONSTR	BOY 1	2.10	+0.01
BREAKWATER	BWR 63	2.66	+0.04
BRICK BREWING L	BRB 26	0.70	+0.00
BRIDGEPORT VEN	BPV 14	1.36	-0.14
BRIDGEWATER SYS	BWC 10	8.46	-0.18
●BRIGUS GOLD	BRD 1347	1.24	+0.01
BROMPTON SPLIT	SBC 20	10.42	-0.08
Bronco Energy L	BCF 56	0.24	+0.01
Brookfield Asse	BAM-A 1076	25.15	+0.38
Brookfield Prop	BPO 463	14.90	-0.03
BUHLER INDUSTRI	BUI 0	5.81	-0.07
BURCON NUTRASCI	BU 8	6.53	-0.15
C			
C A BANCORP COM	BKP 3	1.50	+0.00
C&C ENERGIA	CZE 149	7.35	-0.04
CAE	CAE 314	9.71	-0.11
CALEDONIA MININ	CAL 208	0.06	+0.00
Calfrac Well Se	CFW 28	20.14	+0.03
CALMENA ENERGY	CEZ 159	0.64	+0.01
CALVALLEY PETE-	CVI-A 64	3.13	-0.16
Cameco Corporat	CCO 1053	24.90	-0.56
CANACCORD FINAN	CF 29	9.19	+0.03
CANADA LITHIUM	CLQ 98	0.51	+0.02
Canadian Imperi	CM 1456	69.65	+0.05
Canadian Nation	CNR 844	62.07	+0.11
Canadian Natura	CNQ 1773	36.78	-0.07
Canadian Pacifi	CP 535	59.59	+0.58
Canadian Tire C	CTC-A 130	55.45	-0.46
Canadian Utilit	CU 371	46.75	+0.03
Canadian Wester	CWB 116	24.62	+0.18
CANADIAN ZINC	CZN 26	0.37	+0.01
CANAM GROUP	CAM 16	7.01	-0.12
CANARC RESOURCE	CCM 260	0.07	+0.01
CANDENTE COPPER	DNT 73	0.32	+0.00
CANDENTE GOLD	CDG 72	0.69	+0.00
Canfor Corporat	CFP 108	8.77	+0.07
CANGENE	CNJ 45	3.67	+0.07
CANWEL BLDG MAT	CWX 29	4.20	+0.03
CANYON SERVICES	FRC 9	4.30	+0.00
CAPITAL GOLD	CGC 21	3.92	+0.03
CAPITAL POWER	CPX 20	22.12	+0.07
CAPSTONE MINING	CS 346	2.37	-0.02
Cardiome Pharma	COM 21	8.74	-0.20
CARMANAH TECH	CMH 32	0.67	+0.00
CARPATHIAN GOLD	CPN 88	0.315	+0.01
Cascades	CAS 71	6.62	+0.04
CASH STORE FIN	CSF 4	15.05	+0.05
CATALYST PAPER	CTL 131	0.16	-0.01
CATHEDRAL EGY	CET 23	5.35	-0.08
CAZA OIL & GAS	CAZ 25	0.115	+0.03
CCL Industries	CCL-B 45	28.86	+0.92
CDN EGY SERV &	CEU 28	16.98	+0.23
CDN FINANCIALS	CFS 2	4.14	-0.10
CDN LFE COS SPL	LFE 11	4.15	-0.06
CDN TIRE CORP	CTC 0	64.55	+0.00
Celestica	CLS 284	9.25	+0.14
CELTIC EXPLORAT	CLT 282	12.70	-0.05
CENOVUS ENERGY	CVE 2009	30.03	-0.34
CENTAMIN EGYPT	CEE 2282	2.46	-0.05
CENTERRA GOLD	CG 461	12.95	+0.40
CENTRIC HEALTH	CHH 176	0.47	+0.01
CEQUENCE ENERGY	CQE 22	2.31	-0.02
CERES GLOBAL AG	CRP 11	5.75	-0.24
CGA MINING	CGA 87	1.97	-0.03
CGI Group	GIB-A 546	16.33	+0.04
CHARTWELL TECH	CWH 2	1.05	+0.00
●CHINOOK EGY	CKE 475	2.35	-0.05
CHURCHILL -A-	CUQ 71	18.40	+0.42
CI FINANCIAL	CIX 317	18.85	-0.04
CIC ENERGY	ELC 86	1.28	+0.00
CINCH ENERGY	CNH 203	1.52	-0.04
Clarke	CKI 0	3.78	+0.00
CLAUDE RESOURCE	CRJ 41	1.12	-0.01
CLINE MINING	CMK 516	1.45	+0.08
CLUBLINK ENTRPR	CLK 1	6.75	+0.00
COALCORP MINING	CCJ 12	0.105	+0.01
COASTAL CONTACT	COA 54	1.34	+0.07
COEUR D'ALENE M	CDM 7	15.66	-0.21
Cogeco Cable	CCA 57	34.49	-0.34
COGECO INC	CGO 6	29.30	-0.25
COLABOR GROUP	GCL 40	11.98	+0.02
COLOSSUS MINERA	CSI 88	6.71	-0.05
COM DEV INTL	CDV 15	1.97	+0.00
Compton Petrole	CMT 483	0.58	+0.00
COMPUTER MODELL	CMG 8	17.50	+0.40
Connacher Oil a	CLL 865	1.39	-0.01
Consolidated Th	CLM 1029	7.32	+0.06
CONSTELLATION S	CSU 0	40.50	-0.15
CONTINENTAL GLD	CNL 254	3.20	-0.15
CONTL PRECIOUS	CZQ 15	0.40	-0.01
CONTRANS GROUP	CSS 12	8.90	+0.00
COOLBRANDS INTL	COB 27	1.16	-0.02
COPPER MOUNTAIN	CUM 658	2.61	-0.03
CORBY DISTILLER	CDL-B 2	14.70	+0.00
CORBY DISTILLER	CDL-A 7	15.20	-0.07
CORO MINING	COP 25	0.30	+0.00
Corridor Resour	CDH 56	5.18	-0.07
CORRIENTE RESOU	CTQ 32	8.59	+0.01
Corus Entertain	CJR-B 94	19.14	-0.23
COTT	BCB 173	6.57	+0.34
COUNSEL CORP	CXS 9	0.46	+0.01
CRAIG WIREL SUB	CWG 1	0.57	+0.04
CRESCENT PT EGY	CPG 2562	38.20	+0.53
Crew Energy	CR 719	16.36	+0.24
CREW GOLD	CRU 150	0.25	-0.01
CROCODILE GOLD	CRK 667	1.32	-0.01
CROCOTTA ENERGY	CTA 1	1.62	+0.00
CROSSHAIR EXPLO	CXX 215	0.145	+0.00
CROWFLIGHT MINE	CML 687	0.125	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY 2	2.27	+0.06
CRYSTALLEX INTL	KRY 5331	0.405	-0.03
CVTECH GROUP	CVT 13	1.24	+0.00
CYBERPLEX	CX 1990	0.65	-0.01
CYMAT TECHNOLOG	CYM 22	0.245	-0.01
CYMBRIA-A	CYB 7	12.40	+0.39
D à I			
DALSA	DSA 4	11.45	+0.10
DANIER LEATHER	DL 0	9.29	-0.01
DAYLIGHT EGY	DAY 953	8.95	+0.09
DEANS KNIGHT 14	DNC 3	11.20	+0.00
DEJOUR ENTERPRI	DEJ 75	0.295	-0.01
DELPHI ENERGY	DEE 58	2.64	-0.03
Denison Mines C	DML 856	1.22	+0.02
DETOUR GOLD	DGC 214	23.19	+0.14
DHX Media	DHX 10	0.80	+0.00
DIAGNOCURE	CUR 7	1.04	+0.02
DIAMOND FIELDS	DFI 29	0.21	+0.01
DISCOVERY AIR-A	DA-A 72	0.24	+0.00
DIVESTCO	DVT 1635	0.80	+0.05
DOLLARAMA	DOL 60	25.35	+0.01
DOMTAR	UFS 31	52.10	-0.88
DOMTAR CDA EXCH	UFX 0	52.49	+0.00
Dorel Industrie	DII-B 10	33.09	-0.37
DRAGONWAVE	DWI 288	6.06	+0.22
DULUTH METALS	DM 87	1.52	-0.03
Dundee Corporat	DC-A 23	12.20	-0.01
DUNDEE PRECIOUS	DPM 58	4.41	+0.02
DundeeWealth	DW 24	13.52	-0.09
DYNACOR GOLD MI	DNG 42	0.29	-0.03
DYNASTY METALS	DMM 17	3.42	-0.10
Eastern Platinu	ELR 1609	1.00	+0.03
EASTMAIN RESOUR	ER 1	1.27	+0.02
EASYHOME	EH 5	8.45	-0.30
ECONOMIC INV TR	EVT 0	61.10	-0.14
ECU SILVER MINI	ECU 210	0.62	-0.01
EGI FINANCIAL H	EFH 0	8.74	+0.00
EL FINL	ELF 0458.21		+0.00
Eldorado Gold C	ELD 3227	16.84	-0.28
ELECTROVAYA	EFL 42	2.83	-0.02
ELGIN MINING	ELG 5	1.30	-0.02
EMBER RESOURCES	EBR 6	0.58	-0.01
EMC METALS	EMC 140	0.09	-0.01
Emera	EMA 133	25.96	-0.04
EMERGE OIL & GA	EME 149	3.40	-0.05
Empire Company	EMP-A 37	54.60	-0.37
Enbridge	ENB 710	50.91	+0.01
EnCana Corporat	ECA 1598	34.21	-0.24
ENDEAVOUR FIN C	EDV 61	2.31	+0.00
ENDEAVOUR SILVE	EDR 64	3.55	-0.08
ENERGY FUELS	EFR 93	0.17	-0.01
ENGHOUSE SYSTEM	ESL 2	8.35	+0.20
ENSIGN ENERGY S	ESI 199	12.52	-0.19
ENTREE GOLD	ETG 296	2.45	+0.17
ENVOY CAPITAL	ECG 4	1.02	+0.10
EPSILON ENERGY	EPS 26	2.46	+0.01
EQUAL EGY	EQU 41	5.87	-0.10
Equinox Mineral	EQN 1755	4.22	-0.08
ÉQUITABLE GROUP	ETC 5	20.98	-0.02
ESSENTIAL EGY	ESN 52	1.23	+0.01
ETRION	ETX 36	0.80	+0.00
Etruscan Resour	EET 420	0.435	-0.01
European Goldfi	EGU 353	7.00	+0.29
EVERTZ TECHNOLO	ET 17	13.85	+0.00
EXCELLON RESOUR	EXN 24	0.84	-0.02
EXCHANGE INCOME	EIF 29	14.35	+0.22
EXETER RESOURCE	XRC 76	6.15	-0.09
EXFO SV	EXF 7	5.80	+0.00
EXTORRE GOLD	XG 56	2.55	+0.09
EXTRACT RESOURC	EXT 1	6.45	+0.35
Fairborne Energ	FEL 653	4.63	-0.08
FAIRCOURT GOLD	FGX 5	9.50	+0.00
Fairfax Financi	FFH 29	414.55	+0.05
FARALLON MINING	FAN 168	0.37	+0.02
FIBREK	FBK 154	1.01	-0.01
Finning Interna	FTT 242	19.00	-0.01
FIRST CAP REALT	FCR 86	13.81	+0.06
FIRST MAJESTIC	FR 115	3.98	-0.05
FIRST METALS	FMA 10	0.01	+0.00
FIRST NICKEL	FNI 124	0.115	+0.00
First Quantum M	FM 330	62.95	-1.90
FIRST URANIUM	FIU 224	1.09	-0.02
FirstService Co	FSV 7	22.11	-0.28
Flint Energy Se	FES 32	12.04	-0.03
FORACO INTL. N.	FAR 4	2.20	-0.15
FORMATION METAL	FCO 10	0.80	+0.04
FORSYS METAL	FSY 239	1.60	-0.08
Fortis	FTS 286	28.00	-0.40
FORTRESS ENERGY	FEI 65	0.17	+0.01
FORTRESS PAPER-	FTP 5	23.05	-0.30
FORTUNA SILVER	FVI 86	2.09	+0.00
FORTUNE MINERAL	FT 12	0.64	+0.02
Forzani Group	FGL 8	15.71	-0.06
FRANCO-NEVADA	FNV 231	30.31	-0.09
FRANCONIA MINER	FRA 16	0.295	+0.01
FREEGOLD VENTUR	ITF 363	0.055	+0.00
FRONTEER GOLD	FRG 232	6.62	-0.31
GABRIEL RESOURC	GBU 174	4.65	-0.04
Galleon Energy	GO 415	4.26	+0.02
Gammon Gold	GAM 886	5.49	-0.02
GARDA WORLD SEC	GW 66	8.56	+0.10
GAZIT AMER	GAA 2	4.60	+0.00
GENCO RESOURCES	GGC 125	0.305	-0.01
GENESIS DEVELOP	GDC 10	3.80	-0.02
GENNUM	GND 7	6.75	-0.07
GENWORTH MI CAN	MIC 80	23.15	+0.05
GEOLOGIX EXPL	GIX 149	0.24	+0.00
George Weston L	WN 47	73.94	-0.74
GEOVIC MINING	GMC 39	0.62	+0.01
Gerdau AmeriSte	GNA 159	11.36	-0.02
Gildan Activewe	GIL 207	30.49	-0.02
GLACIER MEDIA	GVC 5	2.25	+0.09
GLENTEL	GLN 0	15.99	+0.24
GLG LIFE TECH	GLG 10	8.39	+0.14
GLOBAL RAILWAY	GBI 3	0.98	+0.03
GLOBESTAR MININ	GMI 41	0.88	-0.05
GLOBEX MINING E	GMX 9	1.44	+0.00
GLUSKIN SHEFF V	GS 111	17.59	+0.49
GLV SUB VTG-A	GLV-A 33	7.47	+0.07
GMP CAPITAL	GMP 58	9.25	-0.20
GOLD RESERVE -A	GRZ 35	0.87	+0.03
GOLD WHEATON GO	GLW 154	2.25	-0.02
GOLD-ORE RESOUR	GOZ 363	0.58	+0.02
Goldcorp	G 1792	43.00	-0.16
GOLDEN MINERALS	AUM 4	7.77	+0.02
GOLDEN PEAKS RE	GL 63	0.39	-0.02
GOLDEN PREDATOR	GPD 64	0.50	+0.00
GOLDEN QUEEN MI	GQM 13	1.34	-0.09
Golden Star Res	GSC 545	4.30	-0.05
GOLDGRP MNG	GGA 79	0.63	+0.00
GOLDSTONE RES	GRC 2	0.465	-0.02
GOODFELLOW INC	GDL 9	11.41	+0.02
GRAN TIERRA ENE	GTE 1056	5.46	+0.08
GRAN TIERRA EX-	GTX 1	5.52	+0.12
Grande Cache Co	GCE 850	5.69	-0.10
GREAT BASIN GOL	GBG 481	1.88	-0.01
Great Canadian	GC 59	6.56	-0.26
GREAT PANTHER S	GPR 290	0.73	-0.01
GREAT PLAINS EX	GPX 1	0.43	-0.01
Great-West Life	GWO 265	24.58	-0.50
GREYSTAR RESOUR	GSL 146	4.27	-0.05
Groupe Aeroplan	AER 174	8.81	-0.08
GROUPE BIKINI V	GBV 46	0.025	+0.00
GUESTLOGIX	GXI 150	1.20	-0.15
GUYANA GOLDFIEL	GUY 95	6.58	+0.03
HANFENG EVERGRE	HF 44	6.26	+0.00
HANWEI ENERGY S	HE 21	0.305	-0.02
Harry Winston D	HW 78	13.88	-0.15
HARTCO	HCI 1	3.48	+0.08
HELIX BIOPHARMA	HBP 3	2.40	+0.00
HEMISPHERE GPS	HEM 22	0.67	+0.01
HERITAGE OIL EX	HOC 0	6.69	-0.41
HEROUX-DEVTEK	HRX 3	5.34	+0.23
High Liner Food	HLF 1	11.50	-0.25
HIGH RIVER GOLD	HRG 103	0.80	-0.02
HOMBURG INVT-A	HII-A 0	5.48	-0.03
Home Capital Gr	HCG 25	43.00	-0.20
HOMELAND ENERGY	HEG 1827	0.055	+0.00
HOMEQ	HEQ 15	6.85	+0.12
HORIZON N LOGIS	HNL 5	1.67	+0.00
HSE INTEGRATED	HSL 9	0.395	-0.01
HudBay Minerals	HBM 648	12.06	+0.06
Husky Energy	HSE 504	26.43	-0.51
HYDROGENICS	HYG 0	4.00	+0.03
HYDUKE ENERGY	HYD 21	0.54	-0.01
IAMGOLD Corpora	IMG 1924	17.34	-0.01
●IESI-BFC	IIN 374	23.60	+0.71
IGM Financial	IGM 172	39.10	-0.13
IMAGING DYNAMIC	IDL 1	0.045	-0.01
IMAX	IMX 70	13.96	-0.11
IMPERIAL METALS	III 46	17.01	-0.13
Imperial Oil Li	IMO 470	39.58	-0.36
IMVESCOR REST	IRG 6	2.75	+0.06
INDIGO BOOKS&MU	IDG 1	13.90	+0.25
Industrial Alli	IAG 108	33.49	-0.11
Inmet Mining Co	IMN 315	47.70	+0.50
INNERGEX RENEWA	INE 38	8.90	+0.26
INSIGNIA EGY	ISN 6	1.94	+0.03
INSPIRATION MIN	ISM 10	0.265	+0.00
INTACT FINANCIA	IFC 92	46.50	-0.04
INTELLIPHARMACE	I 0	2.75	-0.10
INTER-CITIC MIN	ICI 45	1.32	-0.03
INTERMAP TECH -	IMP 129	0.68	+0.01
International D	IDC 51	0.25	-0.02
INTERTAPE POLYM	ITP 27	2.02	-0.05
INTL FOREST PRO	IFP-A 9	4.25	+0.10
INTL MINERALS	IMZ 5	4.23	-0.01
INTL TOWER HILL	ITH 124	6.42	-0.08
INTREPID MINES	IAU 227	0.51	+0.00
INTRINSYC SFTWR	ICS 10	0.055	+0.00
INV METALS	INV 5	0.65	+0.00
IPL	IPI-A 19	4.57	-0.12
●ISE	ISE 151	1.50	-1.35
ISOTECHNIKA PHA	ISA 28	0.26	+0.00
IVANHOE ENERGY	IE 108	1.96	-0.04
Ivanhoe Mines	IVN 1843

Sur le Web lesoleil.cyberpresse.ca LE BLOGUE DES ARTS Tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil RICHARD THERRIEN Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles



Geddy Lee, Neil Peart et Alex Lifeson interpréteront l'album *Moving Pictures* en entier ce soir, sur les plaines d'Abraham.

FESTIVAL D'ÉTÉ

RUSH

LA QUÊTE DE L'EXCELLENCE

Neil Peart vient d'arriver à Chicago, où Rush se produit cette journée-là. Fidèle à ses habitudes, le batteur voyage de ville en ville à sa manière, sur le dos de sa moto. Celui qu'on pourra voir à l'œuvre ce soir, sur les Plaines, descend tout juste de sa bécane lorsqu'il nous passe un coup de fil.

«Je ne sens pas que je suis devenu le batteur que je veux être, mais je sais que je m'en approche»

— Neil Peart

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



S'entretenir avec Neil Peart, ce n'est pas banal. D'abord parce que l'artiste est articulé et a des idées à partager, mais aussi parce qu'il s'est fait rare dans le paysage médiatique ces dernières années. Après le décès de sa fille dans un accident de voiture, en 1997, suivi de celui de sa femme l'année suivante, victime d'un cancer, il n'avait certainement pas envie de ressasser ces moments difficiles en répondant à des questions indiscrètes. Or le temps a fait son œuvre. Rush a retrouvé son rythme de croisière et la magie opère tant et si bien que Peart a décidé de nous parler de sa façon d'aborder la batterie, de la tournée Time Machine, où l'album *Moving Pictures* est présenté en entier, ainsi que du prochain disque de la formation ontarienne, baptisé *Clockwork Angels*.

Q Cette année, Rush a été introduit au Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens, vous avez eu votre étoile dans le Walk of Fame d'Hollywood et l'excellent documentaire *Beyond The Lighted Stage*, qui retrace votre parcours, a vu le jour. Est-ce que le passé prend trop de place quand vient le temps de lancer un nouveau projet?

R Je dois vous dire que je n'ai même pas vu le documentaire, car le passé ne m'intéresse pas. Avoir été honoré au Panthéon canadien était quelque chose de bien, c'était un grand honneur et c'était pour des œuvres que nous avions faites, mais du reste, je suis plus intéressé par le futur. Je suis très excité par le travail qu'on accomplit en ce moment. […] Pour moi, la présente tournée a pour but de préparer l'avenir du groupe. Je suis fier de ce qu'on a fait dans le passé, mais je suis nettement plus excité par ce qui s'en vient.

Q Vous êtes en train de préparer un album, *Clockwork Angels*, et en même temps vous vous replongez dans *Moving Pictures*. Est-ce que cette immersion dans un ancien projet vous donne de nouvelles idées?

R Je trouve ça intéressant parce que le concept d'album n'est plus aussi important qu'il l'a déjà été, mais on se trouve à célébrer un album qui a été marquant pour nous et pour nos fans. J'ai eu cette idée en voyant Steely Dan et Todd Rundgren qui faisaient des tournées et reprenaient leurs albums dits classiques. […] Mais on fait aussi deux nouvelles pièces qu'on a enregistrées cet été et qui feront partie d'un album qui est en chantier. Nous n'avons n'a pas senti la nécessité de passer une année complète dans les studios, isolés, à travailler. On a des pièces qu'on aime, on fait une tournée et on l'appelle *Time Machine*, car elle représente le passé, le présent et le futur.

Q Quelle sera la thématique de *Clockwork Angels*?

R Les gens vont voir durant le spectacle : notre scénographie et les projections nous mènent dans un nouveau monde, fictif, qui peut provenir de Jules Vernes. J'appelle ça «le futur comme il aurait pu être», d'après la manière qu'on pouvait concevoir ce qui était futuriste il y a 150 ans. On est dans un univers qui fonctionne avec des machines à la vapeur, des horloges mécaniques, de l'alchimie; c'est une forme de monde alternatif. […] Le nouvel album comportera une histoire dans laquelle les deux pièces que l'on joue au cours de cette tournée sont les deux premières pistes. Je compare ça à Broadway, où la première chanson met la table et où la deuxième est une sorte de monologue du personnage principal. Cela dit, on a choisi ces chansons-là car elles étaient les deux qui étaient les plus achevées, pas parce que c'était les deux premières. Nous avons cinq pièces d'écrites jusqu'à présent.

Q En vous replongeant dans *Moving Pictures*, vous êtes-vous demandé comment vous étiez parvenus à faire tel ou tel titre?

R La grande question pour nous était *The Camera Eye*. Je croyais qu'on ne l'avait jamais jouée *live*. J'ai écrit ça et on m'a prouvé le contraire : des fans m'ont démontré qu'on l'avait interprétée en 1980! Ok, on l'a jouée il y a 30 ans, mais plus jamais par la suite. On était préoccupé par le fait qu'elle est longue et qu'on ferait probablement certaines choses différemment. Pour ce qui est des autres morceaux du disque, ils avaient déjà fait leur apparition dans les tournées précédentes, car ils fonctionnent bien et les gens les apprécient.

Q Avez-vous été tentés de revoir les arrangements de vos plus vieux titres?

R On reste fidèle aux originaux. C'est qu'on passe énormément de temps sur les arrangements. Je mets tellement d'énergie sur les moindres éléments de mes partitions de batterie que je suis heureux de les rendre telles qu'elles ont été conçues. Une pièce comme *Tom Sawyer* est terriblement exigeante pour un batteur et je suis heureux simplement d'être capable de la faire correctement! J'ai changé peut-être un seul élément dans cette chanson en 30 ans, car c'est une pièce où je prends mon souffle avant de me l'interpréter! Ça me comble qu'à mon âge et après toutes ces années, je puisse encore jouer avec toute mon énergie ces pièces qui faisaient partie de moi dans la vingtaine. Je dois me garder en forme pour pouvoir jouer ainsi.

Q Comment la dynamique a changé au sein de Rush en plus de 35 ans? Dans le film *Beyond The Lighted Stage*, Alex et Geddy blaguaient en disant que vous étiez encore le nouveau du groupe, étant donné qu'ils jouaient depuis sept ans quand vous les avez rejoints, en 1974...

R C'est amusant, parce que l'autre soir, à un concert, quelqu'un tenait une affiche où il était écrit «Nous aimons le nouveau gars!» Oui, bien sûr, la dynamique a changé, mais je dirais que les choses se sont placées. Comme dans n'importe quelle relation, les premiers temps sont mouvementés; il faut savoir s'ajuster et faire des concessions. Désormais, nous avons une superrelation et beaucoup de plaisir ensemble. Durant le spectacle, vous verrez les petits films que nous avons tournés et vous verrez qu'il y a beaucoup d'humour — on s'amuse! Le niveau de respect entre nous est quelque chose d'acquis, on se traite et on traite les idées de chacun avec respect. […] On se bat pour ce qui en vaut vraiment la peine.



Éternel étudiant, le batteur de Rush continue, après toutes ces années, de perfectionner son jeu. — PHOTO REUTERS

Q Après toutes ces années, vous continuez de perfectionner votre jeu de batterie de diverses manières. Êtes-vous un éternel étudiant?

R Oui. En 2008, j'ai étudié avec le grand batteur de jazz Peter Erskine. Durant cinq mois, je me suis exercé quotidiennement avec seulement un *hi-hat* et un métronome. J'ai travaillé sur des exercices et les façons de garder le rythme. Durant la même année, j'ai collaboré avec un *big band* pour un hommage à Buddy Rich et tout ça évolue dans une direction imprévisible. Idem quand j'ai réenregistré le thème de *La Soirée du hockey*. Tout ça m'a mené ailleurs par rapport à ce que je pouvais faire deux ans plus tôt. C'est une sorte de quête pour m'améliorer et évoluer. […] Je ne sens pas que je suis devenu le batteur que je veux être, mais je sais que je m'en approche et c'est satisfaisant.

VOUS VOULEZ Y ALLER?

QUI : Rush
QUAND : 15 juillet, à 19h45
OÙ : plaines d'Abraham
ACCÈS : laissez-passer
Info : www.infofestival.com

lesoleil.cyberpresse.ca

RUSH SUR LE NET

Visionnez la capsule préparée par Patricia Cloutier à **www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

2028762

27e édition / Été 2010
MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Le jeudi 15 juillet 2010, 20h30
Soirée **Desjardins**

QUATUOR FORTIN-LÉVEILLÉ-DONATO-NASTURICA
Luc Fortin et
Richard Léveillé, guitare
Michel Donato, contrebasse
Marin Nasturica, accordéon



Au programme :
Reinhardt, Nasturica, Léveillé, Fortin, Donato et Lagrene.

www.musiquedechambre.ca
Informations et réservations :
418 828-1410
Réseau Billetech 418 643-8131

Musique de chambre à Sainte-Pétronille
La Fondation
Desjardins Caisse de l'Île-d'Orléans
Simons
Le monde de Cossette
Espace Musique 95,3
Hydro Québec Village de Sainte-Pétronille
Place aux arts Québec

Sur le Web lesoleil.cyberpresse.ca LE BLOGUE DES ARTS Tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil RICHARD THERRIEN Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles



Geddy Lee, Neil Peart et Alex Lifeson interpréteront l'album *Moving Pictures* en entier ce soir, sur les plaines d'Abraham.

FESTIVAL D'ÉTÉ

RUSH

LA QUÊTE DE L'EXCELLENCE

Neil Peart vient d'arriver à Chicago, où Rush se produit cette journée-là. Fidèle à ses habitudes, le batteur voyage de ville en ville à sa manière, sur le dos de sa moto. Celui qu'on pourra voir à l'œuvre ce soir, sur les Plaines, descend tout juste de sa bécane lorsqu'il nous passe un coup de fil.

«Je ne sens pas que je suis devenu le batteur que je veux être, mais je sais que je m'en approche»

— Neil Peart

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



S'entretenir avec Neil Peart, ce n'est pas banal. D'abord parce que l'artiste est articulé et a des idées à partager, mais aussi parce qu'il s'est fait rare dans le paysage médiatique ces dernières années. Après le décès de sa fille dans un accident de voiture, en 1997, suivi de celui de sa femme l'année suivante, victime d'un cancer, il n'avait certainement pas envie de ressasser ces moments difficiles en répondant à des questions indiscrètes. Or le temps a fait son œuvre. Rush a retrouvé son rythme de croisière et la magie opère tant et si bien que Peart a décidé de nous parler de sa façon d'aborder la batterie, de la tournée Time Machine, où l'album *Moving Pictures* est présenté en entier, ainsi que du prochain disque de la formation ontarienne, baptisé *Clockwork Angels*.

Q Cette année, Rush a été introduit au Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens, vous avez eu votre étoile dans le Walk of Fame d'Hollywood et l'excellent documentaire *Beyond The Lighted Stage*, qui retrace votre parcours, a vu le jour. Est-ce que le passé prend trop de place quand vient le temps de lancer un nouveau projet?

R Je dois vous dire que je n'ai même pas vu le documentaire, car le passé ne m'intéresse pas. Avoir été honoré au Panthéon canadien était quelque chose de bien, c'était un grand honneur et c'était pour des œuvres que nous avions faites, mais du reste, je suis plus intéressé par le futur. Je suis très excité par le travail qu'on accomplit en ce moment. […] Pour moi, la présente tournée a pour but de préparer l'avenir du groupe. Je suis fier de ce qu'on a fait dans le passé, mais je suis nettement plus excité par ce qui s'en vient.

Q Vous êtes en train de préparer un album, *Clockwork Angels*, et en même temps vous vous replongez dans *Moving Pictures*. Est-ce que cette immersion dans un ancien projet vous donne de nouvelles idées?

R Je trouve ça intéressant parce que le concept d'album n'est plus aussi important qu'il l'a déjà été, mais on se trouve à célébrer un album qui a été marquant pour nous et pour nos fans. J'ai eu cette idée en voyant Steely Dan et Todd Rundgren qui faisaient des tournées et reprenaient leurs albums dits classiques. […] Mais on fait aussi deux nouvelles pièces qu'on a enregistrées cet été et qui feront partie d'un album qui est en chantier. Nous n'avons n'a pas senti la nécessité de passer une année complète dans les studios, isolés, à travailler. On a des pièces qu'on aime, on fait une tournée et on l'appelle *Time Machine*, car elle représente le passé, le présent et le futur.

Q Quelle sera la thématique de *Clockwork Angels*?

R Les gens vont voir durant le spectacle : notre scénographie et les projections nous mènent dans un nouveau monde, fictif, qui peut provenir de Jules Vernes. J'appelle ça «le futur comme il aurait pu être», d'après la manière qu'on pouvait concevoir ce qui était futuriste il y a 150 ans. On est dans un univers qui fonctionne avec des machines à la vapeur, des horloges mécaniques, de l'alchimie; c'est une forme de monde alternatif. […] Le nouvel album comportera une histoire dans laquelle les deux pièces que l'on joue au cours de cette tournée sont les deux premières pistes. Je compare ça à Broadway, où la première chanson met la table et où la deuxième est une sorte de monologue du personnage principal. Cela dit, on a choisi ces chansons-là car elles étaient les deux qui étaient les plus achevées, pas parce que c'était les deux premières. Nous avons cinq pièces d'écrites jusqu'à présent.

Q En vous replongeant dans *Moving Pictures*, vous êtes-vous demandé comment vous étiez parvenus à faire tel ou tel titre?

R La grande question pour nous était *The Camera Eye*. Je croyais qu'on ne l'avait jamais jouée *live*. J'ai écrit ça et on m'a prouvé le contraire : des fans m'ont démontré qu'on l'avait interprétée en 1980! Ok, on l'a jouée il y a 30 ans, mais plus jamais par la suite. On était préoccupé par le fait qu'elle est longue et qu'on ferait probablement certaines choses différemment. Pour ce qui est des autres morceaux du disque, ils avaient déjà fait leur apparition dans les tournées précédentes, car ils fonctionnent bien et les gens les apprécient.

Q Avez-vous été tentés de revoir les arrangements de vos plus vieux titres?

R On reste fidèle aux originaux. C'est qu'on passe énormément de temps sur les arrangements. Je mets tellement d'énergie sur les moindres éléments de mes partitions de batterie que je suis heureux de les rendre telles qu'elles ont été conçues. Une pièce comme *Tom Sawyer* est terriblement exigeante pour un batteur et je suis heureux simplement d'être capable de la faire correctement! J'ai changé peut-être un seul élément dans cette chanson en 30 ans, car c'est une pièce où je prends mon souffle avant de me l'interpréter! Ça me comble qu'à mon âge et après toutes ces années, je puisse encore jouer avec toute mon énergie ces pièces qui faisaient partie de moi dans la vingtaine. Je dois me garder en forme pour pouvoir jouer ainsi.

Q Comment la dynamique a changé au sein de Rush en plus de 35 ans? Dans le film *Beyond The Lighted Stage*, Alex et Geddy blaguaient en disant que vous étiez encore le nouveau du groupe, étant donné qu'ils jouaient depuis sept ans quand vous les avez rejoints, en 1974...

R C'est amusant, parce que l'autre soir, à un concert, quelqu'un tenait une affiche où il était écrit «Nous aimons le nouveau gars!» Oui, bien sûr, la dynamique a changé, mais je dirais que les choses se sont placées. Comme dans n'importe quelle relation, les premiers temps sont mouvementés; il faut savoir s'ajuster et faire des concessions. Désormais, nous avons une superrelation et beaucoup de plaisir ensemble. Durant le spectacle, vous verrez les petits films que nous avons tournés et vous verrez qu'il y a beaucoup d'humour — on s'amuse! Le niveau de respect entre nous est quelque chose d'acquis, on se traite et on traite les idées de chacun avec respect. […] On se bat pour ce qui en vaut vraiment la peine.



Éternel étudiant, le batteur de Rush continue, après toutes ces années, de perfectionner son jeu. — PHOTO REUTERS

Q Après toutes ces années, vous continuez de perfectionner votre jeu de batterie de diverses manières. Êtes-vous un éternel étudiant?

R Oui. En 2008, j'ai étudié avec le grand batteur de jazz Peter Erskine. Durant cinq mois, je me suis exercé quotidiennement avec seulement un *hi-hat* et un métronome. J'ai travaillé sur des exercices et les façons de garder le rythme. Durant la même année, j'ai collaboré avec un *big band* pour un hommage à Buddy Rich et tout ça évolue dans une direction imprévisible. Idem quand j'ai réenregistré le thème de *La Soirée du hockey*. Tout ça m'a mené ailleurs par rapport à ce que je pouvais faire deux ans plus tôt. C'est une sorte de quête pour m'améliorer et évoluer. […] Je ne sens pas que je suis devenu le batteur que je veux être, mais je sais que je m'en approche et c'est satisfaisant.

VOUS VOULEZ Y ALLER?

QUI : Rush
QUAND : 15 juillet, à 19h45
OÙ : plaines d'Abraham
ACCÈS : laissez-passer
Info : www.infofestival.com

lesoleil.cyberpresse.ca

RUSH SUR LE NET

Visionnez la capsule préparée par Patricia Cloutier à **www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

2028762

27e édition / Été 2010
MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Le jeudi 15 juillet 2010, 20h30
Soirée **Desjardins**

QUATUOR FORTIN-LÉVEILLÉ-DONATO-NASTURICA
Luc Fortin et
Richard Léveillé, guitare
Michel Donato, contrebasse
Marin Nasturica, accordéon



Au programme :
Reinhardt, Nasturica, Léveillé, Fortin, Donato et Lagrene.

www.musiquedechambre.ca
Informations et réservations :
418 828-1410
Réseau Billetech 418 643-8131

Musique de chambre à Sainte-Pétronille
La Fondation
Desjardins Caisse de l'Île-d'Orléans
Simons
Le monde de Cossette
Espace Musique 95,3
Hydro Québec Village de Sainte-Pétronille
Place aux arts Québec

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons
418 628 4355
Fondation Georgette-Lavallée
3014056

QUÉBEC CLASSIQUE
• SCHUMANN •
Les 4 symphonies
Du 13 au 16 juillet 2010
Salle Raoul - Jobin • Palais Montcalm • QUÉBEC • 19 h



L'orchestre de la francophonie canadienne
Jean-Philippe Tremblay, directeur musical

4 CONCERTS INOUBLIABLES

13 JUILLET
Schumann : Ouverture Genoveva
Symphonie nº1 dite « Printemps »
Beethoven : Concerto pour piano nº4

14 JUILLET
Brahms : Concerto pour violon
Schumann : Symphonie nº2

15 JUILLET
Mozart : Ouverture Don Giovanni
Schumann : Concerto pour violon
Symphonie nº3 dite « Rhénane »

16 JUILLET
Andrew Staniland : Only Darkness (création)
Schumann : Concerto pour piano
Symphonie nº4

40 $ (plus taxes et frais) • BILLETS INDIVIDUELS AUSSI DISPONIBLES
PALAIS M( )NTCALM • 418 641-6040 • 1 877 641-6040 • www.palaismontcalm.ca
1828478





Demain soir, François Rabbath offrira trois de ses *Fugues du Domaine* aux mélomanes venus l'entendre à Saint-Irénée.

DOMAINE FORGET

François

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Le contrebassiste François Rabbath entretient depuis 20 ans une liaison musicale toute particulière avec le Domaine Forget. Pédagogue, interprète et compositeur, le Français revient chaque été, comme un rituel, dans sa petite oasis québécoise qui lui a inspiré une dizaine de fugues. Vendredi soir, il en offrira trois en primeur.

Q Dans le programme, on souligne qu'il y aura 25 contrebassistes sur scène, en plus des artistes annoncés. Pourquoi ce choix?

R Ce sont les élèves qui auront suivi ma classe de maître. Ils vont jouer un morceau que j'ai écrit spécialement pour eux, qui s'appelle *Créations*. J'ai besoin de les

1827982

ALLIANCE VIVAFILM
GAGNEZ L'UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE!
Présentée par leSoleil
ANNETTE BENING
JULIANNE MOORE
MARK RUFFALO
UNE FAMILLE UNIQUE
Version française québécoise de *The Kids Are All Right*
MIA WASIKOWSKA
JOSH HUTCHERSON
ELLES AVAIENT LA FAMILLE PARFAITE, JUSQU'À LA RENCONTRE DE L'HOMME QUI A RENDU CELA POSSIBLE



Le jeudi 29 juillet à 19h au cinéma Cineplex Beauport
Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Promotion «Une famille unique», 438, McGill, Suite 400, Montréal, QC H2Y 2G1
Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 22 juillet. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.
L'annonce promotionnelle sera publiée les 15-16-17 juillet.
13 ANS +
À L'AFFICHE DÈS LE 30 JUILLET !
ALLIANCE VIVAFILM
www.vivafilm.com

Roman Polanski risque toujours d'être arrêté

Associated Press

GENÈVE — Roman Polanski n'assistera pas de sitôt aux Oscars à Hollywood ou à la Mostra de Venise. Car si la Suisse a refusé de l'extrader vers les États-Unis pour répondre devant la justice de relations sexuelles qu'il a eues avec une mineure de 13 ans en 1977, le cinéaste franco-polonais reste sous le coup d'un mandat d'arrêt d'Interpol dans 188 pays.

En d'autres termes, le réalisateur, qui aura 77 ans le mois prochain, est bien libre depuis lundi, mais «il se trouve dans la même situation qu'il y a un an», explique l'un de ses avocats français, Me Georges Kiejman. «Il est libre de voyager en Suisse, en France, en Pologne et dans tous les pays qui n'ont pas d'accord d'extradition avec les États-Unis.»

On ignorait où se trouvait son client depuis la décision de la Suisse l'autorisant à quitter son luxueux chalet de Gstaad.

La plupart des pays d'Europe ont signé des accords d'extradition avec Washington sans que cela empêche Roman Polanski de s'y rendre après sa fuite des États-Unis en 1978. Il a ainsi réalisé son dernier film, *L'écrivain fantôme*, en Allemagne et était passé par l'Autriche avant de se faire arrêter à Zurich le 26 septembre 2009.

Désormais libre de ses mouvements en Suisse, Roman Polanski pourrait réapparaître cette fin de semaine au Festival de jazz de Montreux, auquel doit participer sa femme, l'actrice et chanteuse Emmanuelle Seigner, samedi.

Rabbath, contrebassiste, en cinq questions

mettre en contact avec le public, ça fait partie de mon enseignement. On passe deux semaines ensemble et j'ai envie de les mener au bout de l'aventure.

Q Votre fils Sylvain sera au piano. Comment est-ce de jouer avec un musicien qui est aussi de la famille?

R C'est compliqué! Parce que je lui demande des choses que je demande à un pianiste normal, et il faut que je le convainque de jouer de telle ou telle manière, ce que je n'ai pas à faire habituellement. Mais aussi, puisqu'il a grandi en écoutant ma manière de jouer de la musique, il y a une grande profondeur de compréhension entre nous. Une symbiose totale. Il ne me regarde même pas d'ailleurs lorsque nous jouons ensemble…

Q Comment avez-vous composé les *Fugues du Domaine*?

R J'étais sur le décalage horaire, au Domaine Forget, et je me suis réveillé à quatre heures du matin, incapable de me rendormir. Alors je me suis mis à composer. Une fugue avec alto, une avec clarinette, une avec violoncelle, de courts morceaux de trois à quatre minutes, que j'ai composés en 10 jours… Nous n'en livrerons que trois, pour la première fois mondialement. J'en jouerai une avec Philippe Muller, le célèbre violoncelliste qui est par hasard ici en même temps que nous. J'ai écrit pas mal de musique pour montrer les différents aspects de la contrebasse, la variété de sons qu'elle peut produire. On ne se rend pas compte de la richesse de cet instrument, rarement à l'avant-plan.

Q Comment viendront s'insérer vos œuvres dans le programme, qui comprend aussi du Vivaldi, du Ravel et du Lafrance?

R J'ai choisi de faire jouer les professeurs qui m'accompagnent au Domaine. Ils s'exprimeront seuls pendant la première partie. On passera de Ravel et Vivaldi à plusieurs de mes compositions. Plusieurs duos vont se former pendant le spectacle. Ça risque d'être assez compliqué dans la disposition… Il y aura même du jazz. [En plus de Philippe Muller, M. Rabbath a tenu à mentionner que deux musiciens, le guitariste Denis Poliquin et le contrebassiste Shawn Conley. s'ajouteront à la liste annoncée, qui comprend déjà Ali Yandanfar et Étienne Lafrance à la contrebasse, Élise Desjardins et Sylvain Rabbath au piano et Marc Fewer au violon.]

Q Quelle est votre relation avec Québec?

R Le fondateur du Festival, Françoys Bernier, est venu me trouver en France pour me demander de venir. Je trouvais ça loin… mais il a insisté, il m'a invité à dîner et il était gentil comme tout. Après une bouteille de vin, j'ai fini par accepter! On lui doit beaucoup. Il y a une qualité d'enseignement exceptionnelle au Domaine Forget et en même temps, ça se passe presque en famille.

Vous voulez y aller?

QUI : François Rabbath et ses complices
QUAND : demain, 20h30
OÙ : au Domaine Forget, à Saint-Irénée
BILLETS : 32 $ (frais réduits pour enfants, étudiants et aînés)
RÉSERVATIONS : 418 452-3535 ou en ligne sur **www.billetech.com**

Les avocats du cinéaste réclament une enquête «juste et impartiale»

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Les avocats américains de Roman Polanski réclament à nouveau une enquête «juste et impartiale» pour prouver l'existence de fautes de procédure.

«Nous demandons à ce qu'une enquête méticuleuse des faits et circonstances de l'affaire soit menée sans délai, et qu'elle s'intéresse aussi aux raisons pour lesquelles les demandes spécifiques d'information réclamées par la Suisse n'ont pas été honorées», déclarent les avocats Chad Hummel, Doug Dalton et Bart Dalton.

Le gouvernement suisse a indiqué lundi que l'extradition avait été rejetée en partie parce que les autorités américaines n'ont pas fourni tous les documents demandés. Pour les avocats du cinéaste, le document manquant serait un témoignage sous serment du procureur à l'époque, Roger Gunson.

Ce témoignage prouverait que la demande d'extradition des États-Unis n'était pas recevable, car le cinéaste, qui avait reconnu avoir des «relations sexuelles illégales» avec une mineure de 13 ans, avait passé 42 jours derrière les barreaux pour son examen psychiatrique, sur les 90 ordonnés par le juge. Or le traité d'extradition des États-Unis avec la Suisse exige que la condamnation éventuelle suivant l'extradition «soit supérieure à six mois», avaient expliqué les avocats devant la justice californienne en mai dernier.

Les avocats assurent par ailleurs que d'autres fautes ont émaillé la procédure dans les mois ayant suivi les faits.

2030210

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
En collaboration avec Molson Dry
infofestival.com

LES ARTS DE LA RUE LOTO-QUÉBEC
UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC
Rue Saint-Jean • GRATUIT
Du lundi au vendredi de 18 h à 22 h 30 • Les samedis et dimanches de 13 h à 22 h 30

15 juillet
ARTEFACTS & ARTIFICES
Les Orduriers
Théâtre de rue, Québec
ENSEMBLE KAREL
Les Insectes
Musique électroacoustique et instrumentale, Québec
LES APOSTROPHÉS
Passage désemboîté
Jonglerie théâtrale, France
NOMADURBAINS
Import–Export
Théâtre de rue, Québec
TEATRO PAVANA
Le Dame e La Serva
Échassiers, Pays-Bas

16 au 18 juillet
ARTEFACTS & ARTIFICES
Les Orduriers
Théâtre de rue, Québec
LES APOSTROPHÉS
Passage désemboîté
Jonglerie théâtrale, France
MARC-ANDRÉ GOULET
Ombre
Échassier, Québec
NOMADURBAINS
Import–Export
Théâtre de rue, Québec
TEATRO PAVANA
Le Dame e La Serva
Échassiers, Pays-Bas

THÉATRE DU CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE
13, rue Saint-Stanislas • GRATUIT
15 au 18 juillet • 19 h
COURTS MÉTRAGES
Programme 3
Films courts métrages, Québec
• 20 h
HABBE & MEIK
The Best
Clown contemporain, France

★ DEMAIN ★
XARXA TEATRE
La troupe de théâtre pyrotechnique valencienne, présente le spectacle El Foc del Mar
LES 16 ET 17 JUILLET À 21 H30 AU LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA CARTIER-BRÉBEUF, tout autour de l'amphithéâtre naturel que crée la rivière Saint-Charles dans ce parc.
UN SPECTACLE ÉPOUSTOUFLANT ET ENVOÛTANT AUX COULEURS DE L'ŒUVRE DE MIRO !



Loto Québec · Desjardins · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · Groupe Voyages Québec · leSoleil · rythme · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · Ville de Québec · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · Québec bonjourquebec.com · info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

SYMPOSIUM INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE BAIE SAINT-PAUL

Plus simple, plus varié, plus éclaté

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Le symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, devenu au fil du temps l'un des rendez-vous incontournables des artistes et des amateurs d'arts visuels au pays, se renouvelle et explose de belle façon pour sa 28e présentation. Le commissaire Stéfan Saint-Laurent prend en effet le pari de multiplier les disciplines et de densifier les échanges entre les artistes et le public, en s'inspirant du thème L'union fait la force.

«Les gens ne semblaient pas comprendre ce qui se passait dans la ville, même en lisant le catalogue, explique le commissaire. J'ai voulu tout écrire pour que ça soit clair et simple.»

Il s'est attardé à interroger les gens de Baie-Saint-Paul, à intégrer les artisans du secteur, notamment en les mettant à la tête des classes de maître. Cette année, les artistes pourront apprendre à faire de la reliure d'art, de la broderie et de la tapisserie à l'aiguille, du tapis crocheté… «Je voulais éliminer le clivage qu'on fait trop souvent entre artistes et artisans. Ils travaillent tous à transformer la matière, au fond.»

Autre changement notable, le symposium se détache nettement de la peinture, qui a longtemps eu la part du lion. Sculpteurs, performeurs et médiums éclectiques s'imposent. «On va vraiment voir toute la diversité de ce qui se fait en art en Amérique du Nord», souligne Stéfan Saint-Laurent, qui a volontairement restreint le territoire où il est allé puiser des artistes — pas d'Européens cette année, à part un artiste allemand dont les fils sont établis en Colombie-Britannique — tout en cherchant à sortir de Québec et de Montréal pour s'ouvrir vers les régions du Québec et du Canada.

De Québec, il n'y aura que Jean-Robert Drouillard, qu'on connaît pour ses sculptures aux formes humaines, déguisées en animaux. Il prendra une nouvelle direction, en intégrant à ses œuvres de véritables crânes d'ours noirs.

UN MOIS POUR CRÉER

Le défi est grand. Les artistes n'ont qu'un mois (top chrono, cette année) pour réaliser leur projet artistique. La sélection, selon les spécialités des créateurs choisis, devrait donner des œuvres impressionnantes, souvent immersives et de grand format. Le trio ontarien Bakery-group recomposera une forêt à sa manière; le duo montréalais Seripop devrait poursuivre dans sa spécialité, les sérigraphies colorées en trois dimensions; Geneviève et Matthieu souhaitent peindre un tambour géant…

Un audioguide permettra aux visiteurs d'aller au-delà du sempiternel «Qu'est-ce que vous faites?»

À cela s'ajoutent les peintures sur formes de tambours et maisons longues de Sonny Assu et les œuvres visuelles «indigènes» de Nicolas Galanin, de l'Alaska. Sans oublier la grande courtepointe collective que souhaite réaliser l'invitée d'honneur, la géante américaine Faith Ringgold.

DANS ET HORS DE L'ARÉNA

Pour la première fois, on donne également carte blanche à un photographe, Benoît Aquin, pour documenter de façon intime le symposium. On a aussi demandé à Louise Portal de prêter sa voix



Penélope Cruz et Javier Bardem se sont mariés

Associated Press

NEW YORK — Les acteurs espagnols Penélope Cruz et Javier Bardem se sont mariés au début du mois aux Bahamas, a annoncé la représentante de l'actrice.

Amanda Silverman a confirmé mardi que les acteurs s'étaient dit «oui» dans la maison d'un ami lors d'une cérémonie à laquelle seuls des membres de leur famille ont assisté. Penélope Cruz portait une robe de mariée signée John Galliano.

Les deux acteurs ont tourné ensemble en 2008 dans la comédie romantique *Vicky Cristina Barcelona*, un film signé Woody Allen. Penélope Cruz avait d'ailleurs remporté l'Oscar du meilleur second rôle pour son interprétation de Maria Elena dans ce long-métrage. L'actrice âgée de 36 ans a aussi tourné dans *Vanilla Sky* et dans plusieurs films de Pedro Almodovar dont *Tout sur ma mère*, *Volver* et *Étreintes brisées*.

Javier Bardem, âgé de 41 ans, a lui aussi été sacré aux Oscars, remportant la statuette du meilleur second rôle pour sa présence dans *No Country for Old Men*, sorti en 2007. Le public a également pu le voir dans *Mar Adentro*, qui a remporté un Oscar et un Golden Globe dans la catégorie du meilleur film étranger en 2005.



Jacques Saint-Gelais Tremblay, directeur général du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, Stéfan Saint-Laurent, commissaire du 28e symposium et Jean-Robert Drouillard, l'unique artiste de Québec sélectionné cette année. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

pour réaliser un audioguide qui devrait transformer en interrogation plus poussée la traditionnelle question «Qu'est-ce que vous faites?» que les visiteurs perplexes posent invariablement aux artistes. Rien de mieux que quelques clés de compréhension pour mousser l'intérêt. Les activités et performances périphériques regorgent. L'événement étendra ses tentacules hors de l'aréna, où les artistes seront au travail, pour s'implanter dans la ville et essayer d'intéresser plus de visiteurs.

Vous voulez y aller?

QUOI : le symposium d'art contemporain de Baie-Saint-Paul
QUAND : du 30 juillet au 29 août, du mardi au dimanche de 12h à 17h
OÙ : aréna (11, rue Forget) et musée de Baie-Saint-Paul, dans Charlevoix
COÛT : Contribution volontaire
INFO : 418 240-3218 ou
www.symposium-baiesaintpaul.com

LE SYMPOSIUM EN BREF

Bijoux musicaux au Café des Artistes

→ Le symposium s'associe pour la première fois avec le Café des Artistes de Baie-Saint-Paul pour une série musicale. Le rock poétique de Yann Perreau (31 juillet), le folk déjanté de Mara Tremblay (6 août) et le son inspiré de Catherine Major (13 août) teinteront les premières soirées. Puis, le duo Geneviève et Matthieu (20 août) et le groupe Aids Wolf (27 août), qui allient tous arts visuels et sonores, ajouteront de nouvelles couleurs à l'éventail. En soirée d'ouverture, ce sera Semel Rebel et Orange Orange. Au 25, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul. Tarifs variant entre 8 $ et 40 $. Les vendredis (sauf Yann Perreau, le samedi) à 21h.

Faith Ringgold : tisser ses batailles

→ Cette année, on zoome sur Faith Ringgold, qui sera l'invitée d'honneur. À 83 ans, la dame a été de bien des révolutions artistiques, parvenant notamment à faire sa place comme artiste femme et afro-américaine. Elle a aussi contribué à ce que le textile soit considéré comme un matériau d'art, en tissant des récits personnels et politiques sur courtepointe. Elle s'est également associée à la Art Worker's Coalition et aux Guerilla Girls. Elle sera de la dernière semaine du Symposium, y réalisant des estampes à tirage limité. Elle dispensera un cours de maître, lors duquel des dizaines de machines à coudre ronronneront dans l'aréna. Pour la découvrir : **www.faithringgold.com**

Fêtes et rencontres

→ En périphérie du grand rassemblement créatif à l'aréna, il y aura des conférences au Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul, et des rencontres informelles avec les artistes le samedi après-midi. Le duo Action terroriste socialement acceptable présentera son nouveau documentaire le 5 août. La semaine suivante, Jean-Robert Drouillard et Ludovic Boney, de la coopérative d'artistes Le Bloc 5, de Limoilou, prendront la parole. Au dessert, l'invitée d'honneur Faith Ringgold témoignera de ses luttes et présentera ses œuvres. La fête d'ouverture le 30 juillet inclut procession, musique et performance, alors que le mot de la fin le 29 août ira à Louise Portal, qu'on connaît comme comédienne mais qui est aussi auteure et artiste visuelle.

Josianne Desloges

3013379

HOMMAGE À GILLES CARLE 10 JUILLET 21H AVEC CHLOÉ SAINTE-MARIE



VIEUX SÉMINAIRE DE QUÉBEC | DERNIÈRE ÉDITION EN VERSION ORIGINALE 11 17 18 JUILLET 14H ENTRÉE LIBRE

Le fil de l'his-toire

le fils d'adrien danse

CHORÉGRAPHIE HAROLD RHÉAUME

www.LEFILSDADRIEN.ca

Ville de Québec | Entente de développement culturel | Conseil des Arts du Canada | Conseil des arts et des lettres Québec | Première Ovation | Musée de la civilisation Québec | Séminaire de Québec | Télé-Québec | rock détente 107,5

noscarnets du Festival d'été

La fête sans drapeau de Cat Empire

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



Critique

Il y a des formations auxquelles on s'attache plus que d'autres. The Cat Empire est de celles-là : à chaque passage des Australiens à Québec, il y a de l'électricité dans l'air. C'était le cas une fois de plus, hier, alors que le parc de la Francophonie débordait de festivaliers.

La dernière fois que je me suis entretenu avec Felix Riebl, à l'automne, il me confiait que c'est au Québec que The Cat Empire compte ses fans les plus fidèles au pays et que c'est l'un des endroits sur la planète où la formation aime le plus se produire. Ça paraissait, hier. Les fans étaient venus tôt pour se dénicher une place de choix et ils étaient impatients de voir le collectif : dès que les techniciens ont amené sur scène l'un des claviers, orné d'un drapeau à l'effigie du groupe, ils ont hurlé autant que s'ils avaient entendu l'une de leurs pièces favorites!

Nul besoin de dire que lorsque les huit musiciens ont ouvert avec *How To Explain*, ça se déhanchait joyeusement. Le party avait l'air toutefois pris davantage dans la foule que sur la scène, Riebl, l'un des deux leaders, ne semblant pas au sommet de sa forme. La troupe, qui tourne énormément, était-elle un peu fatiguée? Si c'était le cas, l'énergie provenant de la foule aura fini par les nourrir. Car au plan musical, impossible de faire des reproches aux Australiens. D'accord, ils n'ont pas des chanteurs d'exception, mais les instrumentistes sont tous très solides. Ils ont le don d'enchaîner les pièces et de marier les genres — ska, jazz, salsa, nommez-les — pour en faire quelque chose d'aussi intéressant que festif. Du coup, on ne s'est jamais ennuyé, qu'on ait une *The Wine Song* tripative, qu'on découvre un titre du récent *Cinéma* ou qu'on nous serve des balades telles *The Lost Song*. Le concert ayant commencé tardivement, il n'était pas encore achevé au moment d'aller sous presse, mais on en avait assez vu pour vous dire qu'on y a passé du bon temps.

FOOL'S GOLD

Chauffant les planches pour The Cat Empire, Fool's Gold a proposé sa vision américaine de la world, avec une tendance marquée pour les rythmes africains. La troupe de Los Angeles peut évoquer, à certains égards, Vampire Weekend, le côté pop et les mélodies incendiaires en moins. Certains titres comme *Surprise Hotel* ont bien fonctionné, mais Fool's Gold a la mauvaise habitude de transformer chacune de ses pièces en d'interminables jams, diluant un contenu qui, quoique bien rendu, avait peu de traits réellement distinctifs. Une déception.



Les instrumentistes de The Cat Empire sont tous très solides. Ils ont le don d'enchaîner les pièces et de marier les genres pour en faire quelque chose d'aussi intéressant que festif. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

J'IRAI VOIR...

Rush. Le trio de vétérans a préparé un *show* qui risque de combler les fans les plus exigeants, déterrant des titres rarement joués *live*, en plus de dépoussiérer le légendaire *Moving Pictures* en entier. Sur les Plaines, 19h45

J'IRAIS VOIR...

Je ne sais trop si le respecté duo Thievery Corporation sera à son meilleur sur une scène extérieure — vous me le direz — mais si vous aimez quand le lounge se pimente d'acid jazz, de reggae ou de world, direction parc de la Francophonie, 21h30

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-07-15

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Des squelettes	Un gars, une fille	Perdus / Le candidat		Bons baisers de France / Charles Lafortune		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes
4 TVA	7	Par-dessus le marché	Histoires de filles	**LA FILLE DU PRÉSIDENT (2004) avec Michael Keaton, Margaret Colin.**				TVA Nouvelles	Juste pour rire en direct	(23h15) L'esprit sportif
2 V	13	Le mur Québec	Maxim Lapierre	Fringe / There's More Than One of Everything (N)		Californication (N)	Drôle et sexy	Magie Criss Angel (N)	Un tueur si proche / Affaires de famille	
15 TQc	8	Tactik	Légitime dépense	Une pilule, une p'tite granule		**RETOUR (1978) avec Jon Voight, Jane Fonda.**				(23h20) Docs Monde (N)
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Nature of Things / One Ocean: Life and Birth		Love and Hate / WWII for a New Generation		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	CSI: Crime Scene / Rocco Mediate et Gary McCord.		So You Think You Can Dance / 1 of 7 Voted Off (N)		The Mentalist / Red All Over / Malcolm McDowell		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother		Rookie Blue / Signals Crossed (N)		HawthoRNe / All the Wrong Places		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Wipeout / Feed Jill		Rookie Blue / Signals Crossed (N)		Boston Med (N)		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother		CSI: Crime Scene / Rocco Mediate et Gary McCord.		The Mentalist / Red All Over / Malcolm McDowell		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Glee / Throwdown		So You Think You Can Dance / 1 of 7 Voted Off (N)		FOX 44 News at 10		TMZ
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Community Partie 1 de 2	30 Rock	The Office Partie 2 de 2	Parks and Recreation	Law & Order: Special Victims Unit		News
57 PBS	42	PBS NewsHour				Breakfast Special		Daryl Hall & John Oates: Live at the Troubadour		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Quelle famille!	Rumeurs	D'Artagnan et les Trois Mousquetaires		Croquez la Gaspésie	(21h35) Elles		Visite libre	Rumeurs
Canal D	20	Légendes Urbaines / La jalousie meurtrière		Enfants médiums / Secrets de famille		Destruction express	Destruction express	Scènes de crime / Raccourci mortel		Paradis perdus
Canal Vie	35	Airoldi habi. maison	Maître chez soi	Défi sucré		On a échangé nos mères / Lawrence et Caddel		Décore ta vie	Des idées de grandeur	La maison de Sarah
Évasion	23	Cyclisme Tour de France Sisteron à Bourg-lès-Valence						Soleil tout inclus / Riviera Maya		Aventuras Panama
Historia	25	Passion maisons / Saint-Augustin de Desmaures		Les saltimbanques du ring / Le Français débarque		The Unit: Commando d'élite / Initiation		Le temps meurtrier Partie 2 de 2		
MusiMax	32	Top5.Musimax.com Franco		Plus riche que toi		Génération 90 / 1994		Affaires de stars		Les années
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Colocs.TV	Colocs.TV	Diddy présente...	Funkmaster Flex	La prochaine Top Modèle Américaine		Top Modèle
Séries +	24	L.A.: Enquêtes / Les diamants sont infidèles		Présumé coupable / En solo		C.S.I: Miami / Dernières vacances		C.S.I: Miami / Un gramme de trop		Simplement Zoé
TV5	15	Ram Béti, princesse du Teraï		Envoyé spécial / Carnets de voyage: Paradis à vendre!				Ports d'attache / Heidi à La Havane		TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / La loi du Talion		Dollhouse / Post-Mortem		Painkiller Jane / Le bonheur à tout prix		Les stupéfiants
RDS	33	PGA Golf Omnium Britannique 1ère ronde						Sports 30	Info Sports	Lutte impact TNA
Sportsnet	38	Premier League World	This Week in Baseball	LMB Baseball / White Sox de Chicago c. Twins du Minnesota (En direct)						Prime Time Sports
TSN	28	PGA Golf The Open Championship 1st Round						SportsCentre		
9 T-MAG	10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Passion Auto Rétro	En Piste	Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur
Vox	9	Espace d'un soir	Bar à Victor (N)	Place des Arts (N)	Ici et là (N)		Premières vues (N)	LeZarts: Studio	Les éclectiks	Rendez-vous chasse
Télétoon	36	Johnny Test	Les zybrides	Défis extrêmes: Action!	Stoked	Les Simpson	Têtes à claques	American Dad	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	VRAK la vie	Fois dans le trouble	Touche pas à mes filles!	Famille parfaite	Amitiés d'une saison / Une star est née		Radio enfer	Stan et ses stars	Méchant changement



Les performances de Michel Côté (ci-dessus) et de son fils Maxime LeFlaguais, qui personnifient tous deux le commandant Robert Piché à différentes époques de sa vie, ont été appréciées par la critique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Piché, entre ciel et terre récolte le million en moins d'une semaine

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le film *Piché, entre ciel et terre* a déjà amassé un peu plus d'un million de dollars depuis qu'il a pris l'affiche il y a une semaine, a annoncé hier TVA Films.

Présenté sur 95 écrans à travers la province, le film a enregistré une moyenne de 11 729 $ par écran.

Le long-métrage met en vedette Michel Côté et son fils, Maxime LeFlaguais, qui personnifient tous deux le commandant Robert Piché à différentes époques de sa vie.

Si les performances du père et du fils ont été appréciées par la critique, l'histoire a moins convaincu celle-ci.

Cependant, le succès populaire du film ne se dément pas.

La directrice générale de la distribution chez TVA Films, Sophie Aird, s'en est dite heureuse. Elle espère par ailleurs que le bouche à oreille continuera à maintenir le succès du long-métrage au cours des prochaines semaines.

«Nous savions que nous avions un bon film entre les mains, a-t-elle dit. Mais quand on lance un film, on a hâte de voir si le public va suivre. Et là, ça se confirme.»

De son côté, le producteur André Dupuy est fier d'avoir atteint le million au box-office. Mais, «ce qui nous touche le plus, c'est de voir à quel point les spectateurs apprécient le film et sortent très émus de leur projection», a-t-il affirmé.

EN BREF

Polanski tournera en 2011 l'adaptation du *Dieu du carnage* de Yasmina Reza

→ L'écrivain français Yasmina Reza a indiqué hier que Roman Polanski, dont la justice suisse vient de rejeter la demande d'extradition vers les États-Unis, tournera début 2011 l'adaptation de sa pièce *Le Dieu du carnage* sur laquelle ils ont travaillé ces derniers mois. «J'ai bien sûr parlé à Roman depuis lundi. Il va très bien», a déclaré Yasmina Reza depuis Venise. «Nous avons écrit le scénario du film ensemble. Puis, nous l'avons confié à quelqu'un pour la traduction puisque l'action de la pièce sera transposée aux États-Unis, à Brooklyn, et que le film sera tourné en anglais», a-t-elle ajouté. «Le tournage est prévu début 2011. Le lieu n'est pas encore fixé, mais [...] il y a de grandes chances pour [qu'il] soit à proximité», a-t-elle relevé. «De toute façon, on va tourner en studio puisqu'il s'agit d'un huis clos en temps réel.» ***AFP***

Heath Ledger, le dernier Joker de Christopher Nolan

→ Pour son retour au grand écran, Batman n'affrontera pas le Joker, a annoncé le réalisateur Christopher Nolan, qui ne souhaite pas remplacer l'acteur disparu Heath Ledger. Dans le dernier volet de la saga, *Le chevalier noir*, Heath Ledger avait incarné avec brio le personnage haut en couleur, ce qui lui avait valu un Oscar à titre posthume, un an après son décès. Christopher Nolan n'a pas dévoilé quels vilains affronteront Batman dans le prochain volet de ses aventures, qui devrait prendre l'affiche aux États-Unis le 20 juillet 2012. «Pour moi, Heath [Ledger] restera LE Joker, a justifié le réalisateur dans une entrevue alors qu'il faisait la promotion de son dernier opus de science-fiction, *Inception*. Le cinéaste a fait valoir qu'il trouverait «inconvenant» de redistribuer ce rôle à quelqu'un d'autre. Heath Ledger est décédé en janvier 2008 d'une surdose de médicaments à New York. Sa disparition brutale avait suscité un intérêt énorme des fans pour le film *Le chevalier noir*, qui a généré des recettes d'un milliard de dollars au box-office mondial. ***AP***

Téléfilm sur la vie d'Oprah Winfrey

→ La reine des médias et des talk-shows américains, Oprah Winfrey, aura droit à un téléfilm retraçant sa carrière d'un quart de siècle sur le petit écran. Ce téléfilm d'une durée annoncée de deux ou trois heures sera adapté par le producteur Larry Thompson à partir de la biographie exhaustive signée par Kitty Kelley, dont il a acquis les droits pour un montant à six chiffres. Il faudra attendre septembre 2011 pour voir le résultat à l'antenne, soit à la même date annoncée par Oprah Winfrey comme étant celle de son dernier talk-show. Larry Thompson est déjà connu pour avoir produit et réalisé des téléfilms biographiques comme celui consacré aux chanteurs Sonny et Cher. ***AP***

DANS LES CINÉMAS — DU 9 AU 15 JUILLET

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)

Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 20h (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 20h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h15 15h55 19h10 21h45 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 12h50 15h50 19h30 21h50 **3D** 12h20 14h50 18h50 21h15 (G)
Détestable moi (-) 12h45 15h 18h15 20h30 **3D** 12h15 14h30 16h45 18h55 21h (G)
Grandes personnes (1) 13h10 15h40 18h35 20h55 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h05 15h35 19h05 21h35 (G)
Le karaté kid (3) 12h25 15h30 18h25 21h20 (G)
Nuit et jour (2) 12h35 15h15 18h20 20h50 (G)
Origine (-) Jeu 00h05 (–)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h10 12h40 14h40 15h10 18h45 19h15 21h10 21h35 (G)
Les prédateurs (-) 12h55 15h25 19h25 21h45 (–)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h15 15h55 19h10 21h45 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 12h05 14h20 16h30 18h40 20h45 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h 12h30 13h* 14h45 15h20 15h45* 18h30 19h 19h20* 21h05 21h40 21h55* (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)

Du côté de l'amour (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h10 (–)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 10h (–)
Georgia O'Keeffe (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 21h15 (–)
Le jardin des Métis – Il était deux fois (-) 11h45 (–)
Paupières bleues (3) (v.o.s.-t.f.) 17h15 (–)
Une touche d'épices (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 15h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)

Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h30 16h45 18h55 21h10 Mer 10h* 12h10 14h30* 16h45 18h55 21h10 (G)
Annie Hall (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 19h05 21h20 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 16h40 Mer 09h50* 16h40 (G)
Complices (3 1/2) 12h30 14h40 16h50 19h 21h15 (16+)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 14h 18h50 (13+)
Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h Mer 09h55* 12h (G)
L'enfant prodige (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 Mer 10h05* 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 (G)
Le jour où Dieu est parti en voyage (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 12h05 14h25 19h05 21h20 Mar, Jeu 12h05 14h25 (G)
The Last Airbender (2) (v.o.a.) 14h05* 19h10 21h25 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) 21h30 (13+)
Programme de courts métrages (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 17h Mer 10h10* 17h (–)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 11h55* (G)
Le Trotski (4) 16h30 (G)
*Cinéma «Parents-bébés » le mercredi

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS
(418 831-0778)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 21h15 (–)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) Mer 23h30 Jeu 23h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 23h30 (G)
Lettres à Juliette (2 1/2) Ven 23h35 Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 23h40 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 21h10 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 19h (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h2 1/2 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h15 14h45 17h 19h10 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 12h15 14h30 17h 19h15 21h25 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h40 21h50 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h10 17h15 19h25 21h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h* 15h50 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h15 14h40 17h 19h20 21h40 (G)
Les prédateurs (-) 12h 14h30 16h45 19h10 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 13h30 16h20 19h 21h35 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Dinosaures… vivants! 3D (3 1/2) 10h30 (–)
Histoire de jouets 3 3D (4) 08h30 13h30 15h30 17h30 20h30 (G)
Hubble 3D (-) 11h30 19h30 (–)
Merveilles des mers 3D (-) 12h30 (–)
U2 3D (3) (v.o.a.) 22h40 (G)

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air (2 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi 3D (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h35 18h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 14h35 16h55 19h05 21h20 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 14h20 16h40 19h20 21h30 (G)
Détestable moi (-) 14h 16h 18h30 20h40 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 18h45 21h (G)
Herbes folles, Les (3 1/2) 14h25 16h50 20h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 14h15 16h35 19h 21h15 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h45 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 14h10 16h30 18h50 21h10 (G)
Les prédateurs (-) 14h05 16h25 19h10 21h25 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 14h30 17h 20h (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)

L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h50 15h50 19h05 21h50 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h40 15h25 19h20 21h50 Mer, Jeu 12h40 15h25 19h20 22h15 (G)
Détestable moi (-) 12h20 14h45 17h05 19h35 22h05 **3D** 11h55 14h20 16h45 19h10 21h35 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h25 15h05 19h05 21h40 Mer, Jeu 12h25 15h05 18h30 21h40 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h05 16h 18h55 21h30 **3D** 12h05 15h10 18h35 21h15 (G)
Le karaté kid (3) 12h15 15h35 18h55 22h10 (G)
Nuit et jour (2) 13h* 16h05 19h15 21h55 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h35 15h40 18h50 21h45 (G)
Les prédateurs (-) 13h15 15h55 19h30 22h15 (–))
Twilight - Hésitation (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h 12h30 13h10 15h 15h30 16h10 18h30 19h 19h25 21h25 22h 22h25 Mer 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 19h25 21h55 22h25 Jeu 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 21h55 22h25 **(v.o.a.)** 12h45 15h45 19h05 22h15 (G)
*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

2030223

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
En collaboration avec MOLSON DRY
infofestival.com

AUJOURD'HUI AU FESTIVAL jeudi 15 juillet

LAISSEZ-PASSER HYDRO-QUÉBEC TOUS VENDUS !
Spectacles des scènes Bell et Molson Dry présentés à GUICHET FERMÉ

Scène Bell
Plaines d'Abraham

LES GRANDS événements Desjardins

19 h 45
RUSH
Rock, Canada
Concert avec entracte

Scène Molson Dry
Parc de la Francophonie

19 h
THE FREQUENCY
Rock, États-Unis

DENGUE FEVER
Rock, États-Unis

THIEVERY CORPORATION
Électro-Dub, États-Unis

Scène metro
Place D'Youville

12 h
DELHI 2 DUBLIN
World - Électro Canada

17 h 30
THE BUDOS BAND
World, États-Unis

19 h 30
OKA
World, Australie

21 h 30
YAT-KHA
World, Le Touva

À VENIR

HOMMAGE À JEAN FERRAT
avec
DANIEL BOUCHER, LAURENCE JALBERT et PATRICK NORMAND
18 juillet
Scène Laurier Québec • Agora Port de Québec



À VENIR

XARXA TEATRE
Les 16 et 17 juillet à 21 h 30
au Lieu historique national du Canada Cartier-Brébeuf





DÉCOUVREZ LE FAUBOURG FORAIN
Dès **17 h 30**,
Place de la famille le Lait
se transforme en **FAUBOURG FORAIN**

Jeux forains, cirque contemporain, spectacle pour les 15 ans de l'École de cirque de Québec et plus encore !

LOTO QUÉBEC · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · Groupe Voyages Québec · leSoleil
rythme · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · Ville de Québec · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · québec bonjourquebec.com · info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

MODE
Vous vous intéressez à la mode?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

mode **vivre ici**



Robe Corinne de Teenflo, 310 $ (en vente chez Holt Renfrew, Simons, Paris Cartier et Urbain)



TENUE PROFESSIONNELLE EN ÉTÉ

Évitez les faux pas!

Marie-Josée Nantel
Collaboration spéciale
mjnantel@lesoleil.com



Mode

Les beaux jours de l'été peuvent parfois donner le goût d'alléger sa tenue lorsque vient le temps de se rendre au travail. Toutefois, si certaines entreprises adoptent un code vestimentaire plus permissif, d'autres milieux professionnels pardonnent moins les faux pas.



Chemisier Eve, 225 $ et capri Ivan de Teenflo, 235 $

Danielle Lécuyer, la porte-parole de l'entreprise Robert Half, la plus grande firme de recrutement spécialisée dans le domaine financier au monde, suggère d'éviter les cinq articles suivants :

1. Les vêtements transparents, trop révélateurs
2. Les sandales dites communément *gougounes*, trop décontractées
3. Les vêtements trop courts
4. Les robes bain-de-soleil qui dénudent trop les épaules
5. Les t-shirts avec ou sans imprimés, aussi trop *relax*.

Lire **Les classiques, même en été** → 40

Métro, boulot, expo → 40

Gilet cache-cœur ceinturé, 19,99 $, pantalon à jambes larges à haute densité, 59,99 $ et foulard à motifs en coton, 19,99 $, chez Cassis

Robe ajustée en tricot double de laine avec ceinture en cuir : offerte aussi en violet (ceinture marine) et en brun (ceinture brune) Prix de détail : 695 $, de Sin Cira

— PHOTO GABRIEL RANCOURT

TENUE PROFESSIONNELLE

Les classiques, même en été



Au travail, mieux vaut afficher une apparence soignée. Cette blouse en charmeuse de soie (violet) est un indémodable. Prix de détail : 425 $ — PHOTO SIN CIRA, GABRIEL RANCOURT

Marie-Josée Nantel
Collaboration spéciale
mjnantel@lesoleil.com

Robert Half, la plus grande firme de recrutement spécialisée dans le domaine financier au monde, a effectué récemment un sondage sur les faux pas vestimentaires au travail en été. Les résultats témoignent d'un conservatisme qui perdure.

À 93 %, les décideurs de 150 entreprises estiment que la façon de s'habiller influence les chances de promotion. Parmi eux, 33 % estiment que la tenue au travail affecte de façon significative les opportunités d'avancement. Et seulement 7 % estiment que l'apparence n'a aucune importance.

«Les employés à l'apparence soignée ont plus de crédibilité. Leur employeur les prend plus au sérieux», souligne Danielle Lécuyer, la porte-parole de l'entreprise.

«Les gens se fient sur ce que les autres portent pour connaître les limites de l'entreprise. Celles-ci ont donc avantage à mettre en place un code vestimentaire pour éviter d'intervenir, justifie M^me^ Lécuyer. Si on laisse aller, c'est l'image corporative qui est remise en question.»

Par ailleurs, la firme prodigue quelques conseils aux personnes en recherche d'emploi. «On n'a jamais une deuxième chance de faire une bonne première impression», prône la porte-parole, pour qui ce proverbe est loin d'être démodé. Elle suggère entre autres le classique complet pour les hommes et le tailleur pour les femmes. Les couleurs neutres comme le beige, le noir et le gris sont d'ailleurs à privilégier.

S'ADAPTER À SES CLIENTS

Chez Ernst&Young, une firme de comptables, les lignes directrices d'une tenue appropriée sont publiées sur leur intranet. Par exemple, les vêtements troués ou déchirés, en denim ou d'allure sportive sont interdits au bureau.

«On veut que nos employés soient confortables, mais on veut aussi qu'ils adaptent leur tenue à celle de leurs clients, chez qui ils travaillent», explique Lynn Lapierre, la porte-parole de l'entreprise.

Ainsi, si la cravate pour les hommes et la veste pour les femmes ne sont pas obligatoires, l'entreprise conseille quand même fortement à ses employés de garder ces articles à disposition. «On tente de faire preuve de souplesse, mais on fait surtout appel à leur jugement pour projeter une image professionnelle en tout temps. Nous sommes dans un milieu corporatif, après tout», conclut M^me^ Lapierre.

À CONTRE-COURANT

Fondée en 2003 à Québec, Frima Studio conçoit des jeux vidéo. L'entreprise, qui compte 250 employés, n'a pas instauré de code vestimentaire précis. «On demande aux gens d'être vêtus de façon décente, mais c'est surtout la créativité qui est primée. On ne veut brimer personne», souligne Maxime Roussel, le directeur des ressources humaines.

Tellement qu'à l'initiative d'un de leurs employés, les dirigeants ont introduit il y a plus d'un an les *corporate tuesdays*. Les hommes s'habillent avec un veston et une cravate, alors que les femmes arrivent en robe et maquillées. «On a trouvé l'idée géniale! Ça démontre l'esprit qui règne ici», explique M. Roussel.

Métro, boulot, expo

Changer de *look* en un tournemain



T-shirt tunique, 49 $ chez Jacob — PHOTO JACOB

Vous avez prévu une soirée après votre journée de travail et vous aimeriez changer de *look* en un tournemain sans devoir retourner vous changer à la maison? Voici les conseils de Justin Bellavance, styliste-mode aux Galeries de la Capitale depuis 2007.

DU TRAVAIL AU 5 À 7 ET AU RESTO

Gardez votre jupe ou votre pantalon, mais laissez tomber le veston et le chemisier et optez pour une tunique avec une large encolure. En coton et spandex, elle colle parfaitement aux hanches pour une apparence plus *sexy*. Agrémentez le tout de plusieurs bracelets pour ajouter une touche de couleur et le tour est joué.

Au niveau de la coiffure, on attache ses cheveux ou on se fait une tresse sur le côté, très tendance cet été. «Mais la tresse ne doit pas être parfaite ou léchée. Il faut qu'elle soit relâchée», précise M. Bellavance.

Vous enchaînez au resto avec les copines? «Pensez au sac portefeuille, conseille le styliste. Il se dépose bien sur la table et ça fait chic!»

DU TRAVAIL AU THÉÂTRE ET À L'EXPO

Misez sur le denim, que ce soit un jeans ou une jupe. Remisez vos talons pour la soirée et donnez un peu de répit à vos pieds avec une claquette en cuir décontractée, mais chic. Pour une touche glamour au chemisier blanc classique que vous conserverez, ajoutez un grand collier à franges ou cintrez votre taille avec une large ceinture. Pour le maquillage, attention de ne pas en mettre trop de jour. La tendance est au naturel et aux tons sur tons. C'est plutôt le soir qu'on osera le *look* feutré et les couleurs plus foncées. «Si l'on accentue les yeux, on met alors un *gloss* plus pâle pour les lèvres, et vice-versa, conseille le styliste. C'est le produit miracle de l'été.»

DU TRAVAIL AUX FESTIVALS

Pour les festivals ou les soirées en plein air, on conserve aussi le haut et l'on change le bas pour un *look* plus *casual*. On apporte avec soi un capri ou un bermuda, qu'on assortira d'une ballerine pour plus de confort. «La chaussure plate est beaucoup plus adaptée pour les gens qui doivent marcher ou qui restent debout longtemps», souligne le styliste. Pour les soirées fraîches, M. Bellavance vous suggère enfin de jeter un pashmina sur vos épaules. Non seulement il est léger à trimballer dans un sac fourre-tout, mais il retrouve aussi bien dans tons neutres que colorés. ***Marie-Josée Nantel***



Sac pochette, 19,90 $ chez Dynamite — PHOTO DYNAMITE



Ceinture, 15,09 $ chez Dynamite — PHOTO DYNAMITE

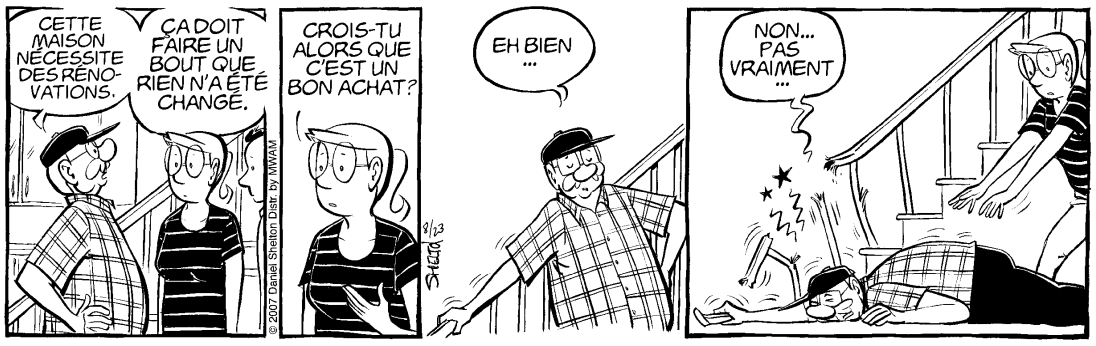


Pashmina pêche, 20 $ chez Jacob — PHOTO JACOB



Bracelet multicolore, 14 $ chez Jacob — PHOTO JACOB

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

C	M	A	U	O	S	T	M	S	E	S	T	O	L
S	E	A	L	U	N	L	N	T	R	P	L	S	I
Q	U	P	S	X	H	A	E	A	L	R	E	U	S
E		I		C	B	I	G	L					

Thème : Citation de Georg Christoph Lichtenberg

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Vivre les malheurs d'avances, c'est les subir deux fois.

MOT MYSTÈRE

ECONOMIE - Un mot de 7 lettres

E	C	E	R	I	A	E	L	C	U	N	E	V	E	R
E	R	S	E	G	E	A	R	E	L	U	O	C	E	I
C	S	I	V	E	D	U	X	T	Q	I	O	S	M	C
O	E	R	P	L	U	A	I	I	E	T	I	T	I	H
G	N	C	I	M	T	B	N	K	E	L	E	O	N	E
E	E	O	I	T	E	O	K	R	A	M	E	C	E	S
N	R	N	C	D	R	I	P	N	P	Q	L	K	T	S
O	G	G	N	T	N	O	O	S	U	S	L	R	N	E
I	I	E	C	O	V	I	M	I	L	A	I	A	E	N
S	E	E	S	A	T	H	P	A	I	C	V	C	V	C
S	L	C	C	A	A	E	O	N	A	I	P	H	E	E
E	T	I	N	U	M	V	E	T	R	E	M	D	R	R
C	S	K	S	E	I	I	O	E	E	R	O	P	G	T
E	E	S	N	N	G	R	C	I	B	L	E	R	O	I
R	E	T	C	A	L	A	R	U	R	O	U	T	E	T

Solution du dernier problème : RAINWATER — 15-07-2010

ACIER
AGENCE
AMORTIR
AVOIR

CIBLER
CONGE
COTER
CRISE
CUIR

DEBIT
DEVIS

EAU
ECOULER
ELECTRONIQUE
EMPIRE
ENERGIE
EQUIPEMENT
ESSENCE
ETUDE

GEL
GREVE

HAUSSE
HOTEL

IMPOT
INDICE

KRACH

LAINE

MINE
NATIONALISER
NAVIRE
NEGOCE
NIKKEI
NUCLEAIRE

PDG
PRET

RAIL
RECESSION
REVENU
RICHESSE
ROUTE
RURAL

SICAV
STOCK

TANKER
TAXE
TCA
TEMPS
TITRE
TONNE
TTC

UNITE

VENTE
VILLE

Solution du dernier sudoku

6	9	7	4	2	8	3	1	5
2	1	4	5	3	6	7	9	8
8	3	5	1	7	9	2	4	6
4	7	3	9	6	1	8	5	2
1	6	8	2	5	3	9	7	4
9	5	2	8	4	7	6	3	1
7	8	6	3	1	4	5	2	9
3	2	1	6	9	5	4	8	7
5	4	9	7	8	2	1	6	3

1773

SUDOKU

6							4	
	4	5						9
1				7	6	5	8	
5								1
		7			2			
9			5			3		4
							9	
	8			2		7	5	
4			6		5			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1774

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

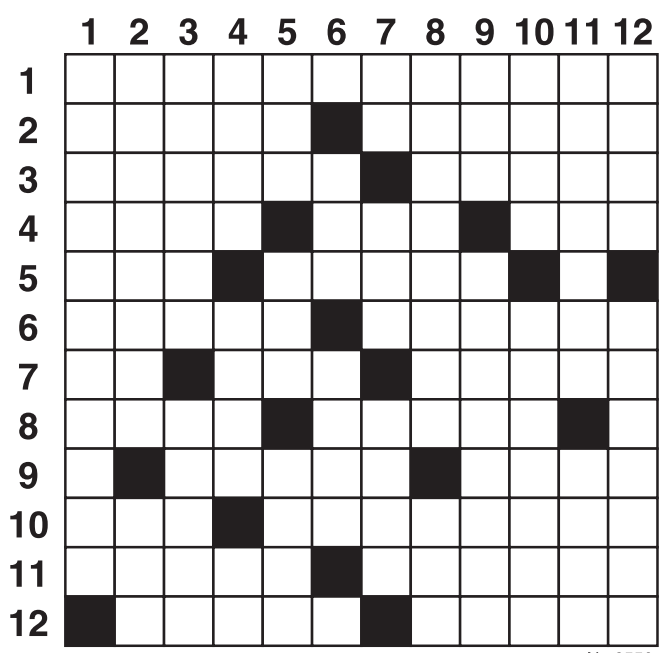
1. Délation.
2. Qui est sans précédent - Différence subtile entre des idées de même nature.
3. Marquer de raies - Bienveillance.
4. Quitté adroitement - Risqué - Obtenus.
5. Quartier chaud - Monument funéraire d'origine indienne.
6. Mollusque à coquille striée - Fou.
7. Symbole chimique - On y parle anglais et de plus en plus espagnol - Lier.
8. De plus - On en fait du beurre.
9. Objet de la pensée - Cours d'eau temporaire.
10. Les fidèles y vont - Aveu de la faute commise.
11. Cachet qui authentifie un acte - Asiatique.
12. Devoir faire vite - Va sur la tête.

VERTICALEMENT

1. Vives oppositions d'intérêts.
2. Obsédant - Servait de protection.
3. Principes auxquels on se réfère - Lieu destiné au supplice des damnés.
4. Ouverture de poisson - Gros lutteur - Argent.
5. N'affirme pas - Pas à moi - Attendrie.
6. Fuite de gaz - Point culminant.
7. En vogue - Liquide organique - Pas très révolutionnaire!.
8. Arbrisseau épineux - Antilope.
9. Principe chinois - Crustacé décapode marcheur.
10. Pas acquis - Hurler de douleur.
11. Qui vaut huit fois autant - Rapière.
12. Issues - Rongeant.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	U	C	L	I	E	R	■	B	L	E
2	A	P	N	E	E	■	T	H	O	R	A	X
3	T	E	I	N	T	U	R	E	■	E	P	I
4	E	R	E	S	■	P	E	T	A	L	E	S
5	L	A	■	E	V	A	S	E	■	A	R	T
6	E	N	A	■	O	S	■	U	S	N	E	E
7	U	T	I	L	E	■	C	R	U	■	A	■
8	R	■	M	A	U	R	E	■	S	T	U	C
9	■	F	A	C	■	E	C	O	P	E	■	R
10	L	I	N	■	E	V	I	D	E	N	T	E
11	I	S	T	H	M	E	■	I	N	U	I	T
12	S	C	E	A	U	■	I	N	S	E	R	E



15 juillet 2010 — No 2550

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES

Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

101 Beauport

DUPLEX bien entretenu, 2X5½ (demi sous-sol), libre pour proprio. André Chiasson 418-622-7537 Royal Lepage Inter-Québec courtier

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-JEAN I-O, Impeccable, 449 000$ bcp d'inclus. Pas d'agent. 100% rénové, 2 chambres. possibilité 3, 2 salles bain. Foyer. a/c. Plancher ardoise chauffé. Cabanon chauffé. Cul de sac. Face au fleuve avec vue époustouflante. 418-829-1303 business.trotteur@videotron.ca

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi! leSoleil

ST-LAURENT - ILE-D'ORLEANS



UN BIJOU AU COEUR DU VILLAGE Amateur de belle d'autrefois, soigneusement rénovée, 10 grandes pièces, 4 chambres, entrepôt, près marina, vue fleuve. PLUS d'infos: www.sonialafrance.com **SONIA LAFRANCE 418-254-3571** La Capitale Cité Inc.

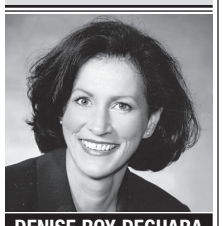
107 Duberger Les Saules

LES SAULES, 28x40, très éclairé, 2 chambres, possibilité de 2 autres. Entrée indépendante au sous-sol, grand salon familial, salle d'eau et autres pièces. Secteur recherché. INFORMEZ-VOUS! 219 000$. **Jo-Ann Zavalnitski** La Capitale Ctr, **418-572-5455**

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

Du propriétaire, maison de prestige, 793, rue du Germoir, piscine creusée, spa. à voir! 418-520-4222

112 Rive-Sud



DENISE ROY DEGUARA



- NOUVEAU. Boisé St-Rédempteur, superbe cottage 4 chambres, 2 foyers, nouvelle cuisine bois, très tendance, spa, grande terrasse. Entretenu et actualisé avec amour, bel aménagement paysager.
- DOMAINE BARIBEAU. Ravissante maison de ville, 2 chambres, foyer, superbe cuisine, comptoir granité, salle de bain réaménagée avec douche indépendante, 2 stationnements, boisé à l'arrière.

RE/MAX Fortin Delage D.R.D. courtier immobilier / 653-5353

123 Banlieue autres secteurs

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Prestigieux cottage contemporain de 2 ans. Terrain boisé 76 000 pi². Vue à couper le souffle ! Elle plaira aux plus exigeants. 337 900$ **Julie Damasse La Capitale cité 661-8000**

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.



CAROLE THIBODEAU

Unique! Vieux-Québec, murs de pierre et brique, 2 foyers, 1 chambre + bureau, entièrement rénové, cuisine et salle de bain neuves, à pied parlement, prix révisé. Libre. **Re/Max 1er Choix Inc. Courtier immobilier 687-3211**

gaetaneturgeon.com

PRÈS du Parc Cartier Brébeuf, copropriété, 2 chambres, balcon, salon double, stationnement, libre. Faites votre offre! ***GAÉTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211*** **RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.**

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3½ ensoleillé, bois franc, 3eme, paisible, balcon. 418-683-2139.

SUPERBES, GRANDS 4½, 5½, neufs coin L'ormière/Costebelle www.placecostebelle.com **418-265-0606**

146 Condominiums à louer

4½. 2 chambres, 2 salles de bains parking. +1 000pi². 450-922-5428

4½ À CHARNY, grand, a/c, piscine 2 parkings, foyer, balcon, locker, 975$/mois. 997-3572 / 802-1173

4½ CONDO à louer, 2 étages Boul. Loiret à Charlesbourg 418-623-7719

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études… j'apprenais différemment! »

www.aqeta.qc.ca

4½ LIBRE, Ste-Foy près université, climatisé, parking, 1000$, 932-9107.

A CAMPANILE

SUPERBE CONDO, unité de coin, rez-de-chaussée,rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bains, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1400$/mois. 418-654-0386

BEAUPRÉ, 3½, ½ km du Mont Ste-Anne,semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550$/mois. 418-827-8928.

146 Condominiums à louer



CAROLE THIBODEAU

Centre-ville de Québec, immeuble de 4 ans, au coeur de l'action, 1451 p.c., avec garage, entièrement meublé, équipé, tout inclus, décor superbe, 1 800$/mois. Libre. **Re/Max 1er Choix Inc. Courtier immobilier 687-3211**

DES COMPAGNONS, grand 3½, garage piscine, 1150$, sept. 934-9209

LE MISTRAL, 4½ au 14è étage, ascenseur, piscine, gym, libre. 808-1352

MONTCALM, ave Cartier, 4½, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

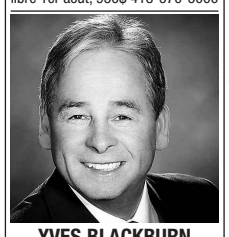
MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

MONTCALM,Terrasse Maisonneuve 4½, garage int., A/C, non chauffé, non éclairé, location court, moyen, long termes, 1300$. 871-0887

NOUVO ST-ROCH

Condos urbains, 975$ à 1100$, sécuritaire, fenestrés, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

NOUVO ST-ROCH loft, brique/bois, chambre fermée, 6e, ensoleillé a/c libre 1er août, 950$ 418-570-5000



YVES BLACKBURN 418-687-3211

JARDINS MÉRICI, VUE SUR FLEUVE, condo transversal, ± 1300 pi. ca., 2 chambres, 2 salles de bains. Remax 1er Choix courtier immobilier

153 Centre-ville

3 IMMEUBLES

3, 4, 5 logements, très bien entretenus, pour une gestion sans tracas. Pour plus d'infos: Geneviève D. Cantin 627-3333 La Capitale Select Courtier Immobilier

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

173 Banlieue autres secteurs

Neuville, vue fleuve, 2 logis, foyer, toit cathédrale, idéal retraité, 647-2825.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD Grand-Lac-St-François, maison moderne, rénové 418 449-1801

BORD LAC SEPT-ILES, 3999 Ch. du Lac, 175' façade, site exceptionnel Prix réduit! Visite libre! 875-2519

www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

LA DURANTAYE, 30 min. Qué. chalet bord lac, 3 saisons, 24x26, 2 chambres, 125000$, 418-884-4176

PERCÉ, BORD DE MER ET PLAGE Maison neuve et maison centenaire à prix modique. 418-689-0599. www.maisongaspesie.com

201 Chalets-condos villégiature à louer

2 CHALETS à louer au bord du Lac St-Mathieu-de-Rioux (Bas St-Laurent). Pour infos et réservation demander Patrick ou Marie-Eve 418-898-2514 ou 418-551-9222

201 Chalets-condos villégiature à louer

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, 2 chambres, 850$/sem. à voir: www.breughel.com 418 492-3693

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

BERTHIER-SUR-MER chalet à louer Plage, 2 chambres, pêche, à la semaine ou mois. 418-809-4307

BORD DU LAC SEPT-ÎLES (St-Raymond), quai, spa, 418-337-8893

MONT-ST-ANNE, demi sous-sol, 4½, saison/année, 418-955-4144

204 Maisons de campagne

MAISON CENTENAIRE à louer au mois ou à l'année, vue sur le fleuve rang St-Antoine Nord Baie St-Paul, Charlevoix. Infos: 418-621-0374

STONEHAM (Tewkesbury) AU bord de l'eau, évaluation 320 000$. Voir duproprio.com #180103, 848-0346

208 Terrains

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, **ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,** sans voisin arrière, cour au sud, 6500 p.c. 42 000$ Menuiserie Ranger 564-8222

A 30 min. de Duplessis, **ST-ALBAN,** 10 000 p.c. déservi, 13 500$ moins remise caisse 5000$ et moins remise ville 5000$ = 3 500$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 5 ans. Menuiserie Ranger 564-8222.

À NEUVILLE, sur terrain à partir de $60,000.00, 10,000 pi.ca et plus, selon vos plans **VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,**418-564-8222

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

À ST-RAYMOND, très bien situé centre-ville, à partir de 25 000$. **Menuiserie Ranger 564-8222**

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

PRÊTS À CONSTRUIRE

- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 2 terrains.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612 www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

Sunny Isle, condo, Cullins avenue, magnifique vue, 418-806-3080

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY 250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

500 p.c. et 250 p.c. Ste-Foy, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée, 832-0186, 571-2871.

A LA TETE DES PONTS

Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

A LOUER 840 Raoul-Jobin 1933 pi. ca. / 15 juil. 2010 688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 120 à 4300 pi.ca. . (418) 626-2048.

230 Bureaux

BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX de 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHATEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

CLIMATISÉ LEBOURGNEUF LIBRES 418-522-1281, 418-563-0595

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaires avec une formule gagnante: une franchise Qualinet, Nettoyeur à sec. Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

RESTAURANT, Rue St-Jean, voisin Inter-Marché, 2900 p.c., 609-0701

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c. Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c. 651-9443

À LOUER, 2700 p.c., 70X40, porte au sol. parc industriel Duberger 915, rue Paradis, portes A et B Jacques Bélanger 932-3322

A LOUER 840 Raoul-Jobin 2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi 688-1638 www.meribec.ca

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand. Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

238 Locaux

687-3020
Bureaux 1000 pi.ca.
Parc Technologique Ste-Foy

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

1240, boul. Charest Ouest (en face de Boiteau Luminaire)

À LOUER, local commercial pour commerce au détail, jusqu'à 6300 pi ca.

À LOUER, local entrepôt, entre 2000 et 8000 pi ca.

Infos : Michel Bélanger 418 648-9826, poste 223

1827226

238 Locaux

A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT

- 710 RUE BOUVIER, 16 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
- IBERVILLE III.
- 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À BON PRIX! 1200, 7600, 13 900, 21500p.c. Beauport 418 661-0858

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 2400 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal vidéo déjà existant, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

251 Beauport

1½, chauffé, éclairé, câble, stationnement inclus, libre juillet 660-6451

251 Beauport

3½, 4½, LIBRES, TOUT INCLUS, BALCON. À VOIR! 418-254-3049

4½, 5½ à Louer, Beauport, refait à neuf, eau chaude, Non fumeur, pas d'animaux (418)664-0963

4½, meublé, magnifique vue, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, libre octobre. 806-3080

5½, chauffé, eau chaude, bois, 3½, libre, 418-628-0711, 418-255-2189

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

DU NEUF EN CONSTRUCTION
252 de la Falaise, grands 7½ et 10½, libres en oct., patio, béton, lattes, céramique. Simon 418-808-0612 418-520-1023

GRAND 3½ planchers bois, intercom terrasse toit, libre. 418-570-7942

TRIPLEX idéal couple, grand 5½, pas chien, 838$ 418-520-1617

253 Centre-ville

1½ RÉNOVÉ, semi-meublé, non chauffé non éclairé. 418 523-8688

AU COEUR DU NOUVO ST-ROCH, 3½, très ensoleillé, poêle et réfrigérateur inclus, plancher bois flottant, comptoir cuisine céramique, non chauffé, dernier étage, près de tout. Pas d'animaux. 480$/mois. À voir! 418-841-3677.

CONDO 4½ neuf, lumineux, bois franc, 1er août, 950$. 418-614-5259

LOFT la FABRIQUE, 850 pi², murs de brique, très fenestré, stationnement privé, 980$ 418-805-0790

254 Charlesbourg

3½ libre imm. buanderie, piscine int/ext, intercom, balcon, près des services, 1ère Avenue. 635$/mois, chauffé, éclairé. 418-802-6541

3½, NON CHAUFFÉ, non éclairé, 439$/mois, libre imm. 571-0823

5½, chauffé, 2e étage 418-623-0521 (entre 18h et 20h)

929-9989 MONTAGNE DES ROCHES 4½ duplex, entrée seule, lumineux, luxueux, foyer, résidentiel. 880$ juil.

À 4650 5 ième Av. 3 ½ libre 590$, 418-626-6675 418-624-9146

À 6130 1ER Avenue, 4½ 695$ juillet, 418-627-4559

A VOIR, près des services, 4½, 1er août, pas d'animaux. 558-3416.

BEAU 4½

Av. de Laval, face école + parc, calme, près de tout, verdure, chauffé, eau chaude, 418-622-8320

BEAU GRAND 4½, 1er étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 625$/mois. 418-627-9405

GRAND 4½, spacieux, libre 695$, 2è étage, balcon, 418-254-3049

257 Duberger Les Saules

2½ Très grand. Libre imm. 540$ tout incl. poêle, frigo 418 955-6531

5½, libre, bois, très bien situé, 2e étage, 695$ chauffé, 418-951-4009

À ACROPOLEGI.COM 3½, 4½ 802-3686

À VOIR, 4½, style condo, 2 étages, Dom.Capitale,845$,sept.683-7063

MOIS DE JUILLET GRATUIT
850$ non chauffé, non éclairé
À VOIR ABSOLUMENT
Grand 4½, beaucoup de rangement, style condo, bel environnement. VISITE RAPIDE. Mme Lapointe: **418-802-5931**

SEPT., rue Dubé, grand 5½ non chauffé, non éclairé, balcon, stationnement, 830$. 418-843-8324.

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123, MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990$. Visite sur rendez-vous. Voir LesPac: 21896923

À ACROPOLEGI.COM 4½, août, 700$ 802-3686

259 Limoilou

1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie, beau grand 6½, 750$ non chauffé,libre. 418-554-9607

2½, SEMI-MEUBLÉ, BALCON, ENSOLEILLÉ, LIBRE 418-998-9964

3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er juil. 683-4799, 659-4699

3½ IMPECCABLE, tranquille, libre immédiatement, laveuse, sécheuse, piscine, 595$/mois, 660-0102.

4½ Bardy, chauffé, non éclairé, tranquille, intercom, bois franc, pas de parking, 590$. Libre imm. 842-6812

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

A des Peupliers Est 4½ 650$, 5½ 750$ libre,418-628-6299 624-9146

À ST-PASCAL 1940 Lafontaine Grands 3½, 2e étage, entrée lav.-séch., parking, non-chauffé, non-éclairé, sérieuses références 418-692-6161 418-670-5885

À ST-PASCAL, 3½, 4½ libres, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 204-1711

BEAU 5½, bois, stationnement, balcon, très central, 418-204-3297.

GRAND 4½ rénové libre, non chauffé, non éclairé 650$. 418 572-4914

ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725$ chauffé, 624-3360

260 Loretteville Neufchatel

4½ NEUF, luxueux, béton, parking int., piscine, spa, ascenseur, grand balcon, libre, 1075$ 418-265-1997

A VOIR, près des services, 3½, 1er août et 1er sept. 847-3557

261 Montcalm

1ER août, 4½, 7½, non chauffés, 765, ch. Ste-Foy, 775$, 850 des Jésuites, 1375$, 418-527-9170.

3½, MÉRICI. 1 mois gratuit. Oct. 913$ tout inclus, 418-204-1284.

3½, mois, balcon ouest, tout inclus, 850$, 418-683-2139, 681-6937.

261 Montcalm

4½, 1216, R. Levesque O., chauffé, balcon, 800$. 418-914-0949

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

4½ NON chauffé, non éclairé,près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750$/mois, 418-522-1937

5½, SUR plaines, vue fleuve, chauffé, garage. Réduit 1875$. 514-826-2777

630 CHOUINARD, 3½, août, bois franc, chauffé, 418-576-2260

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

683-0731, rue Barrin, 2½ chauffé 570$, 1½ chauffé, balcon, 550$

7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300$, non chauffé/éclairé, 576-4919

815, RUE LÉVIS, grand 5½, chauffé, eau chaude, 940$. 418-687-0183

À absolument voir, quartier Montcalm 4½, 5½, libres, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

BEAU 3½, aire ouverte, 610$ tout compris, 418-576-1056

DE VIMY, 1½, ascenseur, balcon, bois franc, 439$ tout compris, 951-4009.

FRASER coin Brown, 7½ chauffé, eau chaude, rénové, bois, salle de lavage, garage, 1500$, 1er oct. 418-687-3591

GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-/séch., 950$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045

GRAND Studio, tout compris, possibilité 1 parking, libre 418 805-5252

JEFFERY HALE
STUDIO, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, Grande Allée Ouest Québec (Montcalm) Ouvert 7 jours
2030007
BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF bwalk.com

Complexe Laudance
Studios • 3½ • 4½
Retraités autonomes
- Appartements luxueux rénovés
- Balcons individuels
- Repas optionnels
- Transport gratuit
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Soins de santé 24h/24h

418 998-6343 418 654-0586
850, Laudance, Québec (Ste-Foy) ouvert 7 jours
2029972
BOARDWALK ENSEMBLE LOCATIF bwalk.com

Les Jardins de l'escarpement



24 LOGEMENTS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Occupation juillet 2010
Intersection Avenue Chauveau et Boulevard Robert-Bourassa
Louez dès maintenant
418-717-9443
WWW.IMMEUBLESROUSSIN.COM
IMMEUBLES ROUSSIN

261 Montcalm

LE CLARIDGE
5½, 1er août, 1045$. 529-5458.

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir
418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

261 Montcalm

MONTCALM, condo 4½ neuf, planchers merisier, garage int., ascenseur, 1150$/mois. 418-455-2939

262 Rive-Sud

2½ À LAUZON, non chauffé, non éclairé, 355$/mois, enquête de crédit. 418-464-2078

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

418-832-6123, 418-569-4866
St-Romuald, Des Sittelles, grand 4½ neuf, bois flottant, libre. 900$/mois

4½ CHARNY, près ponts,autoroute, qualité/prix. 265-4842 832-9961.

262 Rive-Sud

4½ ST-JEAN 6 logis. 1028 Jorcan très tranquille, idéal personne agée ou seule, 640$ chauffé, éclairé, 1er étage, non fumeur. 418-832-5381

A Lévis 4½-5½ libres,stationnement, près Cégep, 834-5598, 603-2299.

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

À Place JOffre Charny 2½ 515$ juil., tout inclus. 418-261-0681

CHARNY, 4½, 546$, non chauffé, non éclairé, stationnements, août, références, 418-832-1452

•CHARNY, 4½, 5½ des MÉLOMANES, de 625$ à 640$, 522-4707

262 Rive-Sud

CHARNY, 4½, libre, 625$, tout compris, enquête crédit. 418-832-1861 soir.

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

6½ LAC ST-CHARLES Libre, 3 chambres, non chauffé/non éclairé 975$. 418 572-8226 / 580-0012

264 Saint-Jean-Baptiste

CONDO RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150$, 1er sept. 418-262-9589.

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 6½ donnant sur cour intérieure, rue Richelieu, dans le Vieux-Québec, endroit agréable, aucun bruit. Poêle, frigo et lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 940$, 418-841-3002.

265 Saint-Sauveur

2½ SEMI-meublé, buanderie, tout compris 445$, libre. 581-888-6854

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,5½ et chambre, accès université, cegep, 418-264-9482

266 Sainte-Foy

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, studio libre, 3½ août et sept. 418-657-1430, 418-651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

266 Sainte-Foy

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023

3½, 4½, vue, rénovés, béton, ascenseurs, balcon, Campanile, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100

3 ½, 670 $ chauffé, près des services, 418-571-4015 951-3636

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résidant, près école, parc, église. 651-4643

266 Sainte-Foy

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ - 5½ NEUFS
RUE DE BOURGOGNE
Disponibles 1er oct.
Rubrique location
www.actionhabitation.qc.ca
648-1278 poste 227

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 750$, 418-687-1750

HOROSCOPE

Jeudi 15 juillet 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre, notamment parce que ça provient de vous.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Au trigone du Taureau, cet amas d'astres en Vierge devrait vous donner plus d'assurance, ce qui est une bonne chose tant que vous ne développez pas un sentiment d'infaillibilité. Tout ira pour le mieux si vous parvenez à accorder le bénéfice du doute aux personnes qui vous contredisent. Un bon jeudi de mi-juillet pour les activités sportives et autres performances physiques.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Notre Lune "rencontre" Mars en Vierge, et les situations peuvent se mettre à évoluer soudainement. Mais vu que ce duo s'effectue au carré de votre Signe, la tournure des évènements risque de vous laisser perplexe. Cependant, vous pourriez finir par en apprécier les bienfaits dans un avenir rapproché. Exprimez vos appréhensions, mais ne vous fermez pas systématiquement au changement.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
C'est le temps de traiter une affaire. Créant un climat cartésien, l'influence de la Lune en Vierge facilite les échanges, les transactions et tout ce qui requiert une organisation structurée. Une entente fonctionnelle et profitable peut également être conclue avec des personnes de confiance. Plus intimement, vos réflexions peuvent amener un proche à se poser les bonnes questions.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'actuelle présence de Mercure en Lion devrait vous aider à mieux comprendre, sentir et deviner les gens qui vous entourent. C'est par le biais d'une écoute interactive, attentive et attentionnée que vous parviendrez à captiver le coeur de l'être qui vous intéresse. Ce qui ne veut pas dire que votre éloquence ne parviendra pas également à conquérir votre auditoire.

Vierge (23 août au 22 sept.)
La conjonction Lune-Mars en Vierge vous aide à prendre le dessus sur vos adversaires, à étendre votre influence et à exercer davantage de contrôle sur les situations. Si vous tenez à ce que les autres vous écoutent, vous devez vous exprimer avec un maximum d'aplomb, sans leur donner la moindre impression que vous puissiez douter de vous-même. Vénus est aussi en Vierge...

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Vous pourriez avoir l'impression que les autres ne s'occupent pas suffisamment de vous aujourd'hui. Toutefois, il faudrait éviter de faire des bêtises ou d'adopter un comportement exubérant en vue de recevoir de l'attention. On devrait vous accorder davantage d'importance très bientôt, vu que la Lune amorcera son cycle mensuel en Balance dès demain.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Les autres apprécient toujours votre écoute attentive, mais vous avez aussi le droit de prendre la parole. Ne permettez pas à une personne égocentrique de vous éclipser. Compte tenu de l'influence de Mercure en Lion, angulaire à votre Signe, vous devrez probablement fournir un effort particulier pour prendre votre place au sein d'un groupe; mais vous ne le regretterez certainement pas.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Il ne faut pas allumer un feu que l'on ne peut pas éteindre, surtout lorsque la Lune "croise" Mars en Vierge, Signe dit incompatible avec le vôtre. Bien que les prises de positions des autres puissent vous donner envie d'y répondre impulsivement, il faudrait vous garder d'agir sur un coup de tête. N'oubliez pas que les conséquences de vos actes peuvent avoir beaucoup d'ampleur.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Tandis qu'un duo Lune-Mars s'effectue en Vierge, Signe de Terre ami du vôtre, il peut y avoir davantage de mouvement dans votre vie. En plus d'amener un climat d'impulsivité et d'expansion, cet aspect tend à empêcher aux affaires de stagner. Et compte tenu de Pluton en Capricorne, les résultats de vos démarches peuvent se réaliser rapidement, et surprendre par l'ampleur de leur portée.

Verseau (20 janv. au 18 février)
La présence de Mercure en Lion, face au Verseau, peut coïncider avec l'arrivée de bonnes nouvelles. La correspondance et les communications avec l'étranger peuvent jouer un rôle favorable. On peut également vous confier la tâche de transmettre un message important ou de divulguer de l'information à grande échelle. Vos aptitudes oratoires sont accentuées; faites-vous confiance.

Poissons (19 février au 20 mars)
En face de votre Signe, la "rencontre" de la Lune avec Mars en Vierge a pour effet de faire régner un climat impulsif d'une grande intensité, à l'intérieur duquel les surprises sont possibles. Tandis que les rassemblements promettent d'être particulièrement animés, les annonces controversées et les soudains revirements de situations ne sont pas exclus. Mais Vénus également en Vierge veille...

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 29 Min. 19	Max. 24 Min. 19	Max. 27 Min. 17	Max. 26 Min. 17	Max. 26 Min. 17
Ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. **Précipitations 20 %** **Vents SO à 10km/h** **Humidex 32**	Orages. **Précipitations 80 %** **Vents SO à 15km/h**	Ciel variable. **Précipitations 20 %** **Vents O à 15km/h**	Passages nuageux. **Précipitations 10 %** **Vents O à 10km/h**	Plutôt nuageux avec quelques averses. **Précipitations 60 %** **Vents SE à 5km/h**

LES MARÉES (HAE)

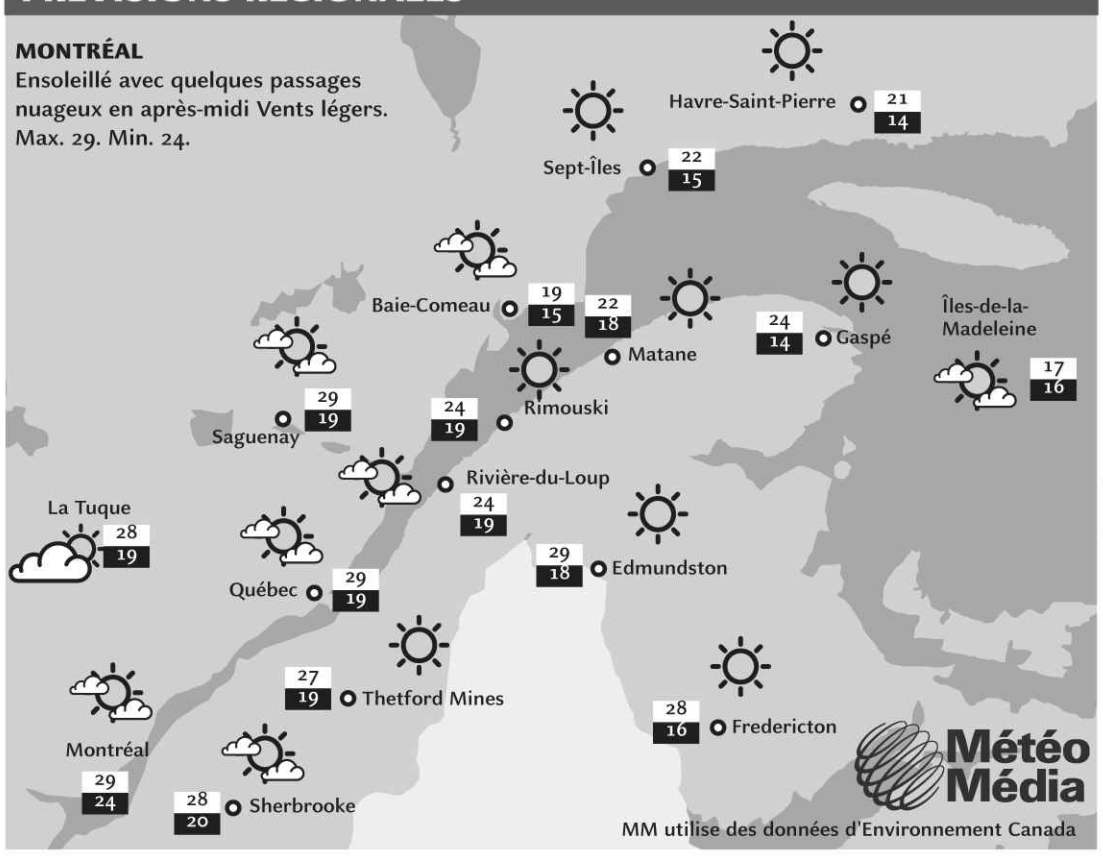
Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	4h48	0,1 m	H	5h21	4,5 m
H	9h27	5,7 m	B	11h42	0,3 m
B	17h30	0 m	H	17h51	3,9 m
H	22h00	5,1 m	B	23h53	0,5 m
Demain			Demain		
B	5h39	0,1 m	H	6h09	4,3 m
H	10h18	5,4 m	B	12h28	0,4 m
B	18h12	0,1 m	H	18h42	3,9 m
H	22h48	5,1 m			

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	8h04	1,1 m	H	4h55	3,2 m
H	11h53	3,6 m	B	11h21	0,1 m
B	20h49	1,2 m	H	17h27	2,7 m
			B	23h28	0,3 m
Demain			Demain		
H	0h32	3,3 m	H	5h43	3 m
B	8h58	1,2 m	B	12h05	0,2 m
H	12h47	3,5 m	H	18h16	2,7 m
B	21h31	1,2 m			

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	27	12
Charlottetown	Beau	24	16
Edmonton	Orages	24	11
Fredericton	Soleil	28	16
Halifax	Beau	27	15
Iqaluit	Variable	13	8
Moncton	Ensoleillé	28	16
Ottawa	Beau	30	21
Regina	Ensoleillé	27	13
Rouyn-Noranda	Pluie	23	16
Saint-Jean	Averses	17	10
Saskatoon	Ensoleillé	27	15
Sudbury	Averses	21	17
Toronto	Beau	31	23
Thunder Bay	Beau	24	16
Vancouver	Soleil	22	13
Victoria	Soleil	23	12
Whitehorse	Pluie	18	8
Winnipeg	Variable	24	17
Yellowknife	Orages	21	14

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	22	16
Athènes	Soleil	38	26
Pékin	Averses	17	17
Berlin	Beau	29	24
Boston	Variable	27	21
Buenos Aires	Beau	5	1
Chicago	Orages	32	21
Londres	Pluie	23	19
Los Angeles	Beau	23	18
Madrid	Soleil	32	14
Mexico	Orages	20	12
Moscou	Soleil	33	18
New Delhi	Éclaircies	39	30
New York	Beau	32	23
Paris	Éclaircies	21	18
Philadelphie	Variable	33	24
Rio	Pluie	25	17
Rome	Soleil	33	23
Tokyo	Beau	29	26
Washington	Variable	35	26

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Orages	33	28
Bahamas	Orages	33	26
La Barbade	Beau	30	26
Bermudes	Soleil	28	25
Cancun	Orages	29	25
Daytona Beach	Orages	32	23
Ft. Lauderdale	Orages	32	26
Honolulu	Variable	30	23
Key West	Orages	31	27
La Havane	Orages	31	24
Las Vegas	Beau	43	32
Miami	Orages	32	26
Montego Bay	Orages	32	25
Myrtle Beach	Orages	31	24
Orlando	Orages	31	24
Palm Springs	Soleil	46	31
Puerto Plata	Orages	33	25
Tallahassee	Orages	33	23
Tampa	Orages	32	24
W. Palm Beach	Orages	32	26

ALMANACH

Maximum hier	28°
Minimum hier	18,8°
Normale le jour	24,7°
Normale la nuit	13,5°
Record max,	33,9°/1952
Record min,	6,7°/1950
Précipitation hier	7,4 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h06 — 20h36

Durée du jour : 15h30

LA LUNE

Lever à 10h06 — Coucher à 22h29

18 juil — 26 juil — 3 août — 10 août

266 Sainte-Foy

563-1665

2½, 3½, 4½ et 5½

5½, salle bains rénovée, planchers bois, libre juillet, 580-8194 (soir)

657-5162

À chemin Ste-Foy
grands 2½. 3½, 4½, 5½

759 PLACE Philippe, grands 4½-3½, ensoleillé, calme, non fumeur. 780-685, libres. 418-657-7640.

À 30 min. à pied de l'université et des CEGEP, 5½, demi sous-sol chauffé, éclairé, grand rangement int., non fumeur, stationnement. Libre juillet. 820$/mois. 418-688-7959

À 3787 le Marié, secteur Campanile, grand 4½, style condo, parking int., ascenseur, planchers béton, 650-0071, 683-2404 poste 304.

À 5 MIN. STE-FOY AUTO, 5½ libre et sept., bois, céramique, vue rivière, services, 418-204-1711

À 653-0387

2½ - 3½ - 4½, calme, piscine, boisé

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED• Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libres: 2½, 4½ Août 4½. 3e et 4e étage.523-1908

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre. 418-806-2384.

GRAND 4½ chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ libre, 5½ août, 3½ sept.
418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, poêle, frigo, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ, 2½ tout compris, personne seule, libre, 465$/mois. 418-652-7386

PRÈS UNIVERSITÉ 3½ août
Chauffé 722$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, studio et 2½, libres, près services. 418-265-4842

QUATRE-Bourgeois 2½ juil., 505$, tout inclus, 418-571-4015/ 951-3636

RÉSIDENCE Jazz, mois gratuit, tout compris, 2½ à sous-louer, vue magnifique 6e étage, 627-0249.

SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525$. 687-7897

SPACIEUX 3½, chauffé, bois, ascenseur, piscine, parking, 728$. 418-688-8777 418-951-5079

267 Sillery

3½ RENOVÉ, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, chauffage, eau chaude et buanderie inclus, 825$, ±15 juillet. 418-527-6824.

5½ AU 1235, René-Lévesque O., 3 chambres, libre imm., murs brique, planchers bois, 950$/mois non chauffé, non éclairé, 418-681-8585.

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

AU coin de Sheppard et Ch. Morel, 3½, plancher bois, 418-683-1991.

PRÈS université, sous-sol, 3½, chauffé, éclairé, 4 électros, 540$, 683-7682

270 Vanier

3½ 530$ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
pas d'animaux, pas d'entrée
lav.-séch. 418-456-8434

4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725$ 418-626-3028 / 450-881-3043

À 415 Père-Lelièvre, 4½ libre, 685$ 418-353-1656 418-624-9146

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 4½ libres imm., août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

272 Vieux-Québec Haute-Ville

À LA TOUR ST-JEAN, 3½, Rénové Plancher bois, août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

272 Vieux-Québec Haute-Ville

BEAU 2½ meublé, tout équipé. 765$. 952-1127, 569-1488.

CHARMANT 2½, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

MAGNIFIQUE 2½, foyer, entrée lav., séch., 595$, 1er août, 952-1211

TRÈS grand 3½ style penthouse 1 200p.c. 9e, 2 salles bains, entrée lav.-séch. foyer, lockers, parking int. balcon 150p.c. cession bail, belle vue, libre, 1569$ tout incl. 523-9835

273 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 4½, 1er août, neuf, intercom, piscine, 418-285-5479, 834-5598

PONT-ROUGE, 4½ neuf, 650$ /mois, libre imm. 418-873-5631.

282 Maisons à louer

2x5½ Université/Place Ste-Foy, école primaire, chauffé/éclairé.950$ sous-sol. 1 200$ haut maison. 953-8765

418-670-5949, Sillery, Ch.St-Louis, meublée, 2 chambres, 1 sept., 1275$

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, beau duplex, 5½, garage, 950$ chauffé, 682, du Brabant, 653-3168.

BEAUCEVILLE, Rang St-Joseph, maison de campagne, 4 chambres, environnement champêtre, piscine creusée, 875$, 819-208-1815.

CHARLESBOURG, jumelé sur 2 étages, 3 chambres, clôturé, 995$, libre imm. 418-624-0507.

ÎLE D'ORLÉANS, 20 min. centre-ville, vue et accès fleuve, 3 chambres, luxueuse, 3 terrasses, 1er sept., 1800$/mois, 418-254-9679

ST-ANTOINE-de-Tilly, maison centenaire, terrasse, terrain paysager, 5½ 700$ ou 4½ 600$, non chauffé,non éclairé, 418-886-4284

311 Montcalm

Cuisine, entrées privées, calme, câble, jardin, gens sérieux. 683-1192

314 Saint-Jean-Baptiste

2 GRANDES chambres à louer, avec frigidaire et poêle. 418-524-0170

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, tél., non fumeur, **656-6446 456-6446**

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

317 Sillery

PRÈS Maguire, meublée, câble, internet, cuisine, parking, 350$, 418-670-5949.

323 Banlieue autres secteurs

RIMOUSKI, chambre pour enseignant ou étudiant, près de toutes les écoles, etc, câble, internet, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, libre imm. 418-722-9471

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

Aménagement paysager, pose de pavés et pelouse. 418-932-3426

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

372 Chauffage ventilation climatisation

AIR CLIMATISÉ GOLDSTAR, 1 AN D'USAGE, 100$, 418-641-0128.

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

À+ PEINTRE, PROFESSIONNELS, à prix économique. Pierre 997-5757

BARDEAUX 40 ans prix 25 ans, Toiture Résidentiel. 418-564-6416

MENUISERIE GÉNÉRALE
26$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-522-2225, 418-952-7761.

382 Matériaux

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36˝ x 8´ 17.04$, 36˝ x 10´ 21.30$
36˝ x 12´ 25.56$,
36˝ x 14´ 29.82$,
36˝ x 16´ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

397 Alimentation aliments naturels

FRAMBOISES - Épargnez 50% avec auto-cueillette. 1856 du Vignoble à Charlesbourg. 418 626-2442

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

* MATELAS *
Meilleur prix! 418-265-1960

MOBILIER de salon et de chambre neufs. 50% de rabais. 418-833-6573

VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS
seconde main, de toutes sortes.
Prix concurrentiels, travailleur autonome Stéphane 418 265-1340

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec !
Contactez-nous 7jrs/7 au:
418-527-9104 spadequebec.ca

CHIOTS DANOIS bleus, pure race prêts à partir. 400$ 418-559-9875

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

À Voir! érable/merisier/hêtre 95$ la corde. livraison nég. 418 271-1429

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses

2 MONTRES Waltham et une Lonville, 418-561-4126.

ACHETONS antiquités, or, jouets, etc., etc. 418-930-0188

443 Piscines accessoires de parterre

À BON PRIX! Réparation de pompes de piscine et de spa. 418-872-5796

INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.

PISCINE 18 pi. Deck 8x8 démontable, filtre et accessoires. 418-837-8343

450 Tableaux encadrements

ACHAT: Bruno Côté - René Richard Claude Lesauteur, etc, 648-9292.

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009
hybride, montagne, route,
www.mathieuperformance.com
418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

RESTAURANT CAMBODGIEN cuisine authentique, cherche 2 cuisiniers avec expérience minimum 5 ans, salaire selon expérience, situé à Québec, références nécessaires. Faxer CV au: 514-392-0008

477 Vente télémarketing

BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER
Cours de soir débutant le 13 septembre et se terminant le 5 mai. Vous avez 30 ans et plus, expérience de la vente ou du public, vous êtes déterminé, axé sur les résultats, communiquez avec JOHANNE OUELLETTE
Royal Lepage Inter Québec
418-653-0488

ÉLECTRICIEN COMPAGNON certifié recherché. Prêt à travailler à l'extérieur de la ville. Travail jour/soir. Faxer C.V. au 450-646-4339.

INTERVENANT(E)
EN SANTÉ MENTALE, soir/nuit la fin de semaine. 663-5000 ext. 4845

INTERVIEWEURS
bilingues recherchés
fturcotte@legermarketing.com

Armée du Salut — Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
DUBERGER URGENT
Contactez
FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez
Mathieu Farago
418-932-1903

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES
pour livraison de journaux dans le secteur:
ST-JEAN-CHRYSOSTOME
Contactez
Steve Beauregard
418-603-2153

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
Contactez
JULIE LABONTÉ
418-955-1335

481 Offres d'emplois autres

Recherchons représentant service à la clientèle sérieux, fiable et efficace. Doit posséder bonnes compétences informatique et parler couramment français ou anglais. Aucune expérience de travail nécessaire, mais toute expérience peut s'appliquer. Vous gagnerez 2890$/mois. Si intéressé(e), veuillez envoyer un courriel à: ronald.tucker100@hotmail.com

ST-NICOLAS, coiffeur(euse)s pour location de chaises. 418-805-9793

Techniciens(ennes) en entretien ménager, temps plein/partiel, être dynamique et polyvalent, se présenter avec cv entre 8h et 16h au 434, des Montérégiennes, Beauport ou faxer au 418-664-0662 ou envoyer cv au quebec@qualinet.ca

TEMPS PLEIN OFFERT
35 heures
CHAUFFEUR - DÉMÉNAGEUR
CLASSE 3 et 5
AIDE-DÉMÉNAGEUR,
1 an d'expérience
418-841-1799

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!

NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit
1-866-343-0119

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaire avec une formule gagnate: une franchise en entretien ménager écologique! Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances.
418-522-1321

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

À 561-1071, medium, tarot, pierres, encre de chine, chakras, traitements énergétiques. Sylvie.

518 Masssage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Massage Professionnel Programme V.I.P., REÇUS.

837-7569, 934-7544 André
Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h.
(418) 573-9469

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement, 906-0426 Ste-Foy/Ste-Croix

Détente totale pour hommes ou femmes, endroit calme, Rive-Sud, 418-262-0738, reçu disponible, Pierre.

518 Masssage thérapeute

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
CLIMATISÉ - 522-4890

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 KATE PARMI NOUS

261-5247 MASSAGE SENSUEL
Intense, détente complète
air climatisé

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040, 3 nouvelles: Alycia Bianca et Magaly du Moulin rouge

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

Centre Iris, air climatisé, beauté garantie, collégienne, brésilienne
418-666-8666

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++)
PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

EVASION SENSUELLE EVA
418-839-0645

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE TANTRIQUE
Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, 614-3160

526 Escortes

19 ans. Alixa, brune, 5'8", 135lbs, en tout temps, 418-880-0866.

1 FILLE ET 1 TRAVLO EN PRIVÉ
418-661-2215 ou 418-261-1536

22 ANS, belle Maika, blonde, grassette, forte poitrine, 418-261-5179

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

418-805-0378 FEMME D'EXPÉRIENCE érotique, sensuelle, tannante

418-806-4000

654-6078 Déplace seulement
Belle femme de 45 ans

881-4043
CHALEUREUSE DENISE

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADAM TRÈS BEAU
624-4294

AIR CLIMATISÉ, 37 ANS, EXCELLENT SERVICE, BON PRIX. 418-261-3745

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS
Se déplace seulement. 682-8277.

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois, climatisé. 932-7062

BELLE Haïtienne sensuelle, belles courbes, 28 ans. 418-999-5914

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

DOUCE DIANA
MASSAGE 418-454-6378

526 Escortes

ISABELLE ✿
581-888-9676
Reçoit/Déplace

NANCY
Reçoit et se déplace 559-2046

NINA, belle femme ronde, cheveux noirs, yeux bleus, 262-6206.

NOUVELLE EXQUISE
FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

★❤ TRÈS BELLE BLONDE ❤★
professionnelle, 44 ans, douce et très gentille. 524-4746

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie2000enr. — Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

BUICK ALLURE CXL 2006, noir, cuir chamois, tout équipé, 51 000km, très propre, entretien GM, AUBAINE 15 200$ 418-875-4182

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

IMPALA LS 2006, comme neuf, 3.5, tout équipé, 5150$. 271-1866

SEBRING 08 décapotable 22 000km 19 900$. 418 837-1591/576-5824

SEBRING LX 2002, tout équipé, 78 000km, 3995$ 418 655-2694

DODGE Avenger 2009, 54 000km, tout équipé, garantie, 10 995$, 43$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

DODGE Colt 1993, automatique a/c 130 000km, 950$. 418-836-7065

HONDA Accord 1999, 85 700km, vitres électriques, régulateur de vitesse, 4 500$, 418-658-4932.

HONDA CRV, 2003, automatique, a/c, 122 000km, 12995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 22 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MERCEDES 230 1999, noir, automatique, cuir beige. 418-523-1908

MERCEDES SLK350 2006, 48 000 km, garantie. 36 900$, 654-9000
www.stefoymitsubishi.com

SENTRA 1998, automatique, 196 000 km, 500$. 418-628-0039

NISSAN Sentra 2004, 86 000km, a/c, automatique, 5995$, 28$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495$, 45$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495$, 30$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

Camry XLE V-6, 2009, automatique, cuir, toit, 39000km, 29 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

950 Autos à vendre

TOYOTA Corolla 1999, 190 000km, noir, bien entretenu, 2 400$, 4 pneus d'hiver, 418-906-2583.

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 995$, 39$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA COROLLA CE 2004, 77 000km, 7795$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2010 28 900km, 11 795$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Corolla SPORT 2009 automatique 42500km 17995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA ECHO 2002 à 2005
À partir de 59954
Lévis Toyota 418-837-4701

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 52 000 km, garantie, 8495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995$, 31$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Yaris hatchback 2006, garantie, 58 000km, 8495$
Lévis Toyota 418-837-4701

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 14995$, 55$/ sem.
www.gestionlac.com 836-2916

956 Voitures sport et anciennes

DODGE VIPER 1999
418-559-9424

MG MIDGET 1974, 4 vitesses, rouge convertible + toit rigide , 1275cc, 5 000$ 418-827-8170

965 Camions à vendre

REFRIGÉRÉ Chevrolet Express 1500, 2000, 150 000km, 1800$, 418-827-4108

FORD F150 XLT 2007, 4X4, D-CAB automatique, a/c, 6 3300km, 22 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000Km., 23 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

EUROVAN CAMPER VW 1996, blanc, manuelle, 5 cyl., 78 000 km, 25 000$ nég. 418-962-4129

ROULOTTE CONQUEST 2004
Fifth wheel 24', extension double 13 800$ 418-666-7760/802-0634

ROULOTTE LISLET 25' équipée appareils A1, 4 500$ 418 661-5571

986 Yachts, bateaux et avions

ALLONS-Y III Cruiser 32, en bois, sedan, 2 moteurs, bien équipé, très bonne condition 418-681-6552

GLASTRON 1998, 3 Litres, 17,5' plus remorque, 418-956-7308, 418-623-1295

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20'
d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au **418 686-3326 poste 2261**

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index
des avis de décès

BARBEAU, Jean
Québec

BOULANGER, Dorothy North
Ste-Foy (Québec)

BOUTIN, Marcel
Québec

BRIAND, Émile
La Pocatière, autrefois St-Louis-du-Ha-Ha

BUSQUE, Alice Poulin
Beauceville, native de Saint-Victor

CARRIER, Denis
Québec

CLOUTIER, Jean-Marie
Québec

COUILLARD, Laurent
Montmagny

DOSTIE, Gilles
Cap-Rouge

DROUIN, Armandine Rhéaume
Québec

DUPONT, André Luc
Montréal

EVEN, Jean-Daniel
originaire de Paimpol en Bretagne

FALARDEAU, Francine Bédard
Québec

GAGNÉ, André
Ste-Marie-de-Beauce, originaire de L'Islet

GENEST, Guy

GIGUÈRE, Denis
Fossambault-sur-le-Lac, auparavant Loretteville

LACHANCE, Maurice
Beaupré

LACOURSIÈRE, Thérèse Lemieux
La Pocatière, cté de Kamouraska

LAPOINTE LAFLEUR, Thérèse
Maria, orginaire de Québec

LATULIPPE, Yvette Huot
Québec, autrefois L'Ange-Gardien

LEBLANC-MARCHAND, Gabrielle

MARTEL, Graziella Croteau
Québec, quartier St-Jean-Baptiste

MÉNARD, Monique (Ouellet)
Ste-Brigitte de Laval

MICHAUD-NÉRON, David
Ste-Brigitte-de-Laval

MORIN DESJARDINS, Ange-Aimée Sirois
Québec, autrefois Sully (Pohénégamook), Témiscouata

NOËL, Patrick
Lévis

PICHETTE, Marcel
St-Pierre I.O.

POITRAS, Yvette
Québec

POULIN, Isabelle Beaudry
Beauceville

RACINE, Laurette (Gagnon)
Québec, native de Beaupré

ROCHETTE, Réjean
St-Étienne-de-Lauzon

ROUILLARD, Pauline Roy
Québec

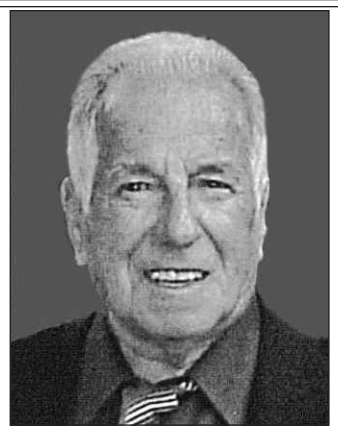
VÉZINA, Marie-Jeanne Côté
Québec, autrefois Boischatel

WHITE, Laurette Talbot
L'Ancienne-Lorette

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236
www.muscle.ca

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !



Jean Barbeau
1922 - 2010

À la résidence Côté-Jardins, Québec, le 13 juillet 2010, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Jean Barbeau, époux de feu dame Rita Lessard. Né à Giffard, le 25 juin 1922, monsieur était le fils de feu dame Marie-Louise Guillot et de feu monsieur Albert Barbeau. Monsieur demeurait à Québec. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec
arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le samedi 17 juillet 2010 à compter de 14h. **À sa mémoire suivra à 15h une célébration de la Parole** en la chapelle de la coopérative. Les cendres seront déposées au cimetière Giffard à une date ultérieure. Monsieur Barbeau laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Jean-François Lachance), Laurent; ses petits-enfants: Karyn Daigle (François Roy), Dgyno Daigle (Isabelle Côté); ses arrière-petits-enfants: Alexia, Frédérique, Maxime ainsi que Thomas Lachance; ses soeurs: Rolande (feu Robert Genest), Monique (Raymond St-Laurent); ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Ruth Lessard (feu Philippe Lafrance), Rachel Lessard (feu Aurèle Guénard), Maurice Lessard (Ghislaine Giroux), Gisèle Lessard (Jean-Guy Tanguay), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel du 4e étage de la résidence Côté-Jardins pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport, Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Dorothy North Boulanger
1936 - 2010

À l'I.U.C.P.Q. (hôpital Laval), le 10 juillet 2010, à l'âge de 73 ans, est décédée madame Dorothy North, épouse de monsieur Marcel Boulanger, fille de feu monsieur Georges North et de feu madame Rose Ridelle. Elle demeurait à Ste-Foy (Québec). La famille recevra les condoléances le samedi 17 juillet 2010 à compter de 9h30 au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304 av. Le Gendre via autoroute 40 boul. Charest) Québec (Québec)

Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 17 juillet 2010 à 11h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité**. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses filles: Anne (Louis Trottier), Denise (Jean Boulanger), feu Michelle, Suzanne (Louis Painchaud), Lise (John Porta), ses petits-enfants: Marc, Daniel, Noémie, Marie-Michelle, Eric, Benoit, Stéphanie, Charles-Eric, Alexandra, Sheala et Dominic, ses arrière-petits-enfants: Eliott, Nora, son frère Edward, sa soeur Eileen, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs des familles North et Boulanger, neveux, nièces et nombreux autres parents et amis.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefuneraireddelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefuneraireddelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Marcel Boutin
1917 - 2010

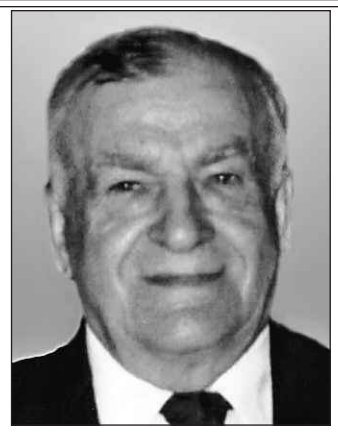
À la Résidence Côté Jardins, le 11 juillet 2010, à l'âge de 92 ans, après une longue et vénérable vie est décédé monsieur Marcel Boutin, époux de madame Justine Audet. Il demeurait à Québec. Un service religieux sera célébré, en présence du corps, le **mardi 20 juillet 2010 à 11h en l'église St-Félix-de-Cap-Rouge (1460, rue Provancher, Québec)** où la famille recevra les condoléances avant la cérémonie soit à compter de 9h30. Il laisse dans le deuil sa femme Justyne; ses filles: Julie et Claude (Louis Rochette); ses petits-enfants: Simon, Rachel, Isabelle, Vincent, Charles et Jeanne; sa soeur Hélène; ses belles-soeurs: Thérèse Poitras (Claude Lagueux), Denise Audet (feu Jude Audet); sa cousine Simone B. Tremblay; ses nièces Denise Durivage (feu Yvan Durivage) et Nicole Chabot ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gilles Kègle, 380, rue Du Pont, Québec G1K 6M7. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

Rêves d'enfants

Un moment magique, des souvenirs pour la vie.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca



Émile Briand
1917 - 2010

Au Centre D'Anjou de St-Pacôme, le 12 juillet 2010, est décédé, à l'âge de 93 ans, monsieur Émile Briand, époux de feu dame Monette Ouellet, fils de feu Éliude Briand et de feu Albertine Dionne. Il demeurait à La Pocatière, autrefois à St-Louis-du-Ha-Ha et était natif de St-Alexandre cté de Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et amis(es) au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER
409, 9e Rue, La Pocatière

vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010, à 11h, en la cathédrale Ste-Anne-de-la-Pocatière** et sera suivi de l'inhumation au cimetière de St-Louis-du-Ha-Ha. Il laisse dans le deuil ses enfants: Émilien (Huguette Perron), feu Émilienne (Gilles Gauthier), Marie (Mathieu Lévesque), Lorraine, Laurent (Jocelyne Lévesque), Gabriel, Céline, Marianne (René Girard), Francis (Brigitte Ricard); ses 13 petits-enfants; ses 15 arrière-petits-enfants; son frère Alphonse, ses soeurs: Cécile et Simone; ses belles-soeurs: Léonie Dionne, Carmen Landry, Rolande Morneau; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ses autres parents et amis(es). Ses enfants tiennent à remercier le Dr Jean-Jacques Lavoie et le personnel du Centre D'Anjou pour les excellents soins prodigués à leur père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame de Fatima. (Des formulaires seront disponibles au salon). Direction funéraire

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER INC
La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet
Pour renseignements et message de sympathie: 1-418-856-3371
Sans frais: 1-866-856-3371
Télécopieur:1-418-856-4674
Courriel: rfmpel@bellnet.ca
Site Web: www.mariuspelletier.com



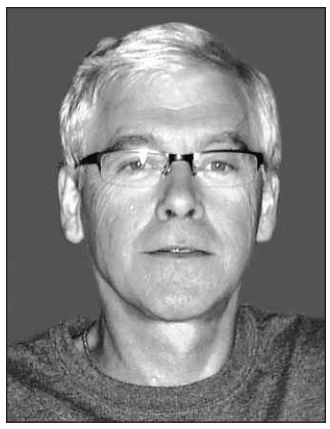
Alice Poulin Busque
1930 - 2010

Au CHSLD de Beauceville, le vendredi 9 juillet 2010, à l'âge de 79 ans et 7 mois, est décédée madame Alice Poulin, épouse de feu Léo Busque. Elle demeurait à Beauceville et native de Saint-Victor. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE
GÉRALD CLOUTIER INC
208, 108e Rue, Beauceville

vendredi après-midi de 14h à 16h et en soirée de 19h à 22h et ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 17 juillet 2010 à 10h en l'église St-François de Beauceville** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa fille Claudya (Sébastien Fontaine); sa nièce bien-aimée Anne Busque (Serge Boulet). Elle était la soeur de: feu Henri-Louis (feu Lucienne Lagueux), feu soeur Jeanne, s.s.c.m., feu Monique (feu Hector Bertrand), feu Fernande (Lorenzo Paré), Laurette (feu Adrien Rodrigue et de feu John Wash), feu Bernard (Pierrette Roy), soeur Claire, s.c.i.m., Gisèle, Edith, s.s.c.m., feu Charles (Fleurette Poulin), Annette (André Savoie), Céline (Florian Jolicoeur), feu Paul-André (Martine Lachance). Elle était la belle-soeur de: feu Yvette Busque (feu Rodolphe Thifault, feu Rolland, feu Miville, Paul-Eugène (feu Yvette Poulin et Claudette Giroux), feu Anicet (Yvette Poulin), feu Réal (feu Madeleine Veilleux et Edith Roy), Marguerite (Arsène Jacques), Antonio (feu Argentine Frenette), feu Sylvio (Thérèse Massé), feu Jacques (Micheline Lapointe). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La Maison Catherine de Longpré, 1120, 18e Rue, Saint-Georges de Beauce G5Y 6N1.

Pour renseignements
CENTRE FUNÉRAIRE
GÉRALD CLOUTIER INC
Téléphone: (418) 774-3411
Télécopieur: (418) 774-2011
Courriel: info@geraldcloutier.com
Site Web: www.geraldcloutier.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Denis Carrier (Chef)
1956 - 2010

Tu aimais la vie, tu aimais l'humour, tu aimais les tiens et tes amis, ton souvenir sera gaieté et amour.

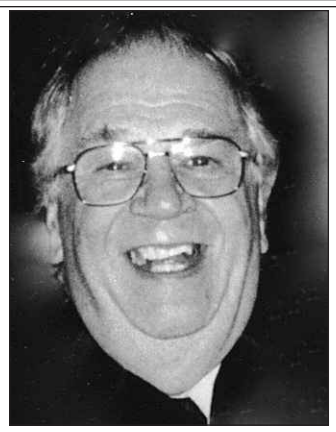
À l'hôpital Saint-Sacrement, le 13 juillet 2010, à l'âge de 53 ans, est décédé Denis Carrier, fils de feu Ange-Aimé Carrier et de feu Claire-Ida Fournier, époux de Lucie Dorval. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC – G1N 3Y6

le vendredi 16 juillet de 19h à 22h, le samedi 17 juillet de 9h à 11h. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Martin (Karyne Grenier) et Julie (Jonathan Guay); ses petits-enfants: Laurie-Maude Carrier et bébé Samuel; ses frères et soeurs: Claudette (Jacques St-Onge), Jacques (Madeleine Bérubé), Jacqueline (Trefflé Robichaud) et Jean-Marc (Line Côté); sa belle-mère Thérèse Desroches (feu Jean-Paul Dorval); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dorval: Gilles (France Rochette), Monique (Gilles Defoy) et Annie (Michael Hale); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, 418-683-8666.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Pour un
anniversaire de décès
à souligner ou des
remerciements
à adresser,
communiquez avec nous au :
418 686-3326,
poste 2261



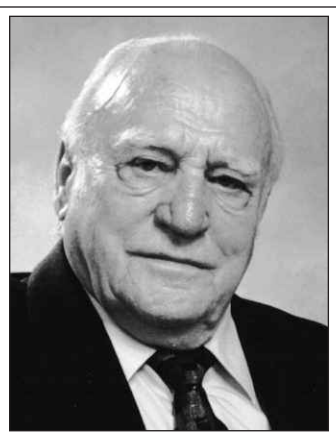
Jean-Marie Cloutier
1932 - 2010

À l'hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 9 juillet 2010, à l'âge de 78 ans et 4 mois, est décédé monsieur Jean-Marie Cloutier, époux de dame Jacqueline DeCoster. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le vendredi 16 juillet 2010 de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence du corps, le samedi 17 juillet 2010 à 11h.** L'inhumation se fera par la suite au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Verreault (feu Robert DeCoster), Andrée Cloutier (feu Henri DeCoster),Violette Houde (feu Maurice DeCoster), Marcelle DeCoster (feu Alexandre Banville), Aline DeCoster (feu Georges Tousignant), Jacques DeCoster (Geneviève Vézina); plusieurs neveux et nièces, parmi lesquels: Gilles Leblond, Lise Leblond, Nicole Leblond, Jocelyne Leblond, Gaston Cloutier, Marcel Cloutier, Michel Banville, Pierre Banville, Guy Banville; ainsi que plusieurs ami(e)s. La famille remercie chaleureusement le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour leurs bons soins et leurs attentions. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Laurent Couillard

À la Résidence du Cap, à Cap-St-Ignace, le 14 juillet 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Laurent Couillard, ex-chef des policiers-pompiers de la Ville de Montmagny de 1949 à 1986. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
31, av. De la Fabrique, Montmagny

vendredi de 19h à 22h et samedi jour des funérailles à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église St-Thomas de Montmagny** et de là au crématorium. Les cendres seront déposés ultérieurement au cimetière de Montmagny. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Pierre Paradis), Francis (Marie-Claude Fortin); ses petits-enfants: Marie-Pier et Laurence Couillard; son amie: Judith Bernier Corriveau; sa soeur et ses belles-soeurs: Rita Couillard (feu Paul Maurais), Clothilde Caron, Agathe Caron (feu Emile Laramée); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Pour renseignements: (418) 248-1363
sans frais: 1-800-706-1363
pour l'envoi de messages de sympathie par téléc.: (418)248-9369
par courriel: ruetboul@globetrotter.net
site web: www.residenceboulanger.com



Gilles Dostie
1935 - 2010
« On se souviendra de lui comme un mari, un père et grand-père dévoué et affectueux »

À l'I.U.C.P.Q. (hôpital Laval), le 11 juillet 2010, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Gilles Dostie, époux de madame Jacqueline Rochette, fils de feu madame Alexina Pomerleau et de feu monsieur Alphonse Dostie. Il demeurait à Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances le dimanche 18 juillet 2010 à compter de 11h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304 av. Le Gendre via autoroute 40 boul. Charest) Québec (Québec)

Une liturgie de la parole aura lieu le dimanche 18 juillet 2010 à 12h (midi) en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille: Louise; ses petits-enfants: Emilie, Claudia et Antoine Bergeron; ses frères et soeurs: feu Robert, feu Rachel et Marcelle; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Rochette: feu Emilien (Ghislaine Simard), feu Yvette (Joseph-Edouard Fournier), Jean-Guy (Esther Blais), Marie-Jeanne, Marcel (Nicole Létourneau) et Noëlla (Benoît Plante), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis. La famille remercie le personnel attentionné des soins intensifs respiratoires de l'I.U.C.P.Q. (hôpital Laval), en particulier le Dr Vincent Gaudreau, pneumologue intensiviste. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation I.U.C.P.Q (hôpital Laval), 2725, chemin Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5.

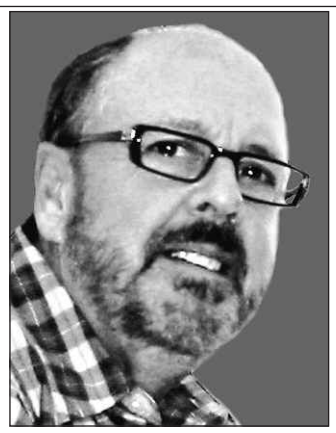
Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefuneraireedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefuneraireedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Armandine Rhéaume Drouin
1915 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 10 juillet 2010, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Armandine Rhéaume, épouse de feu Hermas Drouin. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 12h en l'église St-Albert-le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 11h. Elle laisse dans le deuil, ses filles: Francine (Guy Beauchesne), feu Christine (Daniel Gouilloux) et Catherine (Gilles Blouin); ses petits-enfants: Steeve Gouilloux, Isabelle Gouilloux, Mathieu Blouin (Jessica Carlos Desrosiers), Marie-Michèle Blouin (Nicolas Moisan); ses arrière-petits-enfants: Xavier, Maude, Malik-Alexandre et Thomas-Eliot; ses soeurs: Gertrude, Jacqueline et Suzanne; sa belle-soeur, Jeannette Drouin (feu André Vermette) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus – St-Sacrement, (hôpital de l'Enfant-Jésus) 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, 418-649-5959. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



André Luc Dupont
1940 - 2010

À Montréal, le 4 juillet 2010, à l'âge de 69 ans, nous a quittés André Luc, pour aller retrouver ses parents Jeanne Bisaillon et Jacques Dupont ainsi que sa soeur Luce. Il laisse dans le deuil son frère Michel et ses soeurs Marie (Sigismond Hagemeijer), Francine (Jean-Paul Blais), Lucie (Claude Renaud) et son bon ami André Valois. Il manquera énormément à ses neveux et nièces Annick, Luc, Julie, Karine, Nicolas, Véronique, et Marie-Hélène ainsi qu'à de nombreux amis dont ceux de l'ONF où il a fait carrière. La famille recevra les condoléances chez

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
1120, Jean-Talon Est
1-866-277-7778

le dimanche 18 juillet de 14h à 17h. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées **le lundi 19 juillet à 11h en l'église de la Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, 1847, boul. Gouin Est.** Au lieu de fleurs, un don à Myélome Canada www.myelomacanada.ca/fr/donation.htm serait apprécié.



Jean-Daniel Even
1954 - 2010

À son domicile, le 11 juillet 2010, décédait paisiblement Jean-Daniel Even, entre les bras de sa femme Linda et accompagné de son grand ami le père Georges Ozouf. Originaire de Paimpol en Bretagne, Québécois de coeur depuis 1983, il était copropriétaire du restaurant Le Gwalarn du Vieux-Cap-Rouge. Jean-Daniel était l'époux de Linda Poitras; le frère de Louise-Anne, Marie-Thérèse (Jean Laizet), Marie-Yvonne, Pierre-Yves (Gérard Le Rousseau) et Monique; le gendre de Thérèse Marcotte-Poitras; le beau-frère de Lise Poitras (Michel Boulet) et Doris Poitras (Yves Tessier); et l'oncle de Céline, Marie et Guillaume de Bretagne, Véronik, Jean-Nicolas, André-Luc et Alicia de Québec. Il laisse aussi dans le deuil toute l'équipe du Gwalarn avec qui il a travaillé depuis 1984 et de nombreux amis dont Rosa et Denis Godin. La famille recevra les condoléances le jeudi 15 juillet 2010 de 14h à 17h et de 19h à 21h et le vendredi 16 juillet 2010 de 9h à 10h30 au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, avenue Le Gendre
(sortie 304 av. Le Gendre via autoroute 40 boulevard Charest) Québec (QC)

Les funérailles auront lieu en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher, Québec (QC) le vendredi 16 juillet 2010 à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de Portneuf.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefuneraireedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefuneraireedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Francine Bédard Falardeau
1932 - 2010

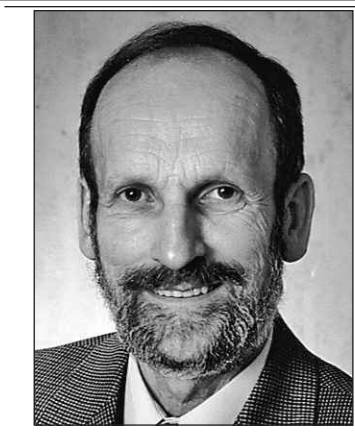
À l'hôpital St-Sacrement, le 12 juillet 2010, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Francine Bédard, conjointe de feu M. Jean-Paul Falardeau. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses fils: Serge Messier (Johanne Falardeau), James Messier (Marie-Paule Roy) et Louis Cartier; ses petits-enfants: Éric Messier et Annie-Claude Messier; ses frères et soeurs: André (Murielle Hunter), Thérèse, Nicole, feu Ireine et feu Jean-Claude Bédard; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Falardeau: Robert (Marie Chassé), Carole (feu Pierre Turcotte), Jocelyne et Pauline (Mario Laflamme) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Messier, de même que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines autre parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu le **samedi 17 juillet 2010 à 14h en l'église St-Sauveur (215, av. Des Oblats, Québec)** et de là au Mausolée du cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
224, St-Vallier Ouest, Québec
(www.sylviomarceau.com)

Nous vous invitons à partager vos souvenirs et hommages sur notre site Internet à: www.honneur-memoires.com.

Sincères remerciements au Dre Plaisance et au Dre Anne-Marie Paquet et au personnel de l'hôpital St-Sacrement pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Bédard.

Pour renseignements: 418-627-3493
télécopieur: 418-627-1415 ou
courriel charlesbourg@sylviomarceau.com



André Gagné
1949 - 2010

Au CHSLD Nouvelle Beauce de Sainte-Marie, le mardi 13 juillet 2010, à l'âge de 61 ans et 2 mois, est décédé M. André Gagné, époux de Mme Aline Bilodeau, fils de feu M. Elphège Gagné et de feu Mme Yvonne Bernier. Il demeurait à Sainte-Marie-de-Beauce, originaire de L' Islet. La famille vous accueillera à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ARMAND PLANTE
1130, rue Notre-Dame N.
Sainte-Marie de Beauce

le vendredi 16 juillet de 19h à 22h, le samedi jour des funérailles à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 10h30 en l'église Sainte-Marie de Beauce** et de là au cimetière paroissial. La famille a confié la direction des funérailles à la

MAISON ARMAND PLANTE INC
1130, Notre-Dame Nord
Sainte-Marie-de-Beauce

Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa belle-mère Mme Jeanne d' Arc Perreault (feu Charlesmagne Bilodeau), ses frères et soeurs: Lucien (Rose-Monde Bouillon), Monique (Paul-Emile Sénéchal), Jean-Marc, Daniel (Lucie Couillard), Pierre (Ginette Normand), Roger; son beau-frère: François (Diane Doyon). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, ami(e)s et collègues de travail. Il était représentant en produits diagnostiques in-vitro pour Siemens Canada. Sincères remerciements au Dr Yvan Lavoie, Dr Raymond Néron, au personnel du soutien à domicile du CLSC Nouvelle Beauce de Sainte-Marie, au Dr Isabelle Vallières, radio-oncologue de l'Hôtel-Dieu de Québec, au Dr Tina Thomas, neuro-chirurgienne, Dr Claude Shields, hémato-oncologue et à Nicole Plante, infirmière pivot de l'hôpital Enfant-Jésus, ainsi qu'au personnel du CHSLD de Sainte-Hénédine, Saint-Anselme et Sainte-Marie pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don au Groupe d'accompagnement JONATHAN ou à la Fabrique de Sainte-Marie.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 387-3265 ou le 1-800-696-3513 par courriel à lcmapi@globetrotter.net
Pour tous renseignements composez le (418)387-2665.
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.

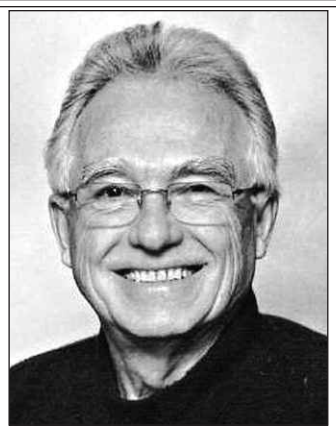


Cette année au Canada, 22 200 individus en seront atteints...
Seulement, 3200 d'entre eux y survivront !

VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

L'ASSOCIATION PULMONAIRE MD Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca



Guy Genest
1931 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 juillet 2010, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Guy Genest, époux de dame Suzie Guimond. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Natalie, Sabrina (Jaime Pascal Cardenas Botto), Krystine (Serge Ménard), Robert (Vanna Ros), Richard (Federico Dávila Herrera), ses petits-enfants: Frédérique, Jonathan, Amélie (Dr Pablo Gamez Montfort), Sacha, Jeremy et Thomas; son arrière-petit-fils: Helio; ses frères et soeurs: Roger (Lucille Boulette), Anita (feu Edmond Lebreton), Patrick (feu Ghislaine Poirier), René (Janine Limoges), Yvette; sa belle-soeur et son beau-frère: Nicole Guimond et le Dr Gérard St-Hilaire, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE CLAUDE MARCOUX LTÉE
1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald
le samedi 17 juillet 2010 à compter de 11h. **Une cérémonie sera célébrée à 13h en la chapelle du complexe**. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements:
CLAUDE MARCOUX LTÉE
Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site Internet
www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

900 000 personnes aidées » **2,5 millions** de repas servis
5 000 lits disponibles pour les sans-abri tous les soirs

Armée du Salut
1125, chemin de la Canardière,
Québec (Québec) G1J 2C3
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie



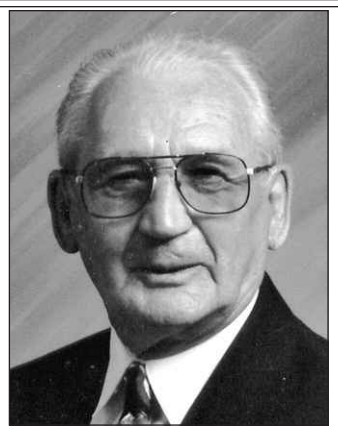
Denis Giguère
1942 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 9 juillet dernier, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Denis Giguère, époux de dame Micheline Lacroix. Il était le fils de feu monsieur Raymond Giguère et de feu madame Gabrielle Simard. Il demeurait à Fossambault-sur-le-Lac depuis quelques années après avoir vécu pendant plusieurs années à Loretteville. Monsieur Giguère a mené une carrière politique sur la scène municipale pendant 20 ans agissant, entre autres à titre de Maire de Loretteville pendant 14 ans. La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY
30, rue Albert Trudel
Québec (Loretteville) – G2A 2S1
le jeudi 15 juillet de 19h à 22h, le vendredi 16 juillet de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré, le **vendredi 16 juillet 2010 à 15h, en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine (Loretteville) Québec.** Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses deux fils: Jean-François (Anick Bouchard) et Marc (Anne Chartrand); ses petits-enfants: Charlotte, Justine, Antoine, Olivia et Tristan; son frère, Michel (Monique Delisle) et sa soeur, Pierrette; ses beaux-frères: feu Jacques Lacroix et Pierre Lacroix (Louise Morissette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du CRCEO de l'Hôtel-Dieu de Québec, le docteur Félix Couture ainsi que le personnel du CLSC de la Jacques Cartier pour les bons soins prodigués à son égard pendant sa longue bataille contre le cancer. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, 418-683-8666, à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, 418-688-0878. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Fondation du grand Québec
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com



Maurice Lachance

Au CHA de l'Enfant-Jésus de Québec, le 13 juillet 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Maurice Lachance, époux de dame Pauline Fortin. Il demeurait à Beaupré. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance au

SALON FUNÉRAIRE DU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DE BEAUPRÉ
1, rue Fatima Ouest, Beaupré
le samedi 17 juillet 2010 de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire de Beaupré** et de là au cimetière paroissial, sous la direction des

SERVICES COMMÉMORATIFS PIERRE DUPONT
45, rue Sainte-Marguerite, Beaupré
Il laisse dans le deuil outre son épouse Pauline, ses enfants: Roberte (Isabelle Paré), Carole (Denis Lachance) et il était le père de feu Marc-André; ses petits-enfants: Marie-Claude (Stéphane L'Heureux), Frédéric, Eugénie (Nicolas Chrétien); ses arrière-petits-enfants: Maxime, Samuel et Sara-Maude; sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Angéline (feu Louis Daigle), feu Louis-Phélippe (Cécile Jean), il était le frère de feu Joseph, feu Paul-Henri, feu Alvine, feu Marianna, feu Adrien, Janine Fortin (Henri Lachance), Pierrette Fortin (Antonin Ferland), Paul-André Fortin (Colette Vigneault), Colette Fortin, Jean-Noël Fortin (Claire Fortier), Mario Fortin; son bon ami Clode Paré ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille désire remercier le personnel de l'unité neurologique du 3e étage de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour tous les bons soins prodigués. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec, QC G1J 1Z4.
Pour ceux qui le désirent condoléances par télécopieur à 418-827-1162
Pour renseignements: 418-827-2212
Courriel: pdupont@scpdupont.ca
Site Internet: www.scpdupont.ca



Thérèse Lemieux Lacoursière
1939 - 2010

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 9 juillet 2010, est décédée, après un long combat contre le cancer, à l'âge de 71 ans, dame Thérèse Lemieux, épouse de monsieur Jacques Lacoursière, fille de feu Georges Lemieux et de feu Bernadette Dionne. Elle demeurait à La Pocatière, cté de Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER
409, 9e Rue
La Pocatière
vendredi de 19h à 22h et samedi de 11h à 13h50. Le service religieux sera célébré l**e samedi 17 juillet 2010, à 14h, en la cathédrale Ste-Anne-de-la-Pocatière** et sera suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux Jacques; ses filles: Andrée et Louise (Pascal Arseneault); ses petits-enfants: Marie-Laurence et Charles-Antoine; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Gérard (Denise Pothier), feu Cécile (Gaston Barrette), Aline (André Gamache), feu Denise, Paul (Rita Guy), Jean-Guy (Romance Marceau), Marcel (Monique Guy); ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Lacoursière ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ses autres parents et ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association du cancer de l'Est-du-Québec ou à la Fondation Bouchard. (Des formulaires seront disponibles au salon).

Direction funéraire
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC
La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet
Pour renseignements et message de sympathie: 1-418-856-3371
Sans frais: 1-866-856-3371
Télécopieur:1-418-856-4674
Courriel: rfmpel@bellnet.ca
Site Web: www.mariuspelletier.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au **418 686-3326 poste 2261**



Thérèse Lapointe Lafleur
1920 - 2010

À l'Hôpital de Maria en Gaspésie, le 10 juillet 2010, à l'âge de 89 ans et 11 mois, est décédée dame Thérèse Lapointe, épouse de feu monsieur Alphonse Lafleur. Elle demeurait à Maria, mais était originaire de Québec. Un service sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 16 juillet 2010 à 11h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boulevard Louis XIV à Québec)**. Elle laisse dans le deuil son fils Alain Lafleur; sa petite-fille Elizabeth Gingras-Lafleur; son petit-fils Gabriel Gingras-Lafleur; la mère de ses petits-enfants, Lucie Gingras; sa belle-soeur Lucie Lapointe ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, tout particulièrement Pierrette Cantin ainsi que plusieurs ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel soignant de l'UBM de l'Hôpital de Maria pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, av. Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com

La solidarité
J'Y CROIS. JE DONNE.
Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org

« *J'ai beaucoup apprécié la discrétion du personnel [...] ainsi que le temps qui nous a été accordé pour dire nos adieux.* »

« *Vous avez mérité la confiance que nous avions en votre groupe. Un très gros merci.* »

« *J'ai beaucoup aimé l'aide apportée le jour des funérailles. Le personnel a été courtois, distingué et très serviable.* »

Depuis 4 années consécutives, vous avez proclamé Lépine Cloutier lauréate OR Prix du choix des consommateurs. Tout le personnel de Lépine Cloutier vous remercie de ce gage de confiance !

Le choix des consommateurs 2007 · 2008 · 2009 · 2010

LÉPINE CLOUTIER
La Souvenance

418 529-3371 www.lepinecloutier.com



Yvette Huot Latulippe

1921 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 juillet 2010, à l'âge de 89 ans, est décédée paisiblement et entourée de l'amour des siens, madame Yvette Huot, épouse de monsieur Paul-Armand Latulippe. Elle demeurait à Québec, autrefois à L'Ange-Gardien. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, avenue Royale
Québec (Beauport) G1E 1Z4

vendredi de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, vous êtes invités à vous rendre directement à l'église une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré **le samedi 17 juillet à 12h30 en l'église de L'Ange-Gardien, 6357, avenue Royale.** L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial, avenue Royale. Mme Huot laisse dans le deuil son époux M. Paul-Armand Latulippe, ses enfants: Paul-André (Doris Vézina), Louis (Francine Lessard) et Marie-Claude, Vo Trung Khoa (Hong); ses petits-enfants: Simon (Nathalie Villeneuve), Maryse, Andréane, Vincent et Patrick; ses arrière-petits-enfants: Adèle et Alice; sa soeur Thérèse (feu Benoit Huot), sa belle-soeur Marie-Claire Latulippe (feu Jean-Claude Labbé) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus–Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4.

Pour renseignements: 418-661-9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418-661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Gabrielle LeBlanc-Marchand

À la Résidence Myosotis, le 13 juillet 2010, est décédée à l'âge de 92 ans, Mme Gabrielle Marchand, épouse de feu M. Victor LeBlanc. La famille accueillera parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
J. D. GARNEAU
274, rue St-Laurent, Trois-Rivières
secteur Cap-de-la-Madeleine

Heures d'accueil: vendredi de 19 à 22h, samedi jour des funérailles à partir de MIDI. Les funérailles auront lieu le **samedi 17 juillet, en l'église Notre-Dame de la Visitation de Champlain à 14h**. L'inhumation aura lieu au cimetière de Batiscan. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Jules-André Ouellet); son fils Jean-Paul (Patricia Lemieux); ses petits-enfants: Geneviève LeBlanc (Martin Auger), Catherine LeBlanc (David Trudel), Grégoire LeBlanc (Lisanne Gélinas), Vincent Ouellet (Christine Tardif), Marie-Luce Ouellet (Louis-Charles Coté); ses arrière-petits-enfants; Mathias, Flavie, Léo, Camille, William, Samuel, Anne-Éloïse, Rosemarie; sa soeur Thérèse; son frère Paul (feu Huguette Hamelin); sa belle-soeur Rose-Ange (feu Gérard Marchand) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. La famille désire témoigner sa reconnaissance à tout le personnel de la Résidence Myosotis pour leur dévouement et leurs bons soins et particulièrement à Mme Micheline Daigle. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la fondation de votre choix.

Pour renseignements: (819) 376-3731
ou pendant les heures d'ouverture du salon (819) 376-3732
Condoléances par télécopieur (819) 376-3715
ou courriel: jdgarneau@arbormemorial.com
www.avisdedeces.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Graziella Croteau Martel

1918 - 2010

« Elle nous manque déjà »

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 8 juillet 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Graziella Croteau, épouse de feu Sylvio Martel. Elle était la fille de feu Wilfrid Croteau et de feu Éva Moreau. Elle demeurait à Québec, quartier St-Jean-Baptiste. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA FALAISE
525, rue Prince-Édouard, Québec

le vendredi 16 juillet 2010 de 14 à 17h et de 19 à 22h. Le service religieux aura lieu le lendemain, le **samedi 17 juillet à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens 955, av. de Bienville, Québec à 11h,** et de là au cimetière Belmont. La famille recevra de nouveau les condoléances dans cette même église une heure avant le service religieux, soit à compter de 10h. Elle laisse dans le deuil ses enfants: René (Ghislaine Le May), Richard (Thérèse Goupil), Carole (Gilbert Labrecque), France (Michel Gagnon), Daniel (Nadine Courtiol), Gaston (Claudine Parent), Anne (Richard Genest), Serge (Christine Letarte); ses petits-enfants: Manon, Erick (Annick St-Hilaire), Dominique (Geneviève Marchand), Julie (Pierre-Luc Labelle), Mélanie, Martin, Christine (David Baril), Sophie, Guillaume, Sonny, Stéphanie, et Maude; ses arrière-petits-enfants: Janny, Zakary, Cedrick et Maude; son frère Aristide (Jean), ses soeurs: Bérénice, Maximilienne et Véronika; ses belles-soeurs, neveux, nièces, cousines et ami(es). Un merci spécial à tout le personnel du 13e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec pour les bons soins prodigués. Les gens qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5. Tél.: (418) 525-4385 télécopieur: (418) 525-4393.

Renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA CAPITALE
525, Prince-Édouard, Québec
(Québec) G1K 2M8
Tél.: (418) 525-4637
Télécopieur: (418) 529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca

Fondation des maladies de l'œil

Au Québec, une personne sur deux est confrontée à des problèmes oculaires. Aidez-nous à protéger vos yeux.
Faites un don à la Fondation des maladies de l'œil et contribuez à nos recherches.

Fondation des maladies de l'œil

1-877-654-0835

fondationdesmaladiesdeloeil.org



Monique (Ouellet) Ménard

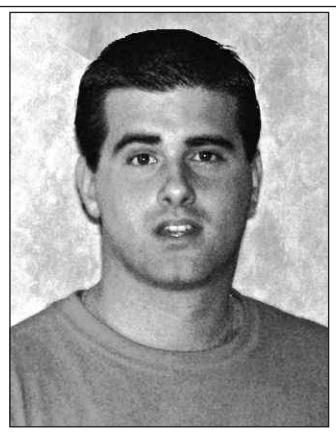
1925 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 12 juillet 2010, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédée dans la paix et entourée d'amour dame Monique Ménard, épouse de feu monsieur Paul-Émile Ouellet. Elle demeurait à Ste-Brigitte de Laval. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC
COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Le service religieux sera célébré **le vendredi 16 juillet 2010 à 13h en l'église Ste-Brigitte de Laval, 414, avenue Ste-Brigitte, Ste-Brigitte-de-Laval** et de là au cimetière du parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Monique (John Robert Maxwell), Jean-Claude (Nicole Desjardins), Micheline (feu Yves Langevin), André (Sylvie Hains); ses petits-enfants: Karine Leclerc, Charles, Valérie, Jonathan Ouellet, Christophe et Vincent Langevin; ses arrière-petits-enfants: Mathieu Filion, Olivier et Samuel Ouellet, Jérémie Fortin; ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: feu Clothilde (feu Marcel Guérard), Françoise (feu Marcel Giguère), Henri (feu Thérèse Dubuc), feu André (feu Madeleine Giguère), feu Albert Ouellet, Thérèse Ouellet (Jean-Paul Émond), plusieurs neveux, nièces, et ses ami(e)s: Hélène et Jeannine Demers et une grande amie de la famille Guylaine Baribeau. Un sincère remerciement est adressé au personnel du E-2000 de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec (QC) G1K 5Y9, tél. 418-657-5334.

PARC COMMÉMORATIF
LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



David Michaud-Néron

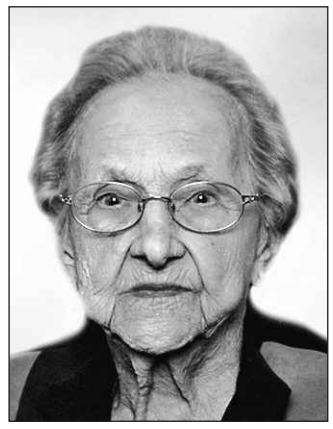
1985 - 2010

À Québec, accidentellement, le 10 juillet 2010, à l'âge de 25 ans 5 mois, est décédé M. David Michaud-Néron, fils de dame Hélène Michaud et de monsieur Steve Néron et le grand-frère de Vanessa Michaud (Dany Campagna). Né à Québec, le 17 janvier 1985, David demeurait à Ste-Brigitte-de-Laval. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec arr. Beauport G1E 1E8 (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le vendredi 16 juillet 2010 de 19h à 22h et le samedi 17 juillet de 9h à 10h15. Les funérailles seront célébrées en présence du corps, le **samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église de Ste-Brigitte-de-Laval, 414, Ste-Brigitte G0A 3K0.** Outre ses parents et sa soeur, David laisse dans le deuil ses grands-parents paternels: Julien Néron (Colette Cloutier); ses grands-parents maternels: Gilbert Michaud (Suzanne Boulanger); ses oncles et tantes: Nathalie Néron (Denis Pruneau), Louis Michaud (Madeleine Nadeau), Micheline Michaud (Jean Piol), Jean-Pierre Michaud (Geneviève Tourigny), Julie Michaud (Ronald Johnston); ses cousins et cousines: Jonathan Pruneau, Célia Piol, Marie-Christine Piol (Patrick Gagné), Carol Anne, Marie Pier et Catherine Michaud, Félix, Cassandre et Sarah-Maude Michaud, Emma et Adams Johnston; son petit-cousin Loïc Gagné; ses grands amis: Julie Marois, Audrey Delorme, Marie-Claude Mercier, Martin Raymond, Mathieu Labrie, Pierre Labrie, Cynthia Labrie, Éric Labrie, Sébastien Genois, Marie-Ève Pelletier, David Deschênes, Allen Pelletier et de nombreux autres amis. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport, Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Ange-Aimée Sirois Morin Desjardins

1916 - 2010

À la résidence Côté Jardins de Québec, le 11 juillet 2010, à l'âge de 94 ans et 6 mois, est décédée dame Ange-Aimée Sirois; épouse en 1res noces de feu M. Octave Morin et en 2es noces de feu M. Albert Desjardins; fille de feu dame Aimée Ouellet et de feu M. Arthur Sirois. Elle demeurait à Québec, autrefois de Sully (Pohénégamook), Témiscouata. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE
J.P. MORIN & FILS INC
rue des Étudiants, Sully

le vendredi 16 juillet 2010 de 19h à 22h et le samedi 17 juillet de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré **le samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église de Sully,** et de là au crématorium. Les cendres de Mme Sirois seront inhumées ultérieurement au cimetière de Sully. Épouse en 1res noces de feu M. Octave Morin de Sully et en 2es noces de feu M. Albert Desjardins de St-Éleuthère, elle laisse dans le deuil 7 enfants nés de son premier mariage, 17 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants: • **feu Nicole** • **Jean-Marc** (Céline Nadeau) • **Régis** (Pierrette Lavoie) - Josée (David Lauriault) / Élodie, Justine et Maxandre,- Jean-François (Nancie Janvier) / Ophélie et Maïna,- Louis-Pierre (Vanessa Lafortune) • **feu Viateur** • **Roger** (Lise Lavoie) - Julie (Patrick Laurin) / Constance, Mathias et Éloi - Didier (Jenny Boyd) / Olivier et Cédric Morin, Maxime et Hugo Dulude - Yves-René • **Richard** (Claudine Aubin) - Jean-Sébastien (Isabelle Gagné) / Mathilde et Rose-Marie-Barbara (Francis Moreault) / Noémie et Benjamin • **Renaud** (Myrto Nadeau) - Mathieu (Mylène Pagé) / Lhasa - Frédéric (Maude Lapierre) / Mathéo - Miguel • **Aline** - Marie-Christine et Émilie Ruest, Louis-Pascal Tremblay • **Claire** (Marcel St-Pierre) - Marième (Yann Théberge) / Laurie - Hugo - Joanie (Jean-Philippe Leclerc). Madame Sirois est partie rejoindre ses frères et soeurs: Napoléon (Marie-Carmelle Dumont, Marie-Louise Ouellet et Régina Beaulieu), Wilfrid (Bernadette Levasseur et Germaine Maheu), Adélard (Lauretta Murray), Alcide (Élizabeth Nickner), Alphonse (Marie-Rose Lagacé), Camille (Marie-Blanche Gagnon), Charles (Antoinette Michaud), Marie-Ange (Philippe Jean), Marie-Anne (Roland Cantin), Rose-Anna (Darie Noël) et Jeanne-d'Arc (Lucien Després). Elle retrouvera également les frères et soeurs de M. Octave Morin*: Alfred, Jos (Laura Comeau), Albert (Lucienne Francoeur),*, Israël (Aurore Desrosiers), Adélia (Emery Charest), Yvonne (Lucien Raymond). De son deuxième mariage avec M. Albert Desjardins, elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvette (feu Alphonse Ouellet), Gilbert (Ida Pinet) et Georgette Sirois (feu Roland Desjardins). La famille Desjardins comprend également: feu Robert (feu Anne-Marie St-Pierre), feu Georges (feu Rose Lévesque). Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, ses voisins, ses soeurs des Filles d'Isabelle et plusieurs ami(e)s. Les enfants de madame Sirois désirent remercier le personnel de l'hôpital Saint-François d'Assise de Québec (7e B) et de la Résidence Côté Jardins (4e étage, côté Château) ainsi que la Dre Mélissa Mailhot pour le soutien à la famille et les bons soins prodigués à leur mère. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
J. P. MORIN & FILS INC
1924, Principale, Pohénégamook
Renseignements: (418) 859-2951
Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: (418) 859-2666
Courriel: rf.jpmorin@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com



Patrick Noël

1976 - 2010

L'être qui meurt est un astre couchant qui se lève plus radieux dans un autre firmament.

À Lévis, le 4 juillet 2010, à l'âge de 33 ans et 6 mois, est décédé Patrick Noël, fils de Richard Noël et de Monique Poirier. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa fille, son petit ange adorée, Zia, son frère Martin (Julie Martin) et son petit neveu Esthéban, sa marraine Louise Poirier affectueusement tante Lelou (Marie-France Morissette), Mélanie Plante, la mère de sa fille, sa Mamie Noël, ses oncles et tantes. Un merci, un grand merci à tous ses cousins et cousines, ses amis et amies et à ses collègues de travail qui l'ont aimé pour ce qu'il était et non pour ce qu'ils auraient aimé qu'il soit. Merci à Guy Gauvreau ainsi qu'à Jean-François Noël, membres de la grande famille des Forces Armées Canadiennes, pour votre générosité et votre soutien si précieux en ces moments difficiles et enfin merci à tous ceux qui gravitent autour de nous et qui nous donnent plein d'amour.

La famille recevra les condoléances en présence des cendres au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154, rue du Mont-Marie, Lévis
(situé au cimetière Mont-Marie)
418-835-5553

le samedi 17 juillet de 14h15 à 16h. **Une liturgie de la Parole sera célébrée sur place le même jour à 16h**. Les cendres seront ensuite déposées au Mausolée-Columbarium Mont-Marie.

Une parcelle de votre amour sera pour notre famille le plus merveilleux des dons. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis, QC G6V 8X1
téléphone: (418) 835-5553
télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

De tout cœur pour la vie!

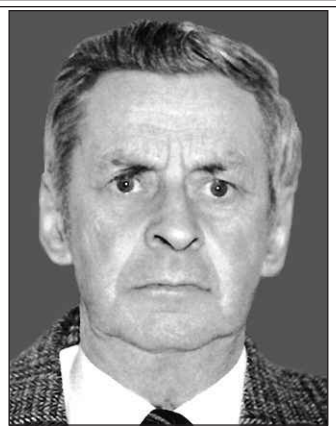
- Joignez-vous à la dynamique équipe de la Fondation des maladies du cœur du Québec comme bénévole.
- Selon vos préférences et votr e disponibilité : promotion de la santé, événements, communication, travail de bureau, etc.

Votre dévouement est la clé de notre succès.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

La Capitale
4715, avenue des Replats, bureau 261
Québec (Québec) G2J 1B8
Téléphone : 418 682-6387
Télécopieur : (418) 682-8214



Marcel Pichette
1925 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 10 juillet 2010, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Marcel Pichette, fils de feu M. Louis-Joseph Pichette de feu dame Marie-Anne Châtigny. Il demeurait à St-Pierre, I.O. Les membres de la famille vous accueilleront à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre I.O. G0A 4E0

vendredi de 19h à 22h. Samedi jour des funérailles de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 10h30 en l'église de St-Pierre, I.O.** et de là au cimetière paroissial. M. Marcel Pichette était le frère et le beau-frère de feu Jean-Paul (feu Rachel Drolet), feu Clément, feu Marie-Anna (feu Paul Godbout), feu Rita (feu Gérard Tremblay), feu Carmelle (feu Joseph Godbout), feu Claire, Jeanne d'Arc (feu Gérard Rousseau), feu François (feu Noëlla Rousseau), feu Yvonne (feu Raymond Rancourt), Thérèse, Annette (Robert Dupont). En plus de ses soeurs et de son beau-frère, il laisse aussi dans le deuil son neveu Sylvain Pichette (Elizabeth Huot) ainsi plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins, compagnes et compagnons de la résidence Nouvel Âge. Un remerciement sincère à Mme Denise Royer et à toute sa belle équipe pour les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, un don peut-être fait à la Fabrique de la Ste-Famille-d'Orléans, 1243, chemin Royal, St-Pierre I.O. G0A 4E0. Des formulaires seront disponibles au salon.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur
418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Yvette Poitras
1911 - 2010

Au Centre d'hébergement St-Augustin de Beauport, le 9 juillet 2010, à l'âge de 99 ans, est décédée dame Yvette Poitras. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG
7335, boul. Henri-Bourassa, Québec

le vendredi 16 juillet 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 17 juillet 2010 de 10h à 12h. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 12h30 en l'église St-Louis-de-Courville (2315, av. Royale, Québec)**. L'inhumation se fera ensuite au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa nièce Monique Lambert (Carol Gagnon); sa petite-nièce Audrey (Alain Bosch); son arrière-petit-neveu Logan; son neveu, ses nièces, ses petits-neveux et petites-nièces, ses cousins, cousines et ami(e)s, tout particulièrement son grand ami Gilles Boucher ainsi que sa conjointe Jacqueline. Un remerciement spécial au personnel du Centre d'hébergement St-Augustin de Beauport (3e Ouest) pour les bons soins prodigués, leur dévouement et leur professionnalisme. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
7335, boulevard Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 628-3504
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Isabelle Beaudry Poulin
1923 - 2010

Au centre d'hébergement à Beauceville, le dimanche 11 juillet 2010, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédée madame Isabelle Beaudry, épouse de feu Victor Poulin. Elle demeurait à Beauceville. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC

vendredi en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux aura lieu **le samedi 17 juillet 2010 à 11h30 en l'église de Saint-François de Beauceville** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Yvan Turgeon), feu Angèle (François Veilleux), René (Sylvie Laveault), Mario (Lise Dumas), feu Denis et Sylvie Poulin; ses petits-enfants: Eric Turgeon (Caroline Quirion), Jean Turgeon (Maggie Grondin), Serge Turgeon, Caroline Poulin (Sylvain Rancourt), Jean-François Poulin (Marie-Christine Moreau), Pierre-Luc Poulin (Mélissa Fouquet) Sandra Constant (Bilel Mejri); ses arrière-petits-enfants: Marianne Turgeon, Frédéric Turgeon, Gabriel Turgeon, Alex Turgeon et Ismaël Mejri. Elle était la soeur de: feu Damien, feu Germaine (feu Odilon Dubord), feu Louise (feu François Fortier), feu Armande (feu David Fortin), feu Jean-Denis (feu Eva-Reine Bégin), feu Carmelle (feu Jules Pouliot), Evelyne (feu Hervé Poulin), Graziella (feu Marcel Poulin, feu Léopold Picard). Elle était la belle-soeur de: feu Adalbert, feu Rachel, feu Armand, feu Joseph, feu Hervé (Évelyne Beaudry), feu Paul-Émile (feu Rita Poulin), feu Marcel (Graziella Beaudry), feu Hélène (feu Germain Jacques), Claire d'Assise (feu Gérard Poulin), feu Marguerite (André Caron), feu Henri-Roch (Julienne Bisson), Soeur Monique Poulin, SCQ et feu Adalbert. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement s'adresse au personnel du 3e étage du centre d'hébergement à Beauceville pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des CHSLD de Beauce 253, Route 108, Beauceville G5X 2Z3.

Pour renseignements
CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC
Téléphone: (418) 774-3411
Télécopieur: (418) 774-2011
Courriel: info@geraldcloutier.com
Site Web: www.geraldcloutier.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

In Memoriam
DON
Fondation Georgette-Lavallée
Aider les élèves démunis du primaire à bénéficier de conditions favorables à leur apprentissage.
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons



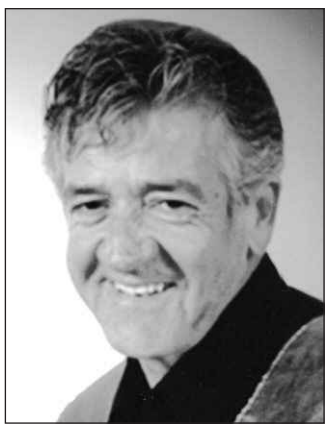
Laurette (Gagnon) Racine
1928 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 10 juillet 2010, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédée dame Laurette Gagnon, épouse de monsieur Émile Racine. Elle demeurait à Québec, native de Beaupré. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER
6450, boul. Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9

le vendredi 16 juillet, de 19h à 22h et le samedi 17 juillet, de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 17 juillet à 14h en l'église St-Pascal Maizerets, 1895, rue de la Canardière, Québec.** Elle laisse dans le deuil, outre son époux, son fils Daniel (Sylvie Rigali); son petit-fils, Patrick; ainsi que son filleul, Éric Gagnon. Elle était la soeur de feu Hélène (feu Rosaire Racine), Émilienne (feu Albert Boily), feu Rachel (feu Gabriel Racine), Cécile (feu Claude Julien), feu Roland, feu Gérard (feu Thérèse Chouinard), feu Ozéa (feu Alex Desgagné), feu Donat (Clémence Blouin) et feu Albert (Lise Desgagné). Elle était la belle-soeur (famille Racine) de feu Thérèse (feu Henri Blouin), feu Cécile (feu Lucien Verrault), feu Rose (feu Henri Tanguay), Yvonne, feu Antoinette (feu Welly Labranche), Lucienne (feu Jean-Guy Nicole), feu Pauline (en secondes noces, Yvon Leclerc [Claire Racine]), feu Philippe (feu Clorice Côté), feu Oscar (feu Jacqueline Tremblay), feu Fred (feu Thérèse Despêt), Léopold (feu Jacqueline Mercier), feu Roland (Noëlla Boucher), Rosaire (feu Bernadette Paré), feu Charles et Jean-Claude (Gisèle Morency). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciements sincères à Claudette Gauvreau, infirmière au CLSC Limoilou ainsi qu'à Michel Gauvreau, médecin de famille de la Clinique Mailloux pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Réjean Rochette

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 11 juillet 2010, à l'âge de 61 ans, est décédé accidentellement M. Réjean Rochette, fils de Mme Alice Pagé et de feu M. Robert Rochette. Il demeurait à St-Étienne-de-Lauzon. Il laisse dans le deuil, outre sa mère Alice Pagé Rochette, sa conjointe Rolande Patry et ses enfants: Jennifer, Kathia et Olivier; ses frères et soeurs: Noël (Suzanne Lacroix), Diane (Jean-Guy Pagé), Gérald (Lise Parent), feu Conrad, Gaétan, Jocelyne (Marc Leclerc); ses neveux et nièces: Isabelle, Patricia, José, Kathy et Mélissa, Carl et Éric, Samuel, feu Sunny, Briand, Keyven et Jimmy; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Patry: Yvon (Hélène Girard), Monique (Marc Joncas), Nicole (Gaétan Labbé), Benoit; plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille vous accueillera à la

SALLE ÉTIENNE-BAILLARGEON
682, rue Principale, St-Étienne-de-Lauzon

samedi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église de St-Étienne**. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
Pour renseignements: 418-888-4351
Télécopieur: 418-888-4951
Site Internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellnet.ca



Pauline Roy Rouillard
1918 - 2010

Au St-Brigid's Home, le 5 juillet 2010, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Pauline Roy, épouse de feu Jean-Louis Rouillard. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 11h, en l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Marc (Suzanne Laliberté) et Lucie (Jacques Tremblay); ses petits-enfants: Mathieu (Laurence) et Julien (Cynthia); son arrière-petit-fils Jacob; son beau-frère et sa belle-soeur de la famille Rouillard: Claude (France) et Monique ainsi que ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier très sincèrement le personnel du St-Brigid's Home pour l'attention et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du St-Brigid's Home, 1645, chemin St-Louis, Québec (QC) G1S 4M3, 418-681-4687. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Marie-Jeanne Côté Vézina
1919 - 2010

Au CHSLD St-Augustin, le 9 Juillet 2010 à l'âge de 91 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Côté, épouse de feu M. Bernard Vézina. Elle demeurait à Québec, autrefois de Boischatel. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport, Québec G1C 4A3

le samedi 17 juillet 2010 de 11h à 12h15. **Une liturgie de la Parole suivra en la chapelle du salon à 12h30.** Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de Boischatel. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Simon (Agathe Lefrançois), Véronique (Serge Leblanc); ses petits-enfants: Valérie (Emmanuel Camiré), Mélanie (Alain Demers), Réjean Bernier (Hélène Lefebvre); ses arrière-petits-enfants: Tristan et Elodie Bernier, Thomas et Emmanuelle Demers, sa soeur: Noëlla Côté (feu Emile-Robert Vézina), son beau-frère et sa belle-soeur: Bruno Vézina, Françoise Fortin (feu Jean-Charles Vézina), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel du CHSLD St-Augustin pour les bons soins prodigués à notre mère. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du Centre d'Hébergement Saint-Augustin 2135, rue de la Terrasse-Cadieux, Québec G1C 1Z2.

Téléphone: 418-667-3910
Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Laurette Talbot White

À son domicile, le 11 juillet 2010, à l'âge de 89 ans et demi, est décédée dame Laurette Talbot, épouse de feu monsieur Leslie White. Elle était la fille de feu monsieur Elzéar Talbot et de feu dame Demerise Rancourt. Elle demeurait à L'Ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole (André Tremblay), John (Claire Cantin), feu Géraldine (Jean-Guy Fontaine), Bruce, Louise (Jean-Marc Brousseau), Murielle, Linda (Denis Froment), Catherine (Paul Audet) et Nancy (Bruno Cauchon); ses petits-enfants: Josée, Patrick, Christian, Sonia, Caroline, Julie, Karine, Marianne, Vicky, Véronique, Nicolas, David, Joannie, Sébastien et Olivier ; ses arrière-petits-enfants: Guillaume, Jérémie, Sarah-Maude, Zacharie, Frédérick, Stella et Jasmine; ses frères et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements à Bernard Patenaude et Roger Naud, amis de la famille, pour leur aide précieuse, aux infirmières et infirmiers du CLSC et au docteur Claude Radoux. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3. La famille recevra les condoléances au

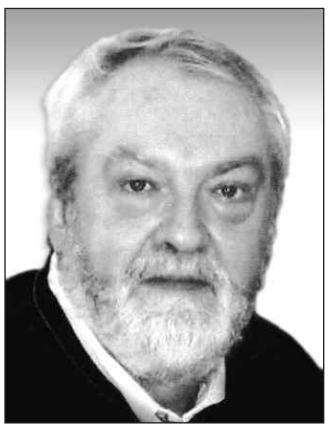
COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Membre du Réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

le dimanche 18 juillet de 13h à 16h et de 18h à 21h, lundi de 8h à 9h15. Le service religieux sera célébré **le lundi 19 juillet à 9h30, en l'église Notre-Dame-de-l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette.**

Pour renseignements: 418-522-5212
Télécopieur: 418-521-2187
Courriel: quebec@sylviomarceau.com



Anniversaires de décès



Antoine Giroux

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église St-Louis de Courville, 2315, avenue Royale, Québec, le samedi 17 juillet 2010 à 16h, à la mémoire d'Antoine Giroux. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.



Rose-Anna Déry Racine

Une année s'est écoulée depuis que vous nous avez quittés. Là où vous êtes, nous savons que vous veillez sur nous comme vous l'avez toujours fait. Pas une journée ne passe sans que nous pensions à vous et à toutes les belles valeurs que vous nous avez transmises. Votre départ a laissé un grand vide dans nos vies mais sachez que nous vous aimerons toujours. Nous conservons en mémoire l'exemple du travail, de la détermination et du courage que vous avez su nous inculquer toute votre vie durant.

En souvenir, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 18 juillet 2010 à 10h en l'église de L'Ancienne-Lorette.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. M.G.

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.D.P.

Remerciements à Sainte-Thérèse pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.F.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561



Le dg des Alouettes, Jim Popp, ne semblait pas peu fier de présenter sa plus récente acquisition, le Québécois Kristian Matte, qui avait été le premier choix de l'équipe au repêchage de la LCF, en mai. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Un pari qui rapporte

Matte signe finalement un contrat avec les Alouettes

La Presse

MONTRÉAL — Lors de la dernière séance de repêchage, les Alouettes (LCF) avaient causé une certaine surprise en jetant leur dévolu sur Kristian Matte, un Québécois qui avait espoir de faire carrière dans la Ligue nationale de football. Hier, le pari a rapporté, puisque le joueur de ligne des Stingers de Concordia a officiellement signé un contrat avec la formation montréalaise, hier.

«Nous avons pris un risque calculé», a précisé Jim Popp, le vice-président et directeur général des Alouettes, «On savait qu'il était un choix légitime de première ronde et il rencontrait tous nos critères pour un joueur de ligne offensive. De plus, c'était un Québécois bilingue.» Le colosse de 6'4" pesant 300 livres deviendra le 13e joueur québécois à endosser l'uniforme des Alouettes lorsqu'il enfilera son chandail avec le dossard numéro 51.

«J'étais chez moi avec mon père et nous écoutions la séance de repêchage. Je me suis dit en entendant mon nom que cela ne se pouvait pas. Mais la réalité m'a frappé lorsque j'ai reçu un appel de Jim Popp par la suite», a admis Matte, qui a été le septième choix au total à la séance de sélection de la Ligue canadienne. Âgé de 24 ans , cet athlète originaire de Saint-Hubert s'est joint aux Texans de Houston (NFL) le 24 avril pour ensuite être libéré le 16 juin. Les dirigeants des Alouettes ont mis un peu moins d'un mois pour l'attirer dans leur giron.

«Je démarre avec un certain retard, mais j'ai l'intention de travailler très fort pour faire ma place et rattraper le temps perdu»

— Kristian Matte

«J'ai tenu mon bout au camp des Texans. Après avoir été libéré, on a regardé toutes les options, mais les ouvertures sont rares dans la NFL. J'ai donc décidé de revenir chez moi afin de réaliser mon rêve de jeunesse de jouer pour les Alouettes», a raconté Matte, qui a signé une entente de deux ans plus une année d'option.

«Je vais maintenant me concentrer sur les Alouettes. Je démarre avec un certain retard, mais j'ai l'intention de travailler très fort pour faire ma place et rattraper le temps perdu. Je dois toutefois apprendre un nouveau système offensif le plus rapidement possible.»

Matte, un bloqueur, travaillera à cette position. Mais il n'écarte pas la possibilité de jouer à une autre position sur la ligne offensive. Il jouera où il sera en mesure d'aider l'équipe, peu importe la position, que ce soit du côté droit ou du côté gauche.

Aux yeux de Popp, la signature de Matte représente la conclusion d'un bon travail d'équipe. «On avait évalué le talent et on était certain qu'il pourrait évoluer au sein de notre équipe. C'est à lui maintenant de faire sa part pour prouver qu'il est parmi nos cinq meilleurs joueurs de ligne.»

Le salaire de Matte n'a pas été dévoilé, mais il se glisse bien sous le plafond salarial établi à 4 250 000 $ en 2010. «Le plafond sera haussé de 50 000 $ par année au cours des quatre prochaines saisons», a rappelé Popp. Matte a étudié en sciences du loisir à Concordia, où il a disputé huit matchs en 2009. Il avait été choisi dans la deuxième équipe d'étoiles du SIC (Sport universitaire canadien) et dans l'équipe d'étoiles de la Conférence du Québec.

EN BREF

Baseball : l'arbitre Joyce toujours hanté

→ L'arbitre Jim Joyce admet qu'il est toujours hanté par son erreur qui a privé le lanceur Armando Galarraga (Tiger de Detroit) d'un match parfait en juin. Joyce et Galarraga remettaient le prix Meilleur moment au gala ESPY du réseau américain ESPN, hier soir. Ils se sont serré la main sur la scène avant de présenter leur catégorie. Joyce a déclaré en arrière-scène qu'il pense à l'incident chaque jour et que les premiers matchs qu'il a arbitrés après la rencontre du 2 juin ont été très difficiles. Joyce a affirmé que Galarraga méritait une explication et une excuse, mais que le pardon est venu de la part du lanceur. C'est Landon Donovan qui a reçu le prix Meilleur moment. Contre l'Algérie à la Coupe du monde de football, il a marqué dans les arrêts de jeu le but assurant la tête du groupe C aux États-Unis. Il a notamment été préféré à la patineuse artistique Joannie Rochette, médaillée de bronze aux JO de Vancouver malgré le décès de sa mère quelques jours plus tôt. ***D'après AP***

La liste de protection des Kebs dévoilée

→ Comme les autres équipes de la Premier Basketball League (PBL), hier, les Kebs de Québec ont remis leur liste de cinq joueurs protégés. Il s'agit des Québécois Samuel Audet-Sow (ailier), Jean-Philippe Morin (ailier) et Jonas Pierre (centre), ainsi que des Américains Jamaal Wise (ailier) et Brandon Morris (garde). Il s'agit des cinq joueurs «susceptibles de se faire offrir un contrat ailleurs dans la PBL», selon le président des Kebs, Conrad Bernier. Audet-Sow, joueur par excellence et meilleur pointeur des Kebs pour la dernière saison, et Wise ont pris part au Match des étoiles du circuit, à Halifax, début mai. ***Olivier Bossé***

Champions de balle-molle

→ L'équipe de balle-molle élite Chauffage Géothermique Jean-Guy Samson a remporté de façon spectaculaire la troisième manche du Challenge élite «A» présenté à Saint-Émile en fin de semaine dernière. Après avoir remporté trois victoires dans la ronde préliminaire, le Géothermique Jean-Guy Samson a difficilement vaincu 1-0 l'équipe hôtesse, AIM Québec, en demi-finale, grâce au brio du lanceur Patrice Lantin, qui n'a concédé que deux coups sûrs. Dans la finale, les champions tiraient de l'arrière 5-2 contre l'équipe Coors Light (Québec) jusqu'à leur dernier tour au bâton avant d'y aller d'une poussée décisive de quatre points, dont trois après deux retraits, pour ainsi l'emporter 6-5. Le circuit se transportera à Asbestos les 20, 21 et 22 août pour le quatrième rendez-vous du Challenge. ***François Ratté***

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

CHASSE ET PÊCHE
Lisez les chroniques d'André-A. Bellemare :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



LNH Lecavalier pense déjà au hockey → 58

St-Amour choisit la NCAA

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



L'attrait de la NCAA était trop fort. La garde étoile Chanelle St-Amour tourne le dos au Rouge et Or et jouera sa prochaine saison de basketball à l'Université Simon Fraser.



Pour Chanelle St-Amour, qui rêve de participer aux JO de 2012, le meilleur chemin vers le sommet demeure la NCAA. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«Autant ç'a été une grosse décision, autant elle a été facile à prendre, affirme St-Amour, emballée par le nouveau défi qui s'offre à elle. «Comme ça, vite vite, mon but dans la vie est de faire les Olympiques de 2012. Alors quand j'ai su que Simon Fraser s'en allait dans la NCAA, je n'ai pas hésité à faire les démarches», fait-elle valoir, comme quoi, dans l'esprit des athlètes universitaires, le meilleur chemin pour atteindre les plus hauts sommets demeure la National Collegiate Athletic Association (NCAA). Et c'est là que Simon Fraser déménage toutes ses équipes, ce qui fait de l'institution scolaire établie à Burnaby, en banlieue de Vancouver, le premier membre non américain de la NCAA.

Comme autres raisons, St-Amour mentionne la proximité du quartier général de l'équipe canadienne féminine, basée à Vancouver, dont elle prend une pause cet été pour travailler et réussir à épargner de l'argent; le rapprochement avec sa sœur jumelle, Chloée, qui joue à l'Université de la Colombie-Britannique — «45 minutes d'auto au lieu de cinq heures d'avion», précise-t-elle; la réunion avec son ancienne coéquipière des Dynamiques de Sainte-Foy Marie-Line Petit; l'attrait de la ville de Vancouver. «Et moi, mon plan de carrière, c'est d'aller jouer outremer après mes études. Dans l'histoire du Rouge et Or, il y a Marie-Hélène Pedneau [France] et Isabelle Grenier [Allemagne] qui ont joué en Europe. Et je serai la première à quitter Laval pour la NCAA.»

UNE DEUXIÈME MÈRE

Loin de renier sa famille adoptive de Québec, la Montréalaise de 22 ans parle même de Linda Marquis, l'entraîneure-chef de l'équipe féminine lavalloise, comme d'une «deuxième mère». «Quand je suis sortie du cégep [de Sainte-Foy], j'ai eu beaucoup d'offres [de la NCAA], mais je ne voulais pas sortir de ma zone de confort et je voulais absolument être coachée par Linda. Aujourd'hui, je suis rendue là. C'est comme un deuil, une séparation pour toutes les deux.»

Après avoir été nommée joueuse collégiale par excellence au Canada en 2008 et avoir côtoyé Marquis au Centre provincial d'excellence du Québec (CPEQ), alors établi à Lévis, la garde de 5'6'' a réalisé une entrée remarquée avec le R et O, étant sacrée meilleure joueuse au Québec et recrue de l'année au Canada à sa première saison universitaire. L'hiver dernier, sa deuxième campagne a été un peu moins éblouissante, bien que la numéro 13 s'est placée parmi les étoiles de sa discipline au Québec et au Canada.

Peu loquace, Marquis s'est dite «surprise» de ce départ précipité, tout en soulignant que «pour Chanelle, ç'a toujours été important, la NCAA». «Maintenant, c'est là qu'elle va jouer. Ça fait partie du sport, j'imagine», a laissé tomber celle qui entamera cet automne sa 26e saison à la barre.

«Je sais que mon départ va créer un trou, mais ça ne m'inquiète pas du tout», conclut St-Amour. «De nouvelles recrues seront là pour prendre la relève et mon cœur restera toujours avec le Rouge et Or.» Elle bénéficie encore de deux ans d'admissibilité dans la NCAA.

«Autant ç'a été une grosse décision, autant elle a été facile à prendre»

— Chanelle St-Amour

BASEBALL

CAN-AM

MARDI 13 JUILLET
Québec à Worcester, remis, pluie
Pittsfield 7, Brockton 11
Sussex 12, New Jersey 4

MERCREDI 14 JUILLET
Québec 2-1, Worcester 3-3
Sussex au New Jersey, annulé, pluie

JEUDI 15 JUILLET
Worcester à Sussex, 16h35
Brockton au New Jersey, 19h05

VENDREDI 16 JUILLET
Québec à Pittsfield (Ottawa) (2), 17h05
Worcester à Sussex, 18h35
Brockton au New Jersey, 19h05

CLASSEMENT
(1RE MOITIÉ DE 47 MATCHS)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
x-Québec	30	13	.698	—	7-3	2p
Brockton	26	18	.591	4.5	6-4	2g
Sussex	23	20	.535	7.0	5-5	1g
Worcester	18	26	.409	12.5	4-6	2g
New Jersey	17	26	.395	13.0	3-7	1p
Pittsfield	16	27	.372	14.0	5-5	2p

x-champion de la 1re moitié de saison.

RENDEMENT DES CAPITALES
AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	119	34	47	7	33	7	.395
1-Colafemina	152	27	34	0	13	9	.224
20-Cros	86	9	20	0	11	5	.233
6-D'Aoust	107	22	25	1	12	0	.234
7-Deschênes	50	9	14	2	8	1	.280
21-Hunt	125	22	37	2	23	3	.296
8-Lemieux	71	14	21	3	16	0	.296
28-Leveret	115	17	38	2	25	0	.330
27-Mimeault	86	13	21	0	8	0	.244
11-Naccarata	172	29	53	1	21	10	.308
44-Nunez	142	26	48	2	20	12	.338
16-Tomlinson	174	32	45	4	29	8	.259
10-Wagner	13	1	3	1	4	0	.231
24-Thompson	9	1	0	0	1	0	.000
TOTAUX	**1466**	**259**	**410**	**25**	**229**	**56**	**.280**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
14-Albers	2	0	5	29.2	7	31	0.91
4-Arnold	3	1	1	21.1	19	23	5.91
26-Cate	1	1	0	17.0	10	14	5.82
34-Gélinas	2	2	0	46.1	11	31	3.30
30-Gregory	3	2	3	28.1	15	21	4.76
21-Hunt	1	0	0	15.2	4	15	0.57
25-Kukucka	1	0	0	11.1	5	9	3.18
15-McDaid	0	0	1	4.2	3	5	1.93
22-Rusch	6	0	1	48.0	11	47	2.25
17-Sausville	5	3	1	52.0	16	37	2.94
39-Schon	2	0	0	21.2	10	20	2.49
23-Simard	3	3	0	46.2	22	42	6.94
TOTAUX	**30**	**13**	**12**	**375.0**	**150**	**321**	**4.01**

NATIONALE

MARDI 13 JUILLET
MATCH DES ÉTOILES
Ligue nationale 3, Ligue améri. 1

JEUDI 15 JUILLET
Milwaukee (Bush 4-6) à Atlanta (Jurrjens 1-3), 19h10
Philadelphie (Moyer 9-8) à Chicago Cubs (Dempster 7-7), 20h05
L.A. Dodgers (Kershaw 9-4) à St. Louis (Carpenter 9-3), 20h15
N.Y. Mets (Dickey 6-2) à San Francisco (Lincecum 9-4), 22h15

VENDREDI 16 JUILLET
Philadelphie à Chicago Cubs, 14h20
Houston à Pittsburgh, 19h05
Washington en Floride, 19h10
Colorado à Cincinnati, 19h10
Milwaukee à Atlanta, 19h35
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15
Arizona à San Diego, 22h05
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Atlanta	52	36	.591	—	7-3	1p
N.Y. Mets	48	40	.545	4.0	4-6	1g
Philadelphie	47	40	.540	4.5	6-4	4g
Floride	42	46	.477	10.0	5-5	1g
Washington	39	50	.438	13.5	5-5	2p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Cincinnati	49	41	.544	—	4-6	4p
St. Louis	47	41	.534	1.0	4-6	1g
Milwaukee	40	49	.449	8.5	4-6	3g
Chicago Cubs	39	50	.438	9.5	5-5	1p
Houston	36	53	.404	12.5	5-5	1p
Pittsburgh	30	58	.341	18.0	3-7	6p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Diego	51	37	.580	—	5-5	1g
#-Colorado	49	39	.557	2.0	8-2	1p
L.A. Dodgers	49	39	.557	2.0	6-4	1g
San Francisco	47	41	.534	4.0	7-3	2g
Arizona	34	55	.382	17.5	3-7	1p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Colorado	49	39	.557	—
L.A. Dodgers	49	39	.557	—
N.Y. Mets	48	40	.545	1.0
Philadelphie	47	40	.540	1.5
San Francisco	47	41	.534	2.0
St. Louis	47	41	.534	2.0
Floride	42	46	.477	7.0
Milwaukee	40	49	.449	9.5
Chicago Cubs	39	50	.438	10.5
Washington	39	50	.438	10.5
Houston	36	53	.404	13.5
Arizona	34	55	.382	15.5
Pittsburgh	30	58	.341	19.0

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Prado Atl	87	372	61	121	.325
Ethier LA	70	275	43	89	.324
Polanco Phi	62	261	39	83	.318
Byrd Chi	87	331	47	105	.317
Pagan NY	80	298	46	94	.315
CGonzalez Col	77	325	56	102	.314
DWright NY	87	325	52	102	.314
Votto Cin	84	309	59	97	.314
Loney LA	88	337	47	104	.309
Pujols StL	87	321	55	99	.308

POINTS COMPTÉS — BPhillips, Cin, 66; Prado, Atl, 61; Votto, Cin, 59; Kemp, LA, 58; CGonzalez, Col, 56; Uggla, Flo, 56; Weeks, Mil, 56.
POINTS PRODUITS — Hart, Mil, 65; Howard, Phi, 65; DWright, NY, 65; Pujols, StL, 64; Loney, LA, 63; CYoung, Ari, 61; Gomes, Cin, 60; CGonzalez, Col, 60; Votto, Cin, 60.
COUPS SÛRS — Prado, Atl, 121; BPhillips, Cin, 108; Byrd, Chi, 105; Loney, LA, 104; Braun, Mil, 102; CGonzalez, Col, 102; DWright, NY, 102.
DOUBLES — Byrd, Chi, 27; Werth, Phi, 27; Dunn, Was, 26; Holliday, StL, 25; Loney, LA, 25; Prado, Atl, 25; DWright, NY, 25.
TRIPLES — Victorino, Phi, 8; SDrew, Ari, 7; Fowler, Col, 7; Bay, NY, 6; Pagan, NY, 6; JosReyes, NY, 6; AEscobar, Mil, 5; Furcal, LA, 5; Morgan, Was, 5; Olivo, Col, 5.
CIRCUITS — Dunn, Was, 22; Votto, Cin, 22; Hart, Mil, 21; Pujols, StL, 21; Fielder, Mil, 20; Reynolds, Ari, 20; AdGonzalez, SD, 18.
BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 28; AMcCutchen, Pit, 20; Morgan, Was, 20; Pagan, NY, 19; JosReyes, NY, 19; HRamirez, Flo, 18; Stubbs, Cin, 17; Torres, SF, 17; Victorino, Phi, 17; CYoung, Ari, 17.
LANCEURS — Jimenez, Col, 15-1; Wainwright, StL, 13-5; Pelfrey, NY, 10-4; Latos, SD, 10-4; Halladay, Phi, 10-7; 10 à égalité avec 9.
RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 131; Halladay, Phi, 128; Kershaw, LA, 128; Wainwright, StL, 127; Haren, Ari, 125; JoJohnson, Flo, 123; Gallardo, Mil, 122.
VICTOIRES PROTÉGÉES — FCordero, Cin, 24; HBell, SD, 24; Capps, Was, 23; BrWilson, SF, 23; FRodriguez, NY, 21; Lindstrom, Hou, 21; Nunez, Flo, 20; Wagner, Atl, 20.

AMÉRICAINE

MARDI 13 JUILLET
MATCH DES ÉTOILES
Ligue nationale 3, Ligue améri. 1

JEUDI 15 JUILLET
Texas (Tom.Hunter 5-0) à Boston (Wakefield 3-7), 19h10
Chicago W. Sox (Danks 8-7) au Minnesota (Slowey 8-5), 20h10
Seattle (Fister 3-4) à L.A. Angels (Santana 8-7), 22h05

VENDREDI 16 JUILLET
Toronto à Baltimore, 19h05
Tampa Bay à N.Y. Yankees, 19h05
Detroit à Cleveland, 19h05
Texas à Boston, 19h10
Chicago W. Sox au Minnesota, 20h10
Oakland à Kansas City, 20h10
Seattle à L.A. Angels, 22h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	56	32	.636	—	8-2	1g
#-Tampa Bay	54	34	.614	2.0	8-2	2g
Boston	51	37	.580	5.0	4-6	1g
Toronto	44	45	.494	12.5	4-6	1p
Baltimore	29	59	.330	27.0	5-5	4g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Chicago W.S.	49	38	.563	—	9-1	8g
Detroit	48	38	.558	0.5	7-3	1p
Minnesota	46	42	.523	3.5	3-7	1g
Kansas City	39	49	.443	10.5	6-4	3p
Cleveland	34	54	.386	15.5	3-7	2p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas	50	38	.568	—	3-7	4p
L.A. Angels	47	44	.516	4.5	2-8	2p
Oakland	43	46	.483	7.5	5-5	2g
Seattle	35	53	.398	15.0	2-8	1p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Tampa Bay	54	34	.614	—
Boston	51	37	.580	3.0
Detroit	48	38	.558	5.0
Minnesota	46	42	.523	8.0
L.A. Angels	47	44	.516	8.5
Toronto	44	45	.494	10.5
Oakland	43	46	.483	11.5
Kansas City	39	49	.443	15.0
Seattle	35	53	.398	19.0
Cleveland	34	54	.386	20.0
Baltimore	29	59	.330	25.0

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Hamilton Tex	85	341	59	118	.346
MiCabrera Det	83	312	64	108	.346
Morneau Min	81	296	53	102	.345
Boesch Det	65	243	34	83	.342
Cano NYY	87	342	61	115	.336
ABeltre Bos	85	324	44	107	.330
ISuzuki Sea	88	362	35	118	.326
DeJesus KC	85	328	45	107	.326
Butler KC	87	329	44	106	.322
Crawford TB	85	330	70	106	.321

POINTS COMPTÉS — Crawford, TB, 70; Youkilis, Bos, 67; MiCabrera, Det, 64; Teixeira, NY, 63; Cano, NY, 61; Jeter, NY, 60; Hamilton, Tex, 59.
POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 77; Guerrero, Tex, 75; ARodriguez, NY, 70; Hamilton, Tex, 64; Konerko, Chi, 63; TorHunter, LA, 62; Longoria, TB, 61; Quentin, Chi, 61.
COUPS SÛRS — Hamilton, Tex, 118; ISuzuki, Sea, 118; Cano, NY, 115; MYoung, Tex, 109; MiCabrera, Det, 108; ABeltre, Bos, 107; DeJesus, KC, 107.
DOUBLES — Markakis, Bal, 28; MiCabrera, Det, 27; Longoria, TB, 27; ABeltre, Bos, 26; Butler, KC, 26; VWells, **Tor**, 26; AleGonzalez, **Tor**, 25; Hamilton, Tex, 25; Morneau, Min, 25; DelmYoung, Min, 25.
TRIPLES — Span, Min, 7; Crawford, TB, 6; Pennington, Oak, 6; Youkilis, Bos, 5; 8 à égalité avec 4.
CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 24; MiCabrera, Det, 22; Hamilton, Tex, 22; Guerrero, Tex, 20; Konerko, Chi, 20; Quentin, Chi, 19; VWells, **Tor**, 19.
BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 32; Crawford, TB, 31; RDavis, Oak, 27; Gardner, NY, 25; Podsednik, KC, 25; BUpton, TB, 25; Figgins, Sea, 24.
LANCEURS — Sabathia, NY, 12-3; Price, TB, 12-4; Pettitte, NY, 11-2; PHughes, NY, 11-2; Lester, Bos, 11-3; Verlander, Det, 11-5; Buchholz, Bos, 10-4; Garza, TB, 10-5; Pavano, Min, 10-6.
RETRAITS AU BÂTON — JerWeaver, LA, 137; FHernandez, Sea, 131; Lester, Bos, 124; Liriano, Min, 117; Morrow, **Tor**, 111; Verlander, Det, 110; JShields, TB, 109.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Soria, KC, 25; RSoriano, TB, 23; NFeliz, Tex, 23; Gregg, **Tor**, 20; Papelbon, Bos, 20; Rauch, Min, 20; MRivera, NY, 20.

MATCH DES ÉTOILES

LES RÉSULTATS AU FIL DES ANS

2010 — Nationale 3, Américaine 1
2009 — Américaine 4, Nationale 3
2008 — Américaine 4, Nationale 3 (15 m.)
2007 — Américaine 5, Nationale 4
2006 — Américaine 3, Nationale 2
2005 — Américaine 7, Nationale 5
2004 — Américaine 9, Nationale 4
2003 — Américaine 7, Nationale 6
2002 — Américaine 7, Nationale 7 (11 m.)
2001 — Américaine 4, Nationale 1
2000 — Américaine 6, Nationale 3
1999 — Américaine 4, Nationale 1
1998 — Américaine 13, Nationale 8
1997 — Américaine 3, Nationale 1
1996 — Nationale 6, Américaine 0
1995 — Nationale 3, Américaine 2
1994 — Nationale 8, Américaine 7 (10 m.)
1993 — Américaine 9, Nationale 3
1992 — Américaine 13, Nationale 6
1991 — Américaine 4, Nationale 2
1990 — Américaine 2, Nationale 0
1989 — Américaine 5, Nationale 3
1988 — Américaine 2, Nationale 1
1987 — Nationale 2, Américaine 0 (13 m.)
1986 — Américaine 3, Nationale 2
1985 — Nationale 6, Américaine 1
1984 — Nationale 3, Américaine 1
1983 — Américaine 13, Nationale 3
1982 — Nationale 4, Américaine 1
1981 — Nationale 5, Américaine 4
1980 — Nationale 4, Américaine 2
1979 — Nationale 7, Américaine 6
1978 — Nationale 7, Américaine 3
1977 — Nationale 7, Américaine 5
1976 — Nationale 7, Américaine 1
1975 — Nationale 6, Américaine 3
1974 — Nationale, 7, Américaine 2
1973 — Nationale 7, Américaine 1
1972 — Nationale 4, Américaine 3 (10 m.)
1971 — Américaine 6, Nationale 4
1970 — Nationale 5, Américaine 4 (12 m.)
1969 — Nationale 9, Américaine 3
1968 — Nationale, 1, Américaine 0
1967 — Nationale 2, Américaine 1 (15 m.)
1966 — Nationale 2, Américaine 1 (10 m.)
1965 — Nationale 6, Américaine 5

LE JOUEUR LE PLUS UTILE

2010 — Brian McCann, Atlanta (LN)
2009 — Carl Crawford, Tampa Bay (LA)
2008 — J.D. Drew, Boston (LA)
2007 — Ichiro Suzuki, Seattle (LA)
2006 — Michael Young, Texas (LA)
2005 — Miguel Tejada, Baltimore (LA)
2004 — Alfonso Soriano, Texas (LA)
2003 — Garret Anderson, Anaheim (LA)
2002 — Aucun
2001 — Cal Ripken Jr., Baltimore (LA)
2000 — Derek Jeter, New York (LA)
1999 — Pedro Martinez, Boston (LA)
1998 — Roberto Alomar, Baltimore (LA)
1997 — Sandy Alomar Jr., Cleveland (LA)
1996 — Mike Piazza, Los Angeles, (LN)
1995 — Jeff Conine, Floride (LN)
1994 — Fred McGriff, Atlanta (LN)
1993 — Kirby Puckett, Minnesota (LA)
1992 — Ken Griffey Jr., Seattle (LA)
1991 — Cal Ripken Jr., Baltimore (LA)
1990 — Julio Franco, Texas (LA)
1989 — Bo Jackson, Kansas City (LA)
1988 — Terry Steinbach, Oakland (LA)
1987 — Tim Raines, **Montréal** (LN)
1986 — Roger Clemens, Boston (LA)
1985 — LaMarr Hoyt, San Diego (LN)
1984 — Gary Carter, **Montréal** (LN)
1983 — Fred Lynn, Californie (LA)
1982 — Dave Concepcion, Cincinnati (LN)
1981 — Gary Carter, **Montréal** (LN)
1980 — Ken Griffey Sr., Cincinnati (LN)
1979 — Dave Parker, Pittsburgh (LN)
1978 — Steve Garvey, Los Angeles (LN)
1977 — Don Sutton, Los Angeles (LN)
1976 — George Foster, Cincinnati (LN)
1975 — Bill Madlock, Chicago (LN), et Jon Matlack, New York (LN)
1974 — Steve Garvey, Los Angeles (LN)
1973 — Bobby Bonds,San Francisco(LN)
1972 — Joe Morgan, Cincinnati (LN)
1971 — Frank Robinson, Baltimore (LA)
1970 — Carl Yastrzemski, Boston (LA)
1969 — Willie McCovey,San Francisco(LN)
1968 — Willie Mays, San Francisco (LN)
1967 — Tony Perez, Cincinnati (LN)
1966 — Brooks Robinson, Baltimore (LA)
1965 — Juan Marichal,San Francisco (LN)

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

MARDI 13 JUILLET
Longueuil à Montréal, remis, pluie
Granby à LaSalle, remis, pluie
Charlesbourg à **Québec**, remis, pluie
Repentigny à Saint-Eustache, remis, pluie

MERCREDI 14 JUILLET
Trois-Rivières 6, **Québec 0**
Laval 6, LaSalle 5

JEUDI 15 JUILLET
Charlesbourg à Saguenay (Stade Richard-Desmeules), 19h30
Laval à Granby, 19h30
Repentigny à Longueuil, 19h30
Montréal à Saint-Eustache, 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	25	7	.781	—
Trois-Rivières	22	11	.667	3.5
Granby	21	15	.583	6.0
Charlesbourg	18	13	.581	6.5
Longueuil	16	14	.533	8.0
Montréal	16	15	.531	8.0
Saguenay	17	18	.486	9.5
Laval	16	17	.485	9.5
Repentigny	13	19	.406	12.0
St-Eustache	10	23	.303	15.5
LaSalle	8	31	.205	20.5

MAJEUR AA

MARDI 13 JUILLET
Lévis à Cap-Rouge/St-Augustin, remis, pluie
Chaudière-Ouest à Victoriaville, remis, pluie

JEUDI 15 JUILLET
Victoriaville à Chaudière-Ouest, 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
C.-R./St-Augustin	13	3	.812	—
Lévis	**10**	**7**	**.588**	**3.5**
Thetford Mines	9	9	.500	5.0
Chaudière-Ouest	7	9	.438	6.0
Victoriaville	3	14	.176	10.5

MAJEUR BB

MARDI 13 JUILLET
Chaudière-Ouest à Chaudière-Est

MERCREDI 14 JUILLET
Ste-Foy à Québec

JEUDI 15 JUILLET
Ste-Foy à Beauport
(Ter. de l'Aréna, St-Romuald), 20h15

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs de mardi et d'hier non compris)

Division Québec

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	15	3	.833	—
Ste-Foy	11	7	.611	4.0
Beauport	8	10	.444	7.0
Haute St-Charles	8	12	.400	8.0

Division Rive-Sud

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jean	9	8	.529	—
Lévis	9	10	.474	1.00
Chaudière-Ouest	8	12	.400	2.50
Chaudière-Est	5	11	.312	3.50

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

MARDI 13 JUILLET
Charlesbourg à Trois-Rivières, remis, pluie
Québec Espoir 2, **Lévis 5**
Montréal Espoir 1, Montréal 5

MERCREDI 14 JUILLET
Lévis 2, Trois-Rivières 4
Lanaudière 9, Rive-Sud 6
Laval 2, Montréal 5

JEUDI 15 JUILLET
Québec Espoir à **Charlesbourg** (Parc Henri-Casault), 19h
Rive-Sud à Laval, 19h

CLASSEMENT (40 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	22	8	.733	—
Lévis	20	12	.625	3.0
Lanaudière	20	12	.625	3.0
Rive-Sud	19	14	.576	4.5
Charlesbourg	16	12	.571	5.0
Montréal	17	14	.548	5.5
Trois-Rivières	12	16	.429	9.0
Gatineau	13	19	.406	10.0
Laval	12	22	.353	12.0
Sherbrooke	7	26	.212	16.5

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

MERCREDI 14 JUILLET
Trois-Rivières 5, Acton Vale 6

JEUDI 15 JUILLET
St-Jérôme à Montréal, 20h
Ste-Thérèse à Drummondville, 20h

VENDREDI 16 JUILLET
Sherbrooke à Coaticook, 20h
Drummondville à **Thetford Mines** (Stade des Caisses Desjardins), 20h30

CLASSEMENT (31 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	13	6	.684	—
Thetford Mines	10	5	.667	1.0
Trois-Rivières	9	8	.529	3.0
Coaticook	9	8	.529	3.0
Drummondville	5	11	.312	6.5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jérôme	13	4	.765	—
Acton Vale	14	6	.700	0.5
Granby	8	10	.444	5.5
Montréal	8	11	.421	6.0
Ste-Thérèse	4	13	.235	9.0
Laval	4	14	.222	9.5

MAJEUR BB

MERCREDI 14 JUILLET
Victoriaville Laurier à Ste-Foy
Cap-Rouge/St-Augustin à St-Romuald

DIMANCHE 18 JUILLET
St-Romuald à Victoriaville Cactus (2)
(Parc Bois-Francs), 16h et 19h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

Division Nord-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Bellechasse-Lévis	15	5	.750	—
C.-R./St-Augustin	11	8	.579	3.5
Ste-Foy	0	19	.000	14.5

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Romuald	12	5	.706	—
Victo. Laurier	12	7	.632	1.0
Victo. Cactus	6	12	.333	6.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

MARDI 13 JUILLET
La Pocatière à Cabano, remis, pluie
MERCREDI 14 JUILLET
Cabano 3, Rivière-du-Loup 8
Rimouski 0, Trois-Pistoles 2
SAMEDI 17 JUILLET
Cabano à Matane, 16h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	12	4	.750	—
Matane	8	6	.571	3.0
La Pocatière	8	6	.571	3.0
Rimouski	6	7	.462	4.5
Rivière-du-Loup	6	8	.429	5.0
Cabano	2	11	.154	8.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MERCREDI 14 JUILLET

ATOME B
Beauport Cubs 21, Beauport Rays 10
HSC Cavaliers 10, Charlesbourg Blue Jays 6
HSC Harfangs 19, Ste-Brigitte Cardinals 9
V.B.A.L. Angels 2, SSF Patriotes 10
Ambassadeurs 19, Pirates #1 21
C.R.S.A Brigands 11, V.B.A.L Blue Angels 11

PEE-WEE AA
Beauport Cobras 5, Noroît Intrépides 5

PEE-WEE A
Équipe féminine régionale 4, Beauport Voiliers 8
Chaudière-Ouest 4, Lotbinière Toros 9

PEE-WEE B
Ambassadeurs 6, Draveurs 7
Braves 8, Pirates 6
Haute St-Charles Riverains 7, Charlesbourg Reds 8
C.R.S.A. Brigands 11, V.B.A.L. Fire Balls 4
D.P.R. Indians 10, SSF Patriotes 4

BANTAM AA
Seigneuries Monarques 10, Noroît Intrépides 3

BANTAM A
SSF Patriotes 5, Charlesbourg Condors 7
STJ-STR Braves 3, Ste-Claire 7

MIDGET B
Beauport Cascades 12, Québec-Ouest Brigands 7

BALLE-MOLLE

DMT SPORTS

Au Parc Réal Cloutier, St-Émile

MARDI 13 JUILLET
Château Laurier c. Bar La Gamelle, remis, pluie
Géothermique J.-G. Samson c. AIM, remis, pluie

MERCREDI 14 JUILLET
Bar La Gamelle 5, AIM 6
Géothermique J.-G. Samson 3, Château Laurier 8

CLASSEMENT (24 MATCHS)

	G	P	N	PTS
Château Laurier	9	6	1	19
Géothermique J.-G. Samson	8	6	2	18
Bar La Gamelle	5	7	4	14
AIM Québec/Nittolo Métal	5	8	3	13

FOOTBALL

CANADIENNE

SEMAINE 3

MERCREDI 14 JUILLET
Calgary 24, Toronto 27

VENDREDI 16 JUILLET
Montréal en Colombie-Britannique, 22h
Winnipeg à Hamilton, 19h

SAMEDI 17 JUILLET
Edmonton en Saskatchewan, 16h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	3	2	1	0	79	88	4
Montréal	2	1	1	0	84	77	2
Winnipeg	2	1	1	0	83	65	2
Hamilton	2	0	2	0	51	72	0

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	2	2	0	0	91	69	4
Calgary	3	2	1	0	77	65	4
C.-Britannique	2	1	1	0	43	47	2
Edmonton	2	0	2	0	33	58	0

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 17 JUILLET
Québec à Châteauguay (École secondaire Louis-Philippe Paré), 16h30
Beauce à Montmagny (École secondaire Louis-Jacques Casault), 19h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	G	P	N	PP	PC	MOY.
Châteauguay	5	1	0	163	47	.833
Beauce	4	0	1	147	58	.800
Saguenay	3	3	0	138	114	.500
Montmagny	2	3	0	47	145	.400
Québec	0	6	0	46	177	.000

SOCCER

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

MERCREDI 14 JUILLET
Caroline 0, **Montréal 1**
Rochester 0, Baltimore 0
St. Louis 2, Minnesota 2
Miami à Vancouver

JEUDI 15 JUILLET
Porto Rico à Tampa Bay, 19h30

SAMEDI 17 JUILLET
Caroline à Rochester, 19h
Porto Rico à Miami, 19h30
St. Louis à Austin, 20h30

DIMANCHE 18 JUILLET
Baltimore à **Montréal**
(Stade Saputo), 14h

CLASSEMENT (30 MATCHS)
(Match à Vancouver non compris)

Association NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Vancouver	16	6	2	8	15	9	26
Caroline	14	5	3	6	18	12	21
Montréal	16	5	6	5	14	19	20
Baltimore	16	4	8	4	13	21	16
Miami	15	2	5	8	16	23	14
St. Louis	15	3	8	4	13	22	13

Association USL

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

PREMIER MATCH

QUÉBEC 2 — WORCESTER 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Clfmna ac	2	1	2	0	Smith cd	3	0	1	1
Nunez 2b	4	0	1	0	Pena 3b	3	1	1	1
Hunt fd	3	1	2	1	Clbello 1b	3	1	1	1
Bouchr cc	2	0	0	0	Salotti fd	3	0	1	0
Tmpsn 3b	4	0	0	0	Mnczzi ac	2	0	0	0
Lmiux cd	1	0	0	1	Trezza r	2	0	0	0
Wgner cg	3	0	0	0	Sntstbn cc	2	0	0	0
D'Aoust r	2	0	0	0	Crespi cg	1	1	0	0
Mmult 1b	2	0	0	0	Bllrgon 2b	2	0	0	0
Totaux	**23**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**21**	**3**	**4**	**3**

Québec ..... 101 000 0 — 2
Worcester ..... 101 001 x — 3

LSB—**Québec** 9, Worcester 1. 2B—Colafemina 2 (9), Smith (7). C—Pena (3), Colabello (7). BV—Crespi (3). BS—Hunt, Lemieux.

Québec	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gélinas (P,2-2)	6	4	3	3	0	2
Worcester						
Zuercher	5	5	2	2	5	2
Ayala (G,2-1)	2	0	0	0	1	3

MVL—Zuercher (2). Atteint—par Gélinas (Crespi). Arbitres—marbre, Fred DeJesus; 1er, Rob Healey; 3e, Tom Clark. D—1:53. A—n/d.

**DEUXIÈME MATC

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Austin	16	9	2	5	28	17	32
Rochester	16	7	3	6	19	12	27
Minnesota	19	7	9	3	18	25	24
Portland	16	6	5	5	15	10	23
Tampa Bay	15	5	6	4	19	17	19
Porto Rico	14	5	7	2	18	19	17

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

VENDREDI 16 JUILLET
Rochester à **Québec**
(Stade du Séminaire St-François), 19h30

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Ottawa	10	7	1	2	20	4	23
Toronto	11	6	2	3	11	6	21
Québec	10	5	3	2	15	8	17
Laval	10	5	3	2	13	8	17
Rochester	9	1	7	1	4	18	4
Hamilton	10	1	9	0	3	22	3

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

SAMEDI 17 JUILLET
LaSalle-Lakeshore à **Charlesbourg**
(Patro #2), 18h
St-Léonard à **Beauport**
(Royal/St-David), 20h30

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauport	10	5	1	4	22	14	19
Riv.-des-Prairies	10	5	2	3	23	16	18
Lachine	10	5	4	1	20	19	16
Ass. Trifluvienne	10	4	3	3	23	20	15
Charlesbourg	10	5	1	4	20	19	15
St-Léonard	9	4	3	2	16	17	14
LaSalle-Lakes.	10	4	5	1	20	22	13
Panellinios	10	4	5	1	28	26	13
V.-du-Richelieu	10	4	6	0	16	16	12
Anjou	9	1	8	0	7	29	2

SENIOR FÉMININ AAA

DIMANCHE 18 JUILLET
Beauport à Drummondville
(Collège St-Bernard), 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Lakeshore	11	8	0	3	28	9	27
Sherbrooke	11	8	1	2	33	10	26
Delta	10	6	2	2	19	11	20
Beauport	10	5	1	4	13	6	19
Haut-Richelieu	11	4	4	3	11	16	15
St-Hubert	11	3	6	2	12	17	11
Drummondville	11	2	7	2	11	21	8
Boisbriand	10	2	7	1	10	13	7
Ass. Trifluvienne	11	0	10	1	5	39	1

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

Classement de la 10e étape, courue sur 179 km entre Chambéry et Gap

1. Sergio Paulinho (Por) 5h10:56
(Vitesse moyenne de 34,5 km/h)
2. Vasili Kiryienka (Blé) .....m.t.
3. Dries Devenyns (Bel) .....à 1:29
4. Pierre Rolland (Fra) .....m.t.
5. Mario Aerts (Bel) .....à 1:33
6. Maxime Bouet (Fra) .....à 3:20
7. Nicolas Roche (Irl) .....à 12:58
8. Rémi Pauriol (Fra) .....à 13:57
9. Mark Cavendish (G.-B.) .....à 14:19
10. Alessandro Petacchi (Ita) .....m.t.
11. Thor Hushovd (Nor) .....m.t.
12. Robbie McEwen (Aus) .....m.t.
13. Lloyd Mondory (Fra) .....m.t.
14. Sébastien Turgot (Fra) .....m.t.
15. José Joaquin Rojas (Esp) .....m.t.
16. Sebastian Lang (All) .....m.t.
17. Jürgen Roelandts (Bel) .....m.t.
18. Kristjan Koren (Slo) .....m.t.
19. Damien Monier (Fra) .....m.t.
20. Matti Breschel (Dan) .....m.t.
21. Andy Schleck (Lux) .....m.t.
51. Michael Barry, **Toronto** .....m.t.
52. Ryder Hesjedal, **Victoria** .....m.t.
130. Lance Armstrong (É.-U.) .....à 15:47

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Andy Schleck (Lux) 49h00:56
2. Alberto Contador (Esp) .....à 0:41
3. Samuel Sanchez (Esp) .....à 2:45
4. Denis Menchov (Rus) .....à 2:58
5. Jürgen Van den Broeck (Bel) .....à 3:31
6. Levi Leipheimer (É.-U.) .....à 3:59
7. Robert Gesink (P.-B.) .....à 4:22
8. Luis Leon Sanchez (Esp) .....à 4:41
9. Joaquin Rodriguez (Esp) .....à 5:08
10. Ivan Basso (Ita) .....à 5:09
11. Roman Kreuziger (Tch) .....à 5:11
12. Ryder Hesjedal, **Victoria** .....à 5:42
13. Nicolas Roche (Irl) .....à 6:23
14. Alexandre Vinokourov (Kaz) .....à 6:31
15. Michael Rogers (Aus) .....à 7:04
16. Carlos Sastre (Esp) .....à 7:13
17. Bradley Wiggins (G.-B.) .....à 7:18
18. Cadel Evans (Aus) .....à 7:47
19. Thomas Lövkvist (Suè) .....à 8:03
20. Andreas Klöden (All) .....à 9:05
31. Lance Armstrong (É.-U.) .....à 17:22
54. Sergio Paulinho (Por) .....à 41:51
94. Michael Barry, **Toronto** 1h08:17

POINTS

1. Thor Hushovd (Nor) .....138 pts
2. Alessandro Petacchi (Ita) 131
3. Robbie McEwen (Aus) 116
4. José Joaquin Rojas (Esp) 98
5. Mark Cavendish (G.-B.) 97
6. Sébastien Turgot (Fra) 86
7. Edvald Boasson Hagen (Nor) 82
8. Geraint Thomas (G.-B.) 74
9. Gerald Ciolek (All) 71
10. Sylvain Chavanel (Fra) 69

CLASSEMENT DES JEUNES

1. Andy Schleck (Lux) 49h00:56
2. Robert Gesink (P.-B.) .....à 4:22
3. Roman Kreuziger (Tch) .....à 5:11
4. Cyril Gautier (Fra) .....à 30:18
5. Julien El Farès (Fra) .....à 30:29
6. Rafael Valls (Esp) .....à 31:29
7. Pierre Rolland (Fra) .....à 32:59
8. Jakob Fuglsang (Dan) .....à 46:01
9. Geraint Thomas (G.-B.) .....à 51:08
10. Arkaitz Duran (Esp) .....à 52:19

CLASSEMENT DES GRIMPEURS

1. Jérôme Pineau (Fra) .....91 pts
2. Anthony Charteau (Fra) 90
3. Christophe Moreau (Fra) 62
4. Mario Aerts (Bel) 58
5. Damiano Cunego (Ita) 56
6. Andy Schleck (Lux) 50
7. Luis Leon Sanchez (Esp) 47
8. Sandy Casar (Fra) 43
9. Samuel Sanchez (Esp) 40
10. Sylvain Chavanel (Fra) 36

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

1. Caisse d'Épargne 147h07:02
2. Radio Shack .....à :31
3. Astana .....à 14:54
4. Rabobank .....à 15:38
5. AG2R .....à 16:52
6. Omega Pharma .....à 19:37
7. Liquigas .....à 30:42
8. Bbox .....à 36:55
9. Sky .....à 40:31
10. Cofidis .....à 43:24
11. Euskaltel .....à 45:13
12. Quick Step .....à 46:16
13. Saxo Bank .....à 47:42
14. BMC Racing .....à 49:26
15. Columbia .....à 51:50
16. Française des Jeux .....à 1h16:54
17. Garmin .....à 1h29:22
18. Cervelo .....à 1h31:22
19. Katusha .....à 1h44:30
20. Footon-Servetto .....à 1h46:13
21. Milram .....à 2h26:14
22. Lampre .....à 2h40:10

TENNIS

ATP

COUPE MERCEDES
Stuttgart, Allemagne

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Juergen Melzer (2), Autriche, bat Mischa Zverev, Allemagne, 7-5, 7-5.

Albert Montanes (5), Espagne, bat Juan Ignacio Chela, Argentine, 7-5, 3-6, 6-2.

Simon Greul, Allemagne, bat Gilles Simon, France, 6-4, 7-5.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Pablo Andujar, Espagne, et Jérémy Chardy, France, battent Philipp Oswald, Autriche, et David Skoch, République tchèque, 6-3, 6-3.

Marc Lopez et David Marrero, Espagne, battent Andreas Beck et Michael Berrer, Allemagne, 3-6, 6-1, 15-13.

Philipp Marx, Allemagne, et Igor Zelenay, Slovaquie, battent Guillermo Garcia-Lopez et Albert Montanes, Espagne, 7-6 (5), 6-4.

Christopher Kas et Philipp Petzschner (3), Allemagne, battent Dustin Brown, Jamaïque, et Mischa Zverev, Allemagne, 6-4, 6-3.

OMNIUM DE SUÈDE
Bastad, Suède

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Robin Soderling (1), Suède, bat Andreas Vinciguerra, Suède, 6-2, 6-7 (6), 6-2.

Andreas Seppi, Italie, bat Potito Starace, Italie, 6-4, 3-6, 7-6 (7).

Pablo Cuevas, Uruguay, bat Pere Riba, Espagne, 6-4, 6-2.

David Ferrer (3), Espagne, bat Fabio Fognini, Italie, 6-3, 7-5.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Andrey Golubev, Kazakhstan, et Denis Istomin, Ouzbékistan, battent Christian Bergman et Filip Prpic, Suède, 6-4, 6-3.

Marcel Granollers et Tommy Robredo (1), Espagne, battent Harsh Mankad, Inde, et Michal Przysiezny, Pologne, 6-4, 6-1.

Daniele Bracciali et Potito Starace (4), Italie, battent Ruben Ramirez Hidalgo et Santiago Ventura, Espagne, 6-4, 6-0.

WTA

INTERNATIONAUX DE PALERME
Palerme, Italie

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Jill Craybas (4), États-Unis, bat Tsvetana Pironkova, Bulgarie, 2-6, 6-2, 6-2.

Julia Goerges (8), Allemagne, bat Corinna Dentoni, Italie, 6-4, 6-3.

Nuria Llagostera Vives, Espagne, bat Alberta Brianti (9), Italie, 7-6 (6), 6-2.

Flavia Pennetta (1), Italie, bat Renata Voracova, République tchèque, 6-0, 6-3.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Alberta Brianti et Sara Errani, Italie, battent Claudia Giovine et Romina Oprandi, Italie, 1-6, 7-5, 10-8.

Maria Kondratieva, Russie, et Sophie Lefevre, France, battent Mariya Koryattseva, Ukraine, et Darya Kustova (4), Biélorussie, 2-6, 6-1, 10-6.

OMNIUM DE PRAGUE
Prague, République tchèque

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Johanna Larsson, Suède, bat Lucie Safarova (1), République tchèque, forfait.

Barbora Zahlavova Strycova (8), République tchèque, bat Ksenia Pervak, Russie, 2-6, 6-4, 6-2.

Anna Tatishvili, Géorgie, bat Eva Hrdinova, République tchèque, 6-4, 6-3.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Monica Niculescu, Roumanie, et Agnes Szavay, Hongrie, battent Marina Erakovic, Nouvelle-Zélande, et Karolina Kosinska, Pologne, 6-2, 6-2.

Alizé Cornet, France, et Magdalena Rybarikova, Slovaquie, battent Anastasia Rodionova, Australie, et Arina Rodionova, Russie, 6-2, 6-7 (6), 10-7.

Anabel Medina Garrigues, Espagne, et Patty Schnyder, Suisse, battent Eleni Daniilidou, Grèce, et Jasmin Woehr, Allemagne, 7-5, 6-3.

Klaudia Jans et Alicja Rosolska, Pologne, battent Kristyna et Karolina Pliskova, République tchèque, 6-7 (6), 6-4, 12-10.

QUART DE FINALE

Ekaterina Dzehalevich et Tatiana Poutchek, Biélorussie, battent Andrea Hlavackova et Lucie Hradecka, République tchèque, 6-4, 2-6, 10-7.



L'entraîneur adjoint des Diamants Luc Bédard (au centre) discute avec le receveur Sébastien Vézina et le lanceur Jean-Sébastien Pouliot. Ce dernier a connu un match difficile en accordant quatre points sur sept coups sûrs et un but sur balles en seulement trois manches. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Maher blanchit les Diamants 6-0

François Ratté
fratte@lesoleil.com



À 22 ans et à sa dernière année dans le baseball junior, Maxime Maher sait très bien qu'il a un rôle important à jouer au sein de la rotation des lanceurs des Aigles de Trois-Rivières. Hier soir au Stade municipal, le lanceur gaucher s'est fort bien acquitté de sa tâche en concédant seulement quatre coups sûrs aux Diamants de Québec dans la victoire de 6-0 des Aigles, qui se sont approchés à 3,5 matchs des meneurs au classement de la Ligue de baseball élite du Québec.

«J'ai passé tout le match à viser les coins extérieurs et intérieurs parce que les sept premiers frappeurs de l'alignement des Diamants sont capables de cogner solidement la balle», a raconté Maher (7-2), qui a toutefois accordé six buts sur balles, en plus d'atteindre un frappeur en travaillant de cette façon.

Le partant des Aigles avait une partie sans point ni coup sûr dans la mire jusqu'à la cinquième manche quand Charles Trottier a surpris la défensive des visiteurs à l'aide d'un coup retenu avec deux retraits et deux coureurs sur les sentiers. «Il aurait fait la même chose avec aucun ou un retrait et cela ne m'aurait pas dérangé, mais faire un *drag bunt* avec deux retraits et deux gars sur les buts, j'ai trouvé cela un peu plate», a commenté Maher en se mordant les lèvres. À sa présence suivante au bâton, en septième manche, Trottier a été atteint par un tir de Maher et il a été expulsé du match pour avoir exprimé son mécontentement en faisant quelques pas en direction du lanceur des Aigles, qui lui tournait le dos...

SORTIE DIFFICILE DE POULIOT

L'opposant de Maher, Jean-Sébastien Pouliot (3-1), a connu une sortie difficile en accordant quatre points, sept coups sûrs et un but sur balles aux Aigles en seulement trois manches. Une rare contre-performance de la part d'un partant des Diamants cette saison.

«Comme tout le reste de l'équipe, Jean-Sébastien a baissé les bras dès que les Aigles ont pris les devants 4-0 à leur troisième tour au bâton. Pourtant, nous avons obtenu des chances de marquer en raison du nombre élevé de buts sur balles que nous avons reçus, mais le coup sûr opportun n'est pas venu», a fait remarquer Jean-Philippe Roy.

Le gérant des Diamants se réjouissait de la tenue de Didier Landry, utilisé en relève. Rapatrié dimanche à Québec à la suite d'une transaction avec les Voyageurs du Saguenay, le grand droitier a accordé un point aux Aigles en deux manches sur le monticule.

NOTES : Vincent Bourget (2 pp), Maxime Brouillard et Dominique Samyn (3 pp) ont dirigé l'attaque des Aigles avec deux coups sûrs chacun... **Les Diamants rendront visite aux Alouettes de Charlesbourg demain (19h30) au Parc Henri-Casault.**

EN BREF

Julien Brisebois quitterait le CH pour Tampa

→ Après l'entraîneur Guy Boucher, un autre membre de la direction du Canadien pourrait prendre la direction de Tampa : Julien Brisebois. Le directeur général des Bulldogs de Hamilton est l'un des candidats au poste d'assistant au directeur général du Lightning, Steve Yzerman. Il est dans la mire du Lightning en raison de son expertise concernant les questions de plafond salarial. «C'est un nom qui circule, ce n'est pas faux de l'affirmer», a confié une source de Tampa à *La Presse*, hier soir. L'homme de 33 ans est arrivé dans l'organisation montréalaise en 2001. Il a peu à peu grimpé les échelons, pour finalement être nommé au poste de vice-président des opérations hockey du Canadien en 2006. ***La Presse***

Jays et Braves s'échangent leurs joueurs d'arrêt-court

→ Les Blue Jays ont procédé à un échange de joueurs d'arrêt-court avec les Braves, hier, alors que Toronto a obtenu Yunel Escobar en retour du vétéran Alex Gonzalez dans une transaction impliquant cinq joueurs. Les Jays ont également obtenu le lanceur gaucher de 25 ans Jo-Jo Reyes, envoyant les espoirs Tim Collins (un gaucher) et Tyler Pastornicky (un joueur d'avant-champ) à Atlanta. Âgé de 27 ans, Escobar a présenté une moyenne au bâton de ,238 cette saison. Le Cubain a toutefois affiché une moyenne de ,299 avec 14 circuits, 26 doubles et 76 points produits en 2009. Gonzalez, 33 ans, a une moyenne de ,259 avec 17 circuits et 50 points produits cette saison. Il a été superbe en défensive. ***AP***

Les Monarques avares de coups sûrs

→ Les lanceurs des Monarques de Lévis (midget AAA) se sont montrés particulièrement pingres envers leurs hôtes, hier soir à Trois-Rivières, alors qu'ils n'ont accordé aucun coup sûr aux Aigles dans une victoire de 4-2. «Ça n'a pas été un grand match excitant, mais ç'a été un bon duel de lanceurs», a dit l'entraîneur des vainqueurs, Jimmy Ouellet. Le lanceur partant des Monarques, Dave Champagne, a été particulièrement efficace en cinq manches de travail (2 bb, 5 rab). Kevin Morin a lancé la sixième manche, tandis que Maxime Vinet est venu préserver la victoire en septième. Peu opportunistes en attaque — selon leur entraîneur —, les Monarques ont marqué seulement deux points à la suite de coups sûrs. Les deux points des Aigles ont été le résultat de buts sur balles et d'erreurs. ***Le Soleil***

Bon pour la Formule 1, mauvais pour Schumi

BERLIN — Le retour à 41 ans sur les circuits de Formule 1 de Michael Schumacher était «une énorme erreur», a estimé hier Eddie Jordan (photo), qui avait le premier fait confiance au pilote allemand il y a 19 ans, dans un entretien à *Sport Bild*.

«Le retour de Michael Schumacher était une excellente chose pour la discipline, mais pour lui, personnellement, c'est une énorme erreur», a indiqué l'ancien patron d'écurie, qui a vu débuter le septuple champion du monde au volant d'une voiture Jordan Grand Prix en 1991. «Revenir à 41 ans, pour se battre avec des jeunes qui ont 20 ans de moins, est tout simplement contraire aux lois de la physique et de la médecine», a-t-il poursuivi.

Plus sévère encore, il estime que le pilote n'a «plus rien à gagner. Sauf peut-être se sentir bien, mais même ça, ce n'est pas le cas. Vous croyez que ça lui plaît de se faire battre par Nico Rosberg?», son coéquipier chez Mercedes.

Recordman absolu des succès en Formule 1, Schumacher a tenté un retour risqué, et pour l'instant peu concluant, avec Mercedes, l'ancienne écurie Brawn GP, aux performances décevantes cette saison. De nombreux anciens pilotes ont critiqué avec virulence ses performances, parmi lesquels Martin Brundle, David Coulthard et Eddie Irvine. Lors du Grand Prix de Silverstone dimanche, Michael Schumacher a fini neuvième alors que Rosberg finissait deuxième. Au classement général, il occupe une médiocre neuvième place, avec 36 points en 10 courses, à plus de 50 points de Rosberg et plus de 100 du leader, Lewis Hamilton. ***AFP***





PLUS VITE, PLUS FORT, PLUS FOU

De retour d'une tournée européenne avec l'équipe du Québec de handball des 15-16 ans, Jérémie Vachon et Michaël Massé ont littéralement redécouvert leur sport, de l'autre côté de l'Atlantique. Lors de tournois d'envergure en Espagne (Granollers) et en Slovénie (Izola), la vitesse et l'aspect physique du jeu de leurs adversaires les ont impressionnés. «Si on jouait aussi vite que ça ici, le handball lèverait peut-être plus. En tout cas, ce serait plus l'*fun* à regarder», souligne Massé. Et que dire de l'ambiance autour des terrains extérieurs, sous un soleil de plomb, une première pour eux. «Là-bas, c'est le deuxième sport le plus populaire, après le soccer», soutient Vachon qui, avec ses coéquipiers, avait toutes les misères du monde à entendre les directives de l'entraîneur tellement la foule était bruyante. Ils ont atteint les huitièmes de finale à chacune des deux compétitions. Vachon est de Lévis, Massé de Pintendre et ils évoluent pour la formation juvénile AA de Chaudière-Appalaches. Leur concitoyen de la Rive-Sud de Québec Benjamin Hasty était aussi du voyage. ***Olivier Bossé*** — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Revers sans conséquence

Champions, les Capitales s'inclinent dans un double à Worcester

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Détenteurs du titre de champions de la première moitié de saison depuis lundi, les Capitales de Québec ont perdu les honneurs d'un programme double contre les Tornadoes de Worcester, hier après-midi au Hanover Park de l'endroit, en s'inclinant 3-2 et 3-1 au terme d'une journée où l'offensive était au repos.

Ces deux revers ne changent rien à la situation des Capitales, qui sont assurés de participer aux séries éliminatoires de la ligue Can-Am de baseball indépendant. La confirmation de lundi permet au gérant Patrick Scalabrini d'accorder des congés occasionnels à certains joueurs réguliers.

Les Capitales s'inclinaient pour la deuxième fois seulement en 13 séries depuis le début de la saison. Ils auront conservé une fiche de 10-3 contre Worcester, en première moitié.

Disputé sous un ciel menaçant, le programme double n'a pas traîné en longueur. Les deux matchs de sept manches n'ont même pas duré deux heures chacun (1h53 et 1h41). Il faut comprendre que les lanceurs ont eu le dessus sur les frappeurs, Québec ne réussissant que sept coups sûrs tout au long de l'après-midi, soit cinq dans le premier match et deux dans le second.

Ils ont été muselés par le vétéran John Kelly dans le deuxième affrontement. Le droitier n'a concédé qu'un coup sûr et un point en cinq manches, lui qui a été parfait pendant 4,2 manches. La défaite a été portée au dossier de Dan Sausville (5-3), auteur d'un match complet de six coups sûrs. Il a toujours tiré de l'arrière après avoir donné un point en quatrième et un autre en cinquième.

DES CONGÉS

«Je pense qu'on n'a pas frappé une balle d'aplomb de cette rencontre. On a affronté le John Kelly des beaux jours. Je vais accorder des congés d'ici la fin de la première moitié [il reste quatre matchs] et on va jouer pour gagner la deuxième», expliquait Scalabrini en grimpant à bord du multicar.

Le partant Karl Gélinas avait assez bien lancé dans le premier match pour l'emporter, mais il n'a pas été appuyé à l'attaque puisque les Capitales ont abandonné neuf coureurs sur les sentiers. Un circuit de Chris Colabello, en fin de sixième, a brisé une égalité de 2-2 pour procurer la victoire aux Tornadoes.

En six manches, le grand droitier n'a donné que quatre coups sûrs, dont deux longues balles en solo (Colabello et Omar Pena). Les Capitales n'ont réussi que cinq coups sûrs dans cette première tranche de la journée, les trois premiers frappeurs de l'alignement se les partageant. «Karl a encore bien lancé, mais il a payé le prix de deux erreurs.»

NOTES : L'inter Ivan Naccarata, qui a profité d'un congé en début de journée, a prolongé à 11 matchs sa séquence avec au moins un coup sûr grâce à un simple à la fin du deuxième match… **Si Michael Thompson n'a pas encore réussi un coup sûr en trois matchs avec les Capitales, Mike Bell, qui fut cédé en retour de ses services, en avait frappé huit à ses quatre premiers avec les Wingnuts de Wichita…** Le double a commencé à 11h dans le cadre de la journée des terrains de jeux à Worcester… **Les Capitales sont en congé, aujourd'hui, et ils disputeront quatre matchs en trois jours à Ottawa contre Pittsfield.**

CYCLISME

90 athlètes de la relève à Rimouski



→ Le premier Tour cycliste de la relève internationale de Rimouski s'entame ce matin avec la présence de 90 athlètes. Vingt-trois équipes composées de coureurs de catégorie cadet garçons et filles (15-16 ans), ainsi que junior chez les filles (17-18 ans), tenteront de mettre la main sur les grands honneurs, dimanche. Seule compétition du genre au Canada, six étapes composeront le Tour cycliste, dont des courses de 45 et 65 km dans les montagnes de la MRC Rimouski-Neigette. Les équipes proviennent du Québec, de l'Ontario, des Maritimes et du Texas. Originaire de Rimouski, l'olympien Pierre Harvey (photo) assume la présidence d'honneur. ***Olivier Therriault (collaboration spéciale)***

COURSE AUTOMOBILE

Descoste suspendu indéfiniment

→ Daniel Descoste a été suspendu indéfiniment par les dirigeants de la série ACT-Castrol Edge pour un geste antisportif commis lors du NAPA Autopro 150, en fin de semaine dernière à Saint-Félicien. En plus de perdre les points et les bourses gagnés lors de cette sixième manche, il devra, avant de prendre de nouveau part à une épreuve sanctionnée par l'American Canadian Tour, débourser une amende de 1000 $.

Rappelons que Decoste a projeté Karl Allard sur le mur de protection à la fin de la course. Descoste en avait contre le Félicinois qu'il jugeait responsable d'un accrochage au 63e tour. Alors premier, Descoste avait dérapé et il avait dû reprendre l'épreuve à l'arrière du peloton. Patrick Laperle avait finalement décroché la victoire devant Allard. ***Jean-François Tardif***

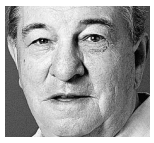
COURSE AUTOMOBILE

Spécial vacances à Vallée-Jonction

→ Les amateurs de stock car en auront pour leur argent, vendredi (19h) à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction avec le Spécial vacances. Au menu : le Martin Veilleux 150 SS et le Sinto 100 sport compacte. La première épreuve mettra en vedette les pilotes de la division élite de la Série Super sportsman Lucas Oil. Se joindront à eux, les trois premiers de la finale de 50 tours de la division intermédiaire. Sylvain Labbé, le meneur au classement de la série, de même que Steeve McKibbin, Marc Bégin et Tony Côté figurent parmi les favoris. La seconde finale mettra aux prises les coureurs de la classe sport compacte. Les Légendes modifiées et les bolides de la catégorie limitée seront aussi au menu. En cas de pluie, le programme sera repris samedi (18h). ***Jean-François Tardif***

Laurentides : de nouveaux chalets au Devlin !

André-A. Bellemare
Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Depuis la fin de 2009, Sylvain Boucher, directeur de la réserve faunique des Laurentides pour la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), a investi près d'un million de dollars pour démolir les anciens chalets de l'établissement Devlin et en construire de nouveaux, au sud-est du grand lac à l'Épaule.

«L'existence de ces cinq nouveaux chalets constitue encore un secret bien gardé», m'a dit Boucher, avant-hier, alors que je visitais les lieux en sa compagnie. «Ce n'est que depuis deux mois qu'ils sont accessibles aux adeptes de la pêche», m'a-t-il souligné.

À l'intérieur des chalets, les murs en planches de pin rouge dégagent une agréable odeur de bois fraîchement coupé. Tout un contraste avec les très vieux bâtiments qui existaient là jusqu'à l'automne dernier ! Les fidèles clients des chalets Devlin vous confirmeront que les bâtiments démolis ne méritaient pas d'autre sort... Les nouveaux chalets sont modernes, vastes et clairs, tout à l'électricité et équipés de nombreux électroménagers, petits et gros. Ces maisonnettes sont maintenant éloignées les unes des autres. Quel changement !

Quatre des chalets renferment deux chambres de deux lits, tandis que le cinquième peut accueillir six clients adultes dans trois chambres de deux lits; on a ajouté des divans-lits pour coucher les enfants. Chaque chalet est muni d'un poêle à bois pour plaire à ceux qui veillent autour d'un feu lorsque les soirées sont fraîches; n'oublions pas que ces chalets, bâtis sur fondations en béton et isolés, servent à l'année aux pêcheurs, chasseurs, randonneurs, skieurs, patineurs, adeptes de la glissade hivernale, etc.



Les cinq nouveaux chalets de l'établissement Devlin, sur la berge sud-est du grand lac à l'Épaule, dans la réserve faunique des Laurentides, étonnent les clients en 2010. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

SERVICES AUX PÊCHEURS

La réserve faunique des Laurentides a une superficie de 7861 km^2, c'est-à-dire... 55 fois celle de l'île d'Orléans ! Située entre Québec et Saguenay, elle renferme plus de 2000 lacs et est sillonnée par plus de 3000 km de chemins forestiers. L'établissement Devlin est situé du côté ouest de la nouvelle autoroute 175 (au km 95,2), au nord du l'accueil Mercier. La construction de l'autoroute à quatre voies divisées est très avancée dans la réserve : il n'y a plus le ralentissement de la circulation des véhicules qu'on a connue ces dernières années.

Les cinq nouveaux chalets en question font partie du «Secteur Mercier», qui offre 36 lacs aux clients des établissements Devlin, Mercier et Pécan; ces lacs sont dans la réserve des Laurentides et dans le parc de la Jacques-Cartier.

Les ententes pour les excursions de pêche sont prises à l'accueil Mercier par tirage au sort, à compter de 18h le premier soir, puis entre 16h et 21h les jours subséquents (premier arrivé, premier servi). Le soir de l'arrivée, des embarcations sont accessibles aux usagers désirant pêcher dans le grand lac à l'Épaule, en face des chalets, un véritable «aquarium» pour petites truites indigènes. Les pêcheurs peuvent louer des moteurs électriques ou à essence (sur réservation à l'accueil Mercier); à cet endroit, ils peuvent aussi charger les batteries. Bien plus : il est possible d'y louer cannes à pêche et moulinets ! On y vend aussi permis de pêche, vers et mouches. Si vous préférez dormir sous les draps, au lieu de vous introduire dans un sac de couchage, vous pourrez y louer la literie (avec serviettes et débarbouillettes). Il y a aussi là une boutique offrant des vêtements et de menus objets.

La limite des prises quotidiennes est de 15 truites mouchetées dans les lacs de la réserve des Laurentides, mais de 10 dans ceux du parc de la Jacques-Cartier; un droit d'accès de 3,50 $ par jour par personne est exigé pour fréquenter le parc de la Jacques-Cartier.

SE RENSEIGNER

Les pêcheurs peuvent s'informer au sujet des statistiques de pêche dans tous les lacs exploités : nombre de captures total par lac, succès moyen quotidien par pêcheur, poids moyen de chaque poisson, distance en kilomètres entre le lac et le poste d'accueil, durée du «portage» en minutes : il s'agit de consulter le site Web de chaque réserve et de chaque parc, à l'intérieur du nouveau site web de la SEPAQ : **www.sepaq.com.**

Dans le cas de la réserve des Laurentides, demandez qu'on vous fasse parvenir la brochure de 32 pages de grand format, illustrée de plusieurs dizaines de photographies : 418 528-6868; courriel : *laurentides@sepaq.com.* Pour réserver votre séjour dans les chalets neufs de l'établissement Devlin, ou dans la centaine d'autres chalets regroupés dans 28 lieux différents, téléphonez sans frais au Service des ventes et des réservations de la SEPAQ : 1 800 665-6527 (de 8h30 à 21h, sept jours sur sept).

À New York, pour le plaisir et la victoire

SEACAUCUS, New Jersey — L'attaquant français Thierry Henry a rejoint hier l'équipe des Red Bulls de New York après avoir signé un contrat qui le liera au club de la MLS pendant plusieurs années. À New York, il espère retrouver le plaisir de jouer et, surtout, de gagner. «Je suis un compétiteur, je n'aime pas perdre, que ce soit en compétition ou en jouant avec des amis. Je ne dis pas que nous allons remporter tous nos matchs, mais je vais faire tout ce que je peux pour qu'on les gagne. Mon unique but ici est d'aider le club à obtenir son premier titre de champion.»

Henry, qui aura 33 ans au mois d'août, assure ne «pas être venu en vacances», à New York, où il a signé un «contrat de plusieurs années» selon le club américain. «Il s'agit d'un nouveau chapitre excitant dans ma carrière et dans ma vie.» Il est le meilleur buteur de l'histoire de l'équipe de France (51 buts en 123 sélections), avec laquelle il a remporté la Coupe du monde en 1998 et le Championnat d'Europe deux ans plus tard. Mais sa faute de main lors du match contre l'Irlande, qui a permis aux Bleus de se qualifier pour le Mondial sud-africain, a fait scandale. Et l'équipe de France a connu un véritable fiasco en Afrique, éliminée de la phase finale dès le premier tour.

En club, Henry a participé à la victoire d'Arsenal dans le Championnat d'Angleterre de Premier League en 2002 et en 2004 avant de partir en 2007 pour le FC Barcelone, avec lequel il a décroché pas moins de six trophées en 2009, dont celui de la Ligue des Champions. Il a été libéré par la Barça en juin après n'avoir inscrit que quatre buts la saison dernière, sa troisième avec les champions d'Espagne. Il doit faire ses débuts avec les Red Bulls le 22 juillet à l'occasion d'un match amical contre Tottenham, club anglais de Premier League. ***AP et AFP***





Sarah-Maude Juneau a profité de la dernière journée du Championnat de golf amateur et senior de Rimouski pour devancer sa grande amie Anne-Catherine Tanguay. La golfeuse de Fossambault a reçu le trophée de la victoire des mains du président de Golf Québec, Marc de Bellefeuille.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE OLIVIER THERRIAULT

Juneau fait fi de l'amitié...

Olivier Therriault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Sarah-Maude Juneau entamait hier la dernière ronde du Championnat provincial de golf amateur et senior de Rimouski avec trois coups de retard sur sa grande amie Anne-Catherine Tanguay.

Les professionnels savent que malheureusement aucune amitié ne compte au moment de compétitionner pour la victoire...

Juneau, qui a participé à l'Omnium des États-Unis la semaine dernière, a littéralement survolé le parcours du club l'Empress pour ramener une carte de 69 — sa deuxième de suite — et devancer Tanguay par un coup pour lui subtiliser le titre provincial. La golfeuse de Fossambault est entrée au chalet avec cinq oiselets en poche, en route vers un cumulatif de –5. Ses deux bogeys inscrits aux 7e et 16e trous n'ont même pas semblé l'inquiéter. Elle représentera maintenant le Québec au Championnat canadien amateur féminin, du 26 au 30 juillet, à Kingsville (Ont.). L'athlète de 22 ans accompagnera Sarah-Andréa Landry, Sabrina Sapone et Marilyne Cadieux.

«Je savais que j'entamais une ronde difficile, mais j'ai réussi à passer à travers», a indiqué Juneau, enregistrant sa première victoire à l'Empress après sa deuxième position au Championnat provincial junior, en 2005. «J'avais confiance en mes moyens. Avec cette victoire, j'ai l'impression de gagner deux fois. Même si je n'ai pas fait la coupure, je n'oublierai jamais ma participation au US Open. Je remercie le comité organisateur. C'est le meilleur provincial auquel j'ai participé dans ma carrière.»

Même avec le trophée de la championne au bout des bras, Juneau s'attristait de la dégringolade de Tanguay lors de la dernière ronde. La joueuse du Royal Québec a semblé perdre tous ses moyens en accumulant les bogeys sur des trous où elle avait pourtant connu du succès au cours de la semaine. Elle n'a jamais été en mesure de freiner l'hécatombe, ramenant une carte de 73.

«PETITES ERREURS»

«Sarah-Maude a fait ce qu'il fallait pour gagner», expliquait Tanguay, dont les exploits lui ont quand même valu plusieurs signatures d'autographes. Je n'ai pas réussi les petits détails qui font la différence sur un terrain de golf. J'ai échappé quelques roulés et je dois payer pour ces petites erreurs. Par contre, j'ai adoré mon tournoi. C'est de loin le plus grand championnat organisé au Québec depuis plusieurs années. Rimouski mérite que nous revenions à court terme.»

Chez les seniors, Louise Boivin met la main sur le titre provincial. Sa ronde de 73 lui a permis d'afficher un cumulatif de + 4 et assurer sa participation au Championnat canadien, du 23 au 26 août, à Parksville, en Colombie-Britannique. Hélène Labrie (Cap-Rouge) prend le 10e rang tandis que Denise Cyr (Boule Rock) sort grande gagnante parmi les golfeuses de l'Est-du-Québec avec une 15e place.

AGP : les champions en ville

Réal Labbé
Collaboration spéciale
rlabbe@lesoleil.com



Les champions sont arrivés au Golf La Faune. Onze champions de tournois antérieurs et le professionnel invité du club hôte participent à compter d'aujourd'hui, 11h30, à la Coupe des Champions de l'Association des golfeurs professionnels. Une compétition de deux jours dont l'enjeu est une bourse globale de 18000 $, dont 5000 $ iront au vainqueur.

Aux six champions de tournois en 2009 — Yvan Beauchemin (Ki-8-Eb), Vincent Dumouchel (La Prairie/Verchères), Éric Laporte (Montcalm), Marc Girouard (Le Diamant), Carl Desjardins (Le Diamant) et Alexandre Ouellet (Le Blainvillier) en remplacement d'Éric Landreville, blessé — se joindront les gagnants de 2010, Billy Houle (Joliette), Jean Laforce (Joliette), Jérôme Blais (Venise), Daniel Santerre (GolfTown Pointe-Claire), Daniel Talbot (Académie Country Club de Montréal) et Benoît Latour-Larouche (La Faune). Ce dernier se retrouve donc en bonne compagnie.

«Je commence à y penser pas mal depuis une semaine, raconte Latour-Larouche. Je suis bien content d'avoir la possibilité de jouer dans le tournoi. Pour moi, c'est la meilleure compétition que je puisse avoir, avec tous ces gars qui ont gagné des tournois de l'AGP. Je pense à la victoire, comme tout le monde, mais ce n'est pas mon objectif à tout prix. Je suis quand même réaliste.»

Jeudi dernier, celui qui occupe le poste d'adjoint au professionnel en titre René Trudel, a disputé une ronde de 67. «Je suis capable de très bien jouer, mais je n'ai pas l'occasion d'être au champ d'exercice aussi souvent que je le voudrais à cause de mon travail à la boutique. C'est le choix que j'ai fait, car il me faut une stabilité financière et je ne regrette rien. C'est sûr que si je recevais le même salaire pour faire juste de la compétition, je n'hésiterais pas une minute à participer à tous les tournois.»

AVANTAGE DU TERRAIN

La connaissance du terrain peut-elle être un avantage à cette deuxième étape du circuit Yamaha Cart Plus? «C'est sûr que je connais bien le terrain et je dirais que mon plus gros avantage sera si le vent souffle, dit Latour-Larouche. Je joue assez souvent dans des conditions venteuses que j'aurai un avantage dans le choix des bâtons. Mais pour le reste, ces joueurs [les pros] sont capables de placer la balle assez près des drapeaux, peu importe où ils sont placés.

«Ce qui sera encore plus intéressant pour moi, c'est que j'aurai ma famille et mes amis, en provenance de Trois-Rivières, de même que des membres d'ici, pour me voir. Il suffit que je reste concentré, que je joue pour moi, sans me comparer aux autres compétiteurs.» Aujourd'hui il sera en compagnie de Daniel Talbot et de Jérôme Blais.

SOCCER

Torres : déchirure à l'aine

→ L'attaquant espagnol Fernando Torres (photo), évacué sur civière en finale du Mondial 2010 dimanche en toute fin de match, a subi une déchirure à l'aine qui l'immobilisera un mois et compromet sa participation au début de la saison, a annoncé hier son club Liverpool. Il devrait être en mesure de reprendre l'entraînement d'ici deux à trois semaines. Le joueur de 26 ans, qui a souffert de blessures à répétitions la saison dernière et a semblé transparent pendant tout le Mondial. ***AFP***



CLASSEMENT FIFA

L'Espagne au premier rang, le Canada au 100e

→ Auréolée de sa première victoire en Coupe du monde de football, l'Espagne occupe désormais la tête du nouveau classement de la FIFA, devant les Pays-Bas, finalistes malheureux pour la troisième fois de leur histoire. Le Canada a glissé de 37 rangs pour se retrouver 100e. C'est son pire classement depuis mars 2007 où il avait alors été placé au 103e échelon, et le troisième pire classement depuis que la FIFA a commencé à publier des classements, en août 1993. Quant à l'Espagne, elle a gagné une place pour détrôner le Brésil, qui rétrograde à la troisième place. L'Allemagne, troisième au Mondial, gagne deux places et occupe le quatrième rang devant l'Argentine et l'Uruguay, demi-finaliste de la Coupe du monde. L'Italie, championne du monde en 2006, ne fait plus partie des 10 premiers. Elle figure désormais à la 11e place. La France, championne du monde en 1998, chute quant à elle de 12 places au 21e rang. ***La Presse Canadienne***

OCÉANIC DE RIMOUSKI

Lévesque échangé contre Struthers

→ L'Océanic ajoute un deuxième attaquant de 20 ans à son alignement. À la reprise des activités dans la LHJMQ en août, le dg Yannick Dumais confirmera l'acquisition de l'ailier Jarrad Struthers, du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard. En retour, Rimouski cédera le défenseur Marc-André Lévesque et un choix de quatrième ronde au prochain repêchage. Natif de la Nouvelle-Écosse, Struthers a inscrit 45 points (26 buts) la saison dernière. Il intégrera sa troisième équipe dans le circuit Courteau puisqu'il avait débuté sa carrière avec les Huskies de Rouyn-Noranda. Le départ de Lévesque semblait inévitable avec le surplus de défenseur chez l'Océanic engendré par l'arrivée de Jérôme Gauthier-Leduc.

Olivier Therriault (collaboration spéciale)

Armstrong ne veut pas d'une chasse aux sorcières

CHAMBERY, France — Lance Armstrong s'est dit prêt à coopérer avec une enquête «légitime et juste», après l'annonce par le *New York Times* que des témoins ont été appelés à comparaître devant un grand jury par les autorités américaines à la suite des accusations de dopage de Floyd Landis, son ancien coéquipier chez US Postal (2002 à 2004). «Mais je ne donnerai pas de mon temps s'il s'agit d'une chasse aux sorcières», a ajouté le cycliste de 38 ans, qui a souvent nié toute implication en matière de dopage. «Tant et aussi longtemps que je vivrai, je vais le nier», a-t-il insisté, hier.

Selon le *New York Times*, les autorités américaines ont émis des sommations à comparaître devant un grand jury à la suite des accusations lancées par Landis, qui s'est fait enlever son titre de champion du Tour de France de 2006 pour dopage. Armstrong a fait savoir qu'il n'avait pas reçu de sommation.

Armstrong a avancé que des histoires continuent d'être communiquées aux médias parce que des gens lui en veulent. Il a remis en question la pertinence de l'enquête. «Les contribuables américains auraient-ils l'impression qu'il s'agit d'une juste dépense de leurs taxes? C'est à eux de décider.»

Armstrong a déclaré, par le passé, qu'on ne peut croire ce que dit Landis. Celui-ci a récemment admis s'être dopé après avoir tout nié pendant des années. «Je ne crois pas que le gouvernement va bâtir un dossier à partir de Floyd Landis», a souligné le septuple vainqueur du Tour de France, qui n'a jamais échoué à un test antidopage. «Il a perdu sa crédibilité il y a longtemps.»

Armstrong a affirmé qu'une telle enquête devrait être menée par la Fédération internationale de cyclisme) ou encore l'Agence mondiale antidopage. «Ceci n'est pas du baseball, ni du football... Nous avons un organisme qui régit cela. J'ai eu droit à 500 contrôles antidopage durant ma carrière.» ***AFP et AP***



Le Portugais Sergio Paulinho (RadioShack) a devancé au sprint le Biélorusse Vasil Kiryienka (Caisse d'Épargne) pour enlever la 10e étape — PHOTO AFP

TOUR DE FRANCE

Paulinho par une demi-roue

Agence France-Presse

GAP — Le Portugais Sergio Paulinho a donné à l'équipe Radio-Shack de Lance Armstrong son premier succès dans le Tour de France, hier à Gap, où il a enlevé la 10e étape au *photofinish* au bout de 179 km.

Le Luxembourgeois Andy Schleck (Team Saxo Bank) a conservé le maillot jaune. Il se trouvait dans le peloton avec son plus proche adversaire, l'Espagnol Alberto Contador (Astana), et a franchi la ligne d'arrivée en 21e position, à plus de 14 minutes du vainqueur. Au classement général, Contador reste deuxième, à 41 secondes du maillot jaune et devant son compatriote Samuel Sanchez, à 2:45.

La victoire de Paulinho s'est jouée à moins d'une demi-roue, en cinq heures, 10 minutes et 56 secondes. Il a devancé au sprint le Biélorusse Vasil Kiryienka (Caisse d'Épargne). Il s'agit de la première victoire individuelle du Portugais dans une étape du Tour de France. L'an dernier, sous les couleurs d'Astana, il avait remporté le contre-la-montre par équipe aux côtés de Armstrong et de Contador.

«J'ai gagné de justesse mais l'important, c'est la victoire, la plus importante de ma carrière», a estimé Paulinho, médaillé d'argent inattendu de la course sur route des JO d'Athènes 2004. Une étape du Tour, tous les coureurs en rêvent!

«C'est une victoire que nous attendions depuis un moment, après le mauvais sort de la première semaine. J'espère que cette victoire va redonner le moral à notre équipe», a ajouté le cycliste de 30 ans après cette étape marquée une nouvelle fois par une chaleur écrasante et bouclée à moins de 35 km/h.

QUATRIÈME PORTUGAIS

Paulinho est le quatrième coureur portugais à s'imposer dans le Tour après Joaquim Agostinho (quatre succès d'étape entre 1969 et 1979), Paulo Ferreira (un en 1984) et Acacio Da Silva (trois entre 1987 et 1989). Lié jusqu'à l'année passée avec Contador, il a suivi l'hiver dernier Armstrong dans sa nouvelle formation. «Mais j'ai gardé une très bonne relation avec Alberto. On s'entend très bien, on parle beaucoup quand on se rencontre.»

Aujourd'hui, les coureurs vont respirer un peu avec une 11e étape longue de 184,5 km entre Sisteron et Bourg-lès-Valence.

«J'ai gagné de justesse mais l'important, c'est la victoire, la plus importante de ma carrière»

— Sergio Paulinho



«J'aimerais revoir les Nordiques le plus vite possible dans la Ligue nationale. Je voudrais assister à nouveau à la rivalité Montréal-Nordiques, ce serait assez spécial. Moi, j'ai grandi à Montréal avec cette rivalité entre les deux équipes.»

— Vincent Lecavalier. De passage au club de golf du Bic, le capitaine du Lightning a donné sans hésitation cette réponse directe lorsqu'il a été interrogé sur un éventuel retour des Nordiques.



Elsa Chouinard a profité du passage de Vincent Lecavalier pour rencontrer son idole. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Grosse pression pour Price

Jaroslav Halak ou Carey Price? À peu près tous les amateurs de hockey du Québec ont une opinion là-dessus. Vincent Lecavalier n'échappe pas à cette règle. «On m'a posé 1000 fois cette question», a tout d'abord lancé le capitaine du Lightning au sujet de l'échange du gardien Slovaque. «Le Canadien devait faire un choix entre deux super de bons gardiens. Price va avoir de la grosse pression, mais avec le talent qu'il a, je suis sûr qu'il va bien jouer. Halak a été incroyable pendant les séries, mais Price, de la manière qu'il bouge et du côté technique, c'est impressionnant. Il faut lui donner une chance à 22 ans. Il va être un *top* dans la ligue.»

Et que pense-t-il de la piètre performance de la Ligue de hockey junior majeur du Québec au dernier repêchage de la LNH? «C'est décevant, c'est sûr. J'espère que c'est le hasard d'une mauvaise année et que ce n'est pas le système de hockey en place au Québec qui est en cause. Dans mon année de repêchage, on avait, je pense, sept joueurs en première ronde.» En 1998, sept joueurs de la LHJMQ avaient en effet été réclamés dès le premier tour : Lecavalier (premier, Tampa Bay), Alex Tanguay (12e, Colorado), Mathieu Chouinard (15e, Ottawa), Éric Chouinard (16e, Montréal), Mathieu Biron (21e, Los Angeles), Simon Gagné (22e Philadelphie) et Jiri Fischer (25e, Detroit). ***Carl Thériault***

Lecavalier a déjà hâte!

Carl Thériault
Collaboration spéciale



RIMOUSKI — Sous les chaleurs de juillet au club de golf du Bic, Vincent Lecavalier avait déjà hâte... au prochain camp d'entraînement de Tampa Bay! Les raisons? Le «nouveau Lightning» et l'arrivée de Guy Boucher derrière le banc.

«Les gars sont excités d'entendre parler de Guy Boucher et de voir comment il est comme entraîneur, a souligné Lecavalier, qui participait hier au neuvième tournoi de sa fondation au club de golf du Bic. «Guy est super-facile à parler. Il va écouter les gars et c'est ce qui est important. Chaque joueur est différent. Sa force est de déterminer qui a besoin de quoi. J'ai hâte de commencer le camp et de voir les pratiques intenses.»

Lecavalier, qui s'est déjà entretenu avec son nouvel entraîneur, ne croit pas que l'inexpérience de Boucher dans le grand circuit puisse être un handicap. «On va écouter Guy et son système de jeu qui va marcher dans la Ligue nationale», a assuré le capitaine du Lightning. «Il faut que tu crois à ce que te dis ton entraîneur. Il a un système de jeu que j'aime. Guy va nous amener une structure sur la glace et nous dire où s'en aller. Tu vas savoir quoi faire sur la glace quand tu auras parlé à Guy. On a du talent, c'est de le structurer et de nous amener dans la bonne direction. Guy Boucher, c'est l'homme pour y arriver.»

Des éloges, beaucoup d'éloges envers Boucher, qui est passé par Rimouski comme entraîneur adjoint. «C'est un gars qui sait *coacher* et qui a déjà gagné. Il amène le maximum de tous ses joueurs. J'ai hâte de voir comment ça va être...» a ajouté l'athlète originaire de l'île Bizard à Montréal, qui dit être à 100 % du côté santé.

PAS MAL ENTHOUSIASTE

Lecavalier a aussi fait un bref retour sur ses deux dernières mauvaises saisons. «Ces saisons n'ont pas été trop le *fun* pour quelqu'un comme moi qui adore jouer au hockey, surtout quand tu perds et tu ne fais pas les séries éliminatoires. Mais avec les nouveaux propriétaires, la venue de Steve Yzerman [directeur général] et Guy Boucher, on est pas mal enthousiastes pour la prochaine saison.»

NOTES : La Fondation Vincent Lecavalier a déjà remis 750 000 $ à des clubs et à des athlètes régionaux, dont près de 300 bourses d'excellence et 50 équipements de hockey à des jeunes défavorisés. Le tournoi 2009 a rapporté plus de 60 000 $... **Le neuvième tournoi affichait complet avec 240 joueurs. Organisée par Lecavalier, la première classique de poker au Casino de Montréal a engrangé plus de 100 000 $. La deuxième classique aura lieu le 25 août.**



Thomas Bjorn, dégoulinant de pluie, durant la ronde d'entraînement de l'Omnium britannique qui a lieu sur le terrain du Old Course à St. Andrews en Écosse. — PHOTO AP

De la pluie, du vent et du... golf

Associated Press

ST. ANDREWS, Écosse — Les gens de l'endroit ont l'habitude de dire, dans leur patois : «Il y a la pluie et le vent, et ensuite, c'est au tour du golf». Hier, il y a eu de la pluie. Et ensuite, du vent. Mais on n'a pas vu beaucoup de golf à la veille de l'Omnium britannique...

Kenny Perry voulait disputer plus d'une ronde de pratique. Trois trous après son départ, alors que les gouttes s'accumulaient sur ses lunettes et que l'eau coulait abondamment sur son manteau de pluie noir devenu tout brillant, il a trouvé un raccourci à travers le Old Course pour disputer deux trous du neuf de retour tout en se dirigeant vers le chalet. En se présentant sur le tertre du 17e trou, il a remarqué un homme qui lui souriait sous un parapluie. «Profitez-vous bien de notre beau temps?» a lancé l'homme avec un fort accent. «Profiter de quoi, au juste?» a rétorqué l'Américain.

Et au moment de quitter le 17e tertre avec Nick Watney, alors que la pluie tombait presque à l'horizontale, ils ont entendu quelqu'un rire au-dessus d'eux. C'était Ian Poulter, habillé de culottes courtes et d'un chandail, qui prenait des photos d'eux depuis le confort de sa chambre du troisième étage de l'hôtel du Old Course. «Vous semblez bien vous amuser, les gars», leur a lancé le golfeur anglais.

Le véritable plaisir ne commencera qu'aujourd'hui, quand la 139e présentation du plus vieux championnat de golf s'amorcera à St. Andrews. Le climat sera alors un facteur aussi décisif que les prouesses de Tiger Woods, Phil Mickelson ou des autres joueurs.

La dernière fois que le tournoi a été disputé à St. Andrews, il n'y avait eu que des vents forts pendant une ronde et Woods l'avait emporté par cinq coups à 274, 14 coups sous la normale. Il y a 10 ans, sur les *links* brûlés par le soleil et la chaleur, Woods avait établi un record pour un tournoi majeur (269) pour l'emporter par huit coups. Il y avait toutefois eu du mauvais temps en 1995, quand John Daly avait terminé la semaine avec un 282, six sous la normale, et une victoire en prolongation.

The Royal and Ancient, l'organisation qui gère le tournoi, ne se soucie guère des scores. Elle laisse la nature décider. «Les prévisions en vue du championnat sont du temps variable [des conditions venteuses et pluvieuses]. Pas mal pour du golf joué sur *links*», a indiqué le directeur de la R&A, Peter Dawson, peinant à retenir un sourire.

DÉFI DES CHAMPIONS ANNULÉ

Hier, le Défi des champions — un tournoi hors concours de quatre trous que devaient disputer d'anciens champions du tournoi comme Lee Trevino, Gary Player, Arnold Palmer et Ben Curtis — a été annulé. «J'étais sur le terrain de pratique ce matin [hier] et c'était brutal, a commenté Nick Faldo. Ça n'aurait été un spectacle intéressant pour personne.»

L'Anglais Justin Rose, qui a remporté deux de ses trois derniers tournois aux États-Unis, connaît bien les *links* de St. Andrews. Et ce, même s'il ne s'est pas qualifié pour l'Omnium de 2000 et de 2005. Il a déjà une image en tête de ce qui constituerait la journée parfaite, et celle-ci comprend du vent.

«Profitez-vous bien de notre beau temps?»

— Un spectateur avec un fort accent a lancé cette remarque à l'endroit du golfeur Kenny Perry

«Ce serait une journée plaisante et ensoleillée, avec un vent de côté de 30 km/h. De telles conditions auraient mis tout le monde à l'épreuve, tout en laissant place à beaucoup de plaisir. Si nous avons droit à un peu de cela, ce serait plaisant. Et si nous obtenons un peu de conditions extrêmes, ainsi soit-il. Cela fait assurément partie du charme de l'Omnium.»

3013600

Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements



1099,95

30,55 36 mois

Courant: 1199,95

Téléviseur PLASMA, HDTV 50 pouces de Samsung (494185)
- Écran PLASMA Full HD • Définition 1920x1080P
- Rapport de contraste dynamique 2 000 000 : 1 • Filtre peigne numérique 3D
- Temps de réponse: 0,001ms • SRS TruSurround HD & Dolby Digital
- 3 entrées HDMI • 2 entrées composante
- Grands angles de visionnement de 175°

SAMSUNG

Téléviseur PLASMA, HDTV 42 pouces de Samsung (494184)
- Écran PLASMA HD • Définition 1024 x 768P
- Rapport de contraste dynamique 2 000 000 : 1 • Filtre peigne numérique 3D
- Temps de réponse: 0,001ms • SRS TruSurround HD & Dolby Digital
- 2 entrées HDMI • 2 entrées composante • Grands angles de visionnement de 175°



Courant: 699,95

599,95

25,00 24 mois



Courant: 749,95

699,95

29,16 24 mois

BRAVIA SONY

Téléviseur ACL, HDTV 32 pouces (490541)
- Écran ACL Full HD 1080P
- Définition de 1920 x 1080
- Processeur vidéo BRAVIA Engine2™
- Rapport de contraste dynamique 30 000 : 1
- Mode 24p TrueCinema
- Filtre peigne numérique 3D
- 7 entrées : 4 entrées HDMI, 2 composante et 1 entrée PC

CINÉMA MAISON

ENERGY SÉRIE RC MICRO

L'ensemble Denon - Energy

Épargnez 200$



Courant: 1199,95

27,78 36 mois

999,95

DENON 7x75 watts



DENON ENERGY

Système de son cinéma maison Denon & Energy (908103)
- **Récepteur Denon** (476086) • 7 x 75 watts, AM/FM stéréo • Dolby Digital-EX, DTS-ES et Dolby Pro-Logic II • Entrées numériques optique et coaxiale (HDMI) • Sorties d'extrêmes-graves
- **5 enceintes acoustiques série RC micro avec «subwoofer» 240 watts** (459221)

Accord D Desjardins

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Livraison à la grandeur du Québec*

LAURIER QUÉBEC ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
2700, boul. Laurier, Entrée 3
418-650-0111 • 1-877-506-0111

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
418-871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
418-666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
418-833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
418-226-4411
1 877 295-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
418-867-4711
1 800 510-4711

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
418-725-4411
1 800 463-4411

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
819-373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
418-698-4411
1 800 363-4711

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À 50 VERSEMENTS. 100$ et moins: Payable au comptant, 100$ à 1000$: 12 versements, 1000$ à 2000$: 24 versements, 2000$ à 4000$: 36 versements, 4000$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.